



Naciones Unidas

**Organismo de Obras Públicas y Socorro de
las Naciones Unidas para los Refugiados de
Palestina en el Cercano Oriente**

Informe financiero y estados financieros comprobados

**correspondientes al bienio terminado
el 31 de diciembre de 2007**

e

Informe de la Junta de Auditores

Asamblea General

Documentos Oficiales

Sexagésimo tercer período de sesiones

Suplemento No. 5C

Asamblea General
Documentos Oficiales
Sexagésimo tercer período de sesiones
Suplemento No. 5C

**Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones
Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano
Oriente**

**Informe financiero y estados financieros
comprobados**

**correspondientes al bienio terminado
el 31 de diciembre de 2007**

e

Informe de la Junta de Auditores



Naciones Unidas • Nueva York, 2008

Nota

Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

Índice

| <i>Capítulo</i> | <i>Página</i> |
|---|---------------|
| Cartas de envío | vi |
| I. Informe financiero correspondiente al bienio terminado el 31 de diciembre de 2007 | 1 |
| A. Introducción | 1 |
| B. Objetivos estratégicos del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente | 1 |
| C. Marco para la planificación estratégica | 2 |
| D. Asociación con otros organismos | 2 |
| E. Factores externos | 3 |
| F. Contabilidad social, gestión del riesgo, evaluación del desempeño, plan de recuperación en casos de desastre y controles internos | 5 |
| 1. Contabilidad social | 5 |
| 2. Gestión de riesgos | 5 |
| 3. Evaluación de la ejecución | 6 |
| 4. Plan de recuperación en casos de desastre | 7 |
| 5. Mecanismos de control interno | 7 |
| G. Resultados financieros del bienio | 7 |
| Fuentes de financiación | 9 |
| H. Estructura de las cuentas a nivel de todo el Organismo | 9 |
| I. Actividades del OOPS | 10 |
| J. Programa de educación | 10 |
| K. Resultados del programa de educación | 11 |
| L. Programa de salud | 12 |
| M. Resultados del programa de salud | 13 |
| N. Programa de servicios de socorro y servicios sociales | 14 |
| O. Resultados del programa de socorro y servicios sociales | 15 |
| P. Departamento de Apoyo Administrativo | 18 |
| Q. Servicios comunes | 19 |
| R. Resultados de los servicios comunes | 20 |

| | | |
|-----|---|----|
| S. | Llamamientos de emergencia | 21 |
| T. | Proyectos posteriores a 1999 | 21 |
| U. | Otros proyectos | 22 |
| V. | Departamento de Microfinanciación y Microempresas | 22 |
| W. | Resultados del Departamento de Microfinanciación y Microempresas | 23 |
| X. | Caja de Previsión del Personal de Zona | 23 |
| II. | Informe de la Junta de Auditores | 24 |
| | Resumen | 24 |
| A. | Introducción | 30 |
| | 1. Mandato, alcance y metodología de la auditoría | 30 |
| | 2. Coordinación con los órganos de auditoría interna | 31 |
| | 3. Recomendaciones principales | 32 |
| B. | Conclusiones detalladas y recomendaciones | 32 |
| | 1. Aplicación de las recomendaciones anteriores. | 32 |
| | 2. Sinopsis de la situación financiera | 34 |
| | 3. Estado de los ingresos y de los gastos | 35 |
| | 4. Estado del activo, el pasivo y saldos de las reservas y los fondos | 37 |
| | 5. Saldo de las reservas y los fondos. | 38 |
| | 6. Obligaciones por terminación de servicio y seguro médico después de la separación del servicio | 39 |
| | 7. Progresos realizados en la aplicación de las Normas Contables Internacionales para el Sector Público. | 40 |
| | 8. Gestión de las adquisiciones y los contratos | 41 |
| | 9. Gestión del activo. | 43 |
| | 10. Bienes fungibles | 44 |
| | 11. Gestión de los recursos humanos | 44 |
| | 12. Tecnología de la información | 47 |
| | 13. Función de auditoría interna | 51 |
| | 14. Conclusiones de la auditoría interna. | 53 |
| | 15. Gestión de programas y proyectos | 54 |
| | 16. Paso a pérdidas y ganancias y enajenaciones. | 57 |
| | 17. Pagos a título graciable | 57 |
| | 18. Casos de fraude y de presunción de fraude | 57 |

| | | |
|------|--|-----|
| C. | Agradecimientos | 58 |
| | Anexo. Estado de la aplicación de las recomendaciones de la Junta para el bienio terminado el 31 de diciembre de 2005 | 59 |
| III. | Opinión de los auditores | 60 |
| IV. | Certificación de los estados financieros | 61 |
| V. | Estados financieros correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2007 | 62 |
| A. | Estados financieros del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente correspondiente al bienio terminado el 31 de diciembre de 2007 | 62 |
| | Estado financiero 1. Ingresos, gastos y variaciones del capital de operaciones y los saldos de los fondos en el bienio 2006-2007 | 64 |
| | Estado financiero 2. Estado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 2007 | 66 |
| | Estado financiero 3. Estado de la corriente de efectivo correspondiente al bienio 2006-2007 | 68 |
| | Estado financiero 4. Presupuestos y gastos correspondientes al bienio 2006-2007 | 70 |
| | Estado financiero 5. Estado del capital de operaciones, los saldos de los fondos y las reservas correspondientes al bienio 2006-2007 | 72 |
| | Estado financiero 6. Proyectos con cargo a recursos extrapresupuestarios. Estado de ingresos, gastos y variaciones de los saldos de los fondos correspondientes al bienio 2006-2007 | 73 |
| | Estado financiero 7. Proyectos con cargo a recursos extrapresupuestarios. Estado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 2007 | 74 |
| B. | Apéndices, anexo y notas de los estados financieros del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente | 75 |
| | Apéndice 1. Gastos financiados con cargo al presupuesto ordinario correspondientes al bienio 2006-2007 | 75 |
| | Apéndice 2. Desglose de los gastos correspondiente al bienio 2006-2007 | 79 |
| | Apéndice 3. Ingresos, gastos y saldos de los fondos, por proyecto, en el bienio 2006-2007 | 80 |
| | Apéndice 4. Contribuciones de los donantes y promesas de contribuciones confirmadas pendientes de pago correspondientes al bienio 2006-2007 | 116 |
| | Anexo. Fondo General. Ingresos procedentes de unidades de producción y comedores correspondientes al bienio 2006-2007 | 126 |
| | Notas a los estados financieros | 127 |

Cartas de envío

27 de marzo de 2008

De conformidad con lo dispuesto en los párrafos 11.4 y 12.1 del Reglamento Financiero, tengo el honor de presentar los estados financieros consolidados del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (incluido el Departamento de Microfinanciación y Microempresas) correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2007, que apruebo por la presente. El Contralor ha preparado los estados financieros y ha certificado su conformidad.

(*Firmado*) Karen **Koning AbuZayd**
Comisionada General

Presidente de la Junta de Auditores de las Naciones Unidas
Naciones Unidas
Nueva York

30 de junio de 2008

Tengo el honor de transmitirle el informe de la Junta de Auditores sobre los estados financieros del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2007.

(Firmado) Philippe **Séguin**
Primer Presidente del Tribunal de Cuentas de Francia
(Presidente de la Junta de Auditores de las Naciones Unidas)

Presidente de la Asamblea General
Naciones Unidas
Nueva York

Capítulo I

Informe financiero correspondiente al bienio terminado el 31 de diciembre de 2007

A. Introducción

1. El Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) fue establecido por la Asamblea General en su resolución 302 (IV), de 8 de diciembre de 1949, como entidad separada dentro del sistema de las Naciones Unidas, e inició sus operaciones el 1° de mayo de 1950. El mandato del OOPS ha sido renovado varias veces, la más reciente en virtud de la resolución 59/117 de la Asamblea, de 10 de diciembre de 2004, por la que se prorrogó hasta el 30 de junio de 2008.

2. El Comisionado General del OOPS presenta informes anuales directamente a la Asamblea General. La Comisión Asesora, integrada por 10 miembros que representan a los principales donantes del Organismo y a los gobiernos de acogida, hace un examen general anual de los programas y actividades del OOPS. La Comisión Asesora mantiene una relación de trabajo con la Organización de Liberación de Palestina.

B. Objetivos estratégicos del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente

3. El objetivo del Organismo es promover el desarrollo humano de los refugiados palestinos y fortalecer la autosuficiencia de la comunidad de refugiados.

4. En el futuro próximo, el OOPS continuará proporcionando servicios de educación básica y de salud, así como servicios de socorro y servicios sociales a más de 4 millones de refugiados palestinos registrados que viven en Jordania, el Líbano, la República Árabe Siria, la Ribera Occidental y la Franja de Gaza.

5. El Organismo tiene el propósito de elaborar un enfoque amplio para el desarrollo de los campamentos que integre intervenciones en materia de vivienda e infraestructura con servicios de salud, educación, microfinanciación y microempresas y servicios comunitarios en un marco de desarrollo humano.

6. El programa de educación proporcionará a los niños y jóvenes palestinos refugiados oportunidades de aprendizaje, conocimientos básicos y experiencias que estén en consonancia, en cuanto a calidad, normas y reglas, con las que ofrecen las autoridades de acogida dentro del marco general de los principios de las Naciones Unidas.

7. El programa de salud seguirá haciendo hincapié en promover servicios ajustados a normas cuantitativas y cualitativas que estén en consonancia con los objetivos de desarrollo del Milenio de las Naciones Unidas y con las normas del sector público y en mejorar las condiciones que imperan en los campamentos, haciendo especial hincapié en la atención de la salud primaria preventiva.

8. El programa de socorro y servicios sociales otorgará alta prioridad a la prestación de asistencia para satisfacer las necesidades mínimas de los refugiados más vulnerables.

9. El Departamento de Microfinanciación y Microempresas se financiará principalmente con cargo a ingresos generados por las operaciones de crédito del Departamento, pero también con cargo a contribuciones de donantes. El Departamento centrará la atención en actividades de extensión, desarrollo de productos y fomento de la capacidad ofreciendo una variedad de productos crediticios para las empresas, los consumidores y la vivienda que mejorarán las condiciones en que funcionan las empresas y los hogares, así como las viviendas de los refugiados palestinos y otros grupos igualmente pobres en cuatro de las cinco zonas de operaciones del Organismo.

10. El Organismo seguirá suministrando asistencia de emergencia a los refugiados palestinos en situación de grave penuria.

11. En el presupuesto para proyectos se seguirán previendo créditos para mejoras de infraestructura y gastos periódicos conexos relacionados con las instalaciones y la infraestructura de los campamentos del Organismo, así como otros proyectos importantes, incluido el relativo a los archivos de los refugiados palestinos.

12. El Organismo continuará creando y potenciando oportunidades para mejorar la capacidad del personal, proporcionando las capacidades de gestión, liderazgo y desarrollo necesarias para suministrar y administrar un servicio de calidad que sea innovador y responda a las necesidades.

13. El Organismo seguirá promoviendo la igualdad entre los géneros y el empoderamiento de la mujer en todos sus programas.

C. Marco para la planificación estratégica

14. Trabajando dentro de los parámetros de su mandato, el OOPS ha desarrollado su propio plan estratégico, conocido como el plan de mediano plazo para el período 2005-2009. El plan de mediano plazo responde al deseo del Organismo de aprovechar los avances tecnológicos en todos los sectores, consolidar sus realizaciones y servir mejor a los intereses a largo plazo de los refugiados palestinos. Esa reorientación es necesaria para ayudar a preparar a los refugiados palestinos para que puedan aportar una contribución y aprovechar todos los cambios positivos que puedan producirse en la región durante los próximos años. El marco de planificación tiene por objeto asegurar que todos los palestinos saquen el mayor provecho posible de la labor del Organismo, labor que debe incluir la continuación de las tendencias del desarrollo humano que han sido impulsadas por el Organismo desde sus primeros años de existencia.

D. Asociación con otros organismos

15. El OOPS disfruta de estrechas asociaciones de cooperación de larga data con varias organizaciones de las Naciones Unidas, incluidos el Programa conjunto de las Naciones Unidas sobre el virus de la inmunodeficiencia humana y el síndrome de inmunodeficiencia adquirida, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y

la Cultura, el Fondo de Población de las Naciones Unidas, el Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, el PMA, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia y la Organización Mundial de la Salud. Participa activamente en estructuras multilaterales de coordinación de la asistencia para el territorio palestino ocupado y colabora con la Liga de los Estados Árabes. Dado que las estrategias de asociación del OOPS han resultado muy satisfactorias, los departamentos de los programas han mantenido y fortalecido las prácticas de asociación existentes, procurando activamente al mismo tiempo encontrar oportunidades para crear nuevas asociaciones. A fin de aportar una contribución a la sociedad civil, se otorga prioridad a la posibilidad de crear asociaciones con organizaciones no gubernamentales locales establecidas. Con miras a reducir al mínimo la duplicación de los servicios, se hace todo lo posible por entablar acuerdos de cooperación con proveedores alternativos de servicios complementarios sobre la base de las ventajas comparativas.

16. El curso de los acontecimientos en las esferas de la gobernanza y las relaciones con los interesados directos influye en el apoyo de los donantes y los países de acogida y, por consiguiente, tiene repercusiones importantes para el logro de los objetivos del OOPS. Como se subrayó en la conferencia sobre la creación de alianzas en apoyo del OOPS, celebrada en Ginebra en junio de 2004, una prioridad importante consiste en desarrollar un enfoque tripartito (países de acogida, donantes, OOPS) como instrumento para aumentar la respuesta de los donantes y crear sinergias con otros proveedores de servicios. Las sinergias productivas con otros proveedores de servicios ayudarán a demostrar a los donantes que el Organismo es capaz de combinar sus puntos fuertes con los de otros agentes competentes para maximizar la eficiencia y optimizar los resultados de los servicios para sus beneficiarios.

17. El Organismo reconoce que sus procesos de gobernanza todavía no han alcanzado todo su potencial como mecanismos para el intercambio de información, la orientación de políticas sustantivas y la rendición de cuentas mutuas entre el OOPS y sus interesados directos. El Organismo está decidido a iniciar la labor para determinar una fórmula de reforma que permita el examen sustantivo de cuestiones de política concretas, respetando los imperativos del mandato del Organismo. La ejecución del programa de trabajo previsto del Organismo se beneficiará de un diálogo continuo a diversos niveles con todos los asociados y partes interesadas.

E. Factores externos

18. La incertidumbre que caracteriza al proceso de paz del Oriente Medio complica las actividades de planificación del OOPS. Si avanzan las conversaciones de paz, es posible que se pida al Organismo que asuma las tareas nuevas transitorias que requieran los arreglos de paz. Por otro lado, si persiste el conflicto, las operaciones militares, las cuestiones de seguridad, el deterioro de las condiciones económicas de los refugiados y las restricciones impuestas a la circulación de bienes, servicios y personas seguirán afectando a la labor del Organismo.

19. El OOPS opera en una región turbulenta afectada por el conflicto árabe-israelí y sus consecuencias en términos de episodios de violencia y empeoramiento de la situación socioeconómica. Las situaciones de emergencia, especialmente en la

Franja de Gaza y la Ribera Occidental, imponen una pesada carga operacional y financiera al Organismo, que amenaza la sostenibilidad y calidad de los servicios del OOPS y requiere llamamientos de emergencia que compiten con la recaudación de fondos para el presupuesto ordinario.

20. Hay incertidumbre en cuanto a los efectos económicos de la prevista desconexión israelí de la Franja de Gaza y algunas partes de la Ribera Occidental. Los planes para imprevistos en relación con la desconexión incluyen el establecimiento de depósitos de alimentos y otros suministros para facilitar su distribución, así como la preparación para las emergencias médicas que pudieran plantearse durante el proceso de desconexión. El OOPS, en estrecha cooperación con la Autoridad Palestina, se está preparando para realizar importantes actividades en los campos de la educación y el desarrollo de la infraestructura, que se realizarían una vez que concluyera la desconexión y cuando se obtuviera la financiación suplementaria a tal fin.

21. En la Ribera Occidental, las comunidades afectadas por el muro o la cerca tienen necesidades cada día mayores, dado que el acceso a los servicios básicos está cada vez más restringido. El OOPS ha estado ocupándose de satisfacer las crecientes necesidades de esas comunidades. El muro o la cerca alrededor de Jerusalén tiene efectos particulares en las operaciones del OOPS, ya que hasta el acceso a los lugares de destino del personal se ha convertido en un problema grave. El conflicto en la Franja de Gaza y la Ribera Occidental también ha perturbado la capacidad del Organismo de prestar sus servicios, ha tenido efectos adversos sobre la seguridad del personal del OOPS y ha supuesto gastos adicionales de importancia para superar los obstáculos impuestos por las autoridades israelíes.

22. El personal que vive y trabaja en condiciones de extrema presión en la Franja de Gaza y la Ribera Occidental sufre con frecuencia episodios de fatiga y agotamiento, lo que dificulta cada vez más la obtención de resultados de calidad.

23. Los obstáculos a las operaciones del OOPS incluyen la imposición de cierres y restricciones al acceso de la ayuda humanitaria a la Franja de Gaza y la Ribera Occidental, donde se gasta un 48% del presupuesto ordinario del Organismo.

24. El presupuesto del OOPS, financiado casi totalmente con cargo a contribuciones voluntarias (en efectivo y en especie), está sujeto a incertidumbres en cuanto al momento en que se reciben los fondos y a su monto. Esto limita la capacidad del Organismo para planificar y ejecutar programas y actividades de proyectos. Aunque los gastos del OOPS se realizan principalmente en dólares de los Estados Unidos, el 63% de los ingresos se recibe en otras monedas, lo que expone al Organismo al riesgo de las fluctuaciones de los tipos de cambio.

25. El empeoramiento de las condiciones socioeconómicas y el aumento de las tasas de desempleo en algunas de las zonas de operaciones del Organismo dan lugar, entre otras cosas, a un mayor número de abandonos escolares y a un aumento de la demanda de servicios médicos, lo que compromete la participación de la comunidad y provoca la ruptura de los sistemas de participación en la financiación de los gastos.

F. Contabilidad social, gestión del riesgo, evaluación del desempeño, plan de recuperación en casos de desastre y controles internos

1. Contabilidad social

26. La contabilidad cumple una función importante en la definición de los objetivos del Organismo y cada vez más en la intermediación de las relaciones entre el Organismo, la sociedad y el entorno en el que opera. Su responsabilidad en materia de contabilidad social se reconoce en el Organismo, en que se rinden cuentas sobre el bienestar de los interesados; los interesados son los refugiados a los que presta servicios, los empleados, la comunidad de donantes y los gobiernos de acogida en las zonas de operaciones. Se aplican deliberadamente políticas orientadas a demostrar la importancia de las responsabilidades sociales y éticas consagradas en la misión y los objetivos del Organismo. Ello se logra mediante el reconocimiento de las necesidades, el cuidado del entorno en el que opera el Organismo y la garantía de que su labor es culturalmente favorable y aceptable para la comunidad local y el gobierno de acogida. La responsabilidad social del Organismo se hace todavía más patente mediante su reconocimiento de que la vasta mayoría de la fuerza de trabajo pertenece a la categoría de personal de zona y la ayuda que presta para satisfacer sus necesidades en la mayor medida posible durante su empleo con el Organismo y posteriormente. Cabe mencionar especialmente los programas específicos del Organismo que abordan diversas responsabilidades sociales. Los objetivos pueden resumirse del modo siguiente:

- a) Fomentar y promover la conciencia y la comprensión de los derechos humanos, la solución de conflictos y la tolerancia;
- b) Contribuir al establecimiento de programas en todo el sistema para la incorporación de la perspectiva de género, la asistencia a niños con discapacidad, la salud psicosocial y la educación basada en la preparación para la vida activa dentro de estrategias aplicadas en todo el sistema;
- c) Mejorar el acceso de la población de refugiados a servicios de salud esenciales poniendo en práctica políticas de hospitalización asequibles y equitativas, ajustando los desequilibrios en las asignaciones financieras entre las diversas ubicaciones sobre el terreno y logrando mejoras en la relación costo-eficacia mediante la racionalización de las prácticas de remisión de pacientes;
- d) Mejorar las condiciones de salud ambiental en los campamentos de refugiados;
- e) Mejorar el bienestar social general de la población de refugiados proporcionando, además de los servicios mencionados más arriba, diversos servicios de bienestar social, como atención psicosocial y actividades deportivas.

2. Gestión de riesgos

27. El Organismo está expuesto a diversos riesgos relacionados con su existencia y sus operaciones. Estos riesgos se dividen, a grandes rasgos, en riesgos operacionales, ambientales y financieros. La gestión de los riesgos tiene por objeto reducir la exposición del Organismo a diversos tipos de pérdida y, lo que es más importante, evitar que pierda su capacidad de prestar servicios a los refugiados

palestinos en las esferas de la educación, la salud, y los servicios de socorro y servicios sociales.

28. *Riesgo operacional.* Hace referencia al riesgo de no poder prestar los servicios que, de conformidad con su mandato, constituyen su razón de ser. La gestión de este riesgo se realiza mediante exámenes y evaluaciones adecuados de la planificación, los controles y el desempeño en las principales esferas de operaciones del Organismo (educación, salud y servicios de socorro y servicios sociales).

29. *Riesgo ambiental.* Es el riesgo inherente asociado a la naturaleza inestable del entorno en el que opera el Organismo. La gestión de este riesgo se realiza mediante el reconocimiento de los peligros potenciales y los problemas políticos y de seguridad planteados por los conflictos en el gran Oriente Medio, particularmente en zonas en que opera el Organismo: Jordania, República Árabe Siria, Líbano, Ribera Occidental y Franja de Gaza. Las alertas en materia de seguridad se sitúan en los niveles adecuados y todos los elementos de reducción del riesgo están establecidos y se supervisan de forma continua.

30. *Riesgo financiero.* El Organismo está expuesto a diversas formas de riesgos financieros, el mayor de los cuales es el riesgo de no contar con recursos financieros suficientes para llevar a término las actividades y los objetivos previstos. La fuente de financiación de las operaciones para cumplir los objetivos del Organismo y satisfacer las necesidades de los refugiados es principalmente la comunidad de donantes. La incertidumbre en cuanto al momento en que se recibirán las contribuciones voluntarias y a su monto también plantea algunos riesgos financieros cuando se trata de planificar la labor. Este riesgo se gestiona de forma más eficaz examinando la información disponible y previendo la llegada de las aportaciones de la manera más prudente posible. El riesgo financiero también puede incluir el riesgo de las fluctuaciones de los tipos de cambio, ya que una buena parte de las contribuciones se recibe en monedas diferentes del dólar de los Estados Unidos, que es la moneda en que se basan los informes del Organismo.

3. Evaluación de la ejecución

31. El proceso de evaluación de la ejecución se inicia con el marco de planificación estratégica. Este marco aborda cuatro objetivos principales:

- a) Lograr la paridad de los servicios del OOPS con los de la autoridad de acogida y las normas internacionales;
- b) Atender a las necesidades no satisfechas y a las necesidades de los refugiados más vulnerables;
- c) Maximizar el potencial económico de los refugiados;
- d) Crear capacidades dentro del OOPS.

Estos objetivos representan las orientaciones principales de las actividades del Organismo para mejorar las condiciones de vida de los refugiados palestinos y promover su autosuficiencia y desarrollo humano. Se necesitan criterios de ejecución para vigilar la gestión de los programas de salud y educación y servicios de socorro y servicios sociales del Organismo. Los indicadores de progreso se establecen con referencia a las normas internacionales y en los servicios de las autoridades del país de acogida, así como los niveles de satisfacción y las

percepciones de los beneficiarios en relación con la calidad de los servicios del OOPS.

4. Plan de recuperación en casos de desastre

32. El plan de recuperación en casos de desastre tiene por objeto describir la forma en que el Organismo debe hacer frente a un posible desastre, es decir, un acontecimiento no previsto que impida la continuación del funcionamiento normal. Se necesita un plan de recuperación que prevea un conjunto de precauciones para reducir al mínimo los efectos de un desastre y que permita al Organismo mantener o reanudar rápidamente las funciones básicas de su misión. El plan de recuperación del Organismo en casos de desastre se está ultimando, una vez se han establecido y consolidado todos los aspectos preliminares de planificación y logística.

5. Mecanismos de control interno

33. El Organismo tiene un sistema de controles internos para salvaguardar los activos, asegurar el cumplimiento de los procedimientos y políticas de gestión e impedir el fraude. El sistema está a cargo de un Comité de Auditorías e Inspección, que examina y aprueba los planes de auditoría del Departamento de Auditoría e Inspección que se formulan después de un análisis de riesgos en diferentes esferas operacionales. Además, hay un plan de prevención del fraude establecido para fomentar la toma de conciencia y la prevención del fraude. A fin de aumentar la transparencia y el control y asegurar que ningún individuo tenga la facultad de decisión final en las decisiones, la mayor parte de las responsabilidades y decisiones de gestión de alto nivel están a cargo de comités: el Comité de Recursos Humanos, el Comité de Contratos de la Sede, que se ocupa de las adquisiciones y la adjudicación de contratos, y la Junta de Fiscalización de Bienes, que se ocupa de las decisiones sobre enajenación de bienes. El Organismo ha establecido instrucciones y procedimientos detallados para asegurar una administración financiera eficaz y el logro de economías.

34. El Organismo mantiene un sistema de mecanismos de control interno para realizar un examen efectivo de las transacciones financieras a fin de asegurar la regularidad de la recepción, la custodia y la enajenación de los recursos del Organismo, asegurar la conformidad de los gastos con las disposiciones del Reglamento Financiero y detectar cualquier uso no económico de sus recursos. Hay también directrices de organización para orientar las actividades cotidianas del Organismo y asegurar el cumplimiento de los controles internos.

G. Resultados financieros del bienio

35. El excedente total de los ingresos respecto de los gastos del Organismo para el bienio antes del ajuste se desglosa de la siguiente manera:

- a) El efectivo principal del presupuesto ordinario ascendió a 2,37 millones de dólares;
- b) La parte en especie registró un déficit de 1,41 millones de dólares;
- c) Los fondos extrapresupuestarios alcanzaron un déficit de 30,77 millones de dólares;

d) El Departamento de Microfinanciación y Microempresas registró un déficit de 1,36 millones de dólares.

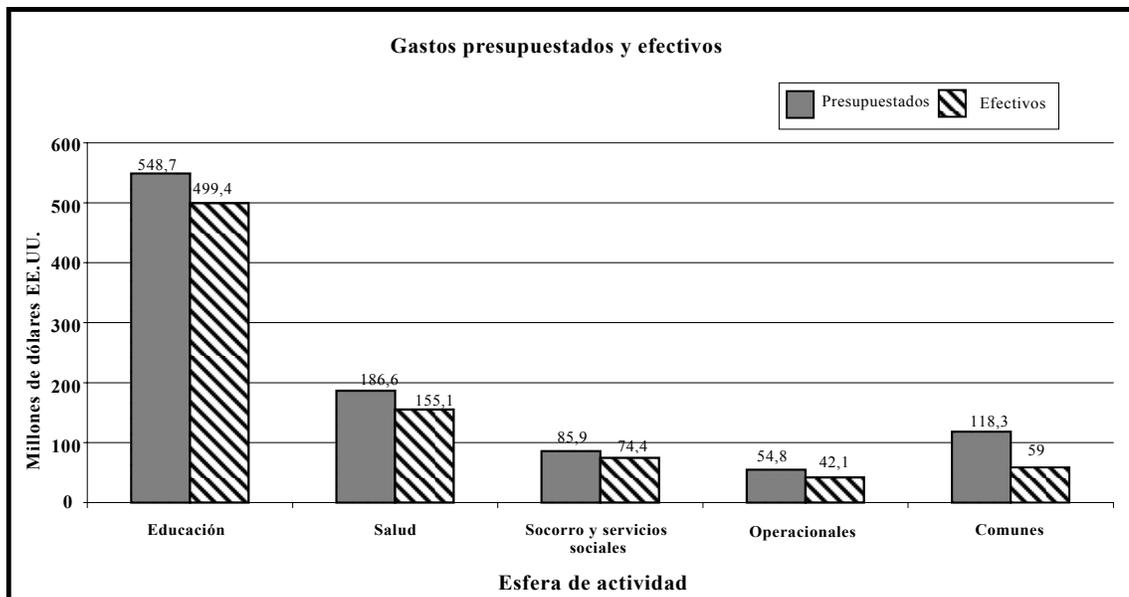
36. Las cantidades mencionadas más arriba se muestran en el estado financiero 1, en el que se presentan también los saldos del capital de operaciones del Organismo y demás fondos. Los saldos de los demás fondos están asignados a fines específicos. El capital de operaciones previsto en el presupuesto ordinario del Organismo no es una reserva operacional estatutaria sino el saldo que queda después de restar el pasivo del activo del fondo. La cuenta del capital de operaciones se utiliza para tres fines específicos: a) corregir desequilibrios pasajeros que puedan producirse en las corrientes de efectivo; b) financiar necesidades imprevistas; y c) cubrir obligaciones de liquidación extraordinarias en caso de que se reduzcan las actividades del Organismo.

37. Incluidos en el saldo del capital de operaciones hay 22,97 millones de dólares que corresponden a ingresos devengados en concepto de contribuciones.

38. Con objeto de administrar con eficacia las corrientes de efectivo, el Organismo administra centralmente todo el efectivo que recibe para el presupuesto ordinario y los fondos extrapresupuestarios. En el estado financiero 3 se muestran los cambios de la situación financiera del Organismo y se indica un saldo de caja consolidado de 212,05 millones de dólares al final del bienio.

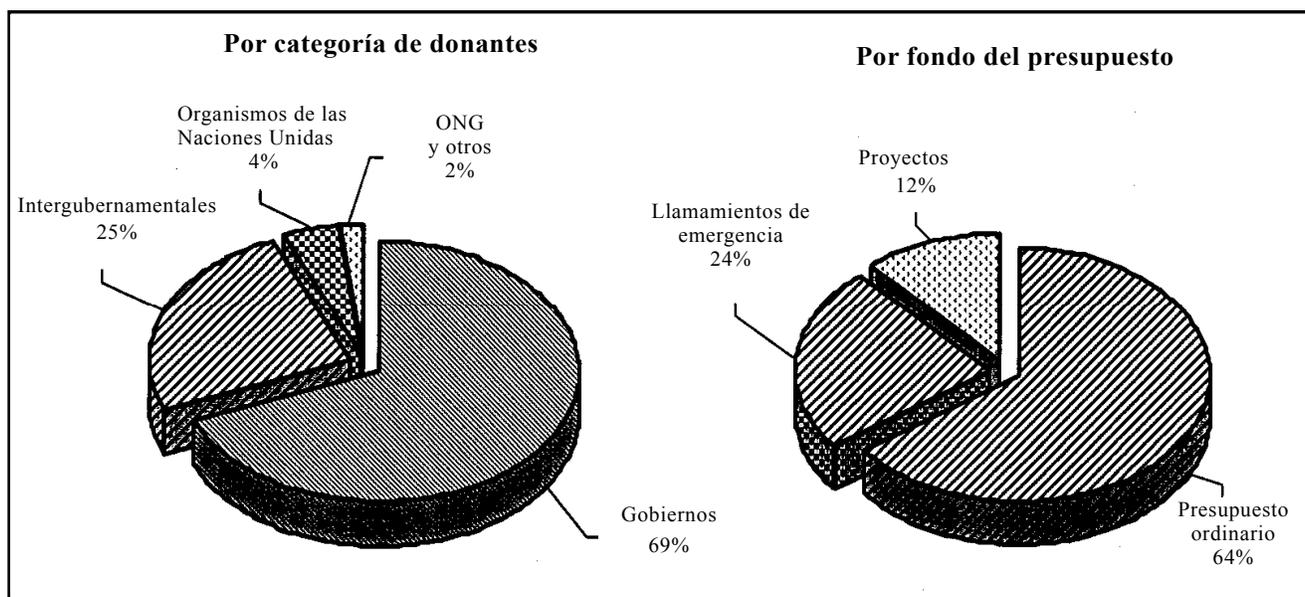
39. En el estado financiero 4 se muestran los gastos presupuestados y efectivos de todo el Organismo en el bienio. Durante el bienio, el Organismo gastó para todas sus actividades 1.308,2 millones de dólares, frente a un presupuesto de 1.819,6 millones de dólares. Solamente con cargo al presupuesto ordinario se gastaron 829,2 millones de dólares, frente a un presupuesto de 994 millones de dólares; con cargo a los fondos extrapresupuestarios, los gastos ascendieron a 470,2 millones de dólares frente a un presupuesto de 815,2 millones de dólares.

40. A continuación se muestra una comparación gráfica de los gastos presupuestados y efectivos con cargo al presupuesto ordinario:



Fuentes de financiación

41. El OOPS no tiene un sistema de cuotas, ya que su presupuesto se financia casi totalmente con contribuciones voluntarias en efectivo y en especie de gobiernos, organizaciones intergubernamentales y órganos no gubernamentales. La distribución de las fuentes de financiación por categoría de donantes y fondos del presupuesto figura a continuación:



H. Estructura de las cuentas a nivel de todo el Organismo

42. El Organismo utiliza un sistema de contabilización de fondos mediante el cual mantiene cuentas separadas para los fondos del presupuesto ordinario y los fondos extrapresupuestarios. En el sistema de contabilización de fondos utilizado por el Organismo, los ingresos y los gastos están perfectamente identificados por el fin al que están destinados, y el activo y el pasivo de cada fondo están totalmente separados. Se asignan prefijos individuales a las contribuciones y las correspondientes asignaciones (incluidas las aportadas para el presupuesto ordinario), que constituyen entidades financieras y contables independientes.

43. La estructura de los estados financieros del OOPS refleja el carácter periódico y no periódico de las actividades y los medios con que se financian. Los estados financieros indican también la forma en que el Organismo financia los gastos con las diversas fuentes de ingresos. El presupuesto se divide en términos generales en dos partes:

a) El presupuesto ordinario incluye los costos periódicos de personal y los costos no relacionados con el personal, que a su vez se dividen en partes en efectivo y en especie. El presupuesto en efectivo se financia con contribuciones monetarias registradas como ingresos en el Fondo General. El presupuesto en especie representa el valor de las donaciones en especie que el Organismo prevé recibir sobre la base de acuerdos con los donantes o de la práctica anterior (por ejemplo, ayuda alimentaria).

b) El presupuesto para proyectos comprende principalmente los costos no periódicos financiados con cargo a las contribuciones destinadas a proyectos concretos. Las actividades se ejecutan sólo si están financiadas específicamente por donantes. La mayoría de los gastos de capital del Organismo se incluyen en esta parte porque los fondos de los donantes no son suficientes para satisfacer todas las necesidades del Fondo General.

44. El presupuesto ordinario y el presupuesto para proyectos comprenden el volumen total de fondos para el ejercicio económico. En el texto que sigue se especifican las actividades del programa que corresponden al Fondo General y las que corresponden al presupuesto para proyectos.

I. Actividades del OOPS

45. El OOPS presta servicios de educación y salud y servicios de socorro y sociales a unos 4,3 millones de refugiados palestinos en Jordania, el Líbano, la República Árabe Siria, la Ribera Occidental y la Franja de Gaza. Las sedes del Organismo están situadas en Gaza y Ammán. En sus 56 años de servicios de ayuda humanitaria y desarrollo humano en la zona, el Organismo ha demostrado su capacidad de adaptar y mejorar sus programas para hacer frente a los acontecimientos que se producen en la región, y está dispuesto a continuar haciéndolo de conformidad con el mandato que recibe de la Asamblea General.

46. Los conflictos que han estallado en el territorio palestino ocupado desde septiembre de 2000 han planteado diversos desafíos a la labor del OOPS. La continuación del conflicto, el grave deterioro de las condiciones económicas de los refugiados y las restricciones impuestas a la circulación de bienes, servicios y mano de obra han aumentado mucho la demanda de operaciones humanitarias del OOPS en la Franja de Gaza y la Ribera Occidental.

J. Programa de educación

47. El objetivo del programa de educación es proporcionar a los niños y jóvenes refugiados palestinos oportunidades de aprendizaje para prepararse para la vida activa y adquirir conocimientos, experiencias y valores en asociación con las autoridades del país de acogida, las comunidades locales y otros organismos del sistema de las Naciones Unidas en el contexto de una sociedad multicultural, con especial hincapié en la igualdad entre los géneros, los derechos humanos, la tolerancia, la resolución de conflictos y la Convención sobre los Derechos del Niño. Los objetivos del Departamento de Educación son los siguientes:

a) Proporcionar y mejorar el acceso de los niños y jóvenes refugiados palestinos a una educación de buena calidad y a oportunidades de aprendizaje, de conformidad con los sistemas de educación de las autoridades del país de acogida a nivel de enseñanza básica. El Organismo también proporciona educación secundaria en la zona del Líbano;

b) Impartir educación y formación profesional y técnica cada vez mejores a jóvenes refugiados palestinos para que dispongan de más oportunidades de empleo e independencia económica;

c) Impartir formación pedagógica previa al servicio de la forma mejor y más provechosa posible, a fin de aumentar el número de candidatos calificados para incorporarse a la plantilla docente del OOPS;

d) Impulsar el fomento de la capacidad del personal técnico y administrativo del sector de la enseñanza en todos los niveles, de conformidad con el concepto de la escuela como foco para el desarrollo y el marco de desarrollo de la capacidad de gestión y de garantía de la calidad;

e) Asegurar la equidad y la igualdad del acceso al aprendizaje de calidad de los niños con necesidades de educación especiales;

f) Fomentar en el personal docente y los estudiantes una comprensión y sensibilización respecto de los derechos humanos, la solución de conflictos y la tolerancia;

g) Contribuir al establecimiento de programas en todo el sistema para la incorporación de la perspectiva de género, la asistencia a niños con discapacidad, la salud psicosocial y la educación basada en la preparación para la vida activa dentro de estrategias aplicadas en todo el sistema.

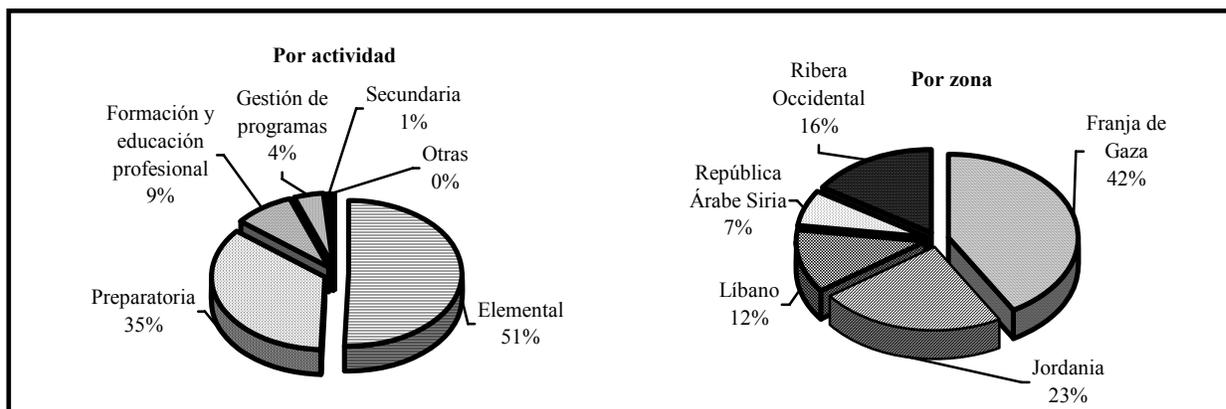
K. Resultados del programa de educación

48. Durante el bienio que se examina se matricularon 485.471 niños en el año escolar 2005/2006 en las 663 escuelas primarias, preparatorias y secundarias (estas últimas solamente en el Líbano) del Organismo, en las que prestaban servicios 16.161 maestros. Además, 299.973 alumnos refugiados asistieron a otras escuelas, públicas y privadas, tanto primarias como preparatorias y secundarias, sin costo alguno para el OOPS. Durante el bienio se impartió formación profesional y técnica, así como formación para maestros, en los ocho centros de formación del Organismo y en tres facultades de ciencias de la educación, con un total de 6.631 alumnos matriculados en el año académico 2005/2006.

49. Durante el bienio impartieron enseñanza en esos centros de formación 581 instructores. El Instituto de Educación ubicado en la sede del OOPS en Ammán organizó cursos de formación interna para maestros en los cinco centros de promoción de la educación en la zona de operaciones del OOPS, a los que asistieron 995 funcionarios docentes en el año académico 2005/2006. Dentro del programa de becas del OOPS, financiado totalmente mediante contribuciones de donantes para esos fines, se concedieron becas a 322 alumnos para que cursaran estudios universitarios durante el año académico 2004/2005.

50. Los gastos del programa de educación en 2006-2007 ascendieron a un total de 499,4 millones de dólares, frente al presupuesto de 548,7 millones de dólares aprobado por la Asamblea General. Los gastos del programa de educación representaron el 60,2% de los gastos con cargo al presupuesto ordinario del Organismo.

51. A continuación figuran los gastos correspondientes a los servicios de educación, por actividades y zonas:



L. Programa de salud

52. La meta del programa de salud es proteger, preservar y promover la salud de los refugiados palestinos inscritos, actuando en el marco de las cinco esferas de operaciones del Organismo, y atender sus necesidades básicas de salud con los medios disponibles, conforme a las políticas humanitarias de las Naciones Unidas y los conceptos básicos, los principios y los criterios estratégicos de la Organización Mundial de la Salud. Los objetivos del programa de salud son los siguientes:

a) Preservar la inversión sostenible en los servicios de atención de la salud materna e infantil y lograr mayores progresos en la reducción de la mortalidad materna, infantil y en los primeros años de vida mediante un enfoque integrado de la atención primaria de la salud que concuerde con los objetivos de desarrollo del Milenio en materia de salud, así como con las normas establecidas por la Convención sobre los Derechos del Niño;

b) Tomar medidas para paliar la carga de muerte y discapacidad que causa la actual epidemia de enfermedades no infecciosas, en particular la diabetes mellitus y las enfermedades cardiovasculares, y combatir al mismo tiempo una serie de enfermedades infecciosas graves que han persistido más allá del siglo XX, entre ellas la tuberculosis;

c) Mejorar el acceso de la población de refugiados desfavorecida y desatendida a la atención de la salud mediante la rehabilitación, modernización y ampliación de los servicios de atención primaria de la salud, tras un atento seguimiento de los servicios de salud ofrecidos por otros proveedores;

d) Luchar contra el aumento de los problemas mentales y psicológicos en la población de refugiados mediante la preparación de programas comunitarios multidisciplinarios centrados en la prevención y destinados a los grupos en riesgo;

e) Mejorar el acceso de la población de refugiados a servicios hospitalarios esenciales poniendo en práctica políticas de hospitalización asequibles y equitativas, ajustando los desequilibrios en las asignaciones financieras entre las diversas esferas de actividades y logrando mejoras en la relación costo-eficiencia mediante la racionalización de las prácticas de remisión de pacientes;

f) Mejorar las condiciones de salud ambiental en los campamentos de refugiados ejecutando proyectos de desarrollo para modernizar la infraestructura de abastecimiento de agua, alcantarillado, drenaje y eliminación de desechos sólidos e integrar estos sistemas en los sistemas municipales o regionales de las autoridades del país de acogida;

g) Reforzar la capacidad de planificación y evaluación del sistema de atención de salud, mejorando los métodos de recopilación y análisis de datos y actualizando los conocimientos técnicos del personal de salud sobre el uso de información basada en pruebas, incluido el uso de la tecnología de la información, para mejorar la gestión y la atención;

h) Contribuir al establecimiento de programas en todo el sistema para la incorporación de la perspectiva de género, la asistencia a niños con discapacidad, la salud psicosocial y la educación basada en la preparación para la vida activa dentro de unas estrategias aplicadas en todo el sistema;

i) Impedir las interrupciones de los servicios y las fallas de calidad en las situaciones de crisis, respondiendo a los nuevos problemas de salud y asegurando al mismo tiempo la sostenibilidad de las estrategias de intervención a largo plazo.

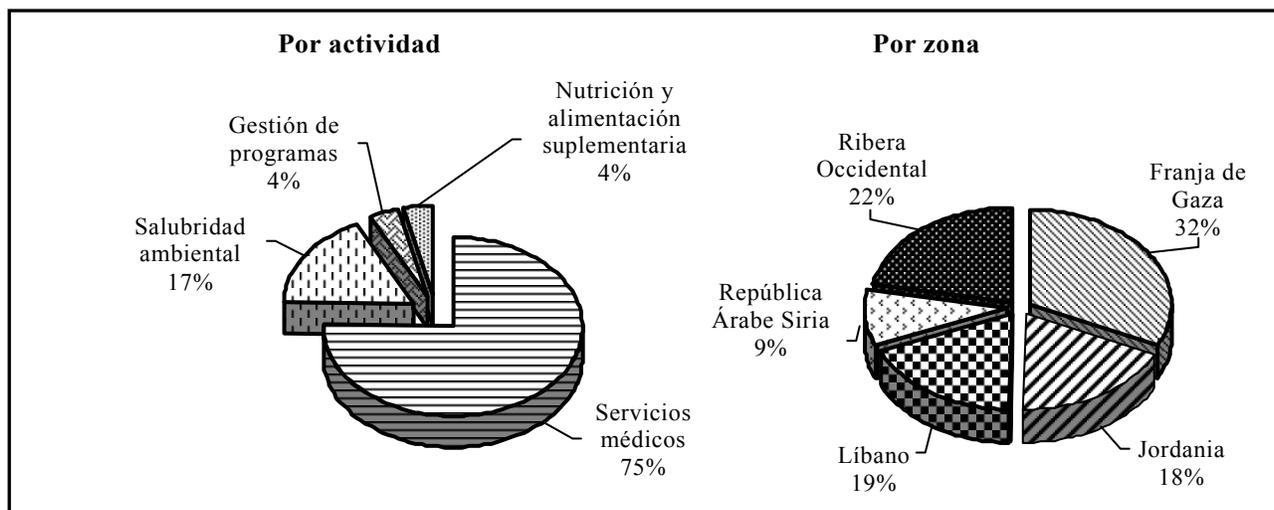
M. Resultados del programa de salud

53. En las cinco zonas de operaciones, el Organismo presta a los refugiados palestinos servicios integrales de atención primaria de la salud, entre ellos, prevención y control de enfermedades y atención de la salud maternoinfantil, incluidos servicios de planificación de la familia. Esos servicios se prestan por conducto de 128 centros de asistencia primaria de la salud. En 2007, esos dispensarios registraron un total de 9.491.622 visitas de refugiados para realizar consultas médicas y 737.601 para consultas de odontología.

54. Se presta asistencia en casos de hospitalización contratando servicios de hospitales o reembolsando parte de los gastos. El OOPS también tiene un pequeño hospital en Qalqilia (Ribera Occidental). En virtud del programa de asistencia para la hospitalización, un total de 74.081 pacientes ingresaron durante 2007 en el hospital del Organismo y los hospitales contratados. También forman parte del programa de salud los servicios de higiene ambiental y el programa de alimentación complementaria destinado a mujeres embarazadas y madres lactantes.

55. El total de gastos del programa de salud en el bienio 2006-2007 ascendió a 155,1 millones de dólares, mientras que el presupuesto aprobado por la Asamblea General era de 186,6 millones de dólares. Los gastos del programa de salud representaron el 18,6% de los gastos con cargo al presupuesto ordinario del Organismo.

56. A continuación figuran los gastos correspondientes al programa de salud, por actividad y por zona.



N. Programa de servicios de socorro y servicios sociales

57. La meta del programa de servicios de socorro y servicios sociales es proporcionar asistencia humanitaria a los refugiados palestinos más desfavorecidos y promover la autosuficiencia entre los miembros menos favorecidos de la comunidad de refugiados, especialmente las mujeres, las personas de edad, los niños, los jóvenes y las personas con discapacidades. Los objetivos del programa de servicios de socorro y servicios sociales son los siguientes:

a) Aliviar la pobreza entre las personas más vulnerables de la comunidad de refugiados palestinos vinculando el socorro a corto plazo con el desarrollo a más largo plazo, mediante un criterio basado en las necesidades que satisfaga las necesidades reales a la vez que dé preponderancia a la igualdad de oportunidades y al derecho al desarrollo humano básico;

b) Aliviar de modo inmediato la difícil situación de las familias de refugiados más pobres que reúnan los requisitos, mediante la prestación de apoyo básico para la subsistencia con una eliminación gradual de las diferencias de las disposiciones de los mecanismos de protección entre las autoridades del país de acogida y el OOPS;

c) Promover y facilitar actividades de base comunitaria mediante organizaciones comunitarias que creen oportunidades sociales, culturales, económicas o educativas y proporcionen servicios a mujeres, personas de edad, niños, jóvenes y personas con discapacidades y a sus familias;

d) Promover la capacidad institucional de las organizaciones comunitarias mediante la capacitación y la asistencia técnica a fin de fomentar la participación de los refugiados en el diseño y la prestación de servicios sociales para los grupos vulnerables en sus comunidades;

e) Promover la eficiencia y la eficacia de la prestación de servicios a las familias en situación especialmente difícil mediante la reducción del número de casos de que se ocupan los trabajadores sociales, la capacitación sistemática en el empleo y la mejora de las condiciones de trabajo generales;

f) Mejorar la calidad del programa de apoyo comunitario mediante microcréditos y promover las oportunidades de inserción económica mediante la capacitación y un mayor acceso a diferentes tipos de préstamos;

g) Proporcionar viviendas a familias que han perdido sus hogares o que ocupan viviendas que no reúnen las condiciones adecuadas a causa de la pobreza crónica, conforme a la evaluación realizada en cada oficina sobre el terreno;

h) Ayudar a las familias a satisfacer pequeñas necesidades de emergencia durante una crisis económica o humanitaria que las afecte de modo concreto, mediante la provisión selectiva de ayuda en efectivo sobre la base de sus necesidades reales;

i) Computadorizar los registros de inscripción de 4,8 millones de refugiados utilizando las nuevas tecnologías de la información basadas en la Web y establecer una base de datos integrada de los refugiados obtenida de todos los programas del Organismo.

O. Resultados del programa de socorro y servicios sociales

58. A fines de diciembre de 2007, había 65.895 familias, que comprendían 255.907 refugiados (con un promedio de 3,8 personas por familia), registradas en el programa de casos de especial dificultad, que abarcaba aproximadamente el 5,7% de la población total registrada de refugiados durante el bienio. El subprograma de asistencia alimentaria, el mecanismo de protección trimestral para prestar apoyo en forma de subvenciones en efectivo o alimentos a familias en situación especialmente difícil, quedó atendido mediante donaciones en efectivo y en especie de diversos donantes, distribuyéndose los beneficios de conformidad con los criterios y procedimientos establecidos. A lo largo de 2007 continuó la asistencia en efectivo selectiva para aquellos que se encontraban en situación de extrema penuria: en el período de que se informa se distribuyó un total de 341.573 dólares en relación con 1.642 casos de especial dificultad y familias no incluidas en el programa en todas las zonas. Se había registrado a 796 miembros de familias en situación especialmente difícil y en los centros de capacitación profesional y en la facultad de ciencias de la educación administrados por el Departamento de Educación del Organismo, en un esfuerzo por obtener aptitudes comercializables y romper los ciclos de pobreza de las familias.

59. Durante el período que abarca el informe, la rehabilitación de viviendas se financió completamente con cargo a fondos extrapresupuestarios; esos fondos permitieron rehabilitar un total de 1.163 viviendas utilizando las modalidades de contratos y ayuda por el esfuerzo propio. La rehabilitación representó el 13% de las necesidades (9.000 viviendas) que habían estimado las distintas oficinas de zona.

60. Un total de 279 trabajadores sociales prestaron asesoramiento y apoyo a las familias para ayudarlas a hacer frente a dificultades relacionadas con su situación socioeconómica. Para realizar su función de prestar servicios de calidad de manera eficiente y eficaz, al final de 2005 se aprobó la reducción de la carga de casos de los trabajadores sociales establecida por norma, de 250 a 200 casos de especial dificultad. A consecuencia de ello, en 2006 se contrató a más trabajadores sociales en las zonas del Líbano y la Ribera Occidental y parte de Gaza. Actualmente se procura contratar a más trabajadores sociales en las zonas de Jordania y Siria para

lograr la aplicación cabal de las normas en todo el Organismo. En 2004, en colaboración con la Facultad de Asistencia Social de la Universidad de Southern Illinois (Carbondale, Estados Unidos de América), se elaboró un programa innovador de educación certificada de dos años con objeto de mejorar la capacidad técnica del personal de socorro y servicios sociales y promover un enfoque amplio de la práctica del trabajo social incorporando sistemas y estrategias de intervenciones múltiples, en cuyo marco 188 trabajadores sociales y sus supervisores inmediatos pudieron terminar ocho cursos del programa de educación certificada en las zonas de Jordania, la República Árabe Siria y la Ribera Occidental y parcialmente en el Líbano para el invierno de 2006/2007. Los grupos restantes en Gaza y el Líbano terminarán la capacitación cuando lo permita la situación en esas zonas.

61. En el proceso de desarrollar y aplicar un enfoque basado en la pobreza para el programa de asistencia alimentaria en casos especialmente difíciles que sustituiría al enfoque basado en la situación, se realizó un estudio socioeconómico a fondo de las familias en situación especialmente difícil en todas las zonas y se analizaron los resultados. Se examinaron y definieron los umbrales de pobreza (pobreza absoluta y miseria) en todas las zonas, se revisaron en la forma correspondiente los umbrales de ingresos y los criterios de elegibilidad para las familias en situación especialmente difícil y se propusieron nuevos planes de pagos basados en la utilización de una fórmula de determinación de medios recientemente desarrollada. En 2007 se ultimó un proyecto experimental en la zona de Jordania que se dirigirá de forma más precisa a las más pobres de las familias en situación especialmente difícil.

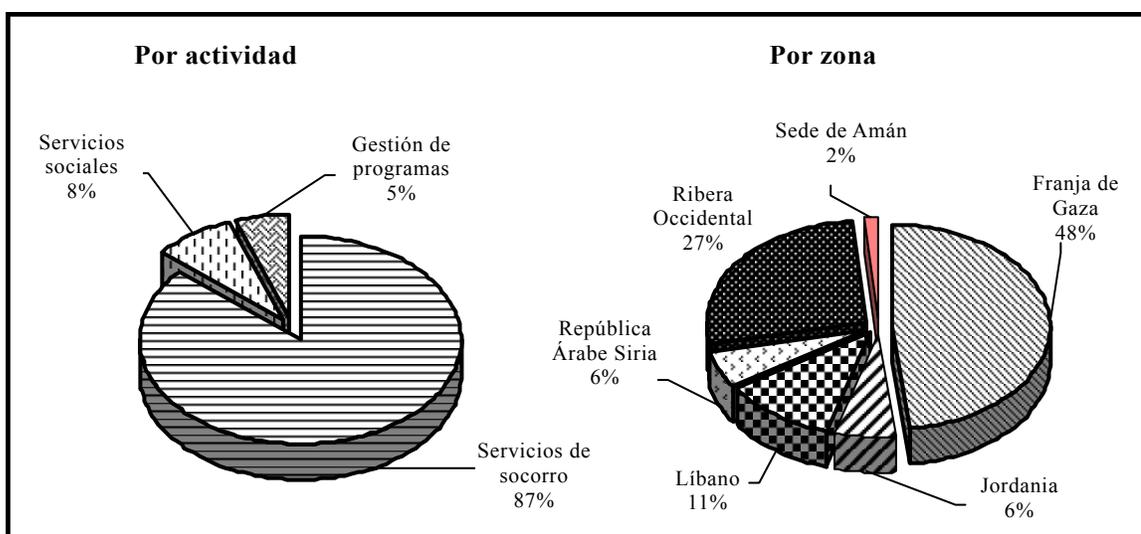
62. El personal de elegibilidad e inscripción del Organismo continuó las actualizaciones mensuales de la información contenida en la base de datos del sistema de registros de las zonas sobre 4,5 millones de refugiados y continuó manteniendo la base de datos del sistema de servicios sociales de las zonas, que registra los datos socioeconómicos de las familias en situación especialmente difícil. El escaneo de documentos de familia y registros históricos comenzó en las cinco zonas (Jordania, el Líbano, la República Árabe Siria, la Ribera Occidental y la Franja de Gaza): aproximadamente 7.353.865 documentos fueron escaneados en forma digital y preservados en todas las zonas durante el período que abarca el informe. Se ha llevado a cabo la licitación de las ofertas para la elaboración de los programas del sistema de información sobre el registro de los refugiados y la puesta en funcionamiento del sistema de gestión de documentos para conservar los aproximadamente 16 millones de documentos escaneados y se ha adjudicado a Estarta (Jordania), una empresa de desarrollo de programas local e internacional, un contrato para la elaboración del sistema de información sobre el registro de los refugiados que sustituirá a los actuales sistemas de registro sobre el terreno, estudios sociales sobre el terreno y sistema unificado de registro. El contrato se firmó en abril de 2006. En colaboración con el equipo del OOPS, la empresa alcanzó varios hitos en la elaboración de los programas informáticos, en particular el prototipo, que recibió el visto bueno en diciembre de 2006, cuando quedó aprobada su funcionalidad para las labores de registro y casos de especial dificultad. Las próximas etapas consistirán en la adquisición de programas, el establecimiento de la infraestructura y la elaboración de subsistemas experimentales.

63. A través de una red de 105 organizaciones de base comunitaria afiliadas al OOPS, el programa de servicios sociales continuó proporcionando a los refugiados palestinos acceso a oportunidades de abordar sus necesidades socioeconómicas prioritarias mediante diversas actividades de concienciación, capacitación profesional y suministro de crédito, entre otras cosas. Durante el período del informe, se beneficiaron de estas actividades un total de 62.952 mujeres, niños y jóvenes y 30.802 personas con discapacidad. Además, esas organizaciones de base comunitaria, administradas por refugiados voluntarios, llevaron a término 125 proyectos de generación de ingresos que rindieron 377 oportunidades de empleo y mejoraron la sostenibilidad financiera de las organizaciones.

64. El programa de apoyo comunitario mediante microcréditos aprovechó los programas de socorro y servicios sociales existentes seleccionando a mujeres y miembros de familias en situación especialmente difícil y aumentando la capacidad de las organizaciones de base comunitaria para proporcionar oportunidades de crédito. Durante el período del informe, se crearon 924 puestos de trabajo en el marco del programa de apoyo comunitario mediante microcréditos gracias a la utilización de diversos planes crediticios que contribuyeron a mejorar el nivel de vida de los refugiados y sus familias. Un total de 3.256 mujeres y sus familias se beneficiaron directamente de los planes de préstamos indirectos administrados por organizaciones de base comunitaria.

65. El total de gastos del programa de socorro y servicios sociales en el bienio terminado el 31 de diciembre de 2007 ascendió a 74,4 millones de dólares, mientras que el presupuesto aprobado por la Asamblea General era de 85,9 millones de dólares. Los gastos del programa de socorro y servicios sociales representaron el 9% de los gastos con cargo al presupuesto ordinario del Organismo.

66. Los gráficos que figuran a continuación representan la distribución de los gastos en concepto de servicios de socorro y servicios sociales, por actividad y por zona.



P. Departamento de Apoyo Administrativo

67. El Departamento de Apoyo Administrativo tiene por objeto apoyar los programas y el mandato del Organismo mediante la prestación de servicios de apoyo puntuales, eficaces e integrados en las esferas de la tecnología de la información y las comunicaciones, adquisiciones y logística, seguridad y servicios administrativos generales.

68. Los resultados del Departamento al cierre del bienio son los que se exponen a continuación.

División de Adquisiciones y Logística

69. En la División de Adquisiciones y Logística:

a) Se llevó a cabo una revisión de los artículos del catálogo y se redujo el inventario de artículos;

b) Se ofrecieron cursos de formación profesional conforme al plan de capacitación. Para su propio desarrollo profesional y en beneficio de la implantación de unas prácticas de adquisición profesionales, eficaces y modernas, actualmente 26 funcionarios de la División de Adquisiciones y Logística están estudiando en el Chartered Institute of Purchasing and Supply;

c) La adopción del nuevo sistema de gestión de inventario de las adquisiciones se encuentra en sus etapas finales: la capacitación de los usuarios está en marcha y la puesta en funcionamiento está prevista para junio de 2008;

d) Se siguen las normas respecto del código de conducta y la ética en las adquisiciones, con lo que se ha mejorado el grado de control y transparencia.

División de Sistemas de Información

70. A lo largo del bienio se pusieron en marcha iniciativas de reforma en materia de tecnología de la información y las comunicaciones para fomentar la capacidad en esa esfera conforme al plan de desarrollo institucional. Se realizó un examen a principios de 2007 que dio como resultado varias recomendaciones para mejorar la administración y las funciones técnicas de la tecnología de la información y las comunicaciones. Algunas recomendaciones ya se han aplicado, otras están en proceso de aplicación y el resto se abordarán en el próximo bienio. Por consiguiente, la División de Sistemas de Información pudo mejorar su prestación de servicios adoptando las medidas siguientes:

a) Despliegue de nuevos sistemas de gestión de la información con utilización de tecnologías de red y de Internet en las esferas de la gestión de la contratación y los viajes;

b) Elaboración de nuevos sistemas de gestión de la información cuyo despliegue está previsto para principios de 2008 en las esferas de la gestión del registro de refugiados y la gestión de las adquisiciones y el inventario y un sistema de Intranet;

c) Puesta en marcha y gestión de un estudio de carencias, que deberá terminarse para febrero de 2008, para evaluar la necesidad para el Organismo de un nuevo sistema de planificación de los recursos institucionales;

d) Elaboración de planes de orientación estratégica y táctica tecnológica para mejorar la infraestructura de conectividad de la red de área extendida del Organismo y contratar externamente los servicios de alojamiento de sistemas de información, despliegue previsto a principios de 2008;

e) Ampliación de las actividades de apoyo sobre tecnología de la información y las comunicaciones para que abarquen todas las escuelas del Organismo;

f) Modernización de varios componentes físicos y lógicos de sistemas de infraestructura informática para potenciar al máximo la fiabilidad y disponibilidad de los servicios de tecnología de la información y las comunicaciones.

Información actualizada sobre el plan de recuperación en casos de desastre según lo indicado en el informe financiero de mitad de bienio publicado en agosto de 2007

71. Los planes relativos a un centro de datos de tecnología de la información y las comunicaciones para la recuperación en casos de desastre en la oficina de El Cairo se postergaron como resultado del examen de las cuestiones de tecnología de la información y las comunicaciones de 2007 y de la elaboración subsiguiente de la orientación estratégica respecto de los planes para la contratación externa de los servicios de alojamiento de los sistemas de información a una ubicación alternativa. Está previsto que los planes de recuperación en casos de desastre sigan elaborándose en 2008.

Servicios generales

72. La Sección de Servicios Generales ha formado parte del Departamento de Apoyo Administrativo desde enero de 2007, cuando las funciones de la Sección se trasladaron de Gaza a Ammán. Las principales esferas de actuación en el período del informe han sido la preparación y puesta en práctica de un sistema de gestión de los viajes en todas las sedes y oficinas sobre el terreno.

Seguridad

73. La Sección de Seguridad ha formado parte asimismo del Departamento de Apoyo Administrativo desde septiembre de 2007. Hasta la fecha, la labor principal de la Sección ha consistido en iniciar la preparación y redacción de una propuesta de marco para la política de seguridad, después de lo cual se prevé la preparación de las consiguientes evaluaciones de las cuestiones de seguridad a principios de 2008.

74. El total de gastos del programa de servicios operacionales y técnicos en el bienio 2006-2007 ascendió a 42,1 millones de dólares, mientras que el presupuesto aprobado por la Asamblea General era de 54,8 millones de dólares. Los gastos del programa de servicios operacionales y técnicos representaron el 5,1% de los gastos con cargo al presupuesto ordinario del Organismo.

Q. Servicios comunes

75. La meta de los servicios comunes es mantener el funcionamiento del Organismo mediante la prestación de apoyo jurídico sólido, una gestión eficaz y eficiente en función de los costos, el análisis de las políticas, las actividades de

recaudación de fondos eficaces y la proyección hacia los interlocutores externos. Los objetivos de los servicios comunes son los siguientes:

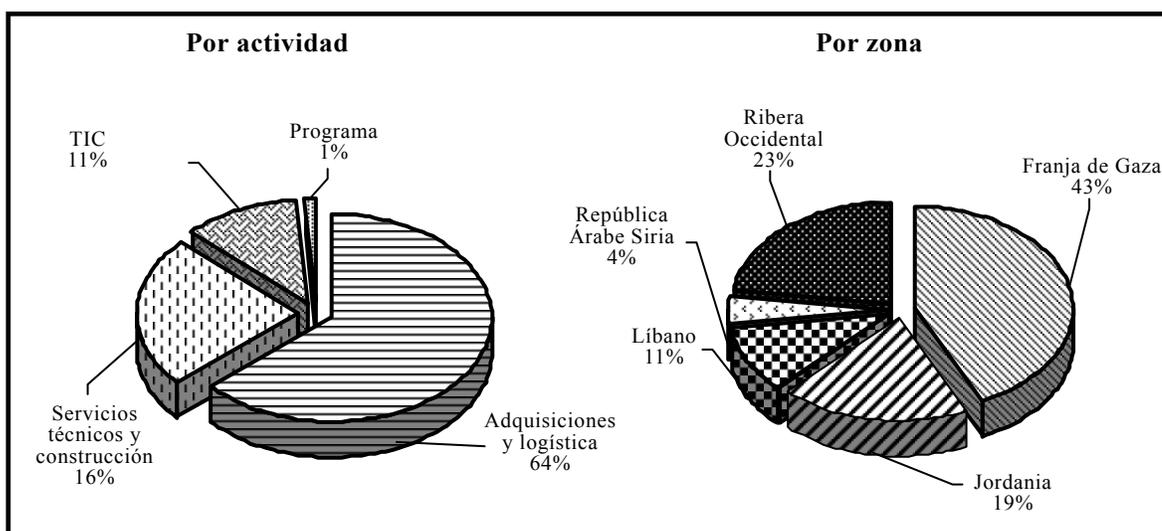
- a) Proporcionar asesoramiento normativo al Comisionado General y asegurar la aplicación eficaz de las decisiones normativas y la coherencia general de las operaciones del Organismo;
- b) Proporcionar asesoramiento y apoyo jurídicos sobre cuestiones de derecho internacional, en particular las relacionadas con las prerrogativas e inmunidades del Organismo y su personal;
- c) Asegurar la rendición de cuentas y la transparencia en todo el Organismo;
- d) Mantener relaciones positivas y productivas con los donantes y mejorar la gestión de los proyectos a lo largo de todo su ciclo;
- e) Promover la conciencia y el apoyo respecto de la labor del Organismo entre los ciudadanos, los gobiernos y las organizaciones no gubernamentales de los países donantes y de acogida, así como en la población de refugiados y el personal del Organismo;
- f) Proporcionar análisis de programas y políticas que permitan al Organismo responder a las cambiantes circunstancias operacionales, políticas y sociales;
- g) Establecer enlaces y fortalecer la cooperación con otros organismos de las Naciones Unidas y participar en los foros intergubernamentales;
- h) Mantener y mejorar los servicios de recursos humanos prestados a todos los funcionarios internacionales y locales;
- i) Administrar de modo eficiente los recursos financieros del Organismo.

R. Resultados de los servicios comunes

76. Como parte de las actividades de reforma de la gestión para mejorar la eficiencia general del Organismo, se mejoraron durante el año los sistemas de gestión financiera y nómina de sueldos recientemente puestos en práctica, a fin de satisfacer las necesidades operacionales del Organismo.

77. Durante el bienio, los gastos en concepto de servicios comunes ascendieron a 58,2 millones de dólares, mientras que el presupuesto aprobado por la Asamblea General era de 118,2 millones de dólares; esta suma representa el 7% de los gastos con cargo al presupuesto ordinario del Organismo.

78. El gráfico que figura a continuación representa la distribución de los gastos en concepto de servicios operacionales, técnicos y comunes, por actividad y por zona.



79. Además de los servicios que ya se prestan descritos más arriba, durante el bienio 2004-2005 el OOPS ejecutó los programas especiales que se exponen a continuación para mejorar las condiciones de vida de los refugiados palestinos, utilizando fondos asignados a esos fines procedentes de donantes.

S. Llamamientos de emergencia

80. Tras el estallido de conflictos en el territorio palestino ocupado en septiembre de 2000, el OOPS inició una serie de llamamientos de emergencia para recabar apoyo de los donantes a fin de prestar asistencia de emergencia a más de 1,3 millones de refugiados con objeto de aliviar las penurias humanitarias creadas como resultado de la crisis en la Franja de Gaza y la Ribera Occidental. Los sucesivos llamamientos de emergencia tenían por objeto proporcionar oportunidades de empleo, aportar asistencia en efectivo y en especie a las familias de refugiados más pobres y reconstruir y reparar la infraestructura en mal estado y las viviendas de refugiados dañadas como resultado de las acciones militares. Durante el bienio terminado el 31 de diciembre de 2007, el Organismo continuó su programa de asistencia de emergencia, centrando la atención en la ayuda alimentaria, la creación de empleo de emergencia, la reparación y reconstrucción de viviendas, la asistencia en efectivo, la educación y la salud.

81. El valor total de los llamamientos de emergencia para el bienio 2006-2007 fue de 293,1 millones de dólares (173,1 millones en 2006 y 120 millones en 2007). El valor total del llamamiento de emergencia desde su inicio en 2000 es de 1.391,1 millones de dólares.

T. Proyectos posteriores a 1999

82. El presupuesto para proyectos comprende principalmente gastos en infraestructura no periódicos que se financian con contribuciones distintas del presupuesto básico, incluidos los relacionados con la expansión, la sustitución y el

mantenimiento de las instalaciones y los servicios del OOPS a fin de atender a la creciente demanda de servicios del Organismo, particularmente en la esfera de la educación, y mejorar las condiciones de las viviendas y la salud ambiental en los campamentos de refugiados. Al considerar los proyectos como una parte integral del presupuesto bienal, el Organismo proporciona una estimación amplia de las necesidades financieras para ejecutar su mandato durante el bienio y vincula directamente las actividades financiadas con cargo a proyectos a las actividades de programa financiadas con cargo al presupuesto ordinario. En el bienio 2006-2007 se hicieron promesas de contribuciones por un total de 145,9 millones de dólares para proyectos, de los cuales se recibieron 111,4 millones. Además, durante el ejercicio se recibieron 10,4 millones de dólares correspondientes a promesas anteriores. En el bienio 2006-2007, el total de los gastos en esta categoría fue de 118,7 millones de dólares.

U. Otros proyectos

83. Durante el bienio 2006-2007 continuó la liquidación de las categorías de proyectos del programa de aplicación de la paz, el llamamiento a favor del Líbano y los proyectos de inversión y proyectos especiales, lo que dio lugar a la realización de actividades mínimas en esos proyectos.

V. Departamento de Microfinanciación y Microempresas

84. La meta del Departamento de Microfinanciación y Microempresas es promover el desarrollo económico y aliviar la pobreza. Para ese fin se ofrecen créditos destinados a las empresas, el consumo de los hogares y las necesidades en materia de vivienda, que permitirán mejorar la calidad de vida de las familias, los pequeños empresarios y los iniciadores de microempresas y mantener los puestos de trabajo, reducir el desempleo, aliviar la pobreza, fomentar el empoderamiento de la mujer y proporcionar oportunidades para la obtención de ingresos a los refugiados palestinos y otros grupos afines de pobres y marginados. Los objetivos del Departamento de Microfinanciación y Microempresas son los siguientes:

a) Proporcionar préstamos empresariales, de consumo e inmobiliarios en una escala suficientemente grande para que repercuta de modo importante y mensurable en la vida de las personas más pobres;

b) Proporcionar crédito de manera autónoma, sostenible y eficaz en función de los costos, concentrando los servicios financieros en las zonas urbanas más pobres que cuentan con un elevado número de empresas comerciales y de servicios, así como de industrias. Las zonas se seleccionarán principalmente sobre la base de que tengan una gran densidad de refugiados palestinos;

c) Desarrollar y ampliar el programa adhiriéndose a las normas internacionales de eficiencia y de cobertura, a fin de que pueda compararse y evaluarse en relación con otras instituciones análogas. El programa procura mantener las mejores prácticas de la rama económica naciente de la microfinanciación mediante su participación en las redes locales y regionales de microfinanciación y adhiriéndose a las normas y prácticas establecidas para esa rama económica por instituciones como el Grupo Consultivo de Asistencia a los

Pobres, la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional, la Red de Microfinanciación, Sanabel, la Fundación Calmeadow y Acción Internacional;

d) Cumplir las nuevas normas para la capacitación empresarial y los servicios de desarrollo empresarial, conforme a las cuales los gastos directos de la formación se sufragan mediante los derechos que pagan los participantes, y únicamente los gastos generales y administrativos son subsidiados mediante contribuciones de los donantes.

W. Resultados del Departamento de Microfinanciación y Microempresas

85. En el bienio 2006-2007, el Departamento mantuvo una cartera de 12.668 préstamos activos con un saldo pendiente de 10,56 millones de dólares, que se administraron a través de su red de 15 sucursales. En este período, el Departamento amplió su red principal de sucursales y se inauguraron cinco sucursales nuevas en Belén, Damasco y Ammán.

86. A lo largo del bienio el Departamento financió 32.358 préstamos, por un valor de 35,63 millones de dólares, el 34% de los cuales en la Ribera Occidental, el 26% en Gaza, el 22% en Siria y el 18% en Jordania. En valores financieros, 14,15 millones de dólares se invirtieron en la Ribera Occidental, 9,58 millones en Gaza, 7,17 millones en Jordania y 4,72 millones en la República Árabe Siria.

87. Un total de 25.588 préstamos a microempresas por valor de 28,34 millones de dólares se financiaron mediante el producto del Departamento destinado al crédito a microempresas, unos 3.419 préstamos a mujeres impulsoras de microempresas por valor de 1,83 millones de dólares se financiaron mediante el producto de préstamos a grupos de solidaridad y 2.858 préstamos para consumo por valor de 2,39 millones de dólares se distribuyeron a familias de bajos ingresos y trabajadoras mediante el producto de préstamos a consumidores. Además, 450 préstamos de vivienda en Gaza por valor de 2,69 millones de dólares se financiaron mediante el producto de préstamo de vivienda, y 43 préstamos por valor de 374.600 dólares para pequeñas empresas y microempresas se financiaron mediante el producto para empresas en pequeña escala.

88. El programa de capacitación del Departamento para pequeñas empresas y microempresas ofreció 115 cursos de capacitación sobre la empresa y actividades conexas a casi 2.500 participantes.

X. Caja de Previsión del Personal de Zona

89. Los estados financieros de la Caja de Previsión del Personal de Zona indican que las inversiones de la Caja aumentaron de 1.077,32 millones de dólares a 1.011,97 millones de dólares en 2006.

90. Los ingresos de la Caja devengados por inversiones durante el año ascendieron a 83,68 millones de dólares, frente a 95,85 millones el año anterior.

91. Los ingresos disponibles para los créditos de los afiliados a la Caja al 31 de diciembre de 2007 ascendían a 81,09 millones de dólares, frente a 94,10 millones de dólares el año anterior.

Capítulo II

Informe de la Junta de Auditores

Resumen

La Junta de Auditores ha comprobado las cuentas del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2007. La auditoría se basó en visitas realizadas a la Ribera Occidental y la Franja de Gaza y en un examen de las transacciones y operaciones financieras de la sede, en Ammán. La Junta también comprobó por separado las cuentas de la Caja de Previsión del Personal de Zona del OOPS correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2007, y ha preparado al respecto un informe separado que se presenta al Comisionado General.

La Junta emitió una opinión sin salvedades sobre las cuentas del OOPS correspondientes al período que se examina, según se indica en el capítulo III del presente informe.

Coordinación con los órganos de auditoría interna

Al planificar sus auditorías, la Junta coordinó con el Departamento de Servicios de Supervisión Interna del OOPS para evitar duplicaciones. Además, examinó el alcance de las auditorías internas de las operaciones del OOPS para determinar hasta qué punto se podría depender de la labor del Departamento.

Aplicación de recomendaciones anteriores

Como pidió la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto y conforme a lo enunciado en el párrafo 7 de la resolución 59/264 A de la Asamblea General, la Junta evaluó el tiempo transcurrido desde que se formularon las recomendaciones anteriores que aún no se habían aplicado plenamente, y ha indicado el ejercicio económico en que se formularon por primera vez esas recomendaciones.

Aproximadamente la mitad de las recomendaciones de la Junta se han aplicado, en tanto el 41% están en vías de aplicación. Dos recomendaciones no se aplicaron, y una quedó superada por los acontecimientos. Las recomendaciones en vías de aplicación se refieren a cuestiones a largo plazo y, por consiguiente, tomarán más tiempo para aplicarse. En el bienio 2006-2007, el OOPS inició un proceso de desarrollo institucional, que incluye reformas sistemáticas en algunas esferas a las que la Junta hacía referencia en sus recomendaciones. El objetivo del OOPS al emprender esta iniciativa ha sido aplicar las recomendaciones de la auditoría como parte de la reforma a nivel de todo el Organismo.

Sinopsis de la situación financiera

En el período examinado, el total de los ingresos ascendió a 1.280 millones de dólares, mientras que en el bienio anterior fue de 1.020 millones, es decir que hubo un aumento del 24%. El total de los gastos ascendió a 1.310 millones de dólares, mientras que en el bienio anterior fue de 990 millones, es decir que hubo un aumento del 32%. Ello ha dado lugar a un déficit neto para el bienio (después de efectuarse un ajuste por valor de 21,2 millones de dólares) que asciende a 52,4 millones de dólares,

mientras que en el bienio anterior hubo un superávit de 57,2 millones de dólares (después de efectuarse un ajuste por valor de 19,9 millones de dólares).

Estado de los ingresos y los gastos

Ingresos

En el bienio 2006-2007, aumentaron las contribuciones provenientes de todas las fuentes (gobiernos, organizaciones intergubernamentales, organismos de las Naciones Unidas y organizaciones no gubernamentales). Además, las ganancias por operaciones cambiarias (basadas en la metodología del tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas), que ascendieron a 11,9 millones de dólares, reflejaron un aumento considerable respecto de las pérdidas por operaciones cambiarias registradas en el bienio anterior, por valor de 18,6 millones de dólares.

Estado del activo, el pasivo y las reservas y los saldos de los fondos

Cuentas por recaudar

En el saldo de las cuentas por recaudar, por valor de 44 millones de dólares, había un monto de 0,5 millones de dólares relacionado con las cuentas adeudadas al OOPS por la Autoridad Nacional Palestina. Dicha cuenta por recaudar se originó en el período comprendido entre 1990 y 1994, y debido al tiempo transcurrido, actualmente se considera que es una deuda de cobro dudoso, pero aún no se ha hecho ninguna provisión por ese concepto.

Terrenos y locales

El OOPS modificó su política de contabilidad en lo que respecta al tratamiento de los gastos efectuados para adquirir terrenos y locales. Anteriormente, los gastos por este concepto no se asentaban en el balance general. El cambio en esta política de contabilidad dio lugar a que los terrenos y locales se capitalizaran y se asentaran en el cuerpo principal del estado del activo y el pasivo. Como se indica en los estados financieros, este cambio en la política de contabilidad se aplicó únicamente a los terrenos y locales adquiridos después de 2002.

Saldos de las reservas y los fondos

En el período examinado, la reserva del capital de operaciones ascendía a 40 millones de dólares (2004-2005: 38 millones de dólares), mientras que la reserva del saldo de los fondos ascendía a 74 millones (2004-2005: 129 millones). En el período que se examina, el OOPS modificó la política de contabilidad a fin de capitalizar sus terrenos y locales. De resultas de esta modificación, se creó la reserva del excedente de capital por revaloración, que asciende a 60 millones de dólares, y como consecuencia del ajuste retroactivo resultante de esta modificación en la política de contabilidad se consignó una suma equivalente de 45 millones de dólares. La reserva de capital para locales con financiación de proyectos para el período examinado ascendía a 26 millones de dólares (2004-2005: 22 millones).

También se asentaron en los estados financieros las pérdidas acumuladas en relación con el programa de microfinanciación y microempresas, por valor de 2,5 millones de dólares (2004-2005: 3,6 millones) y una reserva de capital de 21,3 millones (2004-2005: 19 millones).

Programa de microfinanciación y microempresas

El Departamento de Microfinanciación y Microempresas es un pequeño programa dentro del ámbito del OOPS que presta servicios de crédito a pequeños empresarios. Las operaciones y los saldos correspondientes a 2006 y 2007 se han incluido en los estados financieros del Organismo para el bienio. Además, esta entidad prepara sus propios estados financieros anuales que la Junta verificó por separado. La Junta verificó los estados financieros anuales correspondientes a 2006 y emitió una opinión sin salvedades. La Junta todavía no ha realizado la auditoría correspondiente a 2007 respecto de los estados financieros separados del Departamento.

En la auditoría del Departamento de Microfinanciación y Microempresas correspondiente a 2006, se detectaron las siguientes cuestiones:

- a) El Departamento tiene una política de paso a pérdidas y ganancias que no concuerda con el nivel de riesgo crediticio;
- b) El manual de operaciones financieras del Departamento debe revisarse de manera de asegurar que esté en consonancia con las normas internacionales sobre presentación de estados financieros; y
- c) El Departamento no ha efectuado el análisis y ni el pronóstico de las pérdidas de sus operaciones.

Obligaciones por terminación del servicio, incluido el seguro médico después de la separación del servicio

El OOPS no consignó las obligaciones por terminación de servicio respecto de su personal de contratación internacional ni previó la financiación correspondiente. Según el OOPS y las Naciones Unidas, esta obligación debe ser sufragada por la Secretaría de las Naciones Unidas y consignada en los estados financieros principales de las Naciones Unidas (vol. I), pero no se hizo así, no se registró ninguna obligación por concepto de seguro médico después de la separación del servicio. No obstante, al 31 de diciembre de 2007, el OOPS acumuló un total de 22,8 millones de dólares en relación con otras obligaciones por terminación del servicio, a saber, el pago de vacaciones al personal de zona. Además, el OOPS indicó en las notas a los estados financieros que había efectuado pagos por valor de 1,8 millones de dólares por concepto de primas de repatriación y pagos por valor de 1,4 millones de dólares por concepto de vacaciones del personal de contratación internacional. El OOPS también indicó en las notas a los estados financieros las obligaciones por terminación del servicio, que ascendieron a 206,3 millones de dólares (2004-2005: 168,07 millones), lo cual es una estimación del total de los gastos de separación relacionados con todo el personal de zona.

Progresos en la aplicación de las Normas Contables Internacionales para el Sector Público

El plan de aplicación de las Normas Contables Internacionales para el Sector Público (IPSAS) en el OOPS no se había aprobado. Además, el plan no incluía los indicadores detallados que debían alcanzarse; no se determinaban algunos de los principales actores; y no contenía mecanismos oficiales para presentar informes a los interesados. Preocupa a la Junta la lentitud con que se avanza a este respecto, dado que es inminente la aplicación de las IPSAS en 2010.

Adquisiciones y gestión de contratos

La auditoría de la Junta reveló deficiencias en lo que respecta a plazos excesivos de tramitación entre el momento de la realización de los pedidos y la emisión de las órdenes de compra; lagunas en las reglas para evaluar a los proveedores antes de incluirlos en la lista de proveedores aprobada; escasas pruebas que documenten la debida investigación antes de efectuarse la inscripción de los proveedores; documentación faltante en los expedientes de los proveedores; listas de proveedores obsoletas; y la falta de conciliación entre el libro mayor (Kardex) y el sistema de inventario (Reality) de la oficina de la Ribera Occidental.

Gestión de los bienes

El OOPS no mantenía un registro consolidado de bienes que permitiera asentar y controlar la existencia y totalidad de los bienes. Cada oficina sobre el terreno mantenía registros de bienes fijos separados.

Bienes fungibles

El OOPS tiene cantidades considerables de bienes fungibles a su disposición, pero esos bienes no se consignan en los estados financieros, pese a que se están haciendo mejoras en el sistema contable a fin de corregir esta situación.

Gestión de los recursos humanos

En sus informes anteriores, la Junta ha hecho varias recomendaciones acerca de la gestión de los recursos humanos. El OOPS sigue aplicando dichas recomendaciones como parte de su proceso de desarrollo institucional. Del examen actual de las prácticas de gestión de los recursos humanos, la Junta pudo concluir lo siguiente:

- a) Las oficinas de Gaza y de la Ribera Occidental no tienen planes de recursos humanos;
- b) Como se ha indicado anteriormente, el OOPS no ha formulado ni puesto en práctica un plan de renovación del personal;
- c) Las opiniones formuladas por los supervisores en las evaluaciones del desempeño no se han documentado, ni se han detectado las necesidades de capacitación en las evaluaciones del desempeño;
- d) Pese a que lo había recomendado anteriormente, el OOPS no ha compilado planes de desarrollo personal para todo el personal como parte del proceso de evaluación del desempeño; y
- e) La oficina de la Ribera Occidental tenía una tasa de vacantes de 8,5% y algunos de los puestos estaban vacantes desde hacía más de seis meses.

Tecnología de la información

En sus informes anteriores, la Junta resaltó algunas esferas en las que podían hacerse mejoras. Durante la auditoría correspondiente al bienio 2006-2007, la Junta observó diversas deficiencias en la gestión de la tecnología de la información que se enuncian a continuación. Se emprendieron algunas iniciativas para corregir esta situación, como por ejemplo la creación del Comité de Gestión de la Información.

- a) El OOPS no tenía un plan de recuperación en casos de desastre, o plan de continuidad institucional;
- b) El OOPS tenía un sistema inadecuado de gestión de las copias de seguridad;
- c) La política de seguridad de los sistemas de información del OOPS aún no se había ultimado y, por consiguiente, no estaba aprobada ni puesta en práctica;
- d) El OOPS no tenía procedimientos oficiales aprobados de control de cambios para situaciones de emergencia.

Función de auditoría interna

Para el bienio 2006-2007, el Departamento de Servicios de Supervisión Interna completó 27 de las 50 auditorías previstas. Otras cinco (10%) estaban en la etapa de redacción del informe correspondiente; dos (4%) estaban en etapa de visitas y 16 (32%) aún no habían comenzado. Por consiguiente, el Departamento debe hacer una mayor cobertura de las actividades del OOPS.

Durante el bienio, el Departamento de Servicios de Auditoría Interna no había realizado ninguna auditoría de las operaciones de la Caja de Pensiones del Personal de Zona del OOPS.

En septiembre de 2007, el Instituto de Auditores Internos había realizado un control de calidad entre pares en el Departamento, con arreglo a las mejores prácticas y las normas del Instituto. Del examen de control de calidad se pudo concluir que el Departamento “cumplía parcialmente” las normas del Instituto de Auditores Internos; además, se destacaron varias cuestiones que deberían ser examinadas por el personal directivo y el Departamento.

Conclusiones de la auditoría interna

Tras examinar los informes del Departamento, la Junta destacó varias cuestiones importantes que se analizan en las secciones pertinentes del presente informe.

Gestión de programas y proyectos

La Junta observó las siguientes deficiencias en la gestión de programas y proyectos:

- a) No se había adoptado un enfoque oficial para todos los proyectos del OOPS, consistente en políticas, directrices y orientaciones, destinado a poner en práctica y mantener la gestión de programas y proyectos;
- b) Únicamente existían planes de proyectos y presentación de informes provisionales y finales cuando se trataba de proyectos financiados por donantes. No se habían previsto actividades de capacitación para la gestión de los proyectos;
- c) El manual de procedimientos para proyectos actualizado por última vez en 2003, requería una actualización para ajustarlo a las mejores prácticas, las normas internacionales y los procedimientos adicionales aplicados a nivel de las oficinas sobre el terreno;

d) La sede del OOPS prestaba un apoyo limitado a las oficinas sobre el terreno respecto de la gestión de proyectos. Ejemplo de ello era la falta de una estrategia aprobada de gestión de proyectos para aplicarse en todo el Organismo, que indicaría el apoyo que debe prestar la sede a las oficinas sobre el terreno.

Paso a pérdidas y ganancias y enajenaciones

El OOPS indicó que había pasado a pérdidas y ganancias lo siguiente:

- a) 5,8 millones de dólares por concepto de promesas de contribuciones con cargo al capital de operaciones;
- b) 250.000 millones de dólares en cuentas por recaudar.

Pagos a título graciable

El OOPS indicó que había efectuado un pago a título graciable por valor de 2.628 dólares en relación con un accidente ocurrido entre su autobús y un vehículo de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano.

Casos de fraude y de presunción de fraude

El OOPS comunicó a la Junta la existencia de dos casos de fraude y presunción de fraude durante el período de ejecución financiera terminado el 31 de diciembre de 2007.

Recomendaciones

La Junta ha formulado varias recomendaciones basadas en su auditoría. Las principales recomendaciones se enuncian en el párrafo 10 del presente informe. La respuesta del OOPS a las observaciones y recomendaciones de la Junta se consignan en el cuerpo principal del informe.

A. Introducción

1. Mandato, alcance y metodología de la auditoría

1. La Junta de Auditores ha examinado los estados financieros y las actividades del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2007 de conformidad con la resolución 74 (I) de la Asamblea General, de 7 de diciembre de 1946. La auditoría se ha hecho de conformidad con el artículo VII del Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas y su anexo, así como de acuerdo con las Normas Internacionales de Auditoría. Con arreglo a esas normas, la Junta debe planificar y hacer la verificación de manera que ofrezca garantías razonables de que los estados financieros no contienen inexactitudes significativas.

2. La auditoría se llevó a cabo, ante todo, para que la Junta pudiera determinar si los estados financieros del OOPS presentaban adecuadamente su situación financiera al 31 de diciembre de 2007, así como los resultados de las actividades y las corrientes de efectivo para el ejercicio económico terminado en esa fecha, de conformidad con las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas. Esto incluía determinar si los gastos registrados en los estados financieros se habían realizado con los propósitos aprobados por los órganos rectores y si los ingresos y los gastos estaban debidamente clasificados y registrados de conformidad con el Reglamento Financiero de las Naciones Unidas. La auditoría incluyó también un examen general de los sistemas financieros y los controles internos, así como una verificación por muestreo de los comprobantes de contabilidad y otros documentos justificativos, en la medida en que la Junta consideró necesario para formarse una opinión acerca de los estados financieros.

3. La Junta también emitió una opinión sin salvedades por separado acerca de los estados financieros de la Caja de Pensión del Personal de Zona del OOPS, correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2007, preparados con arreglo a las normas internacionales sobre presentación de informes financieros.

4. La Junta también realiza una auditoría anual del Departamento de Microfinanciación y Microempresas. La Junta emitió una opinión sin salvedades sobre los resultados de la auditoría correspondiente a 2006. La auditoría separada correspondiente a 2007 aún no se ha realizado, y se presentará un informe aparte al respecto. La auditoría de 2006 se realizó en coordinación con el Departamento de Servicios de Supervisión Interna del OOPS. En su auditoría, dicho Departamento observó lo siguiente:

a) El Departamento de Microfinanciación y Microempresas aplicaba una política sistemática de paso a pérdidas y ganancias para los préstamos en las oficinas sobre el terreno de Gaza, la Ribera Occidental, la República Árabe Siria y Jordania. La situación económica, social y política de cada una de estas oficinas sobre el terreno es distinta y puede repercutir en sus niveles de riesgo de incumplimiento. El Departamento de Microfinanciación y Microempresas no había efectuado un estudio para determinar las hipótesis de paso a pérdidas y ganancias apropiadas que podrían aplicarse a los préstamos de cada oficina sobre el terreno.

b) El Departamento de Microfinanciación y Microempresas consignaba la recuperación de sumas previamente pasadas a pérdidas y ganancias en relación con los ingresos, lo cual no cumplía las normas internacionales sobre presentación de informes financieros, según las cuales la recuperación debe consignarse como subcuenta después de los ingresos de explotación, pero antes de los gastos;

c) El Departamento de Microfinanciación y Microempresas incurrió en pérdidas por valor de 1,9 millones de dólares en 2006, y tenía pérdidas acumuladas por valor de 6,6 millones de dólares al 31 de diciembre de 2006. En vista de estas pérdidas, el Departamento no había realizado pronósticos ni comparaciones con otras entidades de microfinanciación que trabajaban en entornos similares para ayudar a determinar la viabilidad de sus operaciones. En 2007, el Departamento siguió consignando pérdidas por valor de 2,5 millones de dólares.

5. Además de verificar las cuentas y las transacciones financieras, la Junta examinó las operaciones del OOPS con arreglo al párrafo 7.5 del Reglamento Financiero de las Naciones Unidas, según el cual la Junta debe formular observaciones acerca de la eficiencia de los procedimientos financieros, el sistema de contabilidad, la fiscalización financiera interna y, en general, la administración y gestión de las operaciones. La Asamblea General había pedido también a la Junta que examinara la aplicación de las recomendaciones anteriores y que le informara al respecto. Estas cuestiones se tratan en los párrafos 12 a 18 *infra*.

6. La Junta siguió transmitiendo a la Administración los resultados de sus auditorías mediante cartas sobre asuntos de gestión en las que formulaba observaciones y recomendaciones detalladas. Esta práctica ha permitido mantener un diálogo continuo con la Administración. Se enviaron dos cartas sobre asuntos de gestión correspondientes al ejercicio económico examinado.

7. En los casos en que las observaciones del presente informe se refieren a lugares concretos, estas observaciones se refieren únicamente a los lugares que se mencionan. De ningún modo se entenderá que son aplicables a otros lugares o que las situaciones descritas no puedan existir también en otros lugares.

8. El presente informe abarca las cuestiones que, a juicio de la Junta, deben señalarse a la atención de la Asamblea General. Las observaciones y las conclusiones de la Junta se examinaron con la Administración, cuyas opiniones se han recogido debidamente en el presente informe.

2. Coordinación con los órganos de auditoría interna

9. La Junta sigue coordinando la planificación de sus procesos de auditoría con el Departamento de Servicios de Supervisión Interna del OOPS para evitar la duplicación de actividades y determinar hasta qué punto se podría depender de las tareas que realiza el Departamento. A este respecto, la auditoría separada del Departamento de Microfinanciación y Microempresas, a la que se hace referencia más arriba, fue realizada por un auditor externo contratado que trabajó bajo la supervisión del Departamento de Servicios de Supervisión Interna. La Junta acoge con beneplácito los informes de auditoría ultimados por el Departamento de Servicios de Supervisión Interna, pero ha expresado su preocupación por la ejecución incompleta de sus planes de auditoría.

3. Recomendaciones principales

10. Las recomendaciones principales de la Junta son que el OOPS:

a) **Celebre consultas con los donantes con miras a reprogramar los recursos indicados en los saldos de las obligaciones por liquidar (párr. 27);**

b) **Consigne todos sus terrenos y locales en los estados financieros (párr. 37);**

c) **En coordinación con las Naciones Unidas, se asegure de determinar sus obligaciones respecto del seguro médico después de la separación del servicio y las consigne de manera precisa (párr. 46);**

d) **Actualice su plan de aplicación de las IPSAS y se asegure de que éste sea aprobado, e incluya en dicho plan a todos los actores y un mecanismo de presentación de informes a ellos (párr. 51);**

e) **Cumpla las directrices sobre los plazos para las diversas etapas del proceso de adquisiciones (párr. 70);**

f) **Mantenga un registro de bienes que incluya todos los bienes no fungibles, en particular los terrenos y locales, en el que se consignen el costo, la descripción, el número de referencia del bien y la fecha de su adquisición a fin de asegurar la contabilidad de bienes (párr. 74);**

g) **Examine la posibilidad de incluir en los estados financieros el valor de los bienes fungibles no utilizados al finalizar cada ejercicio económico a fin de mejorar la transparencia, la contabilidad y la presentación de los informes financieros, y como parte de los preparativos para aplicar las IPSAS (párr. 80);**

h) **Formule planes de desarrollo de los recursos humanos para sus oficinas sobre el terreno (párr. 85);**

i) **Formule un plan general de recuperación en casos de desastre y de continuidad institucional, y lo comunique a todo su personal (párr. 107);**

j) **En colaboración con el Departamento de Servicios de Supervisión Interna, incluya a la Caja de Pensión del Personal de Zona en su plan de trabajo de auditoría (párr. 137 b)).**

11. Las demás recomendaciones de la Junta figuran en los párrafos 32, 55, 59, 63, 67, 88, 92, 93, 98, 101, 112, 116, 121, 125, 128, 131, 143, 158, 162, 165 y 169. Dichas recomendaciones no se refieren a sanciones ni medidas disciplinarias que la Administración desee imponer a funcionarios que hayan incumplido sistemáticamente el Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas y del OOPS, las instrucciones administrativas y demás directrices conexas.

B. Conclusiones detalladas y recomendaciones

1. Aplicación de las recomendaciones anteriores

12. De conformidad con lo dispuesto en el párrafo 7 de la sección A de la resolución 51/225 de la Asamblea General, la Junta examinó las medidas adoptadas por el OOPS para aplicar las recomendaciones formuladas en su informe

correspondiente al bienio terminado el 31 de diciembre de 2005. La Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, en su informe sobre la aplicación de las recomendaciones de la Junta en relación con el bienio 2004-2005 (A/62/355), instó al OOPS a perseverar en sus esfuerzos por acelerar la aplicación de las recomendaciones de la Junta. La Comisión Consultiva formuló dicha observación en el contexto de la relativamente lenta aplicación de las recomendaciones de la Junta que la Comisión Consultiva había observado en el informe de la Junta de Auditores sobre la aplicación de sus recomendaciones (A/62/120).

13. El OOPS ha emprendido un proceso de desarrollo institucional titulado Fortalecimiento de la capacidad de gestión del OOPS para servir a los refugiados palestinos de manera más eficaz, que fue aprobado en septiembre de 2006 e iniciado el 1° de enero de 2007. El plan incluía iniciativas estratégicas e interdependientes basadas en cuatro ámbitos de cambio detectados en el OOPS, a saber, gestión de los programas, gestión de los recursos humanos, procesos y sistemas institucionales y liderazgo y gestión.

14. El OOPS considera que su proceso de desarrollo institucional es un instrumento importante para aplicar las recomendaciones de la Junta en relación con el bienio 2004-2005 y con el bienio en curso.

15. Del total de 34 recomendaciones hechas, 17 (50%) se aplicaron totalmente, mientras que 14 (41%) se aplicaron parcialmente. Dos recomendaciones (6%) no se aplicaron, mientras que una (3%) quedó superada por los acontecimientos. Estas recomendaciones se describen en el anexo.

Recomendaciones aplicadas parcialmente

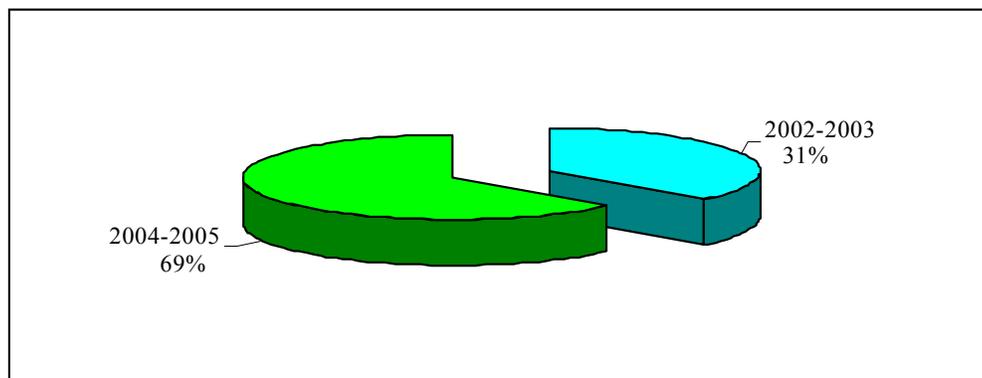
16. Sobre la base de las respuestas proporcionadas por el OOPS, la mayoría de las recomendaciones aplicadas parcialmente se recogerían en el plan de desarrollo institucional, que ya se ha puesto en práctica y que habrá de completarse en 2008. En particular, las recomendaciones relacionadas con la gestión basada en los resultados y los recursos humanos se abordarían en este plan, mientras que las observaciones relativas a la tecnología de la información se abordarían en el sistema actualizado de planificación de los recursos institucionales, que se estaba preparando. Preocupa a la Junta la alta proporción de recomendaciones que aún no se han aplicado.

Tiempo transcurrido desde que se habían hecho las recomendaciones

17. Atendiendo a lo solicitado por la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (A/59/736, párr. 8), la Junta evaluó el tiempo transcurrido desde que había hecho sus recomendaciones anteriores respecto del bienio anterior que se habían aplicado parcialmente o no se habían aplicado. En el anexo 1 se indican los ejercicios económicos en que se habían hecho originalmente esas recomendaciones.

18. De las 16 recomendaciones aplicadas parcialmente, 11 (69%) correspondían al ejercicio 2004-2005 y 5 (31%) habían sido formuladas por primera vez respecto del bienio 2002-2003, según se indica en el gráfico *infra*.

Gráfico 1
Recomendaciones formuladas en bienes anteriores que se han aplicado parcialmente o no se han aplicado



2. Sinopsis de la situación financiera

Indicadores financieros clave

Cuadro 1

Ratios de los indicadores financieros clave

| Ratio | Bienio terminado el 30 de diciembre | | | Componente de la ratio de 2007 ^a |
|---|-------------------------------------|------|------|---|
| | 2003 | 2005 | 2007 | |
| Cuotas pendientes de pago/activo total ^b | 0,23 | 0,23 | 0,2 | 87/447 |
| Efectivo/activo total ^c | 0,64 | 0,63 | 0,47 | 212/447 |
| Obligaciones por liquidar/pasivo total (ratio de liquidez) ^d | 2,48 | 2,88 | 1,57 | 355/225 |
| Efectivo/pasivo ^e | 1,58 | 1,82 | 0,94 | 212/225 |
| Activo/pasivo ^f | 2,48 | 2,88 | 1,99 | 447/225 |
| Obligaciones por liquidar/pasivo total ^g | 0,66 | 0,54 | 0,58 | 130/225 |

^a En millones de dólares EE.UU.

^b Un valor bajo indica una situación financiera sólida.

^c Un valor alto indica una situación financiera sólida.

^d Un valor favorable es una ratio superior a 1.

^e Un valor bajo indica que no se dispone de suficiente efectivo para saldar deudas.

^f Un valor alto indica la existencia de un activo suficiente para sufragar todas las obligaciones.

^g Un valor bajo es un indicio positivo de que se están liquidando las obligaciones.

19. En el gráfico precedente se indican las ratios financieras clave extraídas de los estados financieros. La ratio de cuotas pendientes de pago ha mejorado en comparación con el bienio anterior, lo que indica que las estrategias de recaudación han mejorado. La ratio de efectivo respecto del activo total se ha deteriorado en comparación con el bienio anterior, pues indica que el Organismo cuenta sólo con el 47% del total del activo en efectivo para sufragar sus deudas inmediatas. La ratio de efectivo respecto del pasivo también se ha deteriorado en comparación con el bienio anterior, pues indica que por cada dólar de deuda, el Organismo tiene únicamente 94 centavos de liquidez para saldar dichas deudas al vencimiento. No

obstante, la ratio de solvencia (activo/pasivo) indica que el Organismo tiene solvencia incluso aunque se haya deteriorado en comparación con los bienes anteriores. La ratio de las obligaciones por liquidar se ha deteriorado en comparación con el bienio anterior.

20. La ratio de liquidez muestra que el OOPS tiene 1,57 dólares (2004-2005: 2,88) en recursos a corto plazo para sufragar cada dólar de la deuda actual. La norma aceptable es tener 1 dólar disponible para sufragar cada dólar de la deuda actual. En comparación con el bienio anterior, esta posición se ha deteriorado, sin embargo ello obedece al aumento considerable de las obligaciones por liquidar resultante de la clausura de la Franja de Gaza.

21. La ratio de solvencia muestra que el OOPS tiene 1,99 dólares (2004-2005: 3,56) para sufragar cada dólar de deuda a largo plazo al vencimiento. La norma aceptable es tener 2 dólares disponibles para cubrir cada dólar de deuda. La razón del deterioro en comparación con el bienio anterior es la misma que se ha indicado en el párrafo anterior.

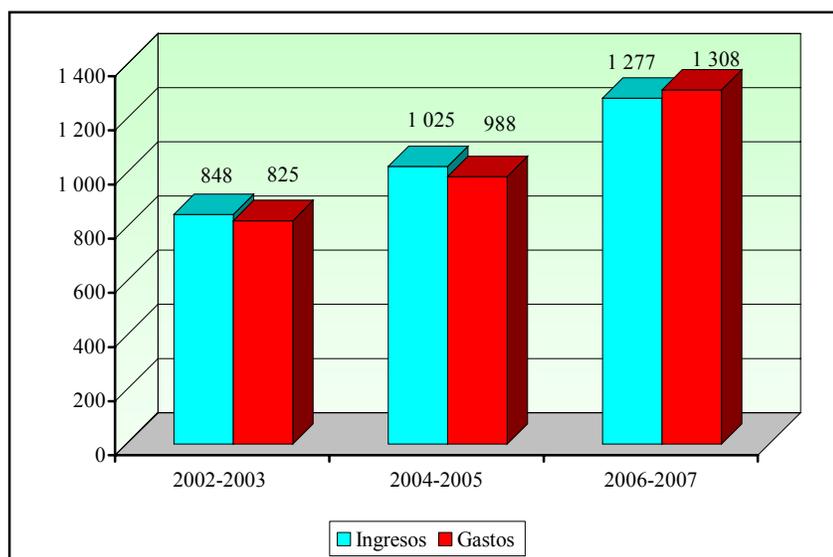
3. Estado de los ingresos y de los gastos

22. Los ingresos totales durante el período que se examina ascendieron a 1.277 millones de dólares (2004-2005: 1.025 millones), mientras que el total de los gastos fue de 1.308 millones de dólares (2004-2005: 987 millones), lo que ha arrojado un déficit de 31 millones de dólares. En el gráfico 2 se comparan los ingresos y los gastos del bienio examinado y de los dos bienes anteriores.

Gráfico 2

Comparación de los ingresos y los gastos

(En miles de millones de dólares EE.UU.)



23. La ejecución financiera del OOPS indica que el Organismo tuvo un déficit de 31 millones en el bienio examinado (en 2004-2005, 37 millones de superávit). Sin embargo, la Junta observó que únicamente el 4% del total de los gastos

correspondía a gastos administrativos y la mayor parte de los gastos se habían hecho para sufragar actividades relacionadas con programas. Los gastos relacionados con proyectos aumentaron en un 125%, y los gastos debidos a llamamientos de emergencia aumentaron en un 60% debido a las necesidades de los programas.

24. El aumento de los gastos durante 2006-2007, por un valor aproximado a los 320 millones de dólares en comparación con el bienio 2004-2005 (32%), obedeció principalmente al aumento de las contribuciones de los donantes en un 20%.

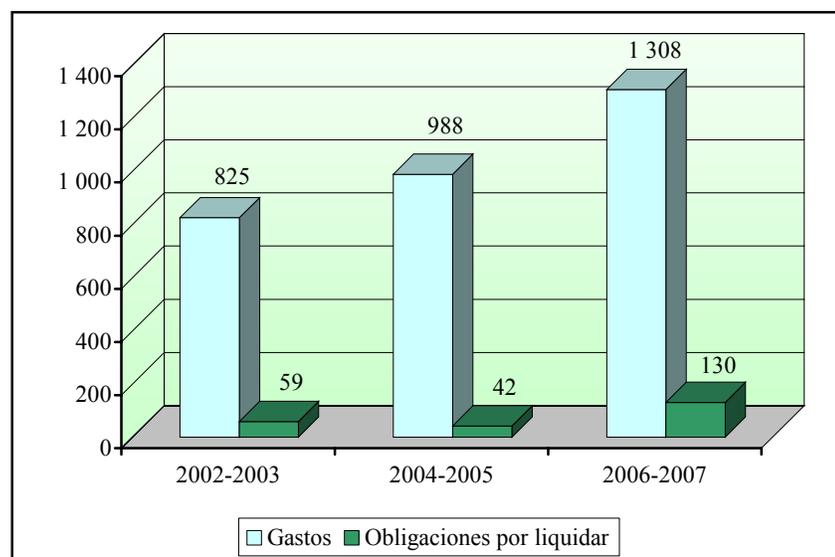
Obligaciones por liquidar

25. Al 31 de diciembre de 2007, las obligaciones por liquidar (la reserva para compromisos presupuestarios por liquidar) ascendía a 130 millones de dólares, lo que representaba el 10% del total de los gastos del bienio y un aumento de 78 millones (148%), en relación con el bienio 2004-2005. Este aumento obedece a la prolongada clausura de la Franja de Gaza, a raíz de la cual se postergaron la ejecución y culminación de algunos contratos y otras obligaciones que debían liquidarse durante 2007. En el gráfico 3 se indican las obligaciones por liquidar en relación con el total de los gastos para los períodos de ejecución financiera 2002-2003, 2004-2005 y 2006-2007.

Gráfico 3

Comparación de las obligaciones por liquidar con el total de los gastos

(En millones de dólares EE.UU.)



26. Se han asignado recursos para proyectos específicos que se han retrasado o que no pueden iniciarse debido a las circunstancias externas. A raíz de ello, los escasos recursos disponibles se destinan a proyectos retrasados, mientras que dichos fondos podrían dirigirse, con el consentimiento de los donantes, a los programas y proyectos en otras esferas, o a proyectos que no se han visto afectados por la clausura de la Franja de Gaza.

27. La Junta recomienda que el OOPS consulte con los donantes a fin de reprogramar los recursos consignados en los saldos de las obligaciones por liquidar.

28. El OOPS informó a la Junta de que la aplicación de su recomendación tal vez no fuera viable dado que las obligaciones por liquidar surgieron respecto de arreglos de financiación con fines específicos que lo habían obligado a destinar fondos para un proyecto concreto. El Organismo se proponía examinar con los donantes interesados las obligaciones pendientes desde larga data con miras a determinar una solución mutuamente aceptable.

4. Estado del activo, el pasivo y saldos de las reservas y los fondos

Cuotas por recaudar

29. Al 31 de diciembre de 2007, las cuotas pendientes de pago ascendían a un total de 87 millones de dólares, mientras que en el ejercicio económico anterior habían ascendido a un total de 66 millones, lo que representa un aumento de 21 millones, es decir del 32%.

30. En el párrafo 33 de las Normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas se indica que la Organización puede prever reservas por demoras en la recaudación de las cuotas pendientes de pago. Las Naciones Unidas tienen por política no hacer reservas por las demoras en el cobro de las cuotas, de conformidad con las decisiones de la Asamblea General en la materia. Sin embargo, el OOPS pasa a pérdidas y ganancias todas las promesas de contribuciones pendientes de pago por más de dos años. En el bienio examinado, dichas cuotas ascendían a 5,8 millones de dólares.

Cuentas por cobrar

31. En el saldo de las cuentas por cobrar, de 44 millones de dólares, se incluye la suma de 544.074 dólares que corresponde a las cuentas por cobrar que la Autoridad Nacional Palestina adeuda al OOPS. Estas cuentas por cobrar se originaron en el periodo comprendido entre 1990 y 1994 y se refieren a los gastos de flete que debió sufragar el OOPS y que debía reembolsar la Autoridad Nacional Palestina. En el bienio examinado, el OOPS no presentó más pruebas de que la suma pudiera recuperarse.

32. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de examinar la viabilidad de recaudar la deuda de la Autoridad Nacional Palestina y prever una reserva para cuentas de cobro dudoso, según proceda.

33. El OOPS informó a la Junta de que mantenía el saldo por si acaso pudiera compensarlo con una suma pagadera a la Autoridad Nacional Palestina por valor de aproximadamente 370.000 dólares. Sin embargo, si no compensaba ninguna suma en el bienio próximo, examinaría la posibilidad de pasar la suma adeudada a pérdidas y ganancias.

Terrenos y locales

34. El OOPS reconoció/consignó los terrenos y locales por primera vez en sus estados financieros para este bienio. El Organismo consignó en el cuerpo principal del estado del activo y el pasivo la suma de 88,5 millones por concepto de terrenos y

locales, y volvió a calcular las sumas comparativas correspondientes en 62,4 millones de dólares. En el pasado, el OOPS únicamente indicaba el costo inicial de sus terrenos y locales (desde la creación del Organismo), pero para los bienios 2004-2005 y 2002-2003 consignó valores de 340,3 millones de dólares y 302,4 millones de dólares, respectivamente.

35. Preocupa a la Junta el hecho de que el costo inicial de los terrenos y locales que ahora se consignan en el cuerpo principal del estado del activo y el pasivo sea inferior al real. El OOPS explicó que los terrenos y locales adquiridos antes de 2002 no estaban incluidos en la suma de 88,5 millones de dólares arrastrada en el estado del activo y el pasivo y en las notas a los estados financieros. Ello obedecía a que el costo inicial de los edificios que fueron adquiridos y contabilizados antes del 31 de diciembre de 2001 no podía determinarse fehacientemente dado que el valor podría haber cambiado en razón de que algunos locales se habrían deteriorado, que había cuestiones relativas a la propiedad de los terrenos y refugios que aún debían resolverse y que los antiguos registros no siempre eran completos.

36. Por consiguiente, la Junta no pudo determinar el valor total de los terrenos y locales del OOPS, pero éste iniciaría una reevaluación en el curso del próximo bienio como parte de los preparativos para aplicar las IPSAS en 2010.

37. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de contabilizar todos sus terrenos y locales en sus estados financieros.

38. El OOPS informó a la Junta de que la nueva política de tratamiento de los terrenos y locales en los estados financieros era conforme a la recomendación de su Comité de Auditoría e Inspección. La suma correspondiente al período anterior representaba los gastos acumulados por concepto de terrenos y locales que existían desde la creación del Organismo. Por otra parte, éste ha previsto contratar los servicios de una firma independiente de consultores en bienes raíces para realizar una reevaluación a fines de 2008, que ayudará a determinar el valor real de sus terrenos y locales, el cual se consignará con arreglo a las IPSAS.

5. Saldo de las reservas y los fondos

39. El OOPS consignó seis tipos de reservas en sus estados financieros para el ejercicio económico examinado: la reserva del capital de operaciones, la reserva de saldos de los fondos, la reserva del excedente de capital por revaloración, la reserva de capital para los locales con financiación de proyectos, las retenciones de ingresos y la reserva de capital relacionada con el Departamento de Microfinanciación y Microempresas.

40. Al 31 de diciembre de 2007, la reserva del capital de operaciones ascendía a 40 millones de dólares (2005: 38 millones), en tanto la reserva de saldo de los fondos ascendía a 74 millones (2005: 129 millones). En el período que se examina, el OOPS cambió su política de contabilidad a fin de capitalizar sus terrenos y locales, de resultas de lo cual se creó la reserva del excedente de capital por revaloración, por valor de 60 millones de dólares (2005: 45 millones). Al 31 de diciembre de 2007, la reserva de capital para los locales con financiación de proyectos ascendía a 26 millones de dólares (2004-2005: 22 millones).

6. Obligaciones por terminación de servicio y seguro médico después de la separación del servicio

41. En cuanto a la presentación de informes financieros sobre las obligaciones por terminación del servicio, en cumplimiento de lo dispuesto en las resoluciones de la Asamblea General 60/255 y 61/264, en este bienio la Administración ha cambiado la práctica y ya no las incluye en las notas a los estados financieros sino que las presenta en el cuerpo principal.

41. En los estados financieros para el período examinado se reflejan obligaciones por terminación del servicio que ascienden a 22,1 millones de dólares y se relacionan con los saldos del pago de vacaciones al personal de zona. La obligación por concepto de vacaciones del personal de zona se calcula aplicando los días de vacaciones acumulados para cada uno de los funcionarios, hasta el máximo autorizado en el reglamento del personal, al último sueldo consignado en el sistema de la nómina.

42. Las notas a los estados financieros indican un valor estimado de 206,3 millones de dólares por concepto de obligaciones por terminación de servicio del personal de zona, determinado sobre la base de la liquidación del Organismo. Sin embargo, actualmente ésta no es una obligación inmediata pues no existe ninguna indicación de que el Organismo vaya a dejar de funcionar.

43. En las notas a los estados financieros se indica también que los gastos de separación del personal de contratación internacional son sufragados por la Secretaría de las Naciones Unidas y que no se hace ninguna provisión para dichos gastos en los estados financieros del Organismo. De resultas de ello, el OOPS no ha consignado en sus estados financieros la obligación de seguro médico después de la separación del servicio, pues ésta se refiere al personal de contratación internacional y debe ser incluida en los estados financieros de las Naciones Unidas (Vol. I). Sin embargo, las Naciones Unidas han informado a la Junta de que, por error, se omitió al OOPS en los cálculos actuariales de sus obligaciones al 31 de diciembre de 2007, por lo tanto, la parte que corresponde al OOPS en las obligaciones de seguro médico después de la separación del servicio no figura en los estados financieros de las Naciones Unidas. Las Naciones Unidas han informado también a la Junta de que le corresponde sufragar las prestaciones de seguro médico después de la separación del servicio de los funcionarios del OOPS que ocupan puestos financiados con cargo al presupuesto ordinario de la Organización y ha estimado que dichas obligaciones ascienden a 6,6 millones de dólares al 31 de diciembre de 2007. La Junta no ha validado esta obligación.

44. El OOPS indicó en las notas a los estados financieros el monto de 3,2 millones de dólares por concepto de otras obligaciones por terminación del servicio para el personal de contratación internacional. Los detalles al respecto figuran en el cuadro 2 *infra*.

45. La Junta recomienda que el OOPS, en coordinación con las Naciones Unidas, se asegure de que sus obligaciones respecto del seguro médico después de la separación del servicio se determinen y registren de manera precisa.

Cuadro 2
Estimación de las obligaciones por terminación del servicio para el
personal de contratación internacional al 31 de diciembre de 2007

| <i>Categoría</i> | <i>Monto</i> <i>(en dólares EE.UU.)</i> |
|--------------------------------------|--|
| Provisión para prima de repatriación | 1 800 000 |
| Pago de vacaciones | 1 400 000 |
| Total | 3 200 000 |

7. Progresos realizados en la aplicación de las Normas Contables Internacionales para el Sector Público

47. De conformidad con lo dispuesto en la resolución 61/233 de la Asamblea General y en respuesta a las observaciones de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto formuladas en su informe (A/61/350), la Junta llevó a cabo un análisis de las lagunas existentes respecto de la aplicación de las IPSAS y de los sistemas de planificación de los recursos institucionales nuevos o actualizados. La Comisión Consultiva había expresado la conveniencia de que dichos sistemas tuvieran plenamente en cuenta las necesidades pormenorizadas de las IPSAS.

48. El OOPS informó a la Junta de que el sistema de planificación de los recursos institucionales que actualmente usa el Organismo (sistema de gestión financiera) se mantendría cuando se iniciara la aplicación de las IPSAS. El sistema tenía un componente que permitía realizar la totalidad de la contabilidad en valores devengados y también la capacidad de abarcar las funciones relacionadas con los activos fijos y la contabilidad de existencias. Por consiguiente, no sería necesario adquirir un nuevo sistema de planificación de los recursos institucionales para asegurar la ejecución plena y exitosa de las IPSAS. No obstante, el sistema debería ser adaptado y modificado en alguna medida, cuando procediere, a fin de asegurar, principalmente, que fuese capaz de almacenar, producir y procesar informes e información financiera con arreglo a las IPSAS.

49. La Junta examinó el plan del OOPS para aplicar las IPSAS y observó que no había ninguna prueba de que éste hubiese sido aprobado. Además, en el plan no se detallaba ningún indicador de progreso que debiese alcanzar el OOPS.

50. Aun cuando en el plan de aplicación se determinaban algunos actores fundamentales, no se definía el papel ni las funciones del personal encargado de cuestiones jurídicas, la tecnología de la información, las auditorías internas y las evaluaciones, ni de los funcionarios encargados de proyectos, los donantes y los asociados en la ejecución. Además, en el plan no se detallaba ningún mecanismo oficial de presentación de informes a los interesados.

51. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de que debía:

a) Actualizar su plan de aplicación de las IPSAS y asegurar que se aprobara;

b) Incluir a todos los actores en el plan de aplicación de las IPSAS, así como un mecanismo de presentación de informes a ellos.

52. El OOPS informó a la Junta de que su plan de aplicación de las IPSAS había sido autorizado por el Contralor y que se revisaría conforme a la recomendación de la Junta y se presentaría al Comisionado General para que éste diera su aprobación definitiva.

8. Gestión de las adquisiciones y los contratos

Registro de posibles proveedores

53. En el párrafo 9 B) i) de la sección 3 del Manual de Procedimientos para Suministros del OOPS se dispone que la División de Adquisiciones y Logística y la División de Administración y Logística de Actividades sobre el Terreno mantendrán registros de los proveedores aprobados. Una vez determinada su idoneidad, se agregan nuevos proveedores a los registros.

54. La Junta observó que en las normas del OOPS sobre adquisiciones no se indicaba de qué manera debían considerarse los factores de idoneidad.

55. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de revisar los criterios para la inclusión de nuevos proveedores en su lista de proveedores aprobados y determinar en las normas sobre adquisiciones de qué manera deben aplicarse esos criterios.

56. El OOPS informó a la Junta de que aplicaría esta recomendación publicando instrucciones claras con arreglo al portal mundial para los proveedores de las Naciones Unidas y al sistema de codificación común de las Naciones Unidas. Dichas instrucciones se promulgarían en el manual de adquisiciones, que estaría en consonancia con las directrices de las Naciones Unidas. Por lo demás, el OOPS indicó que seguía examinando la información del registro de proveedores con miras a ampliar el número de proveedores procedentes de los países en desarrollo, y que estaba ajustando su nuevo registro de proveedores al código de conducta de los proveedores de las Naciones Unidas.

Evaluación de los proveedores

57. La Junta observó que en las oficinas de la Franja de Gaza y de la Ribera Occidental había casos con pruebas insuficientes de evaluación de los proveedores.

58. El OOPS informó a la Junta de que en relación con los casos citados en la oficina de la Franja de Gaza, la mayoría de los proveedores locales eran particulares que poseían su propio negocio (propietarios únicos) y no era necesario publicar o remitir declaraciones de auditoría de sus recursos, a diferencia de las sociedades anónimas. No obstante, la oficina de la Franja de Gaza siempre solicitaba a dichos proveedores que presentaran referencias bancarias que dieran fe de que sus cuentas estaban activas y tenían fondos.

59. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de mantener toda la documentación pertinente, incluso los documentos de evaluación de los proveedores, en los expedientes de registro.

60. El OOPS informó a la Junta de que en las oficinas de la Ribera Occidental y de la Franja de Gaza, los funcionarios encargados de las adquisiciones visitaban a los

proveedores para informarles de las prácticas del portal mundial para los proveedores de las Naciones Unidas y del sistema de codificación común de las Naciones Unidas. El OOPS informó a la Junta también de que, desde entonces, se mantenían en todas las oficinas sobre el terreno expedientes de registro de los proveedores. Además, la lista de proveedores se había examinado y el número de proveedores se había reducido de más de 8.000 a unos 1.100.

Lista de proveedores aprobados

61. La Junta observó que las listas de proveedores de las oficinas de la Franja de Gaza y de la Ribera Occidental no se actualizaban periódicamente y, por consecuencia, cabía la posibilidad de convocar a proveedores no idóneos para que se presentasen a las licitaciones de bienes y servicios.

62. El OOPS informó a la Junta de que, en lo que respecta a uno de los casos citados en la oficina de la Ribera Occidental, el proveedor estaba incluido en el sistema de adquisiciones de la oficina pero nunca había sido aprobado porque no había presentado los documentos apropiados. Si bien el proveedor habían sido incluido por descuido en la lista de proveedores aprobados, su empresa nunca había sido invitada a participar en las licitaciones y nunca había obtenido ninguna orden de compra.

63. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de asegurar que las oficinas sobre el terreno actualizaran periódicamente sus registros de proveedores aprobados.

64. El OOPS informó a la Junta de que todos los expedientes de los proveedores se habían actualizado completamente en enero de 2008 en las oficinas sobre el terreno y en la sede cuando se había instituido el sistema de gestión de las existencias y las adquisiciones, y de que en el manual de adquisiciones se había previsto el requisito de actualizar los datos en forma bianual.

Conciliación entre los sistemas Kardex y Reality

65. La Junta visitó los depósitos de existencias de las oficinas de la Franja de Gaza y de la Ribera Occidental. El traslado de existencias hacia y desde los depósitos del Organismo se registraba en un sistema manual de libro mayor (Kardex) y luego se asentaba manualmente en un sistema de inventario computarizado (Reality). Si bien en la oficina de la Franja de Gaza se realizaban conciliaciones mensuales independientes entre los niveles de las existencias y sus traslados según los datos consignados en los sistemas Kardex y Reality, en la oficina de la Ribera Occidental no se realizaban esas conciliaciones.

66. Existe el riesgo de que la información consignada en el sistema Reality sea incompleta, incorrecta u obsoleta y, por consiguiente, el inventario puede tener errores.

67. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de que debía examinar los procedimientos de contabilización manual de existencias que estaba utilizando.

68. El OOPS informó después a la Junta de que, desde entonces, había estado aplicando esta recomendación mediante la creación del nuevo sistema de gestión de las existencias y las adquisiciones y el abandono gradual de los sistemas Kardex y

Reality. El OOPS indicó que el nuevo sistema de gestión de las existencias y las adquisiciones era un sistema integrado en el cual cada dato de las existencias se asentaba y se conciliaba en tiempo real con el proceso de adquisiciones y de pagos de transacciones financieras. Por lo demás, continuamente se realizaban conciliaciones electrónicas, y periódicamente se efectuaría la verificación física de las existencias.

Plazos para la tramitación de adquisiciones

69. En el informe de la Junta correspondiente al bienio 2004-2005, el OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de establecer y reforzar controles para supervisar y reducir los tiempos de tramitación de las adquisiciones. La Junta observó que se demoraba demasiado entre la realización del pedido de compra y la emisión de la orden correspondiente, lo que podía llevar entre 8 y 12 meses.

70. La Junta reitera la recomendación que ha hecho anteriormente de que el OOPS se rija por las directrices establecidas para los plazos de tramitación para las diversas etapas del proceso de adquisiciones.

71. El OOPS informó a la Junta de que con el sistema de gestión de las existencias y las adquisiciones habría plazos de tramitación concretos y detallados para cada etapa del proceso de adquisiciones, desde la fecha de aprobación del pedido por un departamento del usuario hasta el pago de la factura del proveedor.

9. Gestión del activo

72. Los bienes no fungibles están constituidos por bienes y equipo cuyo valor es de por lo menos 1.500 dólares por unidad al momento de la compra y cuya vida útil es de cinco años o más. Como se indica en la nota 9 de los estados financieros, el valor de las existencias de bienes no fungibles del OOPS al 31 de diciembre de 2007 ascendía a 95,3 millones de dólares, lo que constituía un aumento del 17% en relación con el saldo de 81,3 millones de dólares del ejercicio anterior.

Registro del activo

73. La Junta observó que el OOPS no mantenía un registro del activo para supervisar la existencia de sus bienes y verificar que estuvieran en su totalidad. La Junta tuvo a su disposición una hoja de datos Excel en la que se consignaban los bienes, pero no se indicaban la fecha de adquisición, la referencia a la factura correspondiente, la descripción del bien, su número y ubicación física, ni los pormenores relacionados con las enajenaciones y las enajenaciones pendientes. Además, en la lista no se incluían los terrenos y los locales prefabricados. La falta de un registro de los bienes puede dar lugar a que éstos no sean plenamente contabilizados y a que no se detecten pérdidas.

74. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de:

a) Mantener un registro que incluya todos los bienes no fungibles, con inclusión de los terrenos y locales, donde se consignen el costo, la descripción, el número del bien y la fecha de su adquisición a fin de asegurar su contabilización;

b) Aplicar procedimientos para verificar periódicamente en forma física la existencia de bienes y su condición, e investigar y realizar ajustes en caso de variaciones.

75. El OOPS informó a la Junta de que en las oficinas sobre el terreno se mantenían registros de los bienes y que éstos se verificaban físicamente. En el segundo semestre de 2008 se pondrá en práctica un registro de bienes consolidado y centralizado para todo el Organismo que aplicará el módulo de bienes del sistema de gestión financiera.

10. Bienes fungibles

76. Los bienes fungibles están constituidos por bienes y equipo cuyo valor es inferior a 1.500 dólares por unidad al momento de la compra y cuya vida útil es de menos de cinco años. No obstante, hay varias excepciones a esa norma.

77. En el párrafo 5 de las Normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas se establece que la selección y la aplicación de las políticas de contabilidad deben regirse por la prudencia, la preponderancia de la sustancia sobre la forma y la importancia relativa. Además, en el párrafo 49 se establece que al cierre del ejercicio económico debe consignarse como activo en los estados financieros el valor de las existencias de inventario (distintas del material no fungible, el equipo, el mobiliario y los vehículos automotores).

78. La Junta observó que, salvo las existencias relacionadas con las actividades de bordado y carpintería, no se había consignado en los estados financieros el valor de los bienes fungibles aunque existían grandes cantidades de esos bienes almacenados en las farmacias, los depósitos y los centros de distribución de alimentos.

79. El OOPS informó a la Junta de que no era su política consignar los bienes fungibles dado que esto exigiría la reducción de los gastos al final del año y el reembolso del crédito correspondiente a los Estados Miembros. Esto no era posible hacerlo en razón de que los fondos ya se habían gastado.

80. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de examinar la posibilidad de consignar en los estados financieros el valor de los bienes fungibles no utilizados al finalizar el ejercicio económico a fin de aumentar la transparencia y la rendición de cuentas y mejorar la presentación de informes, y como parte de los preparativos para aplicar las Normas Contables Internacionales para el Sector Público.

81. El OOPS informó a la Junta de que la aplicación del sistema de gestión de las existencias y las adquisiciones daría la oportunidad de adoptar un nuevo módulo informático para dicha gestión gracias al cual se podrían consignar los valores de los bienes fungibles no utilizados.

11. Gestión de los recursos humanos

Planificación de los [recursos humanos]

82. En el curso de la auditoría de la gestión de los recursos humanos en las oficinas de la Franja de Gaza y de la Ribera Occidental, la Junta observó que ninguna de ellas había instituido un plan de recursos humanos.

83. Si bien la formulación de planes de recursos humanos no era un requisito oficial para las oficinas sobre el terreno, la Junta consideraba que era conveniente que las oficinas sobre el terreno prepararan sus propios planes de recursos humanos en razón de que cada una de ellas se encargaba de la contratación de sus funcionarios. De no existir dichos planes, la eficacia de la gestión de los recursos humanos —que incluía la planificación y previsión de los recursos, la selección y el despliegue del personal, la gestión del desempeño y el desarrollo de las competencias y los conocimientos necesarios no podía planearse, evaluarse, supervisarse o mejorarse de la mejor manera posible.

84. El OOPS señaló que cuando se formuló esta recomendación en el informe anterior de la Junta, se había propuesto completar el plan de la fuerza de trabajo a más tardar en 2009 y a proporcionar actualizaciones periódicas sobre los progresos logrados en la consecución de este objetivo. El OOPS informó a la Junta de que estaba adoptando un enfoque sistemático de la planificación de los recursos humanos, que consideraba un elemento clave de un conjunto integrado de iniciativas dentro del componente de recursos humanos del proceso de desarrollo institucional.

85. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación que reiteró la Junta de elaborar planes de recursos humanos para sus oficinas sobre el terreno.

86. El OOPS informó a la Junta de que había iniciado la formulación de una estrategia amplia sobre su fuerza de trabajo, cuyos pormenores se habían examinado en una reunión reciente del Comité de Gestión. La estrategia incluía la planificación de la fuerza de trabajo en la sede y en las oficinas sobre el terreno, conjuntamente con los ciclos de gestión de programas y del presupuesto. Actualmente se estaban creando instrumentos para la gestión de programas que incluían la planificación de la fuerza de trabajo.

Planificación de la renovación del personal

87. Como informó anteriormente la Junta, el OOPS no tenía un plan de renovación del personal.

88. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación que reiteró la Junta de oficializar el proceso de renovación del personal.

89. El OOPS informó a la Junta de que el plan de renovación del personal era parte de la planificación general de su fuerza de trabajo y que se iniciaría en 2008. Además, periódicamente se realizaban entrevistas de fin de servicio para el personal de contratación internacional. A fin de asegurar que el OOPS tuviera un cuadro apropiado de personal de categoría superior al que pudiera recurrir para seleccionar a los reemplazantes de los funcionarios que se jubilaban, en 2007 se había iniciado un curso a gran escala de desarrollo del liderazgo y la capacidad de gestión, reconocido académicamente.

Sistema de gestión del desempeño

90. La Junta observó que el OOPS realizaba evaluaciones anuales del desempeño de sus empleados en las que se analizaba el desempeño de éstos con miras a determinar deficiencias y puntos fuertes, así como las oportunidades para mejorar y desarrollar aptitudes. La Junta observó que las opiniones de los supervisores acerca de la evaluación del desempeño no se documentaban y que no se determinaban las necesidades en materia de capacitación.

91. Anteriormente, la Junta había recomendado al OOPS que compilara los planes de desarrollo personal de todos sus funcionarios como parte del proceso de evaluación del desempeño. Cuando se realizó la auditoría, todavía no se habían compilado los planes de desarrollo personal de todos los funcionarios.

92. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación que reiteró la Junta de compilar planes de desarrollo personal para todos los funcionarios como parte del proceso de evaluación del desempeño.

93. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de que los supervisores proporcionaran sus opiniones por escrito en las evaluaciones del desempeño de todos los funcionarios.

94. El OOPS informó a la Junta de que se había creado un sistema de evaluación del desempeño perfeccionado, en formato electrónico y basado en las competencias y que se estaba aplicando al personal de contratación internacional y al personal de zona de categoría superior. Dicho sistema incluye una evaluación de las necesidades de desarrollo y capacitación, así como la comunicación y retroalimentación a mitad del período y al finalizar el año contractual. Además, a largo plazo, el Organismo procurará vincular la evaluación del desempeño con los resultados previstos de las reformas de la gestión de programas y con sus sistemas de clasificación y compensación, que se están rediseñando.

Representación de género

95. Al realizarse la visita de auditoría provisional, la ratio entre los géneros en la oficina de Gaza y la oficina de la Ribera Occidental estaban fuera del parámetro de 50:50 establecido por el Secretario General. La proporción de hombres en relación con las mujeres en el componente local del personal de Gaza era de 55:45 (el total de la población de 9.490 empleados comprendía 4.235 (45%) mujeres y 5.255 (55%) hombres). En el cuadro orgánico y categorías superiores, el componente local del personal de 547 empleados constaba de 82 mujeres (15%) y 465 hombres (85%).

96. La proporción de hombres en relación con las mujeres en el componente local del personal de la oficina de la Ribera Occidental era de 49:51 (la población total de 4.329 empleados comprendía 2.102 (49%) mujeres y 2.227 (51%) hombres). En el cuadro orgánico y categorías superiores, el componente local del personal compuesto por 439 empleados constaba de 70 (16%) mujeres y 369 (84%) hombres.

97. El OOPS informó a la Junta de que había hecho esfuerzos por asegurar la diversidad en la selección del personal, pero no había fijado plazos ni medidas de rendición de cuentas para lograr el objetivo de distribución de los géneros de 50:50. El OOPS explicó que era difícil establecer un plazo para alcanzar el objetivo de equilibrio de género de 50:50 porque las mujeres no se presentaban para ocupar muchos de los puestos vacantes (como por ejemplo, trabajadores manuales y guardias) debido a las tradiciones locales o a las aptitudes físicas que requerían dichos puestos.

98. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de establecer parámetros oficiales de distribución de los géneros y de comparar todos los nuevos nombramientos con dichos parámetros.

99. El OOPS informó a la Junta de que en abril de 2008 había adoptado una estrategia general de incorporación del género para 2008-2009, en la que se incluía

una política de recursos humanos en relación con el género y una estrategia de ejecución con plazos y parámetros. Además, el OOPS indicó que todos los documentos normativos relacionados con el género estaban a disposición del personal en los sitios de intranet y que más adelante en el curso de 2008 se preveía la incorporación de un oficial subalterno del cuadro orgánico al Departamento de Recursos Humanos con la responsabilidad concreta de apoyar la aplicación de la política de recursos humanos en materia de género.

Tasa de vacantes

100. El OOPS consideraba que una tasa de vacantes del 5% era una meta razonable y que procuraría llenar las vacantes en el plazo de tres meses. Durante el examen de las vacantes, observamos que la tasa de vacantes de la oficina de Gaza, de 3,5%, estaba dentro de la norma. No obstante, la oficina de la Ribera Occidental tenía una tasa de vacantes del 8,5%, que excedía de la norma. Por lo demás, algunos de los puestos habían estado vacantes durante más de seis meses. La existencia de puestos vacantes durante demasiado tiempo puede repercutir negativamente en la prestación de los servicios.

101. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación que reiteró la Junta de incluir en su plan de recursos humanos una estrategia para llenar oportunamente los puestos vacantes durante mucho tiempo.

102. El OOPS informó a la Junta de que la gestión de los puestos vacantes se había analizado en los exámenes recientes, y que el Comité de Gestión había hecho lo propio en diciembre de 2007. En 2008 se pondrá en práctica una combinación de estrategias para corregir esta situación.

103. El OOPS informó además a la Junta de que aceptaba plenamente todas las recomendaciones relacionadas con los recursos humanos, y que estas recomendaciones habían sido debidamente tenidas en cuenta en la reforma general de la gestión de los recursos humanos. El OOPS explicó además que las reformas en materia de recursos humanos eran parte del proceso de desarrollo institucional que había emprendido en 2005.

12. Tecnología de la información

104. En la sede de Ammán y en las oficinas sobre el terreno de la Franja de Gaza y de la Ribera Occidental se llevó a cabo un examen de alto nivel de los controles computarizados generales aplicables a los sistemas de información. El examen de alto nivel tenía por objeto determinar el grado de garantías que podían dar todos los controles de los sistemas de información en lo atinente a los sistemas financieros.

105. Los resultados de este examen indicaron que si bien habían instituido algunos controles, existían numerosas deficiencias graves en el marco general de control.

Plan de recuperación en casos de desastre y plan de continuidad institucional

106. Anteriormente, la Junta había señalado que el OOPS no había formulado, documentado ni difundido ningún plan de recuperación en casos de desastre o plan de continuidad de las actividades.

107. **El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación que reiteraba la Junta de que:**

a) **El OOPS formulara un plan general de recuperación en casos de desastre y un plan de continuidad de las actividades y que lo difundiera a todo su personal;**

b) **El Organismo pusiera a prueba, revisara y actualizara periódicamente su plan de recuperación en casos de desastre.**

108. El OOPS informó a la Junta de que con miras a acelerar la aplicación de todas las recomendaciones relacionadas con la tecnología de la información había contratado los servicios de un consultor que se encargaría de formular un marco de plan de recuperación en casos de desastre, que habría de examinar y aprobar el recientemente establecido Comité de Gestión de la Información.

109. El OOPS informó además a la Junta de que había firmado un memorando de entendimiento con el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno según el cual todas las aplicaciones centrales creadas recientemente se transferirían al centro de datos de Brindisi (Italia), desde donde se prestarían los servicios de recuperación en casos de desastre. Además, actualmente se estaba creando una segunda red internacional de zona que proporcionaría la conectividad de datos.

Gestión de las copias de seguridad

110. La Junta observó algunas deficiencias en la gestión de las copias de seguridad, por ejemplo que éstas no se almacenaban *ex situ*; que no se mantenía un registro de ellas; y que nada indicaba que se pusieran a prueba periódicamente.

111. De no contar con una gestión apropiada de las copias de seguridad, el Organismo de ningún modo está en condiciones de asegurar que podría recuperar con éxito los datos o que podría tener acceso a las copias de seguridad.

112. **El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de corregir las deficiencias detectadas en los procedimientos de copias de seguridad relacionados con la tecnología de la información a nivel de todo el Organismo.**

113. El OOPS informó a la Junta que había calendarios perfectamente establecidos para hacer copias de seguridad en la oficina de la sede, en Ammán, y que dichas copias se realizaban en forma diaria y mensual. Las copias mensuales se mantenían indefinidamente en cajas de seguridad. Las copias se verificaban cada vez que se completaba el proceso. Las copias se almacenaban *ex situ* para los sistemas de la sede de Ammán, pero las copias de seguridad de otras oficinas no se transportaban a otros lugares. El OOPS indicó que establecería y pondría en práctica en todos los lugares el procedimiento aplicado en la sede.

114. El OOPS informó además a la Junta de que actualmente estaba realizando una revisión de todos los procesos relacionados con las copias de seguridad en todos los lugares, y que los resultados se reflejarían en el manual de operaciones revisado que habría de publicarse a fines de agosto de 2008 para servir de guía a nivel de todo el Organismo.

Estrategia y plan maestro del OOPS para los sistemas de información

115. La Junta observó que la estrategia y el plan del OOPS para los sistemas de información no se habían actualizado recientemente y que la última revisión había tenido lugar en octubre de 2004.

116. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de examinar y actualizar periódicamente su plan estratégico para los sistemas de información, teniendo en cuenta las normas internacionales y las mejores prácticas en la materia.

117. El OOPS informó a la Junta de que su recientemente establecido Comité de Gestión de la Información desempeñaría una función decisiva en la actualización y ejecución del plan estratégico para los sistemas de información dado que en su mandato se incluía la revisión periódica del plan estratégico del Organismo para la tecnología de la información y las comunicaciones.

Política de seguridad de los sistemas de información

118. Cuando se realizó la auditoría, la política de seguridad de los sistemas de información aún no se había ultimado y, por consiguiente, no estaba aprobada ni se había puesto en práctica.

119. El 24 de julio de 2005 se emitió y aprobó una declaración sobre la seguridad de la información, con arreglo a la cual se estableció un grupo de trabajo sobre la seguridad de la información. También se observó que en los párrafos 3.3 y 4.1.1 del plan estratégico para los sistemas de información se preveía la formulación de un plan de seguridad para los sistemas de información, para el cual se habían consignado créditos en el presupuesto.

120. Sin una política apropiada de administración y seguridad de los sistemas de información, el personal directivo no podrá proteger los bienes de dichos sistemas ni detectar las violaciones de la seguridad que puedan poner en riesgo la integridad y la confidencialidad de los datos almacenados en el Organismo, y presentar los informes correspondientes.

121. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación que reiteró la Junta de formular una política de seguridad de los sistemas de información para permitir y regular el acceso a datos e información delicados y confidenciales.

122. El OOPS informó a la Junta de que se había preparado un proyecto de política de seguridad de la información, que examinaría el Comité de Gestión de la Información, y que una vez que estuviera ultimada, sería revisada periódicamente por dicho Comité.

Política de control para efectuar cambios en situaciones de emergencia

123. La Junta observó que el OOPS no tenía procedimientos oficiales aprobados de control de cambios para situaciones de emergencia.

124. Sin un proceso apropiado de control de cambios, el OOPS corre el riesgo de no poder asegurar que los cambios estén autorizados, documentados y puestos debidamente a prueba antes de su aplicación.

125. **El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación que reiteró la Junta de:**

a) **Formular una política de control de cambios para situaciones de emergencia;**

b) **Poner en práctica procedimientos normalizados para atender a solicitudes de cambios en los sistemas de aplicaciones.**

126. El OOPS respondió que, en lo que respecta a los procedimientos normalizados para las “solicitudes de cambio”, la División de Sistemas de Información había dado las instrucciones pertinentes con arreglo a la instrucción técnica No. 1, titulada “Procedimientos de creación de sistemas y gestión de configuraciones”, y que dichos procedimientos se examinarían a fin de incluir las solicitudes de cambios para situaciones de emergencia. El plan incluiría las cuestiones mencionadas en el contexto de una política y unos procedimientos amplios de atención de usuarios.

Servicio de asistencia a los usuarios

127. El OOPS informó a la Junta de que en 2004 se habían evaluado los recursos necesarios para los servicios de asistencia a los usuarios y que se habían solicitado recursos adicionales como parte de una propuesta de reestructuración presentada conjuntamente con la estrategia y plan maestro de la tecnología de la información y las comunicaciones. Además, recientemente se había realizado una evaluación similar en la Secretaría de las Naciones Unidas, durante el primer trimestre de 2007. Ambas evaluaciones constataron que había un déficit de recursos cualificados.

128. **El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de asignar recursos suficientes para dotar de personal a los servicios de asistencia a los usuarios.**

129. El OOPS informó a la Junta de que la creación de algunos de los puestos previstos en la propuesta de reestructuración se había aprobado en el tercer trimestre de 2007, y que se había iniciado el proceso de contratación. Esta actividad se regirá por la política y los procedimientos amplios de atención a los usuarios mencionados *supra*. El OOPS también se dispuso a evaluar periódicamente la satisfacción de los usuarios y las necesidades del servicio de atención a éstos.

130. Todas las oficinas del OOPS habían instituido procedimientos y estructuras para resolver los problemas y atender las solicitudes de los sistemas de información, pese a que los sistemas utilizados no eran los mismos en todo el Organismo. Por ejemplo, la oficina de Gaza tenía un sistema computarizado avanzado, creado por uno de sus programadores, que incorporaba el correo electrónico, la intranet, el fax y el teléfono, mientras que otras oficinas sobre el terreno carecían de ello. La oficina de la Ribera Occidental tenía un sistema de correo electrónico y teléfono. Como consecuencia, no había un método normalizado para registrar los problemas y las soluciones del servicio de atención a los usuarios y obviamente, la calidad de este servicio variaba en todas las oficinas del Organismo.

131. **El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de normalizar las políticas, los procedimientos y las estructuras del servicio de atención a los usuarios a fin de asegurar la existencia de normas uniformes de prestación de servicios.**

132. El OOPS informó a la Junta de que, dadas las dificultades financieras que afrontaba, pondría en práctica las recomendaciones sobre la atención a los usuarios

a medida que los recursos y las prioridades en pugna lo permitieran. Debido a la escasez de fondos, el 50% de los puestos adicionales solicitados en la propuesta de reestructuración presentada en 2005 habían sido aprobados en junio de 2007, en tanto la contratación de candidatas para llenar los puestos restantes se aprobó para 2008. El OOPS informó además a la Junta de que había iniciado la evaluación de diversas soluciones para programas informáticos para la atención de usuarios con miras a adoptar una solución a nivel de todo el Organismo a fines de 2008.

13. Función de auditoría interna

Cobertura de la auditoría interna

133. La Junta examinó el plan de trabajo 2006-2007 del Departamento de Servicios de Supervisión Interna respecto de las operaciones del OOPS y observó que el plan se basaba en la evaluación de los riesgos. En 2007, el Departamento completó 27 (54%) de las 50 auditorías previstas; cinco auditorías (10%) estaban en la etapa de redacción del informe, dos (4%) estaban en la etapa de realización de visitas y 16 (32%) no habían comenzado. El Departamento informó a la Junta de que su plan de trabajo se había preparado a fin de incluir asignaciones “que excedía de su capacidad”.

134. De resultados de la cobertura incompleta de su labor de auditoría interna, se redujo la posibilidad de la Junta de depender de esta labor y, por consiguiente, preocupa a la Junta las repercusiones de la cobertura de la auditoría interna en el entorno general de control del OOPS.

135. Durante este bienio, el Departamento de Servicios de Supervisión Interna no verificó ninguna de las actividades ni los estados financieros de la Caja de Pensión del Personal de Zona del OOPS. Sin embargo, el Departamento valida sistemáticamente las medidas de gestión que se adoptan para aplicar las recomendaciones de la Junta. En opinión de la Junta, esta validación constituye un instrumento de supervisión útil.

136. El OOPS informó a la Junta de que el plan de acción del Departamento se determinaba de acuerdo con las necesidades operacionales y que, a pesar de las limitaciones de recursos, el Departamento había realizado un trabajo considerable durante el bienio pues había completado diversas asignaciones especiales y otros proyectos que incluían la revisión de pares y la coordinación con la Junta en lo que respecta a la auditoría de los estados financieros anuales del Departamento de Microfinanciación y Microempresas.

137. La Junta recomienda que el OOPS, en colaboración con el Departamento de Servicios de Supervisión Interna:

a) Examine la posibilidad de realizar exámenes documentales u otros procedimientos alternativos para asignaciones en que la situación de seguridad impida la realización de una visita sobre el terreno;

b) Incluya a la Caja de Pensión del Personal de Zona en su plan de trabajo de auditoría.

138. El Departamento de Servicios de Supervisión Interna informó a la Junta de que su plan de trabajo (basado en una evaluación de los riesgos) se preparaba excediendo su capacidad a fin de crear la flexibilidad necesaria en caso de que se registraran cierres relacionados con la situación de seguridad en Gaza, la Ribera

Occidental y el Líbano, y que su plan era examinado anualmente por el Comité de Auditoría con objeto de tener en cuenta las prioridades del Organismo respecto de las cuestiones de supervisión. Además, el Departamento indicó que utilizaba parte del tiempo de que disponía para realizar su evaluación interna de la calidad y luego se sometía a una evaluación externa de calidad. El Departamento explicó que podía, pese a las limitaciones, ampliar el alcance de las auditorías en algunas zonas del Organismo y también realizar investigaciones.

Control de la calidad por los pares

139. En septiembre de 2007, el Instituto de Auditores Externos llevó a cabo un control de calidad por pares de las actividades del Departamento de Servicios de Supervisión Interna en consonancia con las mejores prácticas y con las normas del Instituto.

140. Del examen de control de la calidad por los pares pudo inferirse que el Departamento cumplía parcialmente con las normas del Instituto de Auditores Externos. Se constató que el Departamento “emprendía esfuerzos de buena fe para cumplir los requisitos de normas individuales o elementos del código de ética ... pero no cumplía algunos de sus objetivos”. La conclusión del examen fue que el Departamento “cumplía parcialmente” las normas sobre atribuciones y “cumplía totalmente” las normas sobre desempeño y el código de ética.

141. En el informe sobre control de la calidad se enumeraron cuatro cuestiones que el personal directivo del Organismo debería examinar, a saber:

a) Establecer la independencia de la actividad de auditoría interna oficializando una vía de presentación de informes para el auditor principal, independiente del personal directivo del OOPS;

b) Mejorar la colaboración entre el personal directivo y el Departamento de Servicios de Supervisión Interna requerirá apoyo e incentivo a niveles ejecutivo y de gestión;

c) Mejorar el reglamento del Comité Consultivo en Supervisión Interna incluyendo la descripción de la función de asesoramiento al Comisionado General acerca del nombramiento o la remoción del auditor principal;

d) Poner en práctica un proceso oficial de evaluación de riesgos a fin de asegurar la determinación y gestión de todos los principales riesgos del Organismo y que el Departamento centre su programa de auditoría en los riesgos de mayor importancia.

142. En el informe sobre el control de la calidad se enumeraron nueve cuestiones que el Departamento de Servicios de Supervisión Interna, debería analizar, a saber:

a) Ampliar el proceso anual de planificación de las auditorías a fin de crear un universo amplio de riesgos que abarque todos los sectores en los que tiene lugar una auditoría;

b) Establecer un formato de informe normalizado para asegurar la calidad uniforme de los informes y establecer un proceso de control de calidad;

c) Ampliar el alcance de los servicios de tecnología de la información aumentando la capacidad técnica en esa materia;

d) Aumentar/mejorar el análisis de las causas profundas de las observaciones de los auditores para asegurar que se aborden las causas de los problemas cuando sea posible;

e) Ampliar los parámetros de medición para mejorar la gestión de los recursos de modo que las limitaciones de recursos puedan ser tenidas mejor en cuenta, y medidas y evaluadas con mayor precisión;

f) Mejorar la práctica y percepción de la objetividad asegurando que cada uno de los enfoques de auditoría esté en consonancia con la meta del Departamento de ayudar al Organismo a alcanzar sus objetivos;

g) Ampliar el desarrollo profesional constante de los auditores a fin de mantener un personal de auditoría de alta calidad, competente y profesional;

h) Incluir, cuando proceda, el objetivo de eficiencia en los objetivos de las auditorías considerando la posibilidad de evaluar la eficacia y la eficiencia de los procesos que tienen lugar durante la auditoría;

i) Consolidar la colaboración entre el Departamento de Servicios de Supervisión Interna y el personal directivo adoptando un enfoque que intensifique las consultas y la mancomunación de esfuerzos.

143. La Junta recomienda que el OOPS, en colaboración con el Departamento de Servicios de Supervisión Interna, aplique las recomendaciones del proceso de examen por pares.

14. Conclusiones de la auditoría interna

144. A continuación se resumen las conclusiones principales de las auditorías realizadas por el Departamento de Servicios de Supervisión Interna.

Nombramiento de familiares

145. El Departamento de Servicios de Supervisión Interna observó que se hacían algunos nombramientos de familiares de personal del OOPS, en contravención de las reglas. La administración indicó que estaba aplicando la instrucción pertinente, pero que, en algunos casos, no tenía otra alternativa que recurrir a la contratación de familiares cuando no había ningún otro candidato disponible para realizar la asignación. Había ocasiones en que los departamentos, por descuido, contrataban a familiares de los funcionarios sin obtener la autorización previa necesaria.

Distribución de efectivo a los refugiados

146. El Departamento de Servicios de Supervisión Interna observó que, si bien los refugiados firmaban cuando recibían efectivo, no lo hacían para indicar el recibo de productos básicos distribuidos en los centros a esos efectos.

147. El Departamento observó que no se había distribuido efectivo a refugiados que no reunieran las condiciones necesarias, pero indicó que en algunas ocasiones se habían destruido expedientes cerrados antes de haber transcurrido tres años. Conforme a los manuales del Departamento de Socorro, los expedientes cerrados deben mantenerse por lo menos tres años.

Inspección de bienes al efectuarse la entrega

148. El Departamento de Servicios de Supervisión Interna observó que las oficinas sobre el terreno del OOPS no realizaban ninguna inspección de calidad o cantidad en el puerto. Los envíos se transferían al depósito principal, donde tenían lugar inspecciones posteriores. Según el manual de procedimientos de suministros del OOPS, debe efectuarse una inspección en el puerto de manera de reservar el derecho del Organismo en caso de pérdidas.

Conciliación de los informes financieros

149. El Departamento de Servicios de Supervisión Interna observó que el personal directivo de la oficina sobre el terreno no podía conciliar sus registros contables con los resultados de los informes financieros internos preparados por la sede de Gaza. Para que los procedimientos y las políticas de control interno sean racionales, la sede debe enviar el informe financiero a cada oficina antes de publicar su versión definitiva, de manera de asegurar la exactitud de las cifras.

Documentos de licitación

150. El Departamento de Servicios de Supervisión Interna observó que los documentos de licitación presentados por los contratistas contenían muy a menudo errores de aritmética, a saber, errores de multiplicación o adición, y que esos errores eran corregidos por personas desconocidas. La persona que los corregía no ponía la fecha en que hacía las correcciones ni tampoco sus iniciales a la corrección.

Instrucciones técnicas de la División de Sistemas de Información

151. El Departamento de Servicios de Supervisión Interna observó que el Sistema de Información Computarizada de la sede del Organismo en Ammán no había examinado ni actualizado las instrucciones técnicas de la División de Sistemas de Información, especialmente la No. 3, para asegurarse de que estuvieran en consonancia con las directrices de la División.

Inventario de existencias en las farmacias centrales

152. El Departamento de Servicios de Supervisión Interna observó que la farmacia central de la oficina sobre el terreno del Líbano había hecho cambios no autorizados en las cantidades remitidas.

153. La Junta considera que las conclusiones del Departamento de Servicios de Supervisión Interna que se han mencionado reflejan deficiencias en las esferas indicadas, y subraya la necesidad de que el Organismo corrija esta situación.

15. Gestión de programas y proyectos

Política de gestión de proyectos

154. Cuando la Junta realizó su auditoría provisional, no existía un enfoque oficial, consistente en políticas, directrices u orientaciones, para poner en práctica y mantener la gestión de proyectos y programas para todos los proyectos del OOPS.

155. Únicamente se formulaban planes de los proyectos y se presentaban informes provisionales y definitivos cuando los proyectos eran financiados por donantes. No se había instituido una política de capacitación para desarrollar las competencias necesarias para la gestión de proyectos. Dichas iniciativas facilitarían el uso sistemático del concepto de gestión de proyectos en todas las oficinas sobre el terreno y de la sede.

156. El OOPS informó a la Junta de que el manual de operaciones que estaba redactando llenaría algunas de las lagunas existentes en la política relativa a los proyectos. En lo que respecta a las funciones y responsabilidades, la mayoría de éstas recaían en la oficina sobre el terreno encargada de la ejecución de los proyectos. No siempre era pertinente impartir capacitación al personal encargado de los proyectos, salvo en lo que respecta al manual de procedimientos, dado que, en teoría, el personal contratado para la ejecución de proyectos ya poseía la competencia necesaria.

157. La oficina de la Ribera Occidental informó a la Junta de que estaba de acuerdo en que existían deficiencias en la gestión de proyectos, a saber, la falta de una política y estrategia de gestión de proyectos a nivel de todo el Organismo, una definición poca clara de las funciones de los actores principales tanto a nivel del terreno como de la sede, la falta de mecanismos para reunir la experiencia adquirida y la existencia de un manual de procedimientos obsoleto que no reflejaba las prácticas vigentes de gestión de proyectos.

158. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de que debía adoptar una política que abarcara la gestión de todos los proyectos y establecer las responsabilidades de todos los actores, así como las competencias y la capacitación necesarias.

159. El OOPS informó posteriormente a la Junta de que, desde entonces, había establecido la Dependencia de Coordinación y Apoyo a los Programas, cuyas funciones incluían la racionalización de la gestión de los proyectos y programas, y de que, en diciembre de 2007, su Comité de Gestión había aprobado una estrategia de mediano plazo en la que se establecían las funciones y responsabilidades de diversas entidades del Organismo en relación con la gestión de los proyectos y los programas. Además, desde entonces se ha ultimado un plan para capacitar al personal de la sede y de las oficinas sobre el terreno en la gestión del ciclo de programas y proyectos, que se estaba aplicando.

160. El OOPS informó además a la Junta que desde la realización de la auditoría había adoptado una nueva política de supervisión y evaluación.

Experiencia adquirida

161. No se había puesto en práctica ningún sistema para reunir toda la experiencia adquirida en la ejecución de proyectos, en particular en las oficinas sobre el terreno. Por consiguiente, en lo que respecta a los proyectos que no tienen financiación de donantes, para recabar información acerca de la experiencia adquirida debió recurrirse a la información proporcionada por los oficiales encargados de proyectos.

162. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de establecer un sistema para registrar y aplicar la experiencia adquirida en la ejecución de proyectos.

163. El OOPS informó a la Junta de que, desde entonces, había ultimado y aprobado su política de supervisión y evaluación, que serviría de base para aplicar las recomendaciones de la Junta en relación con la gestión de proyectos. Además, en dicha política se disponía que la responsabilidad de la aplicación de la experiencia adquirida en todos los sectores y las oficinas sobre el terreno debía compartirse entre la Dependencia de Coordinación y Apoyo a los Programas, los programas y las oficinas sobre el terreno.

Manual de procedimientos para proyectos

164. En el manual de procedimientos para proyectos se indican los pasos esenciales para diseñar y administrar un proyecto dentro del OOPS. El manual tiene por objeto facilitar a los nuevos funcionarios la rápida comprensión de los procedimientos del Organismo, en particular las funciones y responsabilidades de los diversos departamentos y oficinas sobre el terreno que participan en la ejecución de proyectos. Este manual fue actualizado por última vez en 2003 y deberá actualizarse nuevamente para que pueda estar en consonancia con las mejores prácticas y con las normas internacionales.

165. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación que reiteró la Junta de actualizar el manual de procedimientos para proyectos, con la aportación de las oficinas sobre el terreno, sobre la base de las mejores prácticas y normas internacionales.

166. El OOPS informó a la Junta de que en el manual de gestión del ciclo de programas que la Dependencia de Coordinación y Apoyo a los Programas estaba preparando se abordarían algunas de estas cuestiones en un contexto más amplio para proyectos, programas y operaciones de emergencia. La actualización del manual de procedimientos para proyectos se había postergado hasta que culminase la redacción del manual de gestión del ciclo de programas.

Apoyo de la sede

167. De sus conversaciones con el personal de operaciones y de las oficinas sobre el terreno, la Junta pudo inferir que la sede proporcionaba escaso apoyo a las oficinas sobre el terreno respecto de la gestión de proyectos. Esto se veía agravado por la falta de una estrategia aprobada de gestión de proyectos aplicable a nivel de todo el Organismo, que indicaría el apoyo que debería brindar la sede a las oficinas sobre el terreno.

168. Una función importante que debía cumplir la sede era examinar los informes sobre los proyectos a fin de asegurar que las oficinas sobre el terreno cumplieren los acuerdos concertado con los donantes, comunicarles si se habían firmado acuerdos y remitirles copias de éstos.

169. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de establecer contacto con las oficinas sobre el terreno a fin de prestarles el apoyo que necesitaran para la gestión de proyectos.

170. El OOPS informó a la Junta de que el apoyo a las oficinas sobre el terreno estaba actualmente a cargo de la Dependencia de Coordinación y Apoyo a los Programas, que ofrecía orientación y asistencia respecto de cuestiones de programación, evaluación, supervisión y evaluación. Además, ofrecían apoyo adicional los oficiales encargados de proyectos y los recientemente designados

oficiales de apoyo a los programas. El OOPS indicó que todo esto constituía una red de conocimientos y de apoyo sistemático y estratégico para sus oficinas sobre el terreno.

171. El OOPS informó a la Junta de que aceptaba plenamente todas las recomendaciones relacionadas con la gestión de proyectos y de que éstas estaban en vías de aplicación en el contexto de la gestión mejorada del ciclo de programas y del proceso de desarrollo institucional emprendido a nivel de todo el Organismo.

16. Paso a pérdidas y ganancias y enajenaciones

172. La Administración informó a la Junta de que, de conformidad con la regla 106.8, en el bienio 2006-2007 se habían pasado a pérdidas y ganancias cuentas por recaudar por valor de 6 millones de dólares. Dichas cuentas consistían en promesas de contribuciones por valor de 5,8 millones de dólares y cuentas por recaudar por valor de 253.656 dólares.

17. Pagos a título graciable

173. Como dispone la regla 5.11, la Administración indicó los pagos a título graciable correspondientes al período que se examina, que ascendieron a 2.628 dólares en relación con un accidente registrado entre un autobús del OOPS y un vehículo de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano.

18. Casos de fraude y de presunción de fraude

174. La Administración informó a la Junta de los siguientes casos.

Departamento de Socorro y Servicios Sociales

175. El 20 de agosto de 2006 se inició la investigación de incidentes de falsificación en el programa de prestación de asistencia en efectivo. Fue la segunda vez que se investigó una cuestión de esta índole, que surgió al haberse descubierto que algunas personas habían retirado dinero de un fondo de asistencia en efectivo transferido del OOPS al Banco de Palestina con objeto de ayudar a familias necesitadas. Los presuntos implicados habían utilizado documentos y estampillas que pertenecían al OOPS, facilitados por algunos funcionarios.

176. La Junta de Investigación se ocupó de este caso desde el 20 de agosto hasta noviembre de 2006, cuando presentó su informe definitivo. La Junta de Investigación entrevistó a un gran número de funcionarios del Departamento de Socorro, involucrados en el caso de corrupción con la asistencia en efectivo o que conocían dichos incidentes, que violaban el reglamento y la reglamentación del Organismo. Sobre la base de un informe interno de la comisión investigadora, de 13 de abril de 2007, la Administración emprendió una revisión general del programa de prestación de asistencia en efectivo en casos de emergencia en la oficina de Gaza, e hizo los cambios de gestión pertinentes.

Empleado del Departamento de Servicios de Construcción e Ingeniería

177. A mediados de julio de 2007, el Oficial de Mantenimiento de Zona del OOPS en Nuseirat se puso en contacto con la División de Servicios de Construcción e Ingeniería de Gaza para conocer la razón por la cual no había recibido el valor de las facturas correspondientes a abril de 2007. Al preguntársele, el funcionario

encargado del pago de estas facturas relacionadas con tareas de mantenimiento admitió que había postergado su pago (a saber, se había apropiado del efectivo que se le había confiado). El valor de estas facturas/pagos en efectivo ascendía a unos 980 dólares y se relacionaba con los pagos correspondientes a abril, mayo y junio de 2007.

178. El Organismo envió una carta al funcionario el 14 de agosto de 2007, dándole la oportunidad de responder a la denuncia. En su respuesta, el funcionario no refutó la acusación, por lo que recibió una amonestación escrita combinada con una suspensión sin sueldo por dos semanas, del 17 al 30 de septiembre de 2007.

C. Agradecimientos

179. La Junta de Auditores expresa su agradecimiento por la cooperación y asistencia que prestaron a su personal el Comisionado General, el Contralor y los miembros del personal a su cargo, así como el personal de la sede en Ammán, y las oficinas sobre el terreno en Gaza, la Ribera Occidental.

(Firmado) Philippe **Séguin**
Primer Presidente del Tribunal de Cuentas de Francia
(Presidente de la Junta de Auditores de las Naciones Unidas)

(Firmado) Terence **Nombembe**
Auditor General de la República de Sudáfrica
(Auditor principal)

(Firmado) Reynaldo A. **Villar**
Presidente de la Comisión de Auditoría de Filipinas

30 de junio de 2008

Anexo

Estado de la aplicación de las recomendaciones de la Junta para el bienio terminado el 31 de diciembre de 2005

| <i>Tema</i> | <i>Párrafo de referencia^a</i> | <i>Ejercicio económico en que se hizo originalmente</i> | <i>Aplicada totalmente</i> | <i>Aplicada parcialmente</i> | <i>Sin aplicar</i> | <i>Superada por los acontecimientos</i> |
|--|--|---|----------------------------|------------------------------|--------------------|---|
| 1. Presentación de los estados financieros | 21 | 2002-2003 | x | | | |
| 2. Lista de las adquisiciones y enajenaciones de locales | 32 | 2002-2003 | x | | | |
| 3. Mecanismo de financiación de las prestaciones después del servicio | 34 | 2004-2005 | x | | | |
| 4. Normas de conducta relativas a las adquisiciones | 39 | 2004-2005 | x | | | |
| 5. Competencia del personal encargado de las adquisiciones | 46 | 2002-2003 | x | | | |
| 6. Aplicación del código de conducta para los proveedores | 48 | 2004-2005 | | | x | |
| 7. Plazo de tramitación de las adquisiciones | 53 | 2002-2003 | | | x | |
| 8. Aplicación de un plan para los recursos humanos | 57 | 2004-2005 | | | x | |
| 9. Formulación de un plan de capacitación | 62 | 2004-2005 | | | x | |
| 10. Aprobación anticipada del trabajo en horas extraordinarias | 64 | 2004-2005 | x | | | |
| 11. Horas extraordinarias: pago y delegación de autoridad | 70 | 2004-2005 | x | | | |
| 12. Tasa de vacantes | 74 | 2004-2005 | | | x | |
| 13. Plan de renovación del personal | 77 | 2002-2003 | | | | x |
| 14. Planes de desarrollo personal | 80 | 2002-2003 | | | x | |
| 15. Políticas de gestión basada en los resultados | 84 | 2004-2005 | | | x | |
| 16. Reunión y compilación de datos | 86 | 2004-2005 | x | | | |
| 17. Actualización del sistema de gestión financiera | 88 | 2004-2005 | x | | | |
| 18. Evaluación del desempeño | 93 | 2004-2005 | | | x | |
| 19. Orientación sobre la gestión basada en los resultados | 99 | 2004-2005 | | | x | |
| 20. Política de gestión de proyectos | 104 | 2004-2005 | | | x | |
| 21. Aprovechamiento de toda la experiencia adquirida | 107 | 2004-2005 | | | x | |
| 22. Instrucciones técnicas de tesorería | 110 | 2004-2005 | x | | | |
| 23. Política de contabilidad del Programa de Microfinanciación y Microempresas respecto de la provisión para cuentas de cobro dudoso | 120 | 2004-2005 | x | | | |
| 24. Ingresos devengados por las inversiones | 126 | 2004-2005 | x | | | |
| 25. Reconocimiento de préstamos humanitarios | 135 | 2004-2005 | | | | x |
| 26. Procedimientos de control de cambios | 146 | 2004-2005 | | | x | |
| 27. Comité de control de cambios | 147 | 2004-2005 | x | | | |
| 28. Plan de recuperación en caso de desastre | 153 | 2002-2003 | | | | x |
| 29. Política de seguridad de la tecnología de la información y las comunicaciones | 157 | 2002-2003 | | | x | |
| 30. Seguridad de la tecnología de la información y las comunicaciones | 162 | 2002-2003 | | | x | |
| 31. Registro de los cambios en los sistemas | 165 | 2004-2005 | x | | | |
| 32. Controles del servicio de acceso remoto | 169 | 2004-2005 | x | | | |
| 33. Derechos de los usuarios | 172 | 2004-2005 | x | | | |
| 34. Controles de acceso a los sistemas de aplicaciones | 176 | 2004-2005 | x | | | |
| Total de recomendaciones | | 34 | 17 | 14 | 2 | 1 |
| Porcentaje | | | 50 | 41 | 6 | 3 |

^a Véase A/61/5/Add.3.

Capítulo III

Opinión de los auditores

Hemos examinado los estados financieros adjuntos del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS), que comprenden los estados 1 a 7 y las notas de apoyo, correspondientes al bienio que terminó el 31 de diciembre de 2007. Los estados financieros son de competencia del Comisionado General. Nuestra función consiste en formular una opinión sobre los estados financieros basada en nuestro examen.

Nuestra auditoría se ajusta a las normas internacionales de auditoría, según las cuales tenemos la obligación de planificar y realizar la auditoría de manera que tengamos una certeza razonable de que los estados financieros no contienen errores de importancia. La auditoría consiste en examinar una selección de comprobantes de las sumas y los datos consignados en los estados financieros. La auditoría comprende asimismo una evaluación de las normas contables aplicadas y las estimaciones de importancia hechas por el Comisionado General, así como de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestra auditoría es base suficiente para formular una opinión.

Consideramos que los estados financieros reflejan adecuadamente, en todos los aspectos sustantivos, la situación financiera del OOPS al 31 de diciembre de 2007, así como los resultados de las operaciones y las corrientes de efectivo correspondientes al período terminado en esa fecha, de conformidad con las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas.

Opinamos además que las transacciones del OOPS que se nos han presentado, y que hemos verificado como parte de nuestra auditoría, se ajustaron en todos los aspectos importantes al Reglamento Financiero del OOPS y a la base legislativa correspondiente.

De conformidad con el artículo VII del Reglamento y Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas, también hemos publicado un informe extenso sobre nuestra auditoría del OOPS.

(Firmado) Philippe **Séguin**
Primer Presidente del Tribunal de Cuentas de Francia
(Presidente de la Junta de Auditores de las Naciones Unidas)

(Firmado) Terence **Nombembe**
Auditor General de la República de Sudáfrica
(Auditor principal)

(Firmado) Reynaldo A. **Villar**
Presidente de la Comisión de Auditoría de Filipinas

30 de junio de 2008

Capítulo IV

Certificación de los estados financieros

En cumplimiento de los párrafos 11.4 y 12.1 del Reglamento Financiero del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente, tengo el honor de presentar los estados financieros consolidados del Organismo (incluido el Departamento de Microfinanciación y Microempresas) correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2007.

Certifico que todas las transacciones han sido debidamente registradas en los libros de contabilidad y han sido asentadas correctamente en las cuentas financieras y los estados financieros anexos del Organismo, que por la presente certifico que constituyen una exposición exacta y representativa de las actividades operacionales del Organismo y de la situación financiera al 31 de diciembre de 2007.

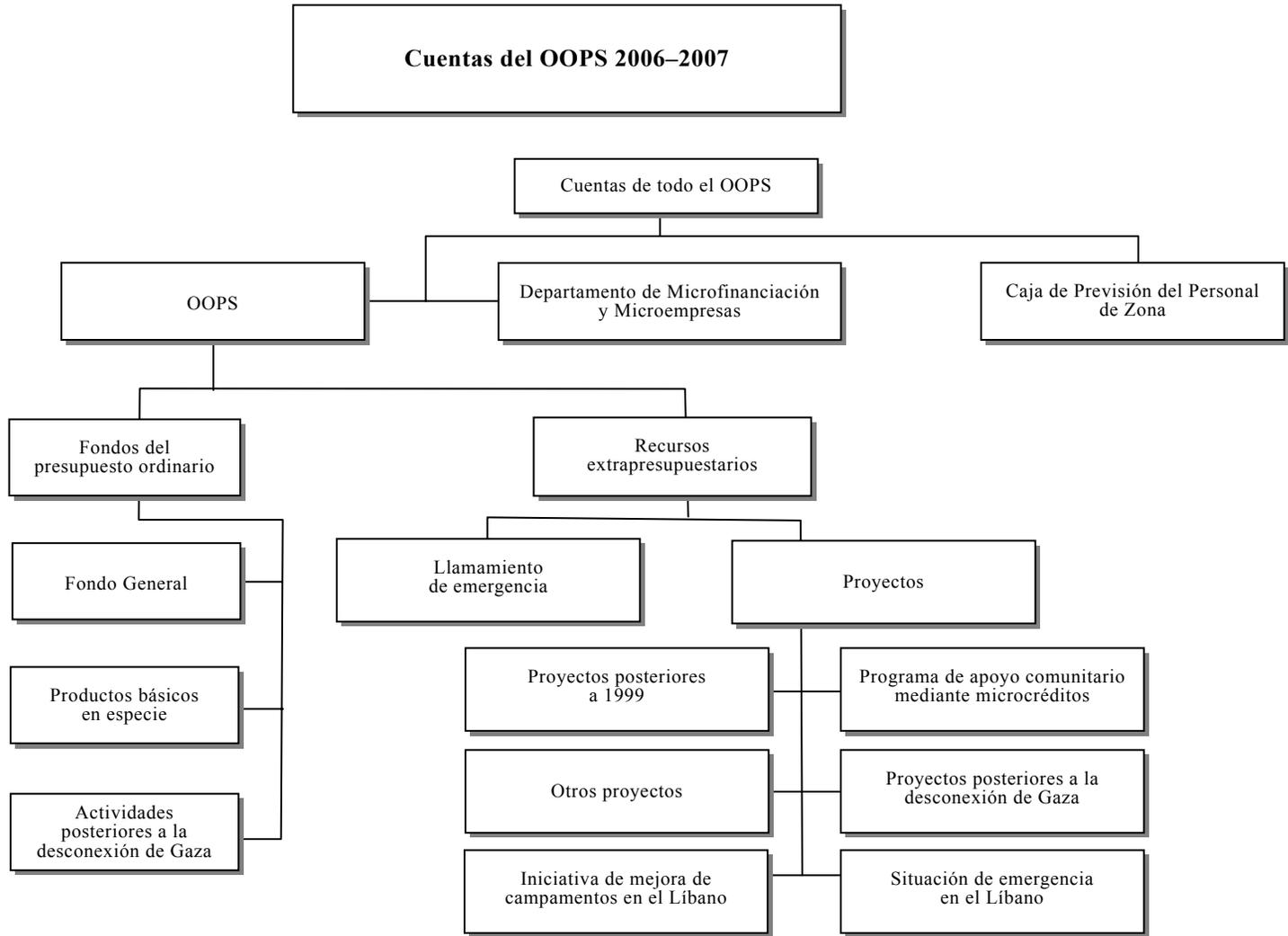
(Firmado) Ramadan **Al Omari**
Contralor

27 de marzo de 2008

Capítulo V

Estados financieros correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2007

- A. Estados financieros del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente correspondiente al bienio terminado el 31 de diciembre de 2007**



Estado financiero 1

Ingresos, gastos y variaciones del capital de operaciones y los saldos de los fondos en el bienio 2006-2007

(En dólares EE.UU.)

| Bienio 2004-2005 Todos los fondos ^a | Descripción | Nota | Fondos del presupuesto ordinario | | | Fondos extrapresupuestarios | | | Programa de microfinan- ciación y micro- empresas ^f | Total general | |
|---|--|------|----------------------------------|---------------------|--|------------------------------|------------------------|---|--|--------------------|------------------------|
| | | | Efectivo | En especie | Fondos del presupuesto ordinario | Llamamiento de emergencia | Proyectos ^b | Total de fondos extrapresu- puestarios | | | Todos los fondos |
| | Ingresos | 1 g) | | | | | | | | | |
| | Contribuciones: | | | | | | | | | | |
| 729 778 758 | Contribuciones de gobiernos | | 531 104 890 | 5 323 866 | 536 428 757 | 225 854 402 | 89 363 853 | 315 218 255 | 851 647 012 | – | 851 647 012 |
| 244 881 597 | Contribuciones de organizaciones intergubernamentales | | 218 814 008 | 1 166 944 | 219 980 952 | 52 771 262 | 39 002 901 | 91 774 163 | 311 755 115 | – | 311 755 115 |
| 37 644 788 | Contribuciones de organismos de las Naciones Unidas | | 39 918 594 | 1 777 254 | 41 695 848 | 4 650 981 | 6 117 514 | 10 768 496 | 52 464 343 | – | 52 464 343 |
| 17 414 587 | Contribuciones de organizaciones no gubernamentales | | 421 380 | 2 297 458 | 2 718 838 | 9 385 068 | 11 247 049 | 20 632 118 | 23 350 955 | – | 23 350 955 |
| 3 257 594 | Contribuciones de otras fuentes | 5 | 410 499 | 1 092 180 | 1 502 679 | 391 336 | 176 404 | 567 741 | 2 070 420 | – | 2 070 420 |
| 1 032 977 325 | Total de contribuciones^c | | 790 669 372 | 11 657 702 | 802 327 074 | 293 053 050 | 145 907 722 | 438 960 772 | 1 241 287 846 | – | 1 241 287 846 |
| | Otros ingresos | | | | | | | | | | |
| 10 341 262 | Ingresos varios | 6 | 15 893 192 | – | 15 893 192 | – | 479 004 | 479 004 | 16 372 195 | 7 486 460 | 23 858 655 |
| (18 573 201) | Ganancias/(pérdidas) por fluctuaciones cambiarías | 7 | 11 891 667 | – | 11 891 667 | (0) | 0 | (0) | 11 891 667 | 48 226 | 11 939 893 |
| (8 231 940) | Total de otros ingresos | | 27 784 859 | – | 27 784 859 | (0) | 479 004 | 479 004 | 28 263 863 | 7 534 686 | 35 798 549 |
| 1 024 745 385 | Total de ingresos | | 818 454 231 | 11 657 702 | 830 111 933 | 293 053 049 | 146 386 726 | 439 439 775 | 1 269 551 708 | 7 534 686 | 1 277 086 394 |
| (987 495 326) | Gastos^d | 1 h) | (816 085 695) | (13 070 135) | (829 155 830) | (351 487 653) | (118 720 705) | (470 208 359) | (1 299 364 189) | (8 894 010) | (1 308 258 199) |
| 37 250 059 | Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos | | 2 368 536 | (1 412 433) | 956 103 | (58 434 604) | 27 666 020 | (30 768 584) | (29 812 480) | (1 359 324) | (31 171 804) |
| 19 936 439 | Ajustes ^e | 16 | (18 238 496) | 2 080 867 | (16 157 629) | (6 237 972) | 2 382 293 | (3 855 679) | (20 013 307) | (1 163 520) | (21 176 827) |
| 57 186 498 | Resultado neto para el período | 1.10 | (15 869 959) | 668 434 | (15 201 526) | (64 672 576) | 30 048 314 | (34 624 262) | (49 825 788) | (2 522 844) | (52 348 632) |
| 32 253 893 | Capital de operaciones al 1° de enero de 2006 | | 38 654 463 | – | 38 654 463 | – | – | – | 38 654 463 | – | 38 654 463 |
| 77 343 359 | Saldos de los fondos al 1° de enero de 2006 | | 19 910 890 | 498 967 | 20 409 857 | 71 100 194 | 37 821 190 | 108 921 384 | 129 331 241 | – | 129 331 241 |

| Bienio 2004-2005 Todos los fondos ^a | Descripción | Nota | Fondos del presupuesto ordinario | | | Fondos extrapresupuestarios | | | Todos los fondos | Programa de microfinan- ciación y micro- empresas ^f | Total general |
|---|--|------|----------------------------------|------------------|--|------------------------------|------------------------|---|---------------------|--|--------------------|
| | | | Efectivo | En especie | Fondos del presupuesto ordinario | Llamamiento de emergencia | Proyectos ^b | Total de fondos extrapresu- puestarios | | | |
| (2 409 864) | Variación en las utilidades retenidas del Departamento de Microfinanciación y Microempresas y el programa de apoyo comunitario mediante microcréditos al 1° de enero de 2006 | | – | – | – | – | 510 784 | 510 784 | 510 784 | (4 122 602) | (3 611 818) |
| 38 654 463 | Capital de operaciones al 31 de diciembre de 2007 | | 40 270 045 | – | 40 270 045 | – | – | – | 40 270 045 | – | 40 270 045 |
| 129 331 241 | Saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2007 | | 2 425 349 | 1 167 401 | 3 592 749 | 6 427 618 | 68 155 337 | 74 582 955 | 78 175 704 | (4 122 602) | 74 053 102 |
| (3 611 818) | Utilidades retenidas del Departamento de Microfinanciación y Microempresas y el programa de apoyo comunitario mediante microcréditos correspondientes al bienio 2006-2007 | | – | – | – | – | 224 951 | 224 951 | 224 951 | (2 522 844) | (2 297 893) |
| 164 373 886 | Total del capital de operaciones y los saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2007 | | 42 695 394 | 1 167 401 | 43 862 795 | 6 427 618 | 68 380 287 | 74 807 905 | 118 670 700 | (6 645 446) | 112 025 254 |

^a Véase la nota 18.

^b Véase el estado financiero 6.

^c Véase el apéndice 4.

^d Véanse los apéndices 1, 2 y 3.

^e Véanse el estado financiero 5 y la nota 16.

^f Véanse la nota 18 y los estados financieros del programa de microfinanciación y microempresas en la parte III.

Estado financiero 2
Estado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 2007

(En dólares EE.UU.)

| Al 31 de diciembre de 2005 Todos los fondos ^a | Descripción | Nota | Fondos del presupuesto ordinario | | Fondos extrapresupuestarios | | | Programa de microfinanciación y microempresas ^c | Total general | | |
|---|--|---------|----------------------------------|------------------|---|---------------------------|------------------------|--|--------------------|--|--------------------|
| | | | Efectivo | En especie | Total de fondos del presupuesto ordinario | Llamamiento de emergencia | Proyectos ^b | | | Total de fondos de recursos extrapresupuestarios | |
| Activo | | | | | | | | | | | |
| Activo circulante | | | | | | | | | | | |
| 177 541 057 | Efectivo en caja y en bancos | 10 | 80 337 540 | 187 222 | 80 524 762 | 36 729 401 | 87 406 793 | 124 136 193 | 204 660 955 | 7 385 191 | 212 046 146 |
| 65 638 359 | Contribuciones por recibir | 11 y 16 | 22 051 734 | 914 473 | 22 966 207 | 29 076 156 | 34 453 693 | 63 529 849 | 86 496 056 | 473 841 | 86 969 897 |
| 32 499 581 | Cuentas por cobrar | 12.1 | 22 021 074 | 975 | 22 022 049 | 7 540 511 | 4 549 607 | 12 090 118 | 34 112 167 | 10 051 358 | 44 163 525 |
| 4 592 189 | Gastos pagados por anticipado y anticipos a los proveedores | | 7 976 147 | 64 731 | 8 040 878 | 3 506 565 | 27 743 | 3 534 309 | 11 575 187 | 72 912 | 11 648 099 |
| 628 887 | Existencias | 13 | 127 953 | – | 127 953 | – | – | – | 127 953 | – | 127 953 |
| – | Cuenta operacional del Departamento de Microfinanciación y Microempresas | 12.2 | 815 016 | – | 815 016 | – | (0) | (0) | 815 016 | (815 016) | – |
| Activos fijos^d | | | | | | | | | | | |
| 3 816 122 | Trabajos de construcción en curso | 8 | 2 822 141 | – | 2 822 141 | – | – | – | 2 822 141 | – | 2 822 141 |
| 62 433 510 | Terrenos y locales | 8.1/2 | 88 547 577 | – | 88 547 577 | – | – | – | 88 547 577 | – | 88 547 577 |
| 772 091 | Activos fijos del Departamento de Microfinanciación y Microempresas | | – | – | – | – | – | – | – | 802 088 | 802 088 |
| 347 921 796 | Total del activo | | 224 699 182 | 1 167 401 | 225 866 583 | 76 852 633 | 126 437 836 | 203 290 469 | 429 157 052 | 17 970 374 | 447 127 426 |
| Pasivo | | | | | | | | | | | |
| 26 822 786 | Cuentas por pagar | 14 | 25 072 802 | – | 25 072 802 | 1 830 717 | 2 384 731 | 4 215 448 | 29 288 250 | 2 616 812 | 31 905 062 |
| – | Pago de vacaciones al personal de zona | 2 | 22 061 616 | – | 22 061 616 | – | – | – | 22 061 616 | 700 285 | 22 761 901 |
| 52 444 368 | Reserva para obligaciones presupuestarias por liquidar | 15 | 29 936 356 | – | 29 936 356 | 62 590 281 | 37 508 472 | 100 098 753 | 130 035 109 | – | 130 035 109 |

| Al 31 de diciembre de 2005 Todos los fondos ^d | Descripción | Nota | Fondos del presupuesto ordinario | | | Fondos extrapresupuestarios | | | Todos los fondos | Programa de microfinanciación y microempresas ^e | Total general |
|---|--|------|----------------------------------|------------------|---|-----------------------------|------------------------|--|--------------------|--|--------------------|
| | | | Efectivo | En especie | Total de fondos del presupuesto ordinario | Llamamiento de emergencia | Proyectos ^b | Total de fondos de recursos extrapresupuestarios | | | |
| (1 132 139) | Sumas adeudadas a/(por) la Caja de Previsión del Personal de Zona | 4 | 3 463 340 | – | 3 463 340 | – | – | – | 3 463 340 | – | 3 463 340 |
| 19 481 902 | Contribuciones por anticipado | | 14 790 459 | – | 14 790 459 | 6 004 017 | 15 830 735 | 21 834 752 | 36 625 211 | – | 36 625 211 |
| 97 616 916 | Total del pasivo | | 95 324 572 | – | 95 324 572 | 70 425 015 | 55 723 938 | 126 148 953 | 221 473 525 | 3 317 097 | 224 790 622 |
| | Reservas^e | | | | | | | | | | |
| 38 654 463 | Capital de operaciones | | 40 270 045 | – | 40 270 045 | – | – | – | 40 270 045 | – | 40 270 045 |
| 129 331 241 | Saldos de los fondos | | 2 425 349 | 1 167 401 | 3 592 749 | 6 427 618 | 68 155 337 | 74 582 955 | 78 175 704 | (4 122 602) | 74 053 102 |
| 45 068 815 | Reserva del excedente de capital por revaloración (2002-2005) | | 60 593 850 | – | 60 593 850 | – | – | – | 60 593 850 | – | 60 593 850 |
| 21 952 909 | Reserva de capital para proyectos de financiación de construcciones | | 26 085 367 | – | 26 085 367 | – | – | – | 26 085 367 | – | 26 085 367 |
| (3 611 818) | Utilidades retenidas (Programa de apoyo comunitario mediante microcréditos/Departamento de Microfinanciación y Microempresas) | | – | – | – | – | 224 951 | 224 951 | 224 951 | (2 522 844) | (2 297 893) |
| 18 909 270 | Reservas de capital (programa de apoyo comunitario mediante microcréditos y Departamento de Microfinanciación y Microempresas) | | – | – | – | – | 2 333 611 | 2 333 611 | 2 333 611 | 21 298 723 | 23 632 334 |
| 347 921 796 | Total de pasivo y reservas | | 224 699 182 | 1 167 401 | 225 866 583 | 76 852 633 | 126 437 836 | 203 290 469 | 429 157 052 | 17 970 374 | 447 127 426 |

^a Véase la nota 19.

^b Véase estado financiero 7.

^c Véanse los estados financieros del programa de microfinanciación y microempresas en la parte III.

^d Se han vuelto a incluir las cifras correspondientes al bienio anterior, 2004-2005 debido al cambio de las normas de contabilidad.

^e Se han vuelto a incluir las cifras correspondientes al bienio anterior, 2004-2005, en relación con la reserva del excedente de capital por revaloración y la reserva de capital para proyectos de financiación de construcciones debido al cambio de las normas de contabilidad.

Estado financiero 3

Estado de la corriente de efectivo correspondiente al bienio 2006-2007

(En dólares EE.UU.)

| <i>Bienio 2004-2005</i> | <i>Descripción</i> | <i>Bienio 2006-2007</i> |
|--|---|-------------------------|
| Corrientes de efectivo procedentes de las actividades operacionales | | |
| 37 250 059 | Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos | (31 171 804) |
| (14 346 625) | <i>(Menos)</i> : aumento de las contribuciones por recibir | (21 331 538) |
| (10 502 696) | <i>(Menos)</i> : aumento de las cuentas por cobrar | (11 663 944) |
| 1 815 078 | <i>(Menos)</i> : aumento de los gastos pagados por anticipado y los anticipos a proveedores | (7 055 910) |
| 249 486 | <i>Más</i> : disminución de las existencias | 500 934 |
| 2 970 628 | <i>Más</i> : aumento de las cuentas por pagar | 5 082 276 |
| (6 667 505) | <i>Más</i> : aumento de la reserva para obligaciones presupuestarias por liquidar | 77 590 741 |
| (228 321) | <i>(Menos)</i> : ingresos en concepto de intereses | (11 187 304) |
| 297 119 | <i>Más</i> : intereses transferidos a proyectos | 2 725 237 |
| 18 573 201 | <i>(Menos)</i> : ganancias (pérdidas) por fluctuaciones cambiarias | (11 939 893) |
| 29 410 425 | Efectivo neto procedente de las actividades operacionales | (8 451 204) |
| Corriente de efectivo procedente de las actividades de inversión | | |
| (3 816 122) | <i>Más</i> : disminución de los trabajos de construcción en curso | 993 981 |
| (62 433 510) | <i>(Menos)</i> : aumento de terrenos y locales | (26 114 067) |
| (772 091) | <i>(Menos)</i> : aumento de los activos fijos del Departamento de Microfinanciación y Microempresas | (29 997) |
| 45 068 815 | <i>Más</i> : aumento de la reserva de capital para proyectos de financiación de construcciones | 4 132 458 |
| 21 952 909 | <i>Más</i> : aumento de la reserva del excedente de capital por revaloración (2002-2005) | 15 525 035 |
| – | Efectivo neto procedente de las actividades de inversión | (5 492 590) |
| Corrientes de efectivo procedentes de las actividades de financiación | | |
| 4 180 818 | <i>Más</i> : aumento de la reserva de capital – programa de apoyo comunitario mediante microcréditos y el Departamento de Microfinanciación y Microempresas | 4 723 064 |
| (4 282 208) | <i>Más</i> : aumento de las sumas adeudadas a/(por) la Caja de Previsión del Personal de Zona | 4 595 479 |
| 16 377 524 | <i>Más</i> : aumento de las contribuciones por anticipado | 17 143 309 |
| – | <i>(Menos)</i> : aumento de la cuenta operacional del Departamento de Microfinanciación y Microempresas | – |
| – | <i>Más</i> : aumento del pago de vacaciones al personal de zona | 22 761 901 |
| (10 000 000) | <i>(Menos)</i> : disminución de la reserva para fluctuaciones cambiarias | – |
| 228 321 | <i>Más</i> : ingresos en concepto de intereses | 11 187 304 |
| (297 119) | <i>(Menos)</i> : intereses transferidos a proyectos | (2 725 237) |
| (531 630) | <i>Más</i> : ganancias (pérdidas) por operaciones cambiarias | 4 379 737 |
| 5 675 706 | Efectivo neto procedente de las actividades de financiación | 62 065 555 |

| <i>Bienio 2004-2005</i> | <i>Descripción</i> | <i>Bienio 2006-2007</i> |
|-------------------------|---|-------------------------|
| | Efectos de los cambios en las corrientes de efectivo | |
| 19 936 439 | Ajustes | (21 176 827) |
| (18 041 572) | Ganancias (pérdidas) por operaciones cambiarias no realizadas | 7 560 156 |
| – | Reclasificación de los saldos de los fondos | – |
| 1 894 867 | Efectivo neto procedente de otras fuentes | (13 616 671) |
| 36 980 997 | Aumento neto del efectivo | 34 505 089 |
| 140 560 060 | Saldo del efectivo al 1° de enero de 2006 | 177 541 057 |
| 177 541 057 | Saldo del efectivo al 31 de diciembre de 2007 | 212 046 146 |
| 36 980 997 | Aumento neto de los saldos de caja | 34 505 089 |

Estado financiero 4
Presupuestos y gastos correspondientes al bienio 2006-2007

(En dólares EE.UU.)

| <i>Descripción</i> | <i>Presupuesto</i> | | | <i>Gastos</i> | | |
|--|--------------------|-------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| | <i>Efectivo</i> | <i>En especie</i> | <i>Total</i> | <i>Efectivo</i> | <i>En especie</i> | <i>Total</i> |
| Fondos del presupuesto ordinario | | | | | | |
| Programa de educación | | | | | | |
| Planificación y gestión de la enseñanza | 20 293 000 | 960 000 | 21 253 000 | 14 983 358 | 638 854 | 15 622 212 |
| Enseñanza primaria | 255 040 000 | 24 000 | 255 064 000 | 252 654 325 | 2 343 118 | 254 997 443 |
| Enseñanza preparatoria | 203 945 000 | 14 000 | 203 959 000 | 177 962 598 | 887 024 | 178 849 621 |
| Enseñanza secundaria | 6 949 000 | – | 6 949 000 | 5 985 839 | 54 | 5 985 893 |
| Formación profesional | 58 161 000 | 6 000 | 58 167 000 | 41 106 572 | 33 827 | 41 140 400 |
| Otras actividades | 3 289 000 | – | 3 289 000 | 2 750 603 | 17 972 | 2 768 575 |
| Total del programa de educación | 547 677 000 | 1 004 000 | 548 681 000 | 495 443 295 | 3 920 848 | 499 364 143 |
| Programa de salud | | | | | | |
| Gestión de programas | 7 304 000 | 960 000 | 8 264 000 | 6 269 754 | 611 747 | 6 881 502 |
| Servicios médicos | 137 778 000 | 3 040 000 | 140 818 000 | 112 740 495 | 3 290 612 | 116 031 107 |
| Saneamiento ambiental | 28 123 000 | – | 28 123 000 | 25 812 782 | 512 | 25 813 294 |
| Nutrición y alimentación complementaria | 10 000 | 8 003 000 | 8 013 000 | 2 849 252 | 2 611 315 | 5 460 567 |
| Programa especial de sanidad medioambiental (Gaza) | 1 345 000 | – | 1 345 000 | 915 149 | – | 915 149 |
| Total del programa de salud | 174 580 000 | 12 003 000 | 186 563 000 | 148 587 432 | 6 514 186 | 155 101 618 |
| Programa de socorro y servicios sociales | | | | | | |
| Gestión de programas | 4 809 000 | – | 4 809 000 | 5 367 717 | 8 469 | 5 376 186 |
| Servicios de socorro | 48 937 000 | 23 055 000 | 71 992 000 | 54 938 211 | 8 024 558 | 62 962 770 |
| Servicios sociales | 9 117 000 | 8 000 | 9 125 000 | 5 936 208 | 124 121 | 6 060 328 |
| Total del Programa de socorro y servicios sociales | 62 863 000 | 23 063 000 | 85 926 000 | 66 242 136 | 8 157 147 | 74 399 284 |
| Servicios operacionales y técnicos | | | | | | |
| Servicios de adquisiciones y logística | 32 874 000 | 54 000 | 32 928 000 | 31 517 433 | (5 550 648) | 25 966 785 |
| Servicios de ingeniería y construcción | 9 683 000 | – | 9 683 000 | 8 183 553 | 4 266 | 8 187 820 |
| Servicios de tecnología de la información y comunicaciones | 9 353 000 | – | 9 353 000 | 5 618 610 | 22 235 | 5 640 845 |
| Ampliación de campamentos | 1 977 000 | – | 1 977 000 | 684 954 | – | 684 954 |
| Administración | 871 000 | – | 871 000 | 1 629 918 | – | 1 629 918 |
| Total de servicios operacionales y técnicos | 54 758 000 | 54 000 | 54 812 000 | 47 634 469 | (5 524 147) | 42 110 322 |
| Servicios comunes | | | | | | |
| Gestión general | 57 459 000 | – | 57 459 000 | 50 803 221 | 1 669 | 50 804 890 |

| <i>Descripción</i> | <i>Presupuesto</i> | | | <i>Gastos</i> | | |
|--|----------------------|-------------------|----------------------|----------------------|-------------------|----------------------|
| | <i>Efectivo</i> | <i>En especie</i> | <i>Total</i> | <i>Efectivo</i> | <i>En especie</i> | <i>Total</i> |
| Administración | 60 798 000 | – | 60 798 000 | 33 179 086 | 432 | 33 179 517 |
| Otros servicios | | | | (25 803 944) | – | (25 803 944) |
| Total de los servicios comunes | 118 257 000 | – | 118 257 000 | 58 178 362 | 2 101 | 58 180 463 |
| Total de fondos del presupuesto ordinario | 958 115 000 | 36 124 000 | 994 239 000 | 816 085 695 | 13 070 135 | 829 155 830 |
| Fondos extrapresupuestarios | | | | | | |
| Llamamiento de emergencia | 392 656 000 | 3 381 000 | 396 037 000 | 348 107 044 | 3 380 610 | 351 487 653 |
| Proyectos | | | | | | |
| Proyectos posteriores a 1999 | 95 609 000 | 1 006 187 | 96 615 187 | 68 169 700 | 1 006 187 | 69 175 887 |
| Otros proyectos | 144 000 | – | 144 000 | 724 058 | – | 724 058 |
| Programa de apoyo comunitario mediante microcréditos | 373 000 | – | 373 000 | 254 053 | – | 254 053 |
| Proyectos relacionados con la desconexión de Gaza | 29 376 000 | – | 29 376 000 | 22 646 697 | – | 22 646 697 |
| Situación de emergencia en el Líbano | 41 444 000 | 977 404 | 42 421 404 | 22 773 474 | 977 404 | 23 750 878 |
| Iniciativa de mejora de campamentos en el Líbano | 10 162 000 | – | 10 162 000 | 2 169 132 | – | 2 169 132 |
| Total de los proyectos | 177 108 000 | 1 983 591 | 179 091 591 | 116 737 114 | 1 983 591 | 118 720 705 |
| Proyectos sin financiación | 240 157 000 | – | 240 157 000 | – | – | – |
| Total extrapresupuestarios | 809 921 000 | 5 364 591 | 815 285 591 | 464 844 158 | 5 364 201 | 470 208 359 |
| Programa de microfinanciación y microempresas | 10 096 000 | – | 10 096 000 | 8 894 010 | – | 8 894 010 |
| Total de todos los fondos | 1 778 132 000 | 41 488 591 | 1 819 620 591 | 1 289 823 862 | 18 434 336 | 1 308 258 199 |

Estado financiero 5

Estado del capital de operaciones, los saldos de los fondos y las reservas correspondientes al bienio 2006-2007

(En dólares EE.UU.)

| Bienio 2004-2005 Todos los fondos | Descripción | Fondos del presupuesto ordinario | | | Fondos extrapresupuestarios | | | Programa de microfi- nanciación y microempresas | Todos los fondos |
|--|--|----------------------------------|--------------------|---------------------------------------|---|-------------------|--|--|---------------------|
| | | Efectivo | En especie | Total de fondos del presupuesto | Llamamiento de emergencia ordinario | Proyectos | Total de fondos extra- presupuestarios | | |
| 32 253 893 | Capital de operaciones al 1° de enero de 2006 | 38 654 463 | – | 38 654 463 | – | – | – | – | 38 654 463 |
| 77 343 359 | Saldos de los fondos al 1° de enero de 2006 | 19 910 890 | 498 967 | 20 409 857 | 71 100 194 | 37 821 190 | 108 921 384 | – | 129 331 241 |
| 10 000 000 | Reserva para fluctuaciones cambiarias | – | – | – | – | – | – | – | – |
| (2 409 864) | Variación en las utilidades retenidas del Departamento de Microfinanciación y Microempresas y el programa de apoyo comunitario mediante microcréditos al 1° de enero de 2006 | – | – | – | – | – | – | – | – |
| – | Utilidades retenidas del Departamento de Microfinanciación y Microempresas y el programa de apoyo comunitario mediante microcréditos correspondientes al bienio 2006-2007 | – | – | – | – | 510 784 | 510 784 | (4 122 602) | (3 611 818) |
| 117 187 388 | Total del capital de operaciones, los saldos de fondos y las reservas al 1° de enero de 2006^a | 58 565 353 | 498 967 | 59 064 320 | 71 100 194 | 38 331 974 | 109 432 168 | (4 122 602) | 164 373 886 |
| | Ajustes | | | | | | | | |
| – | Ajustes respecto de años anteriores ^b | | | | | | | | |
| – | Ajustes respecto de años anteriores – cambio de las normas de contabilidad/ajustes en las obligaciones por concepto de separación del servicio ^c | (21 672 252) | – | (21 672 252) | – | – | – | – | (21 672 252) |
| 16 514 650 | Ajustes respecto de años anteriores – cambio de las estimaciones contables | 9 140 094 | 1 656 427 | 10 796 521 | 9 770 895 | 4 969 231 | 14 740 126 | (1 163 520) | 24 373 127 |
| – | Ajustes respecto de años anteriores – corrección de errores fundamentales | – | – | – | – | – | – | – | – |
| – | Ajustes respecto de años anteriores – cambio en las estimaciones contables de las contribuciones | (5 420 874) | – | (5 420 874) | (16 025 223) | (2 431 605) | (18 456 828) | – | (23 877 702) |
| 16 514 650 | Total de ajustes respecto de años anteriores | (17 953 032) | 1 656 427 | (16 296 605) | (6 254 328) | 2 537 626 | (3 716 702) | (1 163 520) | (21 176 827) |
| 3 421 789 | Reclasificaciones entre fondos | (285 463) | 424 440 | 138 977 | 16 356 | (155 333) | (138 977) | – | – |
| 19 936 439 | Total de los ajustes | (18 238 495) | 2 080 867 | (16 157 628) | (6 237 972) | 2 382 293 | (3 855 679) | (1 163 520) | (21 176 827) |
| 37 250 059 | Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos | 2 368 536 | (1 412 433) | 956 103 | (58 434 604) | 27 666 020 | (30 768 584) | (1 359 324) | (31 171 804) |
| (10 000 000) | Transferencia de la reserva para fluctuaciones cambiarias | – | – | – | – | – | – | – | – |
| 164 373 886 | Total del capital de operaciones, los saldos de fondos y las reservas al 31 de diciembre de 2007 | 42 695 394 | 1 167 401 | 43 862 795 | 6 427 618 | 68 380 287 | 74 807 905 | (6 645 446) | 112 025 254 |

^a Véase la nota 16.^b Véase la nota 16.^c Véase la nota 2.

Estado financiero 6
Proyectos con cargo a recursos extrapresupuestarios

Estado de ingresos, gastos y variaciones de los saldos de los fondos correspondientes al bienio 2006-2007
 (En dólares EE.UU.)

| Bienio 2004-2005 | Descripción | Nota | Proyectos posteriores a 1999 | Otros proyectos | Programa de apoyo comunitario mediante microcréditos | Proyectos relacionados con la desconexión de Gaza | Situación de emergencia en el Líbano | Iniciativa de mejora de campamentos en el Líbano | Total general |
|-----------------------|--|------|------------------------------------|--------------------|--|---|--|---|--------------------|
| Ingresos | | | | | | | | | |
| Contribuciones | | | | | | | | | |
| 51 445 491 | Contribuciones de gobiernos | | 27 399 984 | – | – | 9 929 226 | 41 872 246 | 10 162 397 | 89 363 853 |
| 15 788 395 | Contribuciones de organizaciones intergubernamentales | | 28 443 357 | 4 630 934 | – | – | 3 933 405 | 1 995 205 | 39 002 901 |
| 208 402 | Contribuciones de organismos de las Naciones Unidas | | 891 285 | – | – | – | 5 226 229 | – | 6 117 514 |
| 368 346 | Contribuciones de organizaciones no gubernamentales | | 7 396 593 | – | – | – | 3 850 456 | – | 11 247 049 |
| 45 851 | Contribuciones de otras fuentes | 5 | 152 550 | – | – | – | 23 854 | – | 176 404 |
| 67 856 485 | Total de contribuciones^a | | 64 283 769 | 4 630 934 | – | 9 929 226 | 54 906 190 | 12 157 603 | 145 907 722 |
| Otros ingresos | | | | | | | | | |
| 292 671 | Ingresos varios | 6 | – | – | 479 004 | – | – | – | 479 004 |
| 292 671 | Total de otros ingresos | | – | – | 479 004 | – | – | – | 479 004 |
| 68 149 156 | Total de ingresos | | 64 283 769 | 4 630 934 | 479 004 | 9 929 226 | 54 906 190 | 12 157 603 | 146 386 726 |
| (52 566 677) | Gastos^b | 1 f) | (69 175 887) | (724 058) | (254 053) | (22 646 697) | (23 750 878) | (2 169 132) | (118 720 705) |
| 15 582 479 | Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos | | (4 892 118) | 3 906 876 | 224 951 | (12 717 471) | 31 155 313 | 9 988 471 | 27 666 020 |
| 7 233 274 | Ajustes ^c | 16 | 3 446 597 | 781 173 | – | (1 740 317) | (105 159) | – | 2 382 293 |
| 22 815 753 | Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos | | (1 445 522) | 4 688 048 | 224 951 | (14 457 788) | 31 050 154 | 9 988 471 | 30 048 314 |
| 15 516 221 | Saldos de los fondos al 1° de enero de 2006 | | 27 908 984 | (4 472 233) | – | 14 384 439 | – | – | 37 821 190 |
| 37 821 190 | Saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2007 | | 26 463 462 | 215 815 | 510 784 | (73 349) | 31 050 154 | 9 988 471 | 68 155 337 |
| 510 784 | Utilidades retenidas | | | | 224 951 | | | | 224 951 |
| 38 331 974 | Total de saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2007 | | 26 463 462 | 215 815 | 735 734 | (73 349) | 31 050 154 | 9 988 471 | 68 380 287 |

^a Véase la nota 18.

^b Véanse los apéndices 1,2 y 3.

^c Véanse el estado financiero 5 y la nota 16.

Estado financiero 7

Proyectos con cargo a recursos extrapresupuestarios**Estado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 2007**

(En dólares EE.UU.)

| <i>Al 31 de diciembre de 2005</i> | <i>Descripción</i> | <i>Nota</i> | <i>Proyectos posteriores a 1999</i> | <i>Otros proyectos</i> | <i>Programa de apoyo comunitario mediante microcréditos</i> | <i>Proyectos relacionados con la desconexión de Gaza</i> | <i>Situación de emergencia en el Líbano</i> | <i>Iniciativa de mejora de los campamentos en el Líbano</i> | <i>Total general</i> |
|-----------------------------------|--|-------------|-------------------------------------|------------------------|---|--|---|---|----------------------|
| Activo | | | | | | | | | |
| 34 189 923 | Efectivo en caja y en bancos | 10 | 35 183 571 | 272 307 | 1 138 781 | 11 114 293 | 30 146 471 | 9 551 370 | 87 406 793 |
| 15 221 293 | Contribuciones por recibir | 11 y 16 | 22 353 785 | – | – | – | 6 974 544 | 5 125 364 | 34 453 693 |
| 2 852 375 | Cuentas por cobrar | 12 | 1 481 596 | 55 333 | 2 155 048 | 569 613 | 233 518 | 54 498 | 4 549 607 |
| 1 589 | Gastos pagados por anticipado y anticipos a los proveedores | | 10 752 | – | – | 16 991 | – | – | 27 743 |
| 52 265 180 | Total del activo | | 59 029 705 | 327 640 | 3 293 829 | 11 700 897 | 37 354 533 | 14 731 232 | 126 437 836 |
| Pasivo | | | | | | | | | |
| 6 495 593 | Cuentas por pagar | 14 | 1 280 426 | (3 489) | 216 971 | 66 817 | 698 070 | 125 936 | 2 384 731 |
| 5 246 057 | Reserva para obligaciones presupuestarias por liquidar | 15 | 20 756 830 | 115 314 | 7 513 | 11 707 429 | 4 148 583 | 772 803 | 37 508 472 |
| – | Contribuciones por anticipado | | 10 528 986 | – | – | – | 1 457 726 | 3 844 023 | 15 830 735 |
| 11 741 650 | Cuentas por pagar e ingresos devengados | | 32 566 242 | 111 825 | 224 484 | 11 774 246 | 6 304 379 | 4 742 762 | 55 723 938 |
| Reservas | | | | | | | | | |
| 37 821 190 | Saldos de los fondos | | 26 463 462 | 215 815 | 510 784 | (73 349) | 31 050 154 | 9 988 471 | 68 155 337 |
| 510 784 | Utilidades retenidas | | – | – | 224 951 | – | – | – | 224 951 |
| 2 191 557 | Reservas de capital (programa de apoyo comunitario mediante microcréditos) | | – | – | 2 333 611 | – | – | – | 2 333 611 |
| 52 265 180 | Total de pasivo y reservas | | 59 029 705 | 327 640 | 3 293 829 | 11 700 897 | 37 354 533 | 14 731 232 | 126 437 836 |

B. Apéndices, anexo y notas de los estados financieros del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente

Apéndice 1

Gastos financiados con cargo al presupuesto ordinario correspondientes al bienio 2006-2007

(En dólares EE.UU.)

| <i>Bienio</i> 2004-2005 | <i>Programa</i> | <i>Efectivo</i> | <i>En especie</i> | <i>Total</i> |
|-------------------------------|---|--------------------|-------------------|--------------------|
| Servicios de enseñanza | | | | |
| 15 053 818 | Gestión del programa de educación | 19 136 172 | 638 854 | 19 775 026 |
| | – Gastos por depreciación – educación | 3 589 984 | – | 3 589 984 |
| | – Créditos de gastos por capitalización | (9 455 343) | – | (9 455 343) |
| 100 056 | Gastos de apoyo a los programas | 1 712 545 | – | 1 712 545 |
| Enseñanza general | | | | |
| 217 095 220 | Enseñanza primaria | 252 654 325 | 2 343 118 | 254 997 443 |
| 147 749 861 | Enseñanza preparatoria | 177 962 598 | 887 024 | 178 849 621 |
| 3 821 867 | Enseñanza secundaria | 5 985 839 | 54 | 5 985 893 |
| Formación profesional | | | | |
| 4 747 575 | Centro de formación de Gaza | 14 080 808 | 5 626 | 14 086 434 |
| 4 849 193 | Centro de formación de Sibli | 4 875 588 | 268 | 4 875 856 |
| 3 377 710 | Centro de formación de Damasco | 2 510 015 | 14 868 | 2 524 884 |
| 4 373 555 | Centro de formación de Wadi Seir | 4 696 776 | 100 | 4 696 876 |
| 2 768 942 | Centro de formación de Ammán | 3 003 780 | – | 3 003 780 |
| 3 641 872 | Centro de formación de Kalandia | 4 016 798 | 5 208 | 4 022 006 |
| 3 283 429 | Centro de formación para varones de Ramallah | 2 978 261 | 4 745 | 2 983 006 |
| 4 538 383 | Centro de formación para mujeres de Ramallah | 4 944 545 | 3 012 | 4 947 557 |
| 2 180 058 | Formación de docentes previa a la entrada en servicio | 2 750 603 | 17 972 | 2 768 575 |
| 417 581 540 | Total de los servicios de enseñanza | 495 443 295 | 3 920 848 | 499 364 143 |
| Servicios de salud | | | | |
| 6 647 684 | Gestión del programa de salud | 4 962 078 | 611 747 | 5 573 825 |
| | – Gastos por depreciación–Salud | 1 679 795 | – | 1 679 795 |
| | – Créditos de gastos por capitalización | (429 318) | – | (429 318) |
| | – Gastos de apoyo a los programas | 57 200 | – | 57 200 |
| Servicios médicos | | | | |
| 4 386 318 | Servicios de laboratorio | 5 861 925 | 4 750 | 5 866 675 |
| 45 922 676 | Servicios a pacientes no hospitalizados | 55 205 473 | 1 505 940 | 56 711 412 |
| 5 313 599 | Salud materno-infantil | 5 961 317 | 354 326 | 6 315 643 |
| 9 882 469 | Prevención y control de enfermedades | 10 479 138 | 1 398 514 | 11 877 652 |

| <i>Bienio</i> 2004-2005 | <i>Programa</i> | <i>Efectivo</i> | <i>En especie</i> | <i>Total</i> |
|--|--|--------------------|-------------------|--------------------|
| 1 567 808 | Rehabilitación física | 1 758 878 | – | 1 758 878 |
| 4 132 002 | Atención odontológica | 5 685 645 | 1 341 | 5 686 985 |
| 1 060 967 | Servicios de salud en las escuelas | 1 084 872 | – | 1 084 872 |
| 20 504 989 | Hospitales generales | 23 763 942 | – | 23 763 942 |
| 2 202 881 | Hospital de Qalqilia | 2 939 305 | 25 742 | 2 965 047 |
| Saneamiento ambiental | | | | |
| 225 525 | Alcantarillado y drenaje | 735 021 | – | 735 021 |
| 19 168 460 | Gestión de residuos sólidos | 23 368 680 | 337 | 23 369 017 |
| 1 516 006 | Abastecimiento de agua | 1 709 081 | 174 | 1 709 256 |
| 5 267 160 | Suplementos alimenticios | 2 849 252 | 2 611 315 | 5 460 567 |
| 695 438 | Administración de salubridad ambiental | 915 149 | – | 915 149 |
| 128 493 982 | Total de los servicios de salud | 148 587 432 | 6 514 186 | 155 101 618 |
| Servicios de socorro y servicios sociales | | | | |
| 3 459 415 | Gestión del programa de socorro | 3 928 474 | 8 469 | 3 936 943 |
| 1 332 326 | Gastos de apoyo al programa | 1 439 243 | – | 1 439 243 |
| Servicios de socorro | | | | |
| 53 565 748 | Programa para personas en situación especialmente difícil | 49 680 162 | 7 878 155 | 57 558 317 |
| 2 503 076 | Solicitudes e inscripción de refugiados palestinos | 2 752 145 | – | 2 752 145 |
| 11 926 | Control de calidad | 25 | 935 | 960 |
| 2 332 216 | Gastos de distribución de raciones | 2 505 880 | 145 468 | 2 651 348 |
| Servicios sociales | | | | |
| 1 063 815 | Desarrollo de la comunidad | 1 002 682 | 1 840 | 1 004 522 |
| 188 729 | Actividades para jóvenes | 193 696 | 1 467 | 195 163 |
| 1 074 313 | La mujer en el desarrollo | 1 114 514 | 19 473 | 1 133 987 |
| 1 419 299 | Programa para personas con discapacidad | 1 577 778 | 88 454 | 1 666 231 |
| 783 217 | Centro de rehabilitación para personas con deficiencias visuales | 920 424 | 12 887 | 933 311 |
| 45 005 | Programa de apoyo a microcréditos y unidades autónomas | 383 034 | – | 383 034 |
| 1 190 832 | Mitigación de la pobreza | 744 080 | – | 744 080 |
| 68 969 919 | Total de servicios de socorro y servicios sociales | 66 242 136 | 8 157 147 | 74 399 284 |
| Servicios técnicos y operacionales | | | | |
| 544 256 | Gestión de los servicios técnicos y operacionales | 525 412 | – | 525 412 |
| 651 084 | Gastos de apoyo a los programas | 1 104 506 | – | 1 104 506 |
| Adquisiciones y logística | | | | |
| 6 074 207 | Gestión de las adquisiciones y la logística | 7 098 827 | 28 889 | 7 127 716 |
| 8 284 127 | Transporte de pasajeros | 10 628 567 | 3 | 10 628 570 |

| <i>Bienio</i> 2004-2005 | <i>Programa</i> | <i>Efectivo</i> | <i>En especie</i> | <i>Total</i> |
|----------------------------|---|-------------------|--------------------|-------------------|
| 4 244 252 | Transporte de mercancías | 4 674 860 | 29 211 | 4 704 071 |
| 7 408 309 | Adquisición de suministros para existencias | 3 627 336 | (5 615 918) | (1 988 582) |
| 2 390 762 | Mantenimiento de vehículos | 2 581 447 | – | 2 581 447 |
| 2 361 653 | Operaciones portuarias | 2 197 202 | 7 166 | 2 204 369 |
| 41 155 | Sistema de gestión de las adquisiciones y las existencias | 658 350 | – | 658 350 |
| 54 828 | Mantenimiento de generadores y bombas extractoras | 50 844 | – | 50 844 |
| 4 798 968 | Servicios de sistemas de información | 5 618 610 | 22 235 | 5 640 845 |
| | Servicios de ingeniería | | | |
| – | Gestión de la infraestructura y de la ampliación de campamentos | 336 138 | – | 336 138 |
| 6 868 161 | Servicios de arquitectura e ingeniería | 8 130 218 | – | 8 130 218 |
| 252 653 | Mejora de los campamentos | 295 195 | – | 295 195 |
| – | Infraestructura institucional | 53 621 | – | 53 621 |
| (4 199) | Unidades de producción (Gaza) | 53 335 | 4 266 | 57 602 |
| 43 970 215 | Total de servicios técnicos y operacionales | 47 634 469 | (5 524 147) | 42 110 322 |
| | Gestión general | | | |
| 7 403 354 | Administración de las oficinas locales | 12 407 599 | 1 300 | 12 408 899 |
| 3 404 122 | Administración de las oficinas de las zonas | 3 881 855 | – | 3 881 855 |
| 1 794 864 | Administración de los servicios de los campamentos | 1 929 983 | – | 1 929 983 |
| 4 616 749 | Servicios de protección | 5 549 307 | – | 5 549 307 |
| 246 998 | Dependencia de Proyectos | 380 163 | – | 380 163 |
| 3 785 080 | Administración del Organismo | 4 797 144 | – | 4 797 144 |
| 1 987 399 | Información pública | 2 297 847 | – | 2 297 847 |
| 2 863 729 | Relaciones externas | 3 518 061 | – | 3 518 061 |
| 1 143 871 | Dependencia de Análisis de Política | 896 604 | – | 896 604 |
| 1 927 931 | Servicios de auditoría interna y externa | 2 168 832 | – | 2 168 832 |
| 3 378 726 | Servicios jurídicos | 4 072 043 | – | 4 072 043 |
| 487 419 | Oficiales de operaciones y asuntos de refugiados | 784 823 | – | 784 823 |
| 2 293 859 | Programa de apoyo psicosocial | 4 823 950 | 369 | 4 824 320 |
| 408 341 | Oficina del Director de Apoyo Operacional | 1 179 390 | – | 1 179 390 |
| 59 632 | Oficina del OOPS en El Cairo | 112 520 | – | 112 520 |
| – | Oficina del Representante del OOPS en Bruselas | 94 647 | – | 94 647 |
| 680 139 | Oficina del Representante del OOPS en Ginebra | 797 635 | – | 797 635 |
| 895 968 | Oficina del Representante del OOPS en Nueva York | 1 110 817 | – | 1 110 817 |
| | Administración | | | |
| 1 105 790 | Oficina de Administración y Recursos Humanos | 1 200 481 | – | 1 200 481 |
| 11 372 860 | Servicios administrativos | 11 743 095 | 432 | 11 743 527 |

| <i>Bienio</i> 2004-2005 | <i>Programa</i> | <i>Efectivo</i> | <i>En especie</i> | <i>Total</i> |
|----------------------------|---|--------------------|-------------------|--------------------|
| | – Secretaría de la Comisión Asesora | 450 022 | – | 450 022 |
| 826 877 | Servicios de remuneración y gestión | 1 235 248 | – | 1 235 248 |
| 977 139 | Proyectos de los sistemas financiero y administrativo | 601 121 | – | 601 121 |
| 9 307 609 | Servicios financieros | 9 909 159 | – | 9 909 159 |
| 4 974 058 | Servicios de personal | 6 074 915 | – | 6 074 915 |
| 4 673 | Secretaría de la Caja de Previsión | 0 | – | 0 |
| 600 667 | Formación y perfeccionamiento del personal | 1 965 045 | – | 1 965 045 |
| | – Gastos por depreciación – Administración | 1 046 602 | – | 1 046 602 |
| 8 148 581 | Obligaciones liquidadas en concepto de alimentos básicos | 8 738 242 | – | 8 738 242 |
| | – Créditos de gastos por capitalización | 859 525 | – | 859 525 |
| (24 275 215) | Gastos de apoyo a los programas | (36 448 313) | – | (36 448 313) |
| 50 421 220 | | 58 178 362 | 2 101 | 58 180 463 |
| 709 436 875 | Total de servicios comunes | 816 085 695 | 13 070 135 | 829 155 830 |

Apéndice 2 Desglose de los gastos correspondiente al bienio 2006-2007

(En dólares EE.UU.)

| Bienio 2004-2005 | Categoría de gastos | Fondos del presupuesto ordinario | | | Fondos extrapresupuestarios | | | Programa de micro- financiación y microcrédito | Total general |
|---------------------|---|----------------------------------|-------------------|--------------------|------------------------------|--------------------|--------------------|---|----------------------|
| | | Efectivo | En especie | Total | Llamamiento de emergencia | Proyectos | Total | | |
| 43 891 825 | Gastos del personal de contratación internacional | 41 288 885 | 1 238 106 | 42 526 991 | 3 774 595 | 3 193 652 | 6 968 247 | 377 838 | 49 873 076 |
| 561 676 160 | Gastos del personal de zona | 618 330 003 | – | 618 330 003 | 67 430 670 | 11 532 427 | 78 963 097 | 4 300 733 | 701 593 833 |
| 158 002 719 | Adquisición de suministros de inventario | 83 481 539 | 11 220 100 | 94 701 639 | 102 680 000 | 10 972 532 | 113 652 532 | 328 872 | 208 683 043 |
| – | Adquisición de artículos que no son de inventario | 1 151 528 | – | 1 151 528 | – | 1 031 | 1 031 | 39 534 | 1 192 092 |
| 16 369 155 | Locales | 16 006 159 | 201 947 | 16 208 106 | 599 968 | 411 437 | 1 011 406 | 634 371 | 17 853 883 |
| 91 782 354 | Equipo y construcción | 27 866 330 | 331 959 | 28 198 289 | 63 139 309 | 61 266 268 | 124 405 577 | – | 152 603 866 |
| 91 862 125 | Servicios | 57 376 092 | 78 023 | 57 454 115 | 43 574 752 | 23 801 170 | 67 375 922 | 1 135 138 | 125 965 175 |
| 63 851 027 | Subsidios | 36 403 844 | – | 36 403 844 | 70 288 359 | 7 536 788 | 77 825 147 | – | 114 228 991 |
| (31 706 123) | Gastos de apoyo a los programas e ingresos de otros servicios | (52 871 337) | – | (52 871 337) | – | – | – | 122 975 | (52 748 362) |
| – | Ajustes de la capitalización de locales | (4 301 139) | – | (4 301 139) | – | – | – | – | (4 301 139) |
| (4 121 111) | Ingresos imputados a gastos | (6 953 121) | – | (6 953 121) | – | – | – | – | (6 953 121) |
| (4 112 805) | Transferencias a gastos | (1 693 089) | – | (1 693 089) | – | 5 401 | 5 401 | 1 954 549 | 266 861 |
| 987 495 326 | Total de gastos | 816 085 695 | 13 070 135 | 829 155 830 | 351 487 653 | 118 720 705 | 470 208 359 | 8 894 010 | 1 308 258 199 |

Apéndice 3

Ingresos, gastos y saldos de los fondos, por proyecto, en el bienio 2006-2007

(En dólares EE.UU.)

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1º de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|---|---|--------------------------|----------------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| Fondos del presupuesto ordinario | | | | | | |
| Fondo General – En efectivo | 2 381 774 | 548 822 321 | (573 199 631) | (24 377 309) | (24 055 623) | (46 051 158) |
| Financiación en efectivo de otro tipo (ingresos del Consejo de Expedidores Palestinos y otros ingresos) | 34 305 629 | – | 28 372 608 | 28 372 608 | (111 551) | 62 566 685 |
| Fondo General – Subtotal en efectivo | 36 687 402 | 548 822 321 | (544 827 022) | 3 995 299 | (24 167 174) | 16 515 527 |
| Fondos restringidos con cargo al presupuesto ordinario | | | | | | |
| Actividades financiadas por la UNESCO | (52 239) | 248 078 | (195 839) | 52 239 | (0) | – |
| Actividades financiadas por la OMS | 87 197 | 200 000 | (272 889) | (72 889) | – | 14 308 |
| Oficial de Protección (P-4) en la oficina de Gaza | – | – | (300 996) | (300 996) | – | (300 996) |
| Gastos en ingeniería para proyectos de construcción y mantenimiento | – | – | (2 408) | (2 408) | – | (2 408) |
| Actividades anteriores relacionadas con llamamientos de emergencia | 0 | – | (4 829 526) | (4 829 526) | – | (4 829 526) |
| Gastos extraordinarios en concepto de seguro médico del personal de zona | (0) | – | (977) | (977) | – | (977) |
| Plan para situaciones imprevistas (Ribera Occidental) | – | – | (1 074 437) | (1 074 437) | – | (1 074 437) |
| Actividades de desarrollo institucional | – | – | (40 123) | (40 123) | – | (40 123) |
| Donaciones en efectivo de la Unión Europea en lugar de productos alimenticios | 271 319 | – | (1) | (1) | (271 318) | – |
| Actividades financiadas por la OLP | (274 156) | – | – | – | – | (274 156) |
| Programas de educación y salud del OOPS financiados por la Comunidad Europea | (7 710 599) | 167 688 770 | (164 311 612) | 3 377 158 | – | (4 333 441) |
| Mantenimiento o refuerzo del programa de salud en la Ribera Occidental y en Gaza | – | 2 688 172 | (2 688 172) | 0 | (0) | 0 |
| Programas financiados con cargo al Fondo General, incluidos los de educación, salud y servicios de socorro y servicios sociales | – | 2 898 551 | (2 898 551) | (0) | 0 | (0) |
| Programas financiados con cargo al Fondo General en el Líbano | – | 1 297 017 | (1 297 017) | (0) | 0 | 0 |
| Programa financiado con cargo al Fondo General: Instituto de Formación de Profesores en Gaza | – | 737 463 | – | 737 463 | – | 737 463 |

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1º de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|---|---|--------------------------|---------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| Ingresos y gastos presupuestados de las escuelas del OOPS: contribuciones voluntarias | 88 518 | 384 347 | (286 006) | 98 341 | – | 186 859 |
| Ejecución del programa de seguridad alimentaria en Gaza y la Ribera Occidental | – | 499 930 | (201 023) | 298 907 | – | 298 907 |
| Adquisición de harina de trigo para la Franja de Gaza | – | – | – | – | 157 720 | 157 720 |
| Programa ordinario de seguridad alimentaria dirigido a los refugiados más pobres de Gaza | – | 249 965 | (2 083) | 247 882 | – | 247 882 |
| Ayuda alimentaria de la Comunidad Europea en 2004 (ejecución 2005) | (818 148) | – | (869 184) | (869 184) | 4 321 | (1 683 012) |
| Ayuda alimentaria de la Comunidad Europea en 2005 (ejecución 2006) | – | 15 647 059 | (16 315 173) | (668 114) | – | (668 114) |
| Ayuda alimentaria de la Comunidad Europea en 2006 (ejecución 2007) | – | 18 768 815 | (18 058 645) | 710 170 | – | 710 170 |
| Ayuda alimentaria de Francia en 2005: ayuda alimentaria ordinaria a refugiados palestinos en el Líbano, la República Árabe Siria y Jordania: adquisición de leche entera en polvo | 1 201 923 | – | (989 723) | (989 723) | – | 212 200 |
| Ayuda alimentaria ordinaria a refugiados palestinos en Gaza, el Líbano, la República Árabe Siria, Jordania y la Ribera Occidental: adquisición de arroz (incluidos los gastos de transporte y distribución y gastos conexos) | – | 1 256 281 | (1 240 688) | 15 593 | – | 15 593 |
| Adquisición de leche entera – Ayuda alimentaria ordinaria a refugiados palestinos en Gaza, el Líbano, la República Árabe Siria, Jordania y la Ribera Occidental: adquisición de leche entera y aceite de girasol (incluidos los gastos de transporte y distribución y gastos conexos) | – | 1 344 086 | (20 641) | 1 323 445 | – | 1 323 445 |
| Ayuda alimentaria del Japón en 2006: adquisición de harina de trigo o legumbres | – | 4 310 345 | (4 068 125) | 242 220 | – | 242 220 |
| Ayuda alimentaria del Japón en 2006 | – | 4 237 290 | (2 607 162) | 1 630 128 | – | 1 630 128 |
| Ayuda alimentaria del Japón en 2007/2008 | – | 4 347 825 | (193 651) | 4 154 174 | – | 4 154 174 |
| Ayuda alimentaria de Bélgica en 2005, ayuda alimentaria ordinaria a refugiados palestinos en Gaza, el Líbano, la República Árabe Siria, Jordania y la Ribera Occidental | – | 1 275 504 | (1 227 086) | 48 419 | – | 48 419 |
| Ayuda alimentaria de Bélgica en 2007 – adquisición de alimentos para su distribución en la Franja de Gaza, el Líbano, la República Árabe Siria, la Ribera Occidental y Jordania en 2007-2008 | – | 1 504 782 | (1 385 525) | 119 257 | – | 119 257 |

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1º de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|--|---|--------------------------|---------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| Adquisición de leche entera y aceite de girasol – ayuda alimentaria ordinaria a refugiados palestinos en Gaza, el Líbano, la República Árabe Siria, Jordania y la Ribera Occidental (incluidos los gastos de transporte y distribución y gastos conexos) | – | 1 362 398 | (30 761) | 1 331 637 | – | 1 331 637 |
| Programa de ayuda alimentaria ordinaria en el territorio palestino ocupado | – | 437 318 | – | 437 318 | – | 437 318 |
| Programa de la iniciativa de desarrollo institucional del OOPS | – | 10 909 703 | (2 789 776) | 8 119 927 | 738 357 | 8 858 284 |
| Unidades de producción de Gaza | 736 037 | 114 | (51 135) | (51 021) | – | 685 016 |
| Contribución especial al OOPS para sufragar necesidades de emergencia en la Franja de Gaza para los centros de formación profesional de Gaza | 2 533 816 | 4 700 704 | (5 826 803) | (1 126 099) | – | 1 407 718 |
| Contribución especial al OOPS para sufragar necesidades de emergencia en la Franja de Gaza para los centros de formación profesional de Gaza | 279 990 | 3 648 | (311 095) | (307 447) | – | (27 458) |
| Contribución especial al OOPS para sufragar necesidades de emergencia en la Franja de Gaza para las escuelas de Gaza | 4 389 078 | 6 000 088 | (8 719 592) | (2 719 504) | – | 1 669 574 |
| Contribución especial al OOPS para la ampliación del programa de apoyo psicológico del Organismo | 2 079 205 | 1 919 828 | (4 108 251) | (2 188 423) | – | (109 218) |
| Establecimiento del Centro de Capacitación de Rafah (Franja de Gaza) | 141 272 | – | (72 074) | (72 074) | – | 69 198 |
| Actividades realizadas en Gaza | 581 000 | – | (577 199) | (577 199) | – | 3 801 |
| Proyectos posteriores a la desconexión de Gaza ejecutados en Gaza y la Ribera Occidental | 10 385 757 | 596 091 | (9 248 341) | (8 652 250) | – | 1 733 506 |
| Proyectos relativos a la desconexión de Gaza | 4 964 471 | – | (4 964 471) | (4 964 471) | 0 | – |
| Gastos de aplicación del programa de microfinanciación y microempresas | – | – | 2 | 2 | (2) | (0) |
| Préstamos a grupos de solidaridad (Palestina, Gaza) | – | – | 32 | 32 | – | 32 |
| Microfinanciación y generación de ingresos: apoyo a medios de vida sostenibles e ingresos duraderos mediante créditos a microempresas | – | – | (25 396) | (25 396) | – | (25 396) |
| Suministro de mobiliario y equipamiento para la oficina regional del programa de microfinanciación y microempresas en Jordania | – | – | 33 | 33 | – | 33 |

| Fondo/proyecto | Saldo al 1° de enero de 2006 | Superávit/déficit | | | Ajustes respecto de años anteriores | Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007 |
|---|------------------------------------|--------------------|----------------------|--------------------|--|--|
| | | Ingresos | Gastos | Superávit/déficit | | |
| Incorporación de un nuevo tipo de préstamos en la Ribera Occidental | - | 56 941 | (56 941) | - | - | - |
| Capacitación y fomento de la capacidad (Gaza y Ribera Occidental) | - | 79 241 | (79 126) | 115 | - | 115 |
| Investigación de mercado y diseño de productos, plan de ahorros, Departamento de Microfinanciación y Microempresas (Gaza y Ribera Occidental) | - | 104 617 | (103 557) | 1 060 | - | 1 060 |
| Estudio de las posibilidades de transformación, Departamento de Microfinanciación y Microcréditos (Gaza y Ribera Occidental) | - | 99 375 | (98 315) | 1 060 | - | 1 060 |
| Capacitación para pequeñas y medianas empresas (Gaza) | - | (0) | 19 | 19 | (19) | 0 |
| Actividades relacionadas con la microfinanciación y la desconexión en apoyo de la recuperación y rehabilitación económicas por medio de las microempresas y los créditos para la vivienda | - | 18 908 | (80 423) | (61 515) | - | (61 515) |
| Proyecto financiado por las Naciones Unidas | 52 | - | - | - | - | 52 |
| Liquidación de compromisos en firme e ingresos devengados | 8 630 625 | 14 350 258 | (6 673 198) | 7 677 060 | (929 262) | 15 378 423 |
| Liquidación de compromisos en firme e ingresos devengados | (5 443 698) | (591 716) | (1 839 978) | (2 431 694) | 6 035 414 | (1 839 978) |
| Liquidación de compromisos en firme e ingresos devengados | (193 468) | 114 | (8 890) | (8 776) | 193 468 | (8 776) |
| Liquidación de compromisos en firme e ingresos devengados | - | - | (216 176) | (216 176) | - | (216 176) |
| Subtotal de fondos restringidos con cargo al presupuesto ordinario | 21 877 951 | 269 631 910 | (271 258 672) | (1 626 762) | 5 928 678 | 26 179 866 |
| Fondos restringidos en especie | | | | | | |
| Contribuciones en especie al Fondo General | 0 | 9 553 773 | (9 553 773) | (1) | 1 | (0) |
| Contribución del Japón | 3 592 016 | 22 512 | (3 516 362) | (3 493 850) | (98 166) | - |
| Contribución de Bélgica | 47 931 | - | - | - | - | 47 931 |
| Contribución de Francia (harina) | 186 153 | - | - | - | - | 186 153 |
| Contribución del Reino Unido (ayuda alimentaria) | 18 843 | - | - | - | - | 18 843 |
| Contribución de la Comunidad Europea | (1 689 550) | 1 166 944 | - | 1 166 944 | 522 605 | - |
| Liquidación de compromisos en firme e ingresos devengados | (1 656 427) | 914 473 | - | 914 473 | 1 656 427 | 914 473 |
| Subtotal de fondos restringidos en especie | 498 967 | 11 657 702 | (13 070 135) | (1 412 433) | 2 080 867 | 1 167 401 |
| Total de fondos del presupuesto ordinario | 59 064 320 | 830 111 933 | (829 155 830) | 956 103 | (16 157 629) | 43 862 795 |

| Fondo/proyecto | Saldo al 1° de enero de 2006 | Superávit/déficit | | | Ajustes respecto de años anteriores | Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007 |
|--|------------------------------------|-------------------|----------|-------------------|--|--|
| | | Ingresos | Gastos | Superávit/déficit | | |
| Fondos extrapresupuestarios | | | | | | |
| Llamamiento de emergencia | | | | | | |
| Llamamiento de emergencia – en efectivo | | | | | | |
| Llamamiento urgente de emergencia – Asistencia de emergencia para el servicio de diagnóstico por rayos X en Gaza | – | – | (871) | (871) | 871 | – |
| Primer llamamiento de emergencia – Contribuciones para fines generales | 1 808 | – | (416) | (416) | (1 391) | 0 |
| Llamamiento de emergencia, contribuciones para fines generales 2001 | 1 753 | – | – | – | (657) | 1 096 |
| Tercera contribución de emergencia, para fines generales | 4 966 | – | – | – | (4 966) | 0 |
| Ayuda alimentaria; servicios médicos y de enseñanza; creación de empleo y asistencia en efectivo | 46 291 | – | – | – | (46 291) | 0 |
| Construcción y equipamiento de aulas adicionales en la escuela primaria de niñas de Jenin: segundo llamamiento de emergencia | 3 260 | – | – | – | – | 3 260 |
| Construcción y equipamiento de instalaciones adicionales en la escuela de niñas de Arrub: tercer llamamiento | 6 062 | – | – | – | (6 062) | – |
| Gastos de distribución de 8.030 toneladas de harina en Gaza y la Ribera Occidental: tercer llamamiento | 133 326 | – | – | – | (133 326) | 0 |
| Llamamiento de emergencia de 2002 – Varios, cuarto llamamiento | 172 | – | (65) | (65) | (107) | (0) |
| Llamamiento de emergencia de 2002 – Canadá | 5 961 | – | (5 962) | (5 962) | 1 | – |
| Contribuciones para fines generales – Cuarto llamamiento de 2002 | 50 381 | – | (43 575) | (43 575) | (8 332) | (1 526) |
| Llamamiento de emergencia del OOPS de 2002 en Gaza y la Ribera Occidental: programa de salud de emergencia | 43 272 | – | (43 268) | (43 268) | (4) | 0 |
| Diversas actividades en Gaza y la Ribera Occidental en virtud del llamamiento de emergencia de 2002 | 135 944 | – | – | – | (135 944) | 0 |
| Contribuciones para fines generales resultantes del llamamiento de emergencia de 2002 destinadas al campamento de Jenin | 77 | – | – | – | (77) | 0 |
| Llamamiento de emergencia destinado a cinco centros de salud del OOPS en la Ribera Occidental, situados en los campamentos de Askar, Balata, Dheisheh, Tulkarem y Aida | 1 492 | – | – | – | – | 1 492 |

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1º de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|---|---|--------------------------|---------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| Llamamiento de emergencia del OOPS de 2002 – contribuciones para fines generales destinadas a sufragar los gastos suplementarios de la descentralización de las actividades de la oficina en la Ribera Occidental y el equipamiento de las oficinas de zona o subzona para facilitar su labor | 7 396 | – | – | – | (2 836) | 4 560 |
| Subvenciones en efectivo de funcionarios jordanos sobre el terreno para el llamamiento de emergencia de 2002 para Gaza y la Ribera Occidental | 437 | – | – | – | (437) | – |
| Llamamiento de emergencia de 2002 – Personal del PNUD | 569 | – | – | – | – | 569 |
| Llamamiento de emergencia de 2002 para Gaza y la Ribera Occidental | 10 399 | – | – | – | (10 399) | – |
| Llamamiento de emergencia del OOPS de 2002: componente de ayuda alimentaria | 1 405 | – | (1 404) | (1 404) | (1) | – |
| Llamamiento de emergencia del OOPS de 2002 destinado a la primera fase de la rehabilitación del campamento de Jenin | 867 045 | – | (110 061) | (110 061) | (750 968) | 6 016 |
| Llamamiento de emergencia de 2002, oficial informante del Departamento de Relaciones Externas, en la sede de Gaza | 19 018 | – | – | – | (19 018) | – |
| Ayuda para el pago de matrículas de estudiantes palestinos refugiados | 25 | – | – | – | (25) | – |
| Realojamiento de refugiados cuyas viviendas fueron derribadas en Khan Younis (Gaza) – proyecto financiado con cargo a las economías realizadas en el proyecto del Japón de 1993 | 2 232 | 82 | (2 314) | (2 232) | (0) | – |
| Quinto llamamiento de emergencia: Enero a junio de 2003 | 88 904 | – | – | – | (88 904) | 0 |
| Quinto llamamiento de emergencia: Comité Popular Árabe Sirio | 2 179 | – | (1 999) | (1 999) | – | 180 |
| Adquisición de seis vehículos (Nissan Terrano) financiada por la OCAH | 2 268 | – | – | – | – | 2 268 |
| Mejora de la infraestructura de salud de la Ribera Occidental | 22 001 | – | – | – | (22 001) | – |
| Programa de asistencia psicosocial de emergencia en la Ribera Occidental: contratación de 50 asesores escolares | 13 596 | – | (13 595) | (13 595) | (1) | – |
| Realojamiento en Rafah | 77 116 | – | (77 115) | (77 115) | (1) | – |
| Apoyo psicológico a los niños refugiados en la Ribera Occidental | 183 945 | – | (109 594) | (109 594) | – | 74 351 |
| Quinto llamamiento de emergencia: enero a junio de 2003 | 141 403 | – | (141 386) | (141 386) | (17) | 0 |
| Sexto llamamiento de emergencia: julio a diciembre de 2003 | 488 547 | (0) | (378 495) | (378 495) | (110 417) | (365) |
| Sexto llamamiento de emergencia: julio a diciembre de 2003; Reintegro del IVA por la Autoridad Palestina en relación con contribuciones para anteriores llamamientos de emergencia | 10 | – | – | – | (10) | – |

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1º de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|--|-------------------------------------|--------------------------|---------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| Llamamiento de emergencia: julio a diciembre | 3 875 | – | (120) | (120) | (3 755) | – |
| Llamamiento de emergencia de 2003: julio a diciembre de 2003 | 66 916 | – | – | – | (66 916) | – |
| Sexto llamamiento de emergencia: julio a diciembre de 2003 | 335 899 | – | (289 223) | (289 223) | (56 316) | (9 640) |
| Sexto llamamiento de emergencia: julio a diciembre de 2003 | 374 | – | – | – | (374) | – |
| Proyecto de creación de empleo de emergencia en los territorios palestinos ocupados de la Ribera Occidental | (35 845) | – | – | – | – | (35 845) |
| Suministro de un equipo portátil de ecografía doppler y un hemoglobínómetro a la clínica móvil de emergencia del OOPS que opera en los enclaves palestinos de la Ribera Occidental | 42 | – | (3) | (3) | (39) | – |
| Apoyo al programa psicosocial en Palestina | 589 | 56 050 | (53 268) | 2 782 | – | 3 371 |
| Realojamiento en Rafah | 1 466 | – | – | – | (1 466) | – |
| Mejora de la infraestructura de salud de la Ribera Occidental | 15 711 | – | (15 287) | (15 287) | (424) | – |
| Adquisición del equipo médico necesario para los centros de salud de la Ribera Occidental | 1 505 | – | (1 443) | (1 443) | (62) | – |
| Modernización del laboratorio del centro de salud de Askar y/o adquisición de equipo médico | 11 382 | – | (5 416) | (5 416) | (5 967) | – |
| Rehabilitación de viviendas para personas en situación especialmente difícil en la Franja de Gaza | 2 147 | – | (111) | (111) | (2 036) | – |
| Llamamiento de emergencia de 2004 – Varios | 215 708 | – | (141 096) | (141 096) | (74 611) | – |
| Llamamiento de emergencia de 2004 – Varios | 2 079 838 | – | (1 729 957) | (1 729 957) | – | 349 881 |
| Séptimo llamamiento de emergencia: enero a diciembre de 2004 | 5 684 | – | (3 012) | (3 012) | – | 2 672 |
| Transferencia de los saldos de los fondos con cargo a contribuciones anteriores (zona de Gaza) | 6 267 | – | (6 263) | (6 263) | (4) | – |
| Llamamiento de emergencia de 2004 para Gaza y la Ribera Occidental | 161 519 | – | (127 250) | (127 250) | – | 34 269 |
| Llamamiento de emergencia de 2004 – Canadá | – | – | (17 585) | (17 585) | 17 585 | – |
| Llamamiento de emergencia de 2004: enero a diciembre de 2004 | 1 | – | – | – | (1) | – |
| Transferencias de los saldos de los fondos con cargo a contribuciones anteriores (Ribera Occidental) | 984 163 | – | (795 558) | (795 558) | 73 765 | 262 370 |
| Material de autoaprendizaje para Gaza | 12 935 | – | (12 935) | (12 935) | (0) | – |
| Equipo y suministros médicos para Gaza | 4 541 | – | (4 540) | (4 540) | (1) | – |
| Dispensario móvil para la Ribera Occidental | 634 | 19 | (653) | (634) | (0) | – |
| Necesidades para las actividades de emergencia en materia de salud del OOPS en la Ribera Occidental – etapa I: equipo médico | 3 968 | – | (213) | (213) | – | 3 755 |

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1º de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|---|-------------------------------------|--------------------------|---------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| Fondos destinados a la prolongación del programa de oficiales de apoyo operacional en Gaza y la Ribera Occidental | 100 239 | – | – | – | (100 239) | – |
| Asistencia alimentaria, ejecución de programas de generación de empleo de emergencia, reparación y construcción de viviendas y asistencia en efectivo a las familias muy necesitadas | 961 387 | – | (224 094) | (224 094) | (731 081) | 6 212 |
| Llamamiento de emergencia de 2004 – Francia | 11 716 | – | (6 539) | (6 539) | (5 653) | (475) |
| Proyecto/actividad sobre salubridad ambiental en Gaza | 138 | – | – | – | – | 138 |
| Llamamiento de emergencia de 2004: personal de contratación internacional del OOPS | 19 | – | – | – | (19) | – |
| Asistencia respecto de los suministros para viviendas de emergencia | (36 765) | – | – | – | 36 765 | – |
| Gastos de almacenamiento, transporte local y seguros para las contribuciones en especie de conservas de pescado | 5 632 | – | – | – | (5 632) | – |
| Ayuda alimentaria de emergencia en la Franja de Gaza | (308 689) | 304 231 | – | 304 231 | 4 458 | – |
| Reintegro del IVA en relación con contribuciones a anteriores llamamientos de emergencia | 244 875 | – | (157 455) | (157 455) | – | 87 421 |
| Actividades de verano para escolares de la Ribera Occidental | (19 917) | – | – | – | (12 775) | (32 692) |
| Llamamiento de emergencia de 2004: creación de empleo de emergencia en la Franja de Gaza | (420 938) | 422 975 | – | 422 975 | (2 036) | – |
| Conservación y modernización de la infraestructura de los campamentos de refugiados mediante la generación de empleo en la Ribera Occidental y rehabilitación de viviendas para personas en situación especialmente difícil en Gaza | 297 981 | – | (111 323) | (111 323) | (186 657) | – |
| Llamamiento de emergencia de 2004 – Nueva Zelandia | 10 663 636 | – | (10 157 094) | (10 157 094) | (52) | 506 491 |
| Llamamiento de emergencia de 2004 – Estados Unidos de América | 1 448 773 | – | (263 509) | (263 509) | (1 180 160) | 5 104 |
| Realojamiento de refugiados cuyas viviendas fueron destruidas en Rafah | 737 788 | – | – | – | 28 944 | 766 732 |
| Llamamiento de emergencia de 2004 para la Franja de Gaza y la Ribera Occidental | 165 766 | 22 484 | (188 248) | (165 764) | (2) | – |
| Llamamiento de emergencia de 2004 para la Franja de Gaza y la Ribera Occidental | 28 079 | – | (28 078) | (28 078) | (1) | – |
| Llamamiento complementario para Rafah – Nueva Zelandia | 18 083 | – | (18 082) | (18 082) | (1) | – |
| Llamamiento complementario para Rafah – Canadá | – | 5 410 | (6 147) | (737) | 737 | (0) |
| Llamamiento complementario para Rafah – Reino Unido | 57 264 | – | (48 459) | (48 459) | (8 806) | – |
| Llamamiento complementario para Rafah – Personal de zona | 40 | – | – | – | (40) | – |

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1º de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|--|---|--------------------------|---------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| Llamamiento complementario para Rafah – Bélgica | 950 | – | – | – | (950) | – |
| Asistencia en efectivo de emergencia de índole selectiva, socorro de emergencia, artículos no alimentarios y reparaciones en la Franja de Gaza | (48 219) | – | – | – | 48 219 | – |
| Llamamiento complementario para Rafah – Irlanda | 296 | – | (295) | (295) | (1) | – |
| Llamamiento de emergencia de 2005 – Varios | 5 662 706 | – | (5 497 288) | (5 497 288) | – | 165 417 |
| Llamamiento de emergencia de 2005 – Varios | 29 739 | – | (29 704) | (29 704) | (34) | – |
| Reconstrucción de viviendas en la Franja de Gaza – Flandes/Bélgica | 12 670 | 19 763 | (32 484) | (12 721) | 51 | – |
| Empleo de emergencia en la Ribera Occidental (contratación indirecta) – Bélgica | 62 663 | – | (62 169) | (62 169) | (494) | – |
| Ayuda alimentaria de emergencia para la Franja de Gaza y la Ribera Occidental – Bélgica | 97 744 | – | (97 741) | (97 741) | (3) | – |
| Realojamiento de familias de refugiados palestinos en Khan Younis – Japón | 12 384 887 | 682 285 | (2 688 541) | (2 006 256) | – | 10 378 631 |
| Llamamiento de emergencia para el empleo de contratación indirecta – Japón | 278 078 | 41 | (278 115) | (278 074) | (4) | – |
| Reparación de 645 viviendas en la Franja de Gaza | 418 808 | – | (398 942) | (398 942) | – | 19 866 |
| Reparación de 1.700 viviendas en la Franja de Gaza y la Ribera Occidental | – | – | (86 132) | (86 132) | – | (86 132) |
| Gastos de almacenamiento, transporte local y seguros para las contribuciones en especie | 20 627 | – | (18 343) | (18 343) | (2 284) | – |
| Llamamiento de emergencia de 2005 – fondos destinados a sufragar los servicios del equipo de la Asociación Sueca de Servicios de Socorro (por tres meses, dos empleados y un vehículo) | 224 112 | – | (90 634) | (90 634) | (133 478) | – |
| Llamamiento de emergencia de 2005 – Suecia | 29 431 | – | (29 433) | (29 433) | 2 | – |
| Realojamiento de las familias de refugiados palestinos en Rafah – Arabia Saudita | (18 952) | 2 540 701 | (6 429 056) | (3 888 355) | – | (3 907 307) |
| Empleo de emergencia por contratación directa (Gaza y Ribera Occidental); reparación de emergencia de infraestructura dañada y reconstrucción de viviendas (Gaza) | 876 259 | 45 188 | (921 445) | (876 257) | (2) | – |
| Mejoramiento de las condiciones de vida de los refugiados – Canadá | 71 200 | – | (71 198) | (71 198) | (2) | – |
| Llamamiento de emergencia de 2005 – donantes varios, Palestina | 203 | – | (202) | (202) | (1) | – |
| Llamamiento de emergencia de 2005 – Estados Unidos de América | 9 741 146 | – | (9 147 541) | (9 147 541) | (593 604) | – |

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1º de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|---|---|--------------------------|---------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| Llamamiento de emergencia de 2005: programa de creación de empleo en la Ribera Occidental | 1 018 518 | 907 912 | (1 860 332) | (952 421) | (66 097) | – |
| Llamamiento de emergencia de 2005: ayuda alimentaria de emergencia en la Franja de Gaza | (157 139) | 383 301 | (195 103) | 188 198 | (31 059) | – |
| Llamamiento de emergencia de 2005: ayuda alimentaria de emergencia en la Ribera Occidental | (248 525) | 284 836 | 608 | 285 445 | (36 919) | – |
| Llamamiento de emergencia de 2005: ayuda alimentaria de emergencia en Gaza y la Ribera Occidental | 608 319 | – | (1 201 921) | (1 201 921) | 593 602 | – |
| Llamamiento de emergencia de 2005: proyecto de reconstrucción de viviendas en Gaza | – | 1 813 785 | (1 687 441) | 126 344 | – | 126 344 |
| Llamamiento de emergencia de 2005 – Países Bajos | 750 600 | 17 076 | (767 675) | (750 599) | (1) | – |
| Llamamiento de emergencia de 2005: ayuda alimentaria para la Ribera Occidental | 3 151 765 | – | (3 150 798) | (3 150 798) | (967) | – |
| Llamamiento de emergencia de 2005: construcción de 600 unidades de vivienda en el campamento de refugiados de Khan Younis | – | 3 900 000 | (6 823 445) | (2 923 445) | – | (2 923 445) |
| Llamamiento de emergencia de 2005: servicios de dispensarios móviles en la Ribera Occidental | – | 292 308 | (292 306) | 2 | (2) | (0) |
| Llamamiento de emergencia de 2005: asesoramiento psicológico a escolares en la Ribera Occidental | – | 233 218 | (233 217) | 0 | (0) | (0) |
| Llamamiento de emergencia de 2005: programa de creación de empleo de emergencia en Gaza (contratación directa) | – | 604 589 | (604 589) | 0 | (0) | 0 |
| Llamamiento de emergencia de 2006 – Donantes varios | – | 20 956 165 | (19 478 523) | 1 477 641 | (8 082) | 1 469 560 |
| Llamamiento de emergencia de 2006 – Donantes varios | – | 81 093 | (81 092) | 1 | (1) | (0) |
| Llamamiento de emergencia de 2006 (saldos de fondos de diversos proyectos anteriores) – Varios | 23 806 | – | (54 739) | (54 739) | 47 594 | 16 662 |
| Llamamiento de emergencia de 2006 (saldos de fondos de diversos proyectos anteriores) – Varios | – | – | (13 338) | (13 338) | 108 457 | 95 119 |
| Llamamiento de emergencia de 2006 (asistencia psicosocial en la Ribera Occidental y la Franja de Gaza) | – | 241 157 | (235 032) | 6 125 | – | 6 125 |
| Llamamiento de emergencia de 2006 (cursos de recuperación en la Ribera Occidental y la Franja de Gaza) – Naciones Unidas | – | 607 785 | (607 785) | – | – | – |
| Llamamiento de emergencia de 2006 (infraestructura social en la Ribera Occidental y la Franja de Gaza) – Naciones Unidas | – | 477 678 | (453 677) | 24 001 | – | 24 001 |
| Llamamiento de emergencia de 2006: creación de empleo, contratación indirecta – Suecia | – | 11 552 665 | (11 552 661) | 4 | (4) | (0) |

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1º de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|--|---|--------------------------|---------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| Llamamiento de emergencia de 2006: creación de empleo, contratación indirecta – España | – | 228 823 | (228 156) | 668 | – | 668 |
| Llamamiento de emergencia de 2006 – Canadá | – | 2 010 345 | (2 010 341) | 4 | (4) | (0) |
| Llamamiento de emergencia de 2006 – Canadá | – | 1 437 931 | (1 437 926) | 5 | (5) | (0) |
| Llamamiento de emergencia de 2006 – Donantes varios | – | 965 | (965) | 0 | (0) | 0 |
| Llamamiento de emergencia revisado de 2006 – Estados Unidos de América | – | 45 002 835 | (45 643 954) | (641 119) | 2 020 454 | 1 379 335 |
| Llamamiento de emergencia de 2006: proyecto de equipos móviles de salud en la Ribera Occidental – Donantes varios | – | 137 958 | (137 981) | (23) | 23 | (0) |
| Llamamiento de emergencia de 2006: ayuda alimentaria de emergencia en la Franja de Gaza – Comisión Europea | – | 3 946 180 | (3 826 526) | 119 654 | (119 654) | 0 |
| Llamamiento de emergencia de 2006: programa de creación de empleo en la Ribera Occidental – Comisión Europea | – | 5 895 146 | (5 757 004) | 138 142 | (138 142) | 0 |
| Llamamiento de emergencia de 2006: ayuda alimentaria de emergencia en la Franja de Gaza – España | – | 892 857 | (892 854) | 3 | (3) | 0 |
| Llamamiento de emergencia revisado de 2006: ayuda alimentaria de emergencia en la Franja de Gaza – Estados Unidos de América | – | 5 847 165 | (5 847 165) | 0 | (0) | 0 |
| Llamamiento de emergencia de 2006: programa de empleo de emergencia en la Franja de Gaza – Bélgica | – | 768 109 | (768 110) | (1) | 1 | 0 |
| Llamamiento de emergencia de 2006: programa de empleo de emergencia en la Ribera Occidental – Bélgica | – | 549 402 | (549 401) | 1 | (1) | 0 |
| Llamamiento de emergencia de 2006: programa de creación de empleo en la Ribera Occidental – España | – | 1 256 281 | (1 256 278) | 3 | (3) | (0) |
| Llamamiento de emergencia de 2006 – Australia | – | 2 768 625 | (2 768 620) | 5 | (5) | 0 |
| Llamamiento de emergencia de 2006: programa de creación de empleo en la Ribera Occidental – Contratación indirecta | – | 376 884 | (371 969) | 4 915 | – | 4 915 |
| Llamamiento de emergencia de 2006: programa de salud de emergencia y servicios de dispensarios móviles en la Ribera Occidental – Japón | – | 525 444 | (525 441) | 3 | (3) | – |
| Llamamiento de emergencia de 2006: para sufragar los gastos vinculados a la asistencia alimentaria en especie (harina) proporcionada por Turquía – Turquía | – | 200 000 | (42 280) | 157 720 | (157 720) | – |
| Llamamiento de emergencia de 2006: actividades realizadas en Gaza – Irlanda | – | 637 755 | (637 755) | 0 | (0) | (0) |
| Llamamiento de emergencia de 2006: proyecto de generación de empleo en la Ribera Occidental – Japón | – | 1 964 055 | (1 964 052) | 3 | (3) | (0) |

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1º de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|---|---|--------------------------|---------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| Llamamiento de emergencia de 2006: programa de salud de emergencia en Gaza – Japón | – | 1 204 287 | (1 155 693) | 48 594 | – | 48 594 |
| Llamamiento de emergencia de 2006: actividades de emergencia realizadas en Gaza – Austria | – | 255 102 | (255 099) | 3 | (3) | 0 |
| Llamamiento de emergencia de 2006: ayuda alimentaria de emergencia en la Franja de Gaza – Comisión Europea | – | 7 876 782 | (7 633 617) | 243 165 | (243 165) | 0 |
| Llamamiento de emergencia de 2006: generación de empleo en la Ribera Occidental por el OOPS – Comisión Europea | – | 8 121 827 | (9 650 803) | (1 528 975) | – | (1 528 975) |
| Llamamiento de emergencia de 2006: actividades de emergencia realizadas en Gaza – Asociación de Amigos del OOPS | – | 5 016 | (5 016) | – | – | – |
| Llamamiento de emergencia de 2006 para la Franja de Gaza y la Ribera Occidental – Asociación de Amigos del OOPS | – | 3 846 | (3 846) | 0 | (0) | (0) |
| Llamamiento de emergencia de 2006 para la Franja de Gaza y la Ribera Occidental destinado a servicios de salud – Nueva Zelandia | – | 497 400 | (389 160) | 108 240 | – | 108 240 |
| Llamamiento de emergencia de 2006 para la Franja de Gaza y la Ribera Occidental – Canadá | – | 3 628 089 | (3 628 091) | (2) | 2 | (0) |
| Llamamiento de emergencia de 2006: programa de asistencia alimentaria de emergencia sobre el terreno – Alemania | – | 1 823 738 | (1 823 737) | 1 | (1) | (0) |
| Llamamiento de emergencia de 2006 para la Franja de Gaza y la Ribera Occidental – Países Bajos | – | 2 418 716 | (2 418 711) | 5 | (5) | (0) |
| Llamamiento de emergencia de 2006: programa de asistencia alimentaria de emergencia sobre el terreno – Alemania | – | 658 762 | (658 761) | 0 | (0) | 0 |
| Llamamiento de emergencia de 2006 – programa de asistencia alimentaria de emergencia sobre el terreno (suministro de productos básicos a 13.481 hogares en toda la Franja de Gaza en el primer trimestre de 2007) – Francia | – | 636 132 | (636 132) | 1 | (1) | (0) |
| Llamamiento de emergencia de 2006: programa de distribución de alimentos y atención primaria de la salud en la Franja de Gaza – España | – | 127 211 | (127 206) | 5 | (5) | 0 |
| Llamamiento de emergencia de 2006: contratación indirecta en la Ribera Occidental – España | – | 194 291 | (194 291) | 0 | (0) | (0) |
| Llamamiento de emergencia de 2006: ayuda alimentaria de emergencia en la Franja de Gaza – España | – | 1 318 | (1 318) | (0) | 0 | (0) |
| Ayuda alimentaria de emergencia en la Franja de Gaza – Comisión Europea | – | 1 011 753 | (988 141) | 23 611 | (23 611) | 0 |

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1º de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|---|---|--------------------------|---------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| Para familias de prisioneros que no tienen otro sostén – Donantes varios | – | 5 722 | (5 722) | (0) | 0 | 0 |
| Llamamiento de emergencia de 2006: programa de salud de emergencia en la Ribera Occidental – Francia | – | 118 509 | (118 506) | 3 | (3) | (0) |
| Reparación o reconstrucción de 185 viviendas para refugiados dañadas o destruidas en incursiones militares israelíes en el norte de Gaza | – | 2 324 361 | (104 885) | 2 219 476 | – | 2 219 476 |
| Reparación y reconstrucción de viviendas de emergencia en Beit Hanoun | – | 255 522 | (1 038 044) | (782 522) | 755 483 | (27 039) |
| Llamamiento de emergencia de 2007: utilización de los saldos de los fondos de diversos proyectos anteriores para hospitales en la Ribera Occidental – Japón | – | – | (22 670) | (22 670) | 28 430 | 5 760 |
| Llamamiento de emergencia de 2007 – varios | – | 11 420 320 | (8 483 591) | 2 936 729 | – | 2 936 729 |
| Llamamiento de emergencia de 2007 – varios | – | 76 848 | (33 381) | 43 467 | – | 43 467 |
| Llamamiento de emergencia de 2007 (enero a diciembre de 2007) – Estados Unidos de América | – | – | (303 828) | (303 828) | 303 828 | – |
| Llamamiento de emergencia de 2007: donación de asistencia alimentaria de emergencia para Gaza | – | 438 698 | (438 563) | 135 | – | 135 |
| Llamamiento de emergencia de 2007 (enero a diciembre de 2007) – Austria | – | 1 000 000 | (999 993) | 7 | (7) | 0 |
| Llamamiento de emergencia de 2007 (enero a diciembre de 2007): programa de salud de emergencia para la Franja de Gaza – Japón | – | 1 800 000 | (904 221) | 895 779 | – | 895 779 |
| Llamamiento de emergencia de 2007 (enero a diciembre de 2007) – Suecia | – | 9 616 626 | (9 616 618) | 8 | (8) | (0) |
| Equipo y suministros médicos para los dispensarios móviles, centros de salud principales y el Hospital del Organismo en Qalqilia (Ribera Occidental) | – | 43 552 | (131 635) | (88 083) | 191 999 | 103 916 |
| Llamamiento de emergencia de 2007 (enero a diciembre de 2007): personal para servicios de salud de emergencia en la Ribera Occidental – Francia | – | – | (48 480) | (48 480) | 48 480 | – |
| Ayuda alimentaria de emergencia en la Franja de Gaza de 2007 (una serie) – Comisión Europea | – | 11 108 071 | (13 217 165) | (2 109 094) | – | (2 109 094) |
| Llamamiento de emergencia de 2007 – Canadá | – | 8 350 125 | (8 200 883) | 149 242 | – | 149 242 |
| Llamamiento de emergencia de 2007: proyecto de creación de empleo – Noruega | – | 541 322 | (541 321) | 1 | (1) | 0 |

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1º de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|--|---|--------------------------|---------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| Llamamiento de emergencia de 2007: proyecto de creación de empleo – Canadá | – | 270 565 | (270 565) | – | – | – |
| Llamamiento de emergencia de 2007: programa de salud de emergencia en la Ribera Occidental – Australia | – | 2 361 760 | (2 028 103) | 333 657 | – | 333 657 |
| Llamamiento de emergencia de 2007: asistencia psicosocial de emergencia en la Franja de Gaza – Australia | – | 1 140 160 | (1 140 159) | 1 | (1) | – |
| Llamamiento de emergencia de 2007: ayuda alimentaria de emergencia en Gaza y la Ribera Occidental – Australia | – | 5 241 980 | (5 241 979) | 1 | (1) | (0) |
| Llamamiento de emergencia de 2007: llamamiento de emergencia para la Franja de Gaza y la Ribera Occidental – Estados Unidos de América | – | 45 525 | (11 236) | 34 289 | – | 34 289 |
| Llamamiento de emergencia de 2007: programa de creación de empleo en la Ribera Occidental – Comisión Europea | – | 7 629 428 | (8 026 983) | (397 556) | – | (397 556) |
| Llamamiento de emergencia de 2007: distribución de ayuda alimentaria de emergencia en Gaza y la Ribera Occidental – Alemania | – | 943 804 | (501 788) | 442 016 | – | 442 016 |
| Asistencia alimentaria de emergencia en Gaza y la Ribera Occidental – Estados Unidos de América | – | 10 000 000 | (3 314 581) | 6 685 419 | – | 6 685 419 |
| Llamamiento de emergencia de 2007 para Gaza y la Ribera Occidental – Estados Unidos de América | – | 28 206 216 | (13 343 044) | 14 863 172 | – | 14 863 172 |
| Llamamiento de emergencia de 2007: proyecto de creación de empleo en la Ribera Occidental – Noruega | – | 285 124 | (268 520) | 16 604 | – | 16 604 |
| Llamamiento de emergencia de 2007: contratación indirecta en la Ribera Occidental – España | – | – | (13 513) | (13 513) | – | (13 513) |
| Llamamiento de emergencia de 2007: actividades realizadas en Gaza – Dinamarca | – | 907 441 | (687 655) | 219 786 | – | 219 786 |
| Llamamiento de emergencia de 2007: actividades de asistencia psicosocial en Gaza – Bélgica | – | 307 798 | (142 651) | 165 147 | – | 165 147 |
| Llamamiento de emergencia de 2007: programa de creación de empleo de emergencia (contratación directa en Gaza) | – | 1 025 986 | (1 025 949) | 37 | (37) | (0) |
| Llamamiento de emergencia de 2007: programa de creación de empleo de emergencia (contratación directa en la Ribera Occidental) | – | 1 025 986 | (1 022 334) | 3 652 | – | 3 652 |
| Llamamiento de emergencia de 2007: programa de oficiales de apoyo operacional (Ribera Occidental) – Estados Unidos de América | – | 2 152 367 | (514 305) | 1 638 062 | – | 1 638 062 |

| Fondo/proyecto | Saldo al 1º de enero de 2006 | Superávit/déficit | | | Ajustes respecto de años anteriores | Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007 |
|--|------------------------------------|--------------------|----------------------|---------------------|--|--|
| | | Ingresos | Gastos | Superávit/déficit | | |
| Llamamiento de emergencia de 2007, programa de oficiales de apoyo operacional (Franja de Gaza) – Estados Unidos de América | – | 1 395 205 | (495 650) | 899 555 | – | 899 555 |
| Programa de creación de empleo en la Ribera Occidental – Estados Unidos de América | – | 8 246 212 | (2 879 974) | 5 366 238 | – | 5 366 238 |
| Ayuda alimentaria de emergencia en la Franja de Gaza | – | 1 000 000 | (1 000 000) | 0 | (0) | (0) |
| Asistencia alimentaria de emergencia en la Ribera Occidental: distribución de paquetes de comida durante el Ramadán | – | 249 982 | (249 968) | 14 | (14) | – |
| Llamamiento de emergencia de 2007: asistencia humanitaria de emergencia en la Franja de Gaza (alimentos, combustible y medicamentos) | – | 4 201 727 | (1) | 4 201 726 | – | 4 201 726 |
| Llamamiento de emergencia de 2007: suministros médicos de emergencia para la Franja de Gaza – Francia | – | 929 078 | – | 929 078 | – | 929 078 |
| Servicios de hospitalización en la Ribera Occidental para refugiados en situación vulnerable | – | 489 362 | (412 500) | 76 862 | – | 76 862 |
| Programa de asistencia alimentaria de emergencia, llamamiento de emergencia de 2007, tercera serie (Gaza) | – | 1 474 926 | (1 474 925) | 1 | (1) | – |
| Ayuda alimentaria de emergencia en la Franja de Gaza – Cuarta serie | – | 432 277 | (301) | 431 976 | – | 431 976 |
| Ayuda alimentaria de emergencia en la Franja de Gaza – Tercera serie | – | – | (655 248) | (655 248) | – | (655 248) |
| Llamamiento de emergencia de 2007 – Bélgica | – | 38 026 | – | 38 026 | 323 954 | 361 980 |
| Programa de creación de empleo de emergencia (contratación directa) en Gaza – España | – | – | (1 667 849) | (1 667 849) | – | (1 667 849) |
| Asistencia en efectivo de emergencia (Gaza) – España | – | – | (165 667) | (165 667) | – | (165 667) |
| Adquisición de medicamentos para los centros de atención de la salud en Gaza – Hungría | – | 21 600 | – | 21 600 | – | 21 600 |
| Llamamiento de emergencia de 2007: ayuda alimentaria de emergencia en la Ribera Occidental – Alemania | – | 497 118 | – | 497 118 | – | 497 118 |
| Liquidación de compromisos en firme e ingresos devengados | 15 910 818 | 12 604 087 | (62 590 281) | (49 986 194) | (5 527 963) | (39 603 339) |
| Llamamiento de emergencia – Subtotal en efectivo | 71 100 194 | 289 587 241 | (348 107 044) | (58 519 803) | (6 237 972) | 6 342 419 |
| Llamamiento de emergencia, en especie | | | | | | |
| Llamamiento de emergencia de 2006: donación en especie (harina) para la Franja de Gaza y la Ribera Occidental | – | 1 051 880 | (1 051 880) | – | – | – |
| Llamamiento de emergencia de 2006 (enero a diciembre de 2006) | – | 824 392 | (824 392) | – | – | – |

| Fondo/proyecto | Saldo al 1º de enero de 2006 | Superávit/déficit | | | Ajustes respecto de años anteriores | Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007 |
|--|------------------------------------|--------------------|----------------------|---------------------|--|--|
| | | Ingresos | Gastos | Superávit/déficit | | |
| Llamamiento de emergencia de 2007 (enero a diciembre de 2007); diversas donaciones en efectivo recibidas para el llamamiento de emergencia | – | 1 504 338 | (1 504 338) | – | – | – |
| Liquidación de expedientes sobre situaciones especialmente difíciles e ingresos devengados | – | 85 199 | – | 85 199 | – | 85 199 |
| Total del llamamiento de emergencia en especie | – | 3 465 809 | (3 380 610) | 85 199 | – | 85 199 |
| Total de los llamamientos de emergencia | 71 100 194 | 293 053 049 | (351 487 653) | (58 434 604) | (6 237 972) | 6 427 618 |

Proyectos**Proyectos posteriores a 1999**

| | | | | | | |
|--|----------|---------|-----------|-----------|----------|----------|
| Asistencia técnica en la planificación de la enseñanza – donación en especie | 22 145 | 137 624 | (71 569) | 66 055 | 3 002 | 91 202 |
| Iniciativa de informática y tecnología de la información | 19 474 | – | – | – | (19 474) | – |
| Sistema de información sobre gestión educativa del OOPS | 17 733 | – | (7 383) | (7 383) | – | 10 350 |
| Gastos de funcionamiento de los cuatro jardines de infantes en el Líbano | 7 884 | 177 840 | (178 247) | (407) | – | 7 477 |
| Oficina de enlace del OOPS en Ginebra | 2 093 | – | (1 270) | (1 270) | (823) | – |
| Administrador del proyecto del sistema de información sobre expedientes familiares e inscripción de refugiados | 18 520 | – | (8 422) | (8 422) | – | 10 098 |
| Oficial subalterno del cuadro orgánico, campamento de Marlene Arce – oficial de información pública y de proyectos | 4 568 | – | – | – | (2 006) | 2 562 |
| Reconstrucción del laboratorio de ciencias y del centro de recursos educativos de la escuela primaria de Safsaf y la escuela preparatoria de niños de Tiberias | 24 621 | – | – | – | (24 621) | – |
| Construcción y equipamiento de la escuela mixta de Beit Jala y Bir Zeit en la zona de Saida | (28 652) | – | – | – | – | (28 652) |
| Dera'a – Reconstrucción del centro de rehabilitación infantil de Dera'a | (36 030) | – | – | – | 36 030 | – |
| Fondo de becas para refugiadas palestinas en el Líbano | 132 566 | 686 083 | (811 501) | (125 417) | – | 7 149 |
| Instrumentos odontológicos para el centro de salud de Zarka y Baqa'a | – | – | (108) | (108) | 108 | – |
| Oficial subalterno del cuadro orgánico encargado de proyectos en el Departamento de Relaciones Externas | 5 196 | – | – | – | (5 196) | – |
| Mejora del acceso a la respuesta; un oficial jurídico y un oficial administrativo | 5 640 | – | – | – | – | 5 640 |

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1º de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|--|---|--------------------------|---------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| Iniciativa de informática y tecnología de la información: fase IV | 14 103 | – | – | – | (14 103) | – |
| Perfeccionamiento del dominio de la lengua inglesa de los instructores y educadores de los centros de formación profesional | 207 | – | – | – | (207) | – |
| Mejora del departamento de economía del hogar de la escuela preparatoria de niñas “A” de Rafah | – | – | (31 888) | (31 888) | 31 888 | – |
| Creación de una biblioteca en la escuela preparatoria de niñas de Rimal y la escuela primaria mixta “C” de Gaza | – | – | (21 151) | (21 151) | 21 151 | – |
| Construcción de una unidad de fisioterapia en el centro de salud de Rafah | – | – | (13 150) | (13 150) | 13 150 | – |
| Construcción de una unidad de fisioterapia en el centro de salud de Khan Younis | – | – | (11 714) | (11 714) | 11 714 | – |
| Costo de los medicamentos inmunosupresores para personas con trasplantes de riñón | 106 | – | (106) | (106) | 0 | – |
| Suministro de mobiliario y equipamiento escolar para las escuelas primaria y preparatoria de niños de Jarash (Jordania) | – | – | (2 138) | (2 138) | 2 138 | – |
| Proyecto ambiental y de saneamiento en campamentos de refugiados de la Franja de Gaza y la Ribera Occidental | (512 763) | 1 839 475 | (2 453 447) | (613 972) | – | (1 126 735) |
| Programa de construcción y ampliación de escuelas en el Líbano: reconstrucción y equipamiento de la escuela preparatoria Naqab en el campamento de Rashidieh | 2 015 | – | – | – | (2 015) | – |
| Construcción y equipamiento de la escuela primaria “C” de Jabalia y la escuela de niños de Ayoubiya | 38 | – | – | – | (38) | – |
| Puesto de oficial subalterno del cuadro orgánico (oficial de investigación) en la Ribera Occidental | (13 059) | 19 076 | (6 017) | 13 059 | (0) | – |
| Rehabilitación de instalaciones y caminos en el centro de formación de Sibliin en el Líbano | 280 | – | (279) | (279) | (1) | – |
| Creación de un curso de gestión bancaria y financiera en el centro de formación de Damasco | 5 909 | 1 298 | (7 206) | (5 908) | (1) | – |
| Programa de oficiales de apoyo operacional en la Ribera Occidental y programa internacional y oficial de enlace para la Franja de Gaza | 15 716 | – | – | – | (15 716) | – |
| Programa de generación de ingresos para el centro comunitario del campamento de refugiados de Shu’fat, actividad complementaria a la creación de un centro comunitario en el campamento de Shu’fat | 6 068 | – | (6 019) | (6 019) | (49) | – |

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1º de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|---|---|--------------------------|---------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| Iniciación de un curso sobre tecnología textil en el centro de formación de Damasco | 47 782 | – | (43 933) | (43 933) | (3 848) | – |
| Mejora de la capacidad de comunicación de la Oficina de Información Pública del Organismo: necesidades en materia de personal, capacitación y equipamiento | 5 445 | – | (5 444) | (5 444) | (2) | – |
| Construcción y equipamiento de un máximo de 18 aulas adicionales en la escuela preparatoria para niños de Bureij | 83 236 | 31 734 | (114 969) | (83 235) | (0) | – |
| Construcción de cinco aulas adicionales y suministro de computadoras al laboratorio de la escuela preparatoria de Nimrin (Líbano) | 1 870 | 31 | (1 902) | (1 871) | 1 | – |
| Construcción de la estación de bombeo de Nuseirat (Gaza) | 842 267 | 92 264 | (934 531) | (842 267) | (1) | – |
| Construcción de cinco aulas, transformación de dos antiguas aulas en dos salas administrativas y equipamiento de tres aulas en la escuela preparatoria de niñas “A” de Nuseirat | – | – | (14 397) | (14 397) | 14 397 | – |
| Abastecimiento de agua y saneamiento para dos campamentos de refugiados palestinos: Kan Danour y Khan Eshieh | 936 688 | 5 195 359 | (1 782 763) | 3 412 596 | – | 4 349 285 |
| Proyecto de inscripción de refugiados palestinos | 797 567 | – | (369 518) | (369 518) | – | 428 049 |
| Introducción del décimo grado en las escuelas del OOPS situadas dentro de los límites del municipio de Jerusalén | 104 934 | – | (103 882) | (103 882) | (1 053) | – |
| Proyecto de inscripción de refugiados palestinos | (173 720) | – | (678 379) | (678 379) | (11 826) | (863 925) |
| Reconstrucción del centro de salud de Rimal (Gaza) | (968) | 240 511 | (270 037) | (29 526) | – | (30 494) |
| Construcción de aulas adicionales en la escuela de niños de Deir Ammar (Ribera Occidental) | (39 570) | – | – | – | – | (39 570) |
| Rehabilitación de viviendas en régimen de autoayuda en la Ribera Occidental | (84 224) | 31 020 | 0 | 31 021 | 628 | (52 575) |
| Equipamiento y amoblamiento de una ludoteca en el centro de capacitación para mujeres de Jabalia (Gaza) | 8 651 | – | (5 939) | (5 939) | – | 2 712 |
| Iniciativa de informática y tecnología de la información: empleo de los saldos no utilizados en las fases I a IV | 42 937 | – | (42 933) | (42 933) | (4) | – |
| Fomento de los derechos humanos fundamentales, la resolución de conflictos y la tolerancia en las escuelas del OOPS durante el año lectivo 2003/2004 | 3 348 | – | (95) | (95) | (3 252) | – |
| Programa de oficiales de apoyo operacional (Ribera Occidental) | 78 731 | – | – | – | (78 731) | – |
| Programa de oficiales de apoyo operacional (Franja de Gaza) | 63 290 | – | – | – | (63 290) | – |
| Proyectos de rehabilitación en Neirab: Fase I | 18 689 | – | (18 680) | (18 680) | 130 618 | 130 627 |

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1º de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|--|-------------------------------------|--------------------------|---------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| Iniciativa de informática y tecnología de la información: fase V | 213 951 | – | (79 322) | (79 322) | 43 093 | 177 722 |
| Reconstrucción de la Oficina de Saneamiento en el campamento de Nuseirat | – | – | (16 060) | (16 060) | 16 060 | – |
| Reconstrucción de la Oficina de Saneamiento en el campamento de Bureij | – | – | (9 890) | (9 890) | 9 890 | – |
| Construcción de una clínica de fisioterapia en el centro de salud de Bureij | – | – | (16 488) | (16 488) | 16 488 | 0 |
| Proyecto de inscripción de refugiados palestinos | 692 319 | – | (417 458) | (417 458) | – | 274 861 |
| Realización de actividades deportivas, adquisición de equipos y modernización de la infraestructura deportiva local en los campamentos de refugiados (Ramallah y Jericó) | 20 408 | – | (12 670) | (12 670) | – | 7 738 |
| Apoyo a los programas y actividades de educación del OOPS con especial atención a la enseñanza superior (Líbano) | 625 | 50 000 | (45 770) | 4 230 | – | 4 855 |
| Establecimiento de una unidad para personas con deficiencias auditivas en Hussinyeh (Siria) | 71 | – | – | – | (71) | – |
| Atención a las necesidades humanitarias de los refugiados palestinos en el Cercano Oriente | 56 224 | – | – | – | (56 224) | – |
| Construcción y equipamiento de 14 aulas, un laboratorio de informática y un cobertizo en la escuela preparatoria de niñas y la escuela primaria mixta “C” de Zaitoun en Gaza | 64 030 | 7 366 | (10 447) | (3 081) | (60 950) | – |
| Construcción y equipamiento de tres aulas, un laboratorio de informática y un cobertizo en la escuela preparatoria “C” y la escuela primaria de niños de Nuseirat en Gaza | 19 630 | 3 137 | (83 711) | (80 574) | 60 944 | – |
| Introducción del curso de auxiliares de enfermería (zona de operaciones de Jordania) | 120 811 | 10 691 | (74 823) | (64 132) | (17) | 56 662 |
| Programa de becas del Japón | 250 171 | 17 433 | (181 324) | (163 891) | 3 669 | 89 948 |
| Oficial subalterno del cuadro orgánico en la oficina de proyectos para el Líbano | 17 550 | – | – | – | – | 17 550 |
| Mejora del acceso a la educación para los niños refugiados con discapacidad en los campamentos del Líbano | 31 856 | 1 079 | (32 880) | (31 801) | (55) | – |
| Adquisición de equipo médico para el hospital italiano en Damasco | 58 724 | – | (58 554) | (58 554) | – | 170 |
| Asistencia a las actividades del OOPS en el sector de la salud | 142 823 | – | (142 820) | (142 820) | (2) | – |
| Obras complementarias para el Laboratorio Central de Salud Pública en Ramallah (Ribera Occidental) | 25 974 | – | – | – | (25 974) | – |
| Proyecto de inscripción de refugiados palestinos | 769 233 | 172 414 | (398 986) | (226 572) | – | 542 661 |

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1º de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|---|---|--------------------------|---------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| Rehabilitación del campamento de Neirab y elaboración del programa relativo al campamento Ein El Tel (República Árabe Siria) | 2 380 137 | 2 376 611 | (3 755 018) | (1 378 407) | – | 1 001 730 |
| Gestión total de los residuos sólidos en los campamentos de Nahr El Bared y Baddawi; mejora del sistema de drenaje y dotación de un depósito de agua para nueve escuelas del campamento de Nahr El Bared (Líbano) | (75 284) | 75 283 | – | 75 283 | 1 | – |
| UNESCO 2004 – Departamento de Educación | 141 | – | (139) | (139) | (2) | – |
| Oficial subalterno en la Ribera Occidental, oficial sobre el terreno/oficial informante | (9 094) | 116 733 | (75 942) | 40 791 | – | 31 697 |
| Oficial subalterno en la República Árabe Siria, oficial sobre el terreno/oficial de proyectos | 70 489 | 87 860 | (135 037) | (47 177) | – | 23 312 |
| Proyecto de inscripción de refugiados palestinos | 405 688 | 439 009 | (712 334) | (273 325) | – | 132 364 |
| Oficial subalterno en Gaza, oficial de adquisiciones | 100 159 | 5 041 | (105 201) | (100 160) | 1 | – |
| Oficial subalterno en la sede de Ammán, oficial de investigación y evaluación, Departamento de Educación | 12 047 | 76 720 | (88 769) | (12 049) | 2 | – |
| Asociación de Amigos del OOPS | 94 371 | – | (94 371) | (94 371) | (0) | – |
| Oficial subalterno en la sede de Ammán, servicios técnicos de logística de las operaciones, Departamento de Operaciones y Servicios Técnicos | 32 937 | 30 789 | (88 303) | (57 514) | 24 808 | 230 |
| Oficial subalterno en la sede de Ammán, oficial de investigación sobre políticas, Departamento de Servicios de Socorro y Servicios Sociales | 38 263 | – | (3 440) | (3 440) | (34 823) | – |
| Oficial subalterno en Jordania, oficial de administración y proyectos | 52 943 | 31 215 | (87 676) | (56 461) | 11 361 | 7 843 |
| Construcción y equipamiento de un laboratorio de ciencias en la escuela de Majdal, en Beddawi, y suministro de material para la enseñanza del francés a 32 escuelas y al centro de capacitación de Sibliin | 38 164 | – | (37 971) | (37 971) | (292) | (100) |
| Apoyo a la recaudación de fondos de la División de Respuesta de Emergencia en el Golfo | (25 383) | – | – | – | 25 383 | – |
| Proyecto del autobús informático | 48 197 | 46 421 | (79 581) | (33 160) | – | 15 037 |
| Centro de Música para Niños (República Árabe Siria) | 3 707 | 26 855 | (30 001) | (3 146) | – | 562 |
| Asistencia y apoyo para la gestión de proyectos sobre los componentes de medios de vida sostenibles del proyecto de rehabilitación de Neirab (fase I) | 353 469 | 259 975 | (471 259) | (211 284) | – | 142 186 |

| Fondo/proyecto | Saldo al 1º de enero de 2006 | Superávit/déficit | | | Ajustes respecto de años anteriores | Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007 |
|---|------------------------------------|-------------------|-----------|-------------------|--|--|
| | | Ingresos | Gastos | Superávit/déficit | | |
| Oficial subalterno en la Ribera Occidental, oficial de investigación | (37 392) | 7 905 | 29 487 | 37 392 | (0) | – |
| Nueva escuela en Kan Dannoun/construcción de un complejo escolar en Homs (República Árabe Siria) | 505 531 | 491 053 | (922 580) | (431 527) | – | 74 003 |
| Proyecto integrado sobre la primera infancia y recomendaciones para la crianza de los hijos | – | 7 041 | (7 041) | (0) | 0 | 0 |
| Programa de oficiales de apoyo operacional (Ribera Occidental) | 461 582 | – | (2 324) | (2 324) | (459 258) | – |
| Programa de oficiales de apoyo operacional (Franja de Gaza) | 85 286 | – | – | – | (85 286) | – |
| Construcción de un nuevo edificio para el centro de salud del barrio de Amir Hasan (Jordania) | 177 362 | – | (227 055) | (227 055) | 49 693 | – |
| Reconstrucción del centro de salud de Qabr Essit (Siria) | 152 753 | – | (152 752) | (152 752) | (1) | – |
| Rehabilitación de viviendas en la zona de Tiro (Líbano) | 7 234 | – | – | – | (7 234) | – |
| Fomento de la tolerancia, la resolución de conflictos y los derechos humanos fundamentales en las escuelas del OOPS | 27 701 | – | (27 701) | (27 701) | (0) | – |
| Programa para alumnos con dificultades de aprendizaje | 1 641 | – | (1 639) | (1 639) | (2) | – |
| Conversión de una sala multiusos en un laboratorio de informática en la escuela de Sarafand/Karmel (Siria) | 3 834 | – | (3 831) | (3 831) | (3) | – |
| Programa de becas del Japón a estudiantes palestinas para cursar estudios superiores en el Líbano | 74 972 | – | (25 016) | (25 016) | – | 49 956 |
| Construcción y amoblamiento de 24 aulas en el Líbano | 203 043 | 7 914 | (210 955) | (203 041) | (2) | – |
| Construcción de laboratorios de informática y salas multiusos en seis escuelas del OOPS y renovación del centro de recursos didácticos de Yarmouk (República Árabe Siria) | 444 532 | 24 458 | (468 989) | (444 531) | (0) | – |
| Equipamiento de 10 centros de salud con televisores, reproductores de DVD y DVD sobre educación en la esfera de la salud (Líbano) | 968 | – | (960) | (960) | (8) | – |
| Construcción de un acueducto principal para conectar la parte occidental de Nuseirat con la estación de bombeo | 96 131 | 23 389 | (119 518) | (96 129) | (2) | – |
| Computadoras para la escuela preparatoria de Jabalia | 1 031 | – | (715) | (715) | – | 316 |
| Programa recreativo y cultural de apoyo para niños (Franja de Gaza) | 20 148 | 2 634 | (22 779) | (20 145) | (3) | – |
| Coordinador superior de coordinación de programas | (73 589) | – | – | – | 73 589 | – |
| Capacitación en materia de adquisiciones | (19 500) | 282 000 | (50 561) | 231 439 | – | 211 939 |
| UNESCO – Educación 2005 (apoyo para actividades extraescolares para las escuelas y otras actividades) | 1 907 | – | (1 903) | (1 903) | (3) | – |

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1º de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|--|---|--------------------------|---------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| Escuela primaria de niños No. 1 de Baqa'a | 1 128 | – | (1 126) | (1 126) | (1) | – |
| Oficial subalterno en la oficina de proyectos para el Líbano | 33 047 | 104 007 | (115 070) | (11 063) | – | 21 985 |
| Construcción y amoblamiento de un departamento de economía del hogar, un laboratorio informático, cuatro aulas y dos pequeñas salas de profesores en la escuela preparatoria de niñas de Deir Al-Balah | 76 763 | – | (76 704) | (76 704) | (60) | – |
| Cursos de enfermería para refugiados palestinos en el Líbano | 244 | – | 0 | 0 | (244) | – |
| Prórroga del contrato del Sr. Jens Ole Bak Hansen por un segundo año en calidad de oficial subalterno en la Dependencia de Análisis de Políticas de la sede en Gaza | 34 906 | 33 198 | (68 105) | (34 907) | 1 | – |
| Mitigación de la pobreza: Plan de formación profesional y aprendizaje en la Ribera Occidental | – | 78 000 | (131 195) | (53 195) | – | (53 195) |
| Rehabilitación de viviendas en varios campamentos de refugiados en la República Árabe Siria, el Líbano y Jordania | 717 167 | 594 809 | (1 311 798) | (716 989) | (178) | – |
| Programa de apoyo psicosocial (Ribera Occidental) | – | 2 371 542 | (1 141 687) | 1 229 854 | – | 1 229 854 |
| Escuelas de Khan Younis y Ramallah del OOPS en el Líbano | 6 426 | – | (5 335) | (5 335) | – | 1 091 |
| Reconstrucción y amoblamiento del centro de salud de Nuseirat en la Franja de Gaza | 451 694 | – | (451 691) | (451 691) | (2) | – |
| Economías e intereses de proyectos concluidos financiados por el Japón | 326 852 | – | – | – | (326 852) | – |
| Economías e intereses de proyectos financiados y concluidos | 7 387 | – | – | – | – | 7 387 |
| Economías e intereses de proyectos financiados y concluidos | 106 309 | – | – | – | (106 309) | – |
| Economías e intereses de proyectos financiados y concluidos | 21 794 | – | – | – | (21 794) | – |
| Economías e intereses de proyectos financiados y concluidos | 38 043 | – | – | – | (38 043) | – |
| Economías e intereses de proyectos financiados y concluidos | 49 118 | – | – | – | – | 49 118 |
| Economías e intereses de proyectos financiados y concluidos | 16 200 | – | – | – | 4 441 | 20 641 |
| Economías e intereses de proyectos financiados y concluidos | 108 030 | – | – | – | (108 030) | – |
| Adquisición de equipo para ciegos para el Centro de Rehabilitación para personas con deficiencias visuales (Gaza) | 4 502 | 22 142 | (33 494) | (11 352) | – | (6 850) |
| Economías e intereses de proyectos financiados y concluidos | 460 161 | – | – | – | – | 460 161 |
| Detección temprana y tratamiento de discapacidades físicas y control de las carencias de micronutrientes en los niños (Líbano) | 303 441 | 76 728 | (391 385) | (314 656) | 11 216 | – |
| Economías e intereses de proyectos financiados y concluidos (USAID) | 384 090 | – | – | – | – | 384 090 |

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1º de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|--|---|--------------------------|---------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| Equipamiento y amoblamiento de una ludoteca en el centro de programas para la mujer de Rafah (Franja de Gaza) | 297 | 7 453 | – | 7 453 | – | 7 750 |
| Supervisor escolar de francés | 6 473 | – | (5 675) | (5 675) | – | 798 |
| Desarrollo del sistema de gestión de la información sobre atención de la salud del OOPS: fase III | 11 612 | – | (11 610) | (11 610) | (2) | – |
| Economías e intereses de proyectos financiados y concluidos | 48 552 | – | – | – | (48 552) | – |
| Economías e intereses de proyectos financiados y concluidos | 3 510 | – | – | – | (3 510) | – |
| Programa de oficiales de apoyo operacional (Franja de Gaza) | 480 982 | – | (419 440) | (419 440) | (61 541) | – |
| Programa de oficiales de apoyo operacional (Ribera Occidental) | 1 356 832 | – | (1 038 698) | (1 038 698) | (303 848) | 14 286 |
| Apoyo al fomento continuo de la resolución de conflictos, la tolerancia y los derechos humanos fundamentales | 589 000 | – | (543 560) | (543 560) | – | 45 440 |
| Construcción de sistemas de suministro de agua, alcantarillado y drenaje del agua de lluvia en el campamento de El-Buss (Líbano) | 1 192 140 | – | (1 135 539) | (1 135 539) | – | 56 601 |
| Reconstrucción de las escuelas primarias de niños de Beer Shiba y de niñas de Deir Ammar y la escuela preparatoria de niños de Beer Shiba en el campamento de Khan Eshieh (cuatro escuelas, dos edificios) (República Árabe Siria) | 1 056 000 | – | (697 335) | (697 335) | (130 618) | 228 047 |
| Reconstrucción del centro de salud de Jalazone (Ribera Occidental) | 387 112 | – | (326 213) | (326 213) | – | 60 899 |
| Capacitación de trabajadores sociales y certificación en Servicios Sociales | 164 502 | – | (136 017) | (136 017) | – | 28 485 |
| Cinco laboratorios informáticos en Jordania | 429 044 | – | (369 089) | (369 089) | – | 59 955 |
| Oficial subalterno de relaciones externas y proyectos en el Departamento de Relaciones Externas de la sede de Gaza – Sra. Berangere Boell | 73 206 | 248 568 | (254 843) | (6 274) | 5 627 | 72 558 |
| Oficial subalterno, Oficina Exterior en la Ribera Occidental – Sr. Marion Taupiac | 75 792 | 114 994 | (144 942) | (29 948) | – | 45 843 |
| Construcción y amoblamiento de un departamento de economía del hogar, dos salas de profesores, dos almacenes y hasta seis aulas en la escuela preparatoria de niñas “A” de Rafah (Gaza) | – | – | (212 430) | (212 430) | – | (212 430) |
| Fondo del Japón para el programa de oficiales subalternos | 526 | – | – | – | – | 526 |
| Fondo de becas universitarias de la Unión Europea para refugiados palestinos en el Líbano | 916 206 | 269 737 | (432 579) | (162 842) | – | 753 364 |
| Economías e intereses de proyectos financiados y concluidos | 4 336 | – | – | – | (4 336) | – |
| Economías e intereses de proyectos financiados y concluidos | – | – | – | – | 254 | 254 |

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1º de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|---|---|--------------------------|---------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| Reconstrucción de la escuela de niños de Jalazone, fase 1 (Ribera Occidental) | – | 955 289 | (664 644) | 290 644 | – | 290 644 |
| Evaluación de los efectos de los cursos de educación integral, las escuelas amigas de los niños y las campañas de concienciación sobre el VIH/SIDA | – | 8 084 | (7 902) | 182 | – | 182 |
| Programa de apoyo al aprendizaje (Jordania) | 8 173 | – | (8 172) | (8 172) | (1) | – |
| Suministro de ocho máquinas de ultrasonido para el programa de salud materna y de siete máquinas para análisis químico y contadores hematológicos al OOPS | – | 439 872 | (439 869) | 3 | (3) | 0 |
| Capacitación de personal médico para el uso del nuevo equipo médico, máquinas de ultrasonido, máquina de análisis químico y contadores hematológicos incorporados recientemente a las clínicas de salud maternoinfantil y laboratorios clínicos del OOPS en el Líbano | – | 76 352 | (76 351) | 1 | (1) | (0) |
| Establecimiento de oficinas de asesoramiento jurídico en el campamento de Marka y en Aqaba (Jordania) | – | 86 776 | (73 936) | 12 840 | – | 12 840 |
| Reemplazo y mantenimiento de centros de salud en estado ruinoso: Sustitución del centro de salud de Arrub | – | 382 664 | (382 661) | 3 | (3) | 0 |
| Servicios de atención de la salud maternoinfantil en la zona de Jericó (Ribera Occidental) | – | 28 810 | (25 209) | 3 601 | – | 3 601 |
| Reconstrucción del centro de salud de Dera'a (República Árabe Siria) | 217 647 | – | (220 355) | (220 355) | – | (2 708) |
| Distribución de raciones y asistencia en efectivo en 2006 para 392 palestinos en situación especialmente difícil provenientes del Iraq | – | 35 207 | (31 253) | 3 954 | (3 341) | 613 |
| Renovación de las escuelas primarias “C” y “D” de Deir El Balah en la Franja de Gaza | – | 538 343 | (538 341) | 2 | (2) | 0 |
| Mejora de la educación de los jóvenes refugiados palestinos en el Líbano a fin de que encuentren mejores oportunidades de empleo | – | 9 795 510 | (3 826 867) | 5 968 643 | 138 448 | 6 107 091 |
| Consultoría de gestión | – | 111 805 | (111 805) | 0 | (0) | (0) |
| Gobernanza y empoderamiento de refugiados palestinos (Líbano) | – | 260 437 | (195 076) | 65 361 | – | 65 361 |
| Asistente Especial del Comisionado General Adjunto | – | 120 000 | (108 325) | 11 675 | – | 11 675 |
| Secretario de la Comisión Consultiva en Relaciones Externas | – | 120 000 | (107 046) | 12 954 | – | 12 954 |
| Costo de la capacitación de tres supervisores de jardín de infantes sobre dificultades del aprendizaje | – | 564 | (564) | (0) | 0 | (0) |

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1º de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|---|---|--------------------------|---------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| Establecimiento de una conexión de interés y pago de los gastos de funcionamiento de los centros de programas para la mujer de Lattakia, Jaramana y Hussenieh | – | 4 069 | (4 069) | (0) | 0 | (0) |
| Mejoramiento de las condiciones de vida de los refugiados palestinos; fomento de la capacidad del personal del OOPS y la comunidad de refugiados palestinos | – | 43 745 | (43 744) | 1 | (1) | 0 |
| Rehabilitación de viviendas en condiciones peligrosas en varios campamentos de refugiados en el Líbano, Jordania y la República Árabe Siria | – | 2 485 965 | (2 386 646) | 99 319 | (99 319) | 0 |
| Construcción de dos aulas nuevas en la escuela de Kufr Kanna/ Taitaba del campamento de Dera'a (República Árabe Siria) | – | – | (24 594) | (24 594) | 24 594 | – |
| Desarrollo de un programa de apoyo a la reforma de la gestión para el OOPS | – | 113 158 | (113 158) | (0) | 0 | 0 |
| Realización de dos seminarios sobre la detección temprana del cáncer de mama | – | 2 298 | (2 298) | 0 | (0) | (0) |
| Realización de cinco seminarios sobre el VIH/SIDA (República Árabe Siria) | – | 2 721 | (2 721) | 0 | (0) | 0 |
| Necesidades no satisfechas de los niños con deficiencias visuales y niños ciegos | – | 19 300 | (12 725) | 6 575 | – | 6 575 |
| Seminarios de formación para 40 maestros de jardín de infantes sobre material didáctico | – | 3 345 | (3 345) | (0) | 0 | 0 |
| Seminarios de capacitación para maestros de jardín de infantes sobre el aprendizaje mediante el juego y problemas de la primera infancia | – | 3 345 | (3 345) | (0) | 0 | 0 |
| Capacitación para los consejos de amigos de los jardines de infantes en la zona de Damasco | – | 978 | (978) | (0) | 0 | (0) |
| Realización de cinco seminarios de capacitación en las escuelas amigas de los niños sobre el concepto de este tipo de escuela para 100 maestros y directores | – | 4 741 | (4 741) | 0 | (0) | 0 |
| Alternativas al castigo corporal en las escuelas – Cinco clases sobre las soluciones y alternativas a los castigos físicos en las escuelas para 100 maestros y directores | – | 2 707 | (2 707) | – | – | – |
| Realización de cinco talleres de capacitación en el concepto de los derechos del niño para 100 maestros y directores | – | 12 497 | (12 496) | 1 | (1) | (0) |
| Reunión de dos clubes de derechos del niño en Damasco | – | 16 444 | (16 444) | (0) | 0 | (0) |

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1º de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|---|---|--------------------------|---------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| UNESCO – Educación 2006 (apoyo de actividades extracurriculares para escuelas, apoyo a los alumnos, viajes y equipo) | – | 30 000 | (29 966) | 34 | (34) | 0 |
| Cursos de enfermería para refugiados palestinos en el Líbano (2005-2006) | – | 27 027 | (27 207) | (180) | 180 | (0) |
| Rehabilitación de viviendas para casos especialmente difíciles en la Ribera Occidental | – | 954 370 | (1 234 055) | (279 684) | – | (279 684) |
| Apoyo a huérfanos y niños con discapacidad – Campamento de verano para el año 2006 | – | 8 000 | (7 998) | 2 | (2) | 0 |
| Seminario libanés sobre la capacidad de empleo de los refugiados palestinos | – | 9 975 | (9 975) | (0) | 0 | 0 |
| Fomento de la literatura infantil en 94 escuelas del OOPS en la Ribera Occidental | – | 37 807 | (13 588) | 24 219 | – | 24 219 |
| Encuesta de recopilación de datos del Instituto Universitario de Estudios de Desarrollo (IUED) de la Universidad de Ginebra y la Universidad Católica de Lovaina – fase 1 | – | 536 882 | (417 147) | 119 735 | – | 119 735 |
| Adolescentes palestinos: Agentes del cambio positivo para el logro de un entorno que fomente la paz y la reconciliación | – | 1 164 | (1 164) | (0) | 0 | (0) |
| Ampliación de campamentos – Universidad de Stuttgart | – | 364 814 | (381 827) | (17 013) | – | (17 013) |
| Elaboración de manuales y programas de capacitación – Universidad de Stuttgart | – | 228 392 | (35 537) | 192 855 | – | 192 855 |
| Incorporación de los estudiantes palestinos con deficiencias visuales en instalaciones educativas ordinarias en el Líbano | – | 40 000 | (29 334) | 10 666 | – | 10 666 |
| Equipamiento y amoblamiento de una ludoteca en el centro de programas para la mujer de Beit Hanoun (Franja de Gaza) | – | 4 671 | – | 4 671 | – | 4 671 |
| Oficial subalterno en la Dependencia de Análisis de Políticas de la sede de Ammán | – | 181 181 | (109 891) | 71 290 | – | 71 290 |
| Conversión de la clínica de salud maternoinfantil de Nuseirat en un centro de salud general | – | 288 019 | – | 288 019 | – | 288 019 |
| Reconstrucción y equipamiento del centro de salud de Jabalia | – | 1 198 190 | (86 848) | 1 111 342 | – | 1 111 342 |
| Conversión de la clínica de salud maternoinfantil de Fakhoura en un centro de salud general | – | 342 322 | – | 342 322 | – | 342 322 |
| Adquisición de tres vehículos blindados para el uso de los oficiales de apoyo operacional en la Franja de Gaza | – | – | (291 375) | (291 375) | 291 375 | – |
| Reconstrucción y equipamiento de las escuelas primarias de niños “A” y “B” de Deir Al-Balah (Gaza) | – | – | (1 032 251) | (1 032 251) | – | (1 032 251) |

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1º de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|--|---|--------------------------|---------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| Rehabilitación de alojamientos para refugiados palestinos en Gaza | – | – | (644 185) | (644 185) | – | (644 185) |
| Protección del niño: Incorporación de los derechos del niño y promoción de la no violencia en las escuelas de los campamentos del OOPS | – | 16 806 | (16 806) | – | – | – |
| Apoyo al fomento continuo de la resolución de conflictos, la tolerancia y los derechos humanos fundamentales | – | 478 401 | (344 195) | 134 206 | 5 250 | 139 456 |
| Reconstrucción del centro de salud de Khan Eshieh (República Árabe Siria) | – | 311 500 | (22 005) | 289 495 | – | 289 495 |
| Suministro de computadoras para los grados 7º, 8º, 9º y 10º (escuelas preparatorias) (Jordania) | – | 533 000 | (471 946) | 61 054 | – | 61 054 |
| Construcción y equipamiento de 12 aulas en las escuelas primarias de niños “A” y “C” de Khan Younis (Gaza) | – | 233 000 | (207 471) | 25 529 | – | 25 529 |
| Construcción, amoblamiento y equipamiento de instalaciones educativas adicionales en diversas escuelas de niños (Ribera Occidental) | – | 384 099 | (268 755) | 115 344 | – | 115 344 |
| Inclusión e integración de los niños con discapacidades en la vida normal en Yarmouk, Husseinieh y Hama | – | 8 883 | (8 882) | 1 | (1) | 0 |
| Becas para estudiantes en Jordania | – | 75 503 | (55 856) | 19 647 | – | 19 647 |
| Suministro de equipo de laboratorio para el nuevo centro de salud del campamento de Ammán | – | 9 990 | (9 990) | 0 | (0) | (0) |
| Incentivos para los 31 voluntarios del centro de programas para la mujer del nuevo campamento de Ammán | – | 4 995 | (4 995) | – | – | – |
| Suministro de muebles y equipo a las escuelas preparatorias 3 y 4 para niñas del nuevo campamento de Ammán | – | 9 990 | (5 073) | 4 917 | – | 4 917 |
| Mejora de las posibilidades de empleo de los refugiados palestinos en la República Árabe Siria | – | 1 463 104 | (390 533) | 1 072 571 | – | 1 072 571 |
| Oficial auxiliar de cuestiones de género, oficial subalterno, sede (Ammán) | – | 185 256 | (105 665) | 79 591 | – | 79 591 |
| Oficial auxiliar informante y de investigación (primer año) | – | 251 737 | (144 681) | 107 056 | – | 107 056 |
| Construcción de una escuela de niñas en el nuevo campamento de Ammán (Jordania) | – | 819 700 | (46 901) | 772 799 | – | 772 799 |
| Capacitación de 64 oficiales de salud de zona, oficiales médicos superiores, sobre el diagnóstico, la detección y la derivación adecuada de los casos de abuso infantil (Jordania) | – | 8 305 | (7 385) | 920 | (920) | (0) |

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1º de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|--|---|--------------------------|---------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| Becas universitarias para que refugiados palestinos cursen estudios académicos superiores (Líbano) | – | 350 000 | (45 016) | 304 984 | – | 304 984 |
| Construcción de la escuela de niñas de Sanour (Ribera Occidental) | – | – | (184 892) | (184 892) | – | (184 892) |
| Construcción de la escuela preparatoria de niñas de Balata (Ribera Occidental) | – | – | (453 815) | (453 815) | – | (453 815) |
| Proyectos para refugiados en la frontera entre el Iraq y la República Árabe Siria | – | 99 922 | (94 142) | 5 780 | – | 5 780 |
| Secretaría del comité encargado de la búsqueda de posibilidades de empleo de los refugiados palestinos en el Líbano | – | 76 975 | (63 499) | 13 476 | – | 13 476 |
| Distribución de raciones y asistencia en efectivo en 2007 para 392 palestinos en situación especialmente difícil provenientes del Iraq | – | 30 927 | (21 074) | 9 853 | 3 341 | 13 194 |
| Cursos rápidos de formación | – | 229 975 | (165 904) | 64 071 | – | 64 071 |
| Rehabilitación de viviendas en la Ribera Occidental | – | 52 701 | (49 267) | 3 434 | – | 3 434 |
| Construcción y equipamiento de la escuela primaria para niños y la escuela preparatoria “D” de Nuseirat | – | 798 149 | (26 636) | 771 513 | – | 771 513 |
| Construcción y equipamiento de la escuela preparatoria “D” para niñas y la escuela de educación mixta de Khan Younis | – | – | (582) | (582) | – | (582) |
| Construcción, amoblamiento y equipamiento de instalaciones educativas adicionales en la escuela de niños de Tulkarem | – | 130 885 | (8 982) | 121 903 | – | 121 903 |
| Construcción, amoblamiento y equipamiento de instalaciones educativas adicionales en la escuela de niños de Tulkarem | – | 602 521 | (37 199) | 565 322 | – | 565 322 |
| Reconstrucción de la escuela de niños en estado ruinoso de Qalqilia | – | – | (5 423) | (5 423) | – | (5 423) |
| Reconstrucción de aulas en estado ruinoso de la escuela de niños de Hebrón | – | 663 560 | (31 711) | 631 849 | – | 631 849 |
| Construcción, amoblamiento y equipamiento de instalaciones educativas adicionales en la escuela de niños de Jenin | – | 569 962 | (44 138) | 525 824 | – | 525 824 |
| Construcción, amoblamiento y equipamiento de instalaciones educativas adicionales en la escuela mixta de Beit Jala | – | 234 873 | (72 429) | 162 444 | – | 162 444 |
| Asistencia a los refugiados palestinos en el campamento de Herash (Jordania): formulación y aplicación de una estrategia de desarrollo de la comunidad local | – | 1 251 628 | (593 864) | 657 764 | – | 657 764 |
| Asistencia a los refugiados palestinos en el campamento de Herash (Jordania): organizaciones de base comunitaria | – | 92 549 | (85 533) | 7 016 | – | 7 016 |

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1º de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|--|---|--------------------------|---------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| Asistencia a los refugiados palestinos en el campamento de Herash (Jordania): necesidades urgentes relacionadas con las condiciones de vida en general | – | 150 300 | (9 672) | 140 628 | – | 140 628 |
| Asistencia a los refugiados palestinos en el campamento de Herash (Jordania): actividades de apoyo | – | 20 675 | (6 136) | 14 539 | – | 14 539 |
| Cursos de enfermería para refugiados palestinos en el Líbano (2006-2007) | – | 24 793 | (24 793) | 0 | (0) | 0 |
| Ampliación del centro de rehabilitación de base comunitaria en Dera'a (República Árabe Siria) | – | 43 700 | (8 982) | 34 718 | – | 34 718 |
| Oficial superior de enlace en la oficina del representante del OOPS en Ginebra | – | 109 965 | (55 272) | 54 693 | – | 54 693 |
| Becas universitarias para los estudiantes palestinos refugiados inscritos en las cinco zonas de operaciones del OOPS | – | 45 000 | (9 540) | 35 460 | – | 35 460 |
| Mejora de los servicios de salud, educación y desarrollo social del OOPS prestados en el campamento de Sbeineh en la zona de operaciones en la República Árabe Siria | – | 1 405 405 | (238 305) | 1 167 101 | – | 1 167 101 |
| UNESCO – Educación 2007 (apoyo de actividades extracurriculares para escuelas, apoyo a los alumnos, viajes y equipo) | – | 30 000 | (20 581) | 9 419 | – | 9 419 |
| Capacitación de personal médico (Franja de Gaza) | – | 411 000 | (42 372) | 368 628 | – | 368 628 |
| Adquisición de un vehículo blindado para el uso de los oficiales de apoyo operacional en la Franja de Gaza | – | – | (137 800) | (137 800) | 137 800 | – |
| Capacitación de 75 maestros de jardín de infantes sobre el programa de estudios moderno (República Árabe Siria) | – | 10 000 | – | 10 000 | – | 10 000 |
| Desarrollo del programa de estudios relativo a los niños con discapacidad (República Árabe Siria) | – | 4 073 | – | 4 073 | – | 4 073 |
| Establecimiento de ocho consejos de amigos de los jardines de infantes y prestación de apoyo a los siete consejos existentes (República Árabe Siria) | – | 9 766 | – | 9 766 | – | 9 766 |
| Mitigación de la pobreza: Plan de formación profesional y aprendizaje en la Ribera Occidental | – | 50 000 | (38 624) | 11 376 | – | 11 376 |
| Desarrollo de productos y publicidad del proyecto de bordado del OOPS en Sulafa | – | 37 022 | – | 37 022 | – | 37 022 |
| Capacitación de consejeros escolares sobre la aplicación del concepto de las escuelas amigas de los niños (República Árabe Siria) | – | 4 899 | – | 4 899 | – | 4 899 |

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1º de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|--|---|--------------------------|---------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| Formación de supervisores escolares y maestros sobre formas alternativas de castigo (República Árabe Siria) | – | 9 677 | – | 9 677 | – | 9 677 |
| Formación de maestros sobre aprendizaje activo en 10 escuelas (República Árabe Siria) | – | 14 872 | – | 14 872 | – | 14 872 |
| Fondo de becas universitarias de la Unión Europea para refugiados palestinos en el Líbano | – | 1 075 269 | (271 655) | 803 613 | – | 803 613 |
| Apoyo al campamento de verano para huérfanos y niños con discapacidad (República Árabe Siria) | – | 10 000 | (8 871) | 1 129 | – | 1 129 |
| Construcción, equipamiento y amoblamiento de la escuela de Al-Faradeh/Ioura en el campamento de Sbeineh (República Árabe Siria) | – | 389 963 | (14 737) | 375 226 | – | 375 226 |
| Rehabilitación de viviendas en la Ribera Occidental: reparación de 12 viviendas en el campamento de Jalazone y reconstrucción de cuatro en el campamento de Amari | – | – | (133 684) | (133 684) | – | (133 684) |
| Construcción y equipamiento de una nueva escuela que reemplazará a las escuelas primarias de niñas No. 1, 2 y 3 de Zarqa (Jordania) | – | 1 480 000 | (593) | 1 479 407 | – | 1 479 407 |
| Rehabilitación (reconstrucción) de viviendas para personas en situación especialmente difícil en Jordania | – | 555 000 | (1 866) | 553 134 | – | 553 134 |
| Ampliación del centro de salud del campamento de Talbiyeh (Jordania) | – | 155 000 | – | 155 000 | – | 155 000 |
| Reconstrucción de dos escuelas en el campamento de Sbeineh (República Árabe Siria) | – | 676 200 | (34 045) | 642 155 | – | 642 155 |
| Reconstrucción de dos escuelas en el campamento de Dera'a (República Árabe Siria) | – | 822 600 | – | 822 600 | – | 822 600 |
| Respuesta al vertimiento de aguas residuales en la aldea de Um-Al-nasser en Gaza | – | 206 000 | (113 080) | 92 920 | – | 92 920 |
| Capacitación y certificación en servicios sociales de asistentes sociales en Jordania, la República Árabe Siria, el Líbano y la Ribera Occidental | – | 59 000 | (34 759) | 24 241 | – | 24 241 |
| Mantenimiento y ampliación de un programa de enseñanza sobre resolución de conflictos, tolerancia y derechos humanos básicos en las escuelas del OOPS y otras instituciones educativas | – | 285 000 | (284) | 284 716 | – | 284 716 |
| Rehabilitación de seis viviendas (Ribera Occidental) | – | – | (20 160) | (20 160) | – | (20 160) |
| Rehabilitación de viviendas en la Ribera Occidental (reparación de 17 viviendas) | – | 81 081 | (63 895) | 17 186 | – | 17 186 |

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1º de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|--|---|--------------------------|---------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| Reconstrucción de tres viviendas en el campamento de Arroub (Ribera Occidental) | – | 33 782 | (45) | 33 738 | – | 33 738 |
| Programa de asistencia psicosocial (Ribera Occidental) | – | 618 525 | (436 903) | 181 622 | – | 181 622 |
| Pago del costo de algunos artículos para huérfanos y personas con discapacidad en el campamento de verano realizado en el mes de junio en el pueblo de Kufr Seta | – | – | (992) | (992) | – | (992) |
| Día Mundial de los Refugiados (República Árabe Siria) | – | 40 873 | (40 837) | 36 | (36) | (0) |
| Dos seminarios de un día de duración sobre la lactancia materna en la República Árabe Siria | – | 5 852 | – | 5 852 | – | 5 852 |
| Contribución adicional para la rehabilitación del campamento de Neirab y la ampliación del campamento de Ein el Tal (República Árabe Siria) | – | 2 287 331 | (54 293) | 2 233 038 | – | 2 233 038 |
| Reparación del techo y pintura del centro de mujeres del campamento de refugiados de Shufat | – | 16 000 | (16 000) | – | – | – |
| Oficial subalterno – oficial auxiliar (proyectos e investigación) (República Árabe Siria) | – | 129 951 | (48 314) | 81 637 | – | 81 637 |
| Operación de prótesis dentales en el campamento de Al Tanf (República Árabe Siria) | – | 3 600 | (1 755) | 1 845 | – | 1 845 |
| Contribución adicional para la ampliación de la fase I del proyecto de rehabilitación del campamento de Neirab (República Árabe Siria) | – | 229 973 | (136 189) | 93 784 | – | 93 784 |
| Gastos de personal para la oficial subalterna Sra. Flavia Riccardo – especialista en salud pública y epidemiología, sede (Ammán) | – | 141 444 | (49 401) | 92 043 | – | 92 043 |
| Gastos de personal para la oficial subalterna Sra. Giulia Pianigiani – experta asociada, oficial de supervisión y evaluación (Ribera Occidental) | – | 129 613 | (25 673) | 103 940 | – | 103 940 |
| Capacitación de maestros y supervisores del OOPS y la Administración General para los Refugiados Árabes Palestinos (GAPAR) sobre formas alternativas de castigo | – | 4 402 | – | 4 402 | – | 4 402 |
| Rehabilitación de viviendas en el campamento de Husseinieh (República Árabe Siria) (trabajos de reparación y renovación en 10 viviendas) | – | 20 057 | (18 262) | 1 795 | – | 1 795 |
| Ejecución de programas de asistencia para refugiados palestinos del Iraq a la República Árabe Siria | – | 467 513 | (356 869) | 110 644 | – | 110 644 |
| Formación de médicas en salud pública y administración | – | 14 000 | – | 14 000 | – | 14 000 |

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1º de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|--|---|--------------------------|---------------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| Rehabilitación de viviendas en campamentos de refugiados (República Árabe Siria) | – | 1 152 254 | – | 1 152 254 | – | 1 152 254 |
| Iniciativa del OOPS en materia de género para Gaza, “Igualdad en Acción” | – | 2 459 016 | – | 2 459 016 | – | 2 459 016 |
| Puesto de oficial subalterno francés en la Oficina Exterior en el Líbano | – | 149 994 | – | 149 994 | – | 149 994 |
| Fomento de la capacidad institucional en asistencia psicosocial (Jordania) | – | 17 288 | – | 17 288 | – | 17 288 |
| Aumento de las posibilidades de empleo de los jóvenes refugiados palestinos en el Líbano | – | 1 006 187 | (1 006 187) | – | – | – |
| Liquidación de créditos para la vivienda e ingresos devengados | – | 4 191 | – | 4 191 | – | 4 191 |
| Liquidación de créditos para la vivienda e ingresos devengados | 7 147 882 | 214 403 | (20 756 830) | (20 542 427) | 4 458 323 | (8 936 222) |
| Total de los proyectos posteriores a 1999 | 27 908 984 | 64 283 769 | (69 175 887) | (4 892 118) | 3 446 597 | 26 463 462 |
| Otros proyectos | | | | | | |
| Becas | 1 630 | – | (1 630) | (1 630) | (0) | – |
| Primer año, Oficial subalterno; Philippe Grandit; Oficial de Relaciones Externas y Proyectos | 432 | – | – | – | (432) | – |
| Gastos de funcionamiento del generador eléctrico | 1 140 | – | – | – | (1 140) | – |
| Organización y puesta en marcha de una escuela de enfermería | 39 687 | – | – | – | – | 39 687 |
| Proyectos de generación de ingresos en Jordania, la Ribera Occidental y Gaza | 5 046 | – | – | – | (5 046) | – |
| Centro de programas para la mujer – Salud y educación (Ribera Occidental) | 17 069 | – | – | – | – | 17 069 |
| Ampliación del Hospital de Qalqilia en la Ribera Occidental | 284 359 | – | (272 266) | (272 266) | – | 12 093 |
| Perfeccionamiento de los conocimientos de informática, centro de formación profesional – fase I | 24 | – | – | – | (24) | – |
| Perfeccionamiento de los conocimientos de informática, centro de formación profesional – fase II | 18 233 | – | (8 749) | (8 749) | (9 484) | – |
| Reconstrucción del centro de programas para la mujer y el centro comunitario de rehabilitación de Hama (República Árabe Siria) | (40 876) | – | – | – | 40 876 | – |
| Red de abastecimiento de agua de Khan Dannoun y Khan Eshieh | 4 493 | – | (4 492) | (4 492) | (1) | – |
| Modernización y desarrollo de los cursos de electrónica industrial, centro de formación de Gaza | 7 053 | – | (7 043) | (7 043) | (11) | – |

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1º de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|--|---|--------------------------|------------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| Modernización de la biblioteca central del campamento de Neirab en Aleppo (República Árabe Siria) | 3 004 | – | (3 005) | (3 005) | 1 | – |
| Construcción y equipamiento de seis aulas en las escuelas primarias mixtas “A” y “B” de Fakhari | 30 | – | – | – | (30) | – |
| Construcción y equipamiento del laboratorio de ciencias de la escuela preparatoria de niños “B” de Rafah | 2 935 | – | – | – | (2 935) | – |
| Establecimiento de una guardería y un jardín de infantes en el campamento de Baqa’a (Jordania) | 15 | – | (16) | (16) | 0 | – |
| Construcción de dos refugios de sombra en las escuelas primarias mixtas “B” y “D” de Nuseirat, en la escuela primaria mixta de Tal Al-Sultan y en la escuela primaria de Rafah | 2 628 | – | (2 628) | (2 628) | – | – |
| Jardín de infantes en el centro de programas para la mujer de Khan Eshieh | 254 | – | – | – | (254) | – |
| Ampliación del programa de salud para la familia del OOPS | 4 441 | – | – | – | (4 441) | – |
| Construcción de redes de alcantarillado y abastecimiento de agua en ocho campamentos de refugiados palestinos | (4 927 920) | 4 544 946 | (219 246) | 4 325 701 | 602 219 | – |
| Sustitución de las instalaciones en estado ruinoso de la escuela de niños de Arrub | 123 906 | – | – | – | (120 909) | 2 997 |
| Equipamiento para el curso de informática de la escuela de niñas de Beit Ula | 2 024 | – | (2 022) | (2 022) | (2) | – |
| Equipamiento para el curso de informática de la escuela de niñas de Beit Ula | 3 411 | – | (3 362) | (3 362) | (49) | – |
| Rehabilitación de caminos en el centro de formación de Sibliin | 138 | – | – | – | – | 138 |
| Construcción y equipamiento de aulas y comedores adicionales en escuelas preparatorias de Gaza | 136 534 | – | – | – | – | 136 534 |
| Construcción de aulas adicionales en la escuela de niñas de Dheisheh en la Ribera Occidental | – | 85 987 | (84 285) | 1 702 | 120 909 | 122 611 |
| Liquidación de créditos para la vivienda e ingresos devengados | (161 924) | – | (115 314) | (115 314) | 161 924 | (115 314) |
| Total de otros proyectos | (4 472 233) | 4 630 934 | (724 058) | 3 906 876 | 781 173 | 215 815 |
| Programa de apoyo comunitario mediante microcréditos | | | | | | |
| Gastos de funcionamiento del programa de apoyo comunitario mediante microcréditos, en todo el Organismo | 379 917 | 357 142 | (228 602) | 128 541 | – | 508 457 |
| Programa de apoyo comunitario mediante microcréditos en la Ribera Occidental (prefijo K1) | 27 753 | 1 153 | (6 731) | (5 578) | – | 22 174 |

| Fondo/proyecto | Saldo al 1° de enero de 2006 | Superávit/déficit | | | Ajustes respecto de años anteriores | Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007 |
|---|------------------------------------|-------------------|---------------------|---------------------|--|--|
| | | Ingresos | Gastos | Superávit/déficit | | |
| Programa de apoyo comunitario mediante microcréditos relacionado con los proyectos de autofinanciación con subvenciones del Fondo General | 3 944 | – | – | – | – | 3 944 |
| Programa de apoyo comunitario mediante microcréditos del Departamento de Servicios de Socorro y Servicios Sociales | 99 170 | 120 708 | (11 207) | 109 501 | – | 208 672 |
| Liquidación de expedientes sobre situaciones especialmente difíciles e ingresos devengados | – | – | (7 513) | (7 513) | – | (7 513) |
| Total del programa de apoyo comunitario mediante microcréditos | 510 784 | 479 004 | (254 053) | 224 951 | – | 735 734 |
| Proyectos sobre la desconexión de Gaza | | | | | | |
| Rehabilitación de viviendas de refugiados palestinos en la Franja de Gaza | 5 500 000 | 217 996 | (254 594) | (36 598) | – | 5 463 402 |
| Construcción y equipamiento del centro de formación profesional en la parte meridional de la Franja de Gaza | 1 000 000 | – | (999 998) | (999 998) | (2) | – |
| Reestructuración del campamento de refugiados de Khan Younis – Construcción de 231 unidades de viviendas | 3 616 744 | – | (285 975) | (285 975) | – | 3 330 769 |
| Programa de capacitación de graduados en Gaza | 1 164 603 | 23 292 | (1 187 895) | (1 164 603) | (1) | – |
| Obras de alcantarillado en el campamento de Khan Younis | 113 814 | 1 389 499 | (238 359) | 1 151 139 | 65 483 | 1 330 436 |
| Actividades de rehabilitación de refugios (materiales, administración de sueldos) | – | 5 000 000 | (3 490 526) | 1 509 474 | – | 1 509 474 |
| Programa de creación de puestos de trabajo | – | 4 420 443 | (4 420 442) | 1 | (1) | 0 |
| Construcción y ampliación del centro de capacitación de Khan Younis en el sur de Gaza | – | 61 480 | (61 478) | 1 | (1) | 0 |
| Liquidación de créditos para la vivienda e ingresos devengados | 2 989 278 | (1 183 483) | (11 707 429) | (12 890 912) | (1 805 795) | (11 707 429) |
| Total de los proyectos sobre la desconexión de Gaza | 14 384 439 | 9 929 226 | (22 646 697) | (12 717 471) | (1 740 317) | (73 349) |
| Situación de emergencia en el Líbano | | | | | | |
| Llamamiento de emergencia para el Líbano septentrional (2007-2008): donación de alimentos para el llamamiento para el Líbano | – | 977 404 | (977 404) | – | – | – |
| Liquidación de créditos para la vivienda e ingresos devengados, donaciones en especie | – | 3 544 586 | – | 3 544 586 | – | 3 544 586 |
| Llamamiento urgente para el Líbano de 2006: situación de emergencia en el Líbano – fondos para fines generales | – | 161 812 | (161 810) | 3 | (3) | (0) |
| Llamamiento urgente para el Líbano de 2006 | – | 2 000 000 | (1 963 613) | 36 387 | – | 36 387 |

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1º de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|--|---|--------------------------|---------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| Llamamiento urgente para el Líbano de 2006: situación de emergencia en el Líbano – fondos para fines generales | – | 1 373 | (1 373) | 0 | (0) | (0) |
| Llamamiento urgente para el Líbano de 2006: situación de emergencia en el Líbano – fondos para fines generales | – | 25 | (25) | – | – | – |
| Situación de emergencia en el Líbano – recuperación de gastos del OOPS resultantes del suministro de alojamiento temporal a refugiados palestinos desplazados del Líbano | – | 20 000 | (19 956) | 44 | (44) | (0) |
| Llamamiento urgente para el Líbano de 2006 | – | 1 120 382 | (1 015 271) | 105 111 | (105 111) | (0) |
| Proyectos de recuperación temprana en el Líbano: asistencia de emergencia para los campamentos de refugiados palestinos en el Líbano | – | 977 891 | (502 747) | 475 144 | – | 475 144 |
| Llamamiento urgente para el Líbano de 2006 | – | 450 614 | (450 614) | 0 | (0) | 0 |
| Llamamiento urgente para el Líbano de 2006: servicios básicos de alojamiento, agua, higiene y alimentos | – | 1 404 241 | (1 404 240) | 1 | (1) | (0) |
| Proyectos de recuperación temprana en el Líbano: mejora de las dependencias de colocación de empleo y orientación vocacional a fin de aumentar las oportunidades de empleo para los refugiados palestinos en el Líbano | – | 132 000 | (109 674) | 22 326 | – | 22 326 |
| Proyectos de recuperación temprana en el Líbano: reactivación de pequeñas empresas para empresarios palestinos refugiados | – | 167 000 | (166 999) | 1 | (1) | – |
| Proyectos de recuperación temprana en el Líbano: asistencia psicosocial y asesoramiento postraumático para niños en edad escolar | – | 161 000 | (159 567) | 1 433 | – | 1 433 |
| Proyectos de recuperación temprana en el Líbano: actividades de recuperación temprana de la Organización | – | 579 986 | (551 577) | 28 410 | – | 28 410 |
| Llamamiento urgente para el Líbano de 2006 (educación) | – | 559 986 | (559 026) | 960 | – | 960 |
| Proyectos de recuperación temprana en el Líbano: adaptación de viviendas para los refugiados palestinos con discapacidad | – | 200 000 | (32 678) | 167 322 | – | 167 322 |
| Proyectos de recuperación temprana en el Líbano: finalización del proceso de mecanización de la gestión de residuos sólidos | – | 290 000 | (41 125) | 248 875 | – | 248 875 |
| Proyectos de recuperación temprana en el Líbano: establecimiento de centros de salud a tiempo parcial en Bar Elías y Wadi El-Zeina | – | 120 000 | (24 070) | 95 930 | – | 95 930 |
| Proyectos de recuperación temprana en el Líbano: instalación de cuatro generadores eléctricos | – | 132 000 | (61 739) | 70 261 | – | 70 261 |
| Proyectos de recuperación temprana en el Líbano: formación y aprendizaje para mujeres, jóvenes y personas con discapacidad | – | 146 520 | (56 587) | 89 933 | – | 89 933 |

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1° de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|--|---|--------------------------|---------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| Proyectos de recuperación temprana en el Líbano: sustitución del centro de salud de Shatila | – | 150 000 | (24 446) | 125 554 | – | 125 554 |
| Proyectos de recuperación temprana en el Líbano: infraestructura escolar – nuevas instalaciones y reconstrucción de las escuelas de Deir Yasin y Bab El-Wad en la zona de Tiro | – | 684 000 | – | 684 000 | – | 684 000 |
| Proyectos de recuperación temprana en el Líbano: mejora de las instalaciones de las organizaciones de base comunitaria | – | 67 000 | – | 67 000 | – | 67 000 |
| Proyectos de recuperación temprana en el Líbano: reconstrucción de un centro de rehabilitación de base comunitaria | – | 89 000 | – | 89 000 | – | 89 000 |
| Proyectos de recuperación temprana en el Líbano: evaluación de las actividades de difusión para refugiados palestinos | – | 112 802 | (11 957) | 100 845 | – | 100 845 |
| Proyectos de recuperación temprana en el Líbano: mejora del equipo de laboratorio | – | 148 185 | – | 148 185 | – | 148 185 |
| Proyectos de recuperación temprana en el Líbano: partidas para la dotación de personal y gastos de capital, incluidos los gastos en transporte | – | 168 256 | (54 325) | 113 931 | – | 113 931 |
| Proyectos de recuperación temprana en el Líbano: equipo de comunicación por radio de muy alta frecuencia y protección de este equipo contra rayos | – | 54 703 | – | 54 703 | – | 54 703 |
| Proyectos de recuperación temprana en el Líbano: suministro de gasoil para las plantas de tratamiento de agua y las de tratamiento de aguas residuales en los campamentos | – | 94 541 | (36 265) | 58 276 | – | 58 276 |
| Proyectos de recuperación temprana en el Líbano: estudio sobre la viabilidad de refugios y unidades de vivienda en los campamentos de la zona central del Líbano, en particular en Shatila y Bourj El Barajneh | – | 176 500 | (152) | 176 348 | – | 176 348 |
| Proyectos de recuperación temprana en el Líbano: sistema de información geográfica en los campamentos palestinos en el Líbano | – | 215 500 | – | 215 500 | – | 215 500 |
| Llamamiento de emergencia para el Líbano de 2007 | – | 249 965 | (49 423) | 200 542 | – | 200 542 |
| Llamamiento de emergencia para el Líbano de 2007 | – | 20 000 | – | 20 000 | – | 20 000 |
| Llamamiento de emergencia para el Líbano de 2007: atención a las necesidades de salud durante el período de emergencia en zonas del norte del Líbano | – | 675 676 | (412 916) | 262 760 | – | 262 760 |
| Llamamiento urgente para el Líbano de 2007 | – | 3 500 000 | (2 404 769) | 1 095 231 | – | 1 095 231 |
| Llamamiento urgente para el Líbano de 2007: actividades para salvar vidas | – | 4 913 031 | (3 854 843) | 1 058 188 | – | 1 058 188 |

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1º de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|---|---|--------------------------|---------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| Llamamiento urgente para el Líbano de 2007 | – | 10 000 | – | 10 000 | – | 10 000 |
| Llamamiento urgente del OOPS de 2007 para los refugiados palestinos en el norte del Líbano | – | 560 748 | (560 748) | (0) | 0 | (0) |
| Llamamiento de emergencia para el Líbano septentrional (2007-2008): viviendas de emergencia | – | 424 000 | (106 243) | 317 757 | – | 317 757 |
| Llamamiento de emergencia para el Líbano septentrional (2007-2008): suministro de artículos no alimentarios de emergencia para refugiados desplazados o repatriados | – | 275 600 | (272 953) | 2 647 | – | 2 647 |
| Llamamiento urgente para el Líbano de 2007 | – | 13 514 | (9 373) | 4 141 | – | 4 141 |
| Llamamiento de emergencia para el Líbano septentrional (2007-2008): viviendas de emergencia y construcción de estructuras para Nahr El-Bared | – | 2 022 149 | (246 391) | 1 775 758 | – | 1 775 758 |
| Llamamiento de emergencia para el Líbano septentrional (2007-2008) | – | 425 532 | (343 274) | 82 258 | – | 82 258 |
| Llamamiento urgente para el Líbano de 2007 | – | 709 220 | (182 000) | 527 220 | – | 527 220 |
| Llamamiento urgente para el Líbano de 2007: actividades para salvar vidas | – | 150 000 | (150 000) | – | – | – |
| Llamamiento urgente para el Líbano de 2007: mitigación de los peores efectos de la crisis en la población afectada del campamento de Nahr El-Bared en el Líbano septentrional | – | 867 100 | – | 867 100 | – | 867 100 |
| Llamamiento urgente para el Líbano de 2007: atención a las necesidades inmediatas de emergencia de los refugiados palestinos en el Líbano septentrional | – | 724 033 | (397 339) | 326 694 | – | 326 694 |
| Llamamiento de emergencia para el Líbano septentrional (1º de septiembre de 2007 a 31 de agosto de 2008) | – | 6 867 769 | (587 863) | 6 279 906 | – | 6 279 906 |
| Llamamiento de emergencia para el Líbano septentrional (1º de septiembre de 2007 a 31 de agosto de 2008) | – | 30 000 | (20 808) | 9 192 | – | 9 192 |
| Llamamiento de emergencia para el Líbano septentrional (1º de septiembre de 2007 a 31 de agosto de 2008) | – | 1 828 154 | (71 617) | 1 756 536 | – | 1 756 536 |
| Llamamiento de emergencia para el Líbano septentrional (1º de septiembre de 2007 a 31 de agosto de 2008) – asistencia alimentaria | – | 249 965 | – | 249 965 | – | 249 965 |
| Llamamiento de emergencia para el Líbano septentrional (2007-2008): Dependencia de Gestión del Socorro, la Recuperación y la Reconstrucción | – | 3 132 231 | (28 426) | 3 103 805 | – | 3 103 805 |

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1º de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|--|---|--------------------------|---------------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| Llamamiento de emergencia para el Líbano septentrional (2007-2008): atención a las necesidades más apremiantes y pertinentes durante los próximos 12 meses, sin incluir la adquisición de alimentos | – | 2 094 241 | (62 682) | 2 031 558 | – | 2 031 558 |
| Llamamiento de emergencia para el Líbano septentrional (2007-2008): asistencia alimentaria para los refugiados palestinos desplazados de Nahr el Bared | – | 368 732 | – | 368 732 | – | 368 732 |
| Llamamiento de emergencia para el Líbano septentrional (2007-2008): actividades de emergencia en el campamento de Nahr el Bared | – | 2 744 503 | (212 571) | 2 531 931 | – | 2 531 931 |
| Llamamiento de emergencia para el Líbano septentrional (2007-2008) | – | 4 800 | – | 4 800 | – | 4 800 |
| Llamamiento de emergencia para el Líbano septentrional (2007-2008): actividades educativas de emergencia | – | 638 500 | (152 855) | 485 645 | – | 485 645 |
| Llamamiento de emergencia para el Líbano septentrional (2007-2008) | – | 50 000 | – | 50 000 | – | 50 000 |
| Llamamiento de emergencia para el Líbano septentrional (2007-2008): instalaciones temporales (escuelas prefabricadas) para las actividades del OOPS en el Líbano septentrional | – | 2 071 389 | (1 087 959) | 983 430 | – | 983 430 |
| Llamamiento de emergencia para el Líbano septentrional (2007-2008) | – | 500 181 | – | 500 181 | – | 500 181 |
| Llamamiento de emergencia para el Líbano septentrional (2007-2008): formación rápida, acceso al empleo, facilitación de la recuperación de pequeñas y medianas empresas y establecimiento del centro de servicios de empleo del OOPS | – | 232 128 | – | 232 128 | – | 232 128 |
| Llamamiento de emergencia para el Líbano septentrional (2007-2008) | – | 280 000 | – | 280 000 | – | 280 000 |
| Llamamiento de emergencia para el Líbano septentrional (2007-2008) – Dinamarca | – | 988 142 | – | 988 142 | – | 988 142 |
| Cancelados | – | 205 350 | – | 205 350 | – | 205 350 |
| Liquidación de créditos para la vivienda e ingresos devengados | – | 1 972 231 | (4 148 583) | (2 176 352) | – | (2 176 352) |
| Total de situación de emergencia en el Líbano | – | 54 906 190 | (23 750 878) | 31 155 313 | (105 159) | 31 050 154 |

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1º de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|--|---|--------------------------|---------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| Iniciativa de mejora de campamentos en el Líbano | | | | | | |
| Proyectos realizados en el Líbano en el marco de la iniciativa de mejora de campamentos | – | 2 635 046 | (208 367) | 2 426 680 | – | 2 426 680 |
| Suministro de agua, alcantarillado y canalización de aguas de lluvia en el campamento de Shatila (Líbano) | – | 2 560 000 | (158 637) | 2 401 363 | – | 2 401 363 |
| Proyecto de rehabilitación de viviendas en el Líbano meridional | – | 662 246 | (364 731) | 297 515 | – | 297 515 |
| Mejora de la infraestructura de telecomunicaciones del OOPS en el Líbano | – | 383 535 | – | 383 535 | – | 383 535 |
| Programa de mejora de campamentos del OOPS en el Líbano | – | 814 400 | (10 408) | 803 992 | – | 803 992 |
| Rehabilitación de viviendas – Iniciativa de mejora de campamentos en el Líbano | – | 450 000 | (394 458) | 55 542 | – | 55 542 |
| Reactivación de las empresas de palestinos totalmente dañadas (Líbano) | – | 225 330 | (191 384) | 33 946 | – | 33 946 |
| Construcción de un edificio multiuso en el campamento de Beddawi (Líbano) | – | 184 506 | – | 184 506 | – | 184 506 |
| Cibersalud – fase I: modernización de los sistemas y procesos de presentación de informes estadísticos de salud sobre el terreno en el Líbano y puesta a prueba de la automatización de las clínicas | – | 597 335 | (17 511) | 579 824 | – | 579 824 |
| Unidades de intervención temprana para personas con discapacidad | – | 230 000 | – | 230 000 | – | 230 000 |
| Servicios de rehabilitación para refugiados palestinos con discapacidad | – | 115 390 | (44 057) | 71 333 | – | 71 333 |
| Fomento de la capacidad de los clubes y centros de jóvenes palestinos refugiados | – | 219 615 | (466) | 219 149 | – | 219 149 |
| Detección y tratamiento tempranos del cáncer del cuello del útero y de mama para las refugiadas palestinas en situación vulnerable | – | 329 005 | (522) | 328 483 | – | 328 483 |
| Establecimiento de un centro de salud de tiempo parcial en Kfar Bada (zona de Tiro) | – | 159 365 | (5 619) | 153 746 | – | 153 746 |
| Establecimiento de una clínica oftalmológica central en cada una de las cinco zonas del Líbano | – | 194 250 | (170) | 194 080 | – | 194 080 |
| Establecimiento de un laboratorio de análisis clínicos en el centro de salud de Nabatieh | – | 53 835 | – | 53 835 | – | 53 835 |
| Establecimiento de dos clínicas móviles de atención odontológica | – | 348 540 | – | 348 540 | – | 348 540 |

| <i>Fondo/proyecto</i> | <i>Saldo al 1° de enero de 2006</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | | <i>Ajustes respecto de años anteriores</i> | <i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2007</i> |
|--|---|--------------------------|------------------------|--------------------------|--|---|
| | | <i>Ingresos</i> | <i>Gastos</i> | <i>Superávit/déficit</i> | | |
| Mejora de la infraestructura de salud ambiental en los campamentos de Beirut | - | 713 864 | - | 713 864 | - | 713 864 |
| Liquidación de créditos para la vivienda e ingresos devengados | - | 1 281 341 | (772 803) | 508 538 | - | 508 538 |
| Total de la iniciativa de mejora de campamentos en el Líbano | - | 12 157 603 | (2 169 132) | 9 988 471 | 0 | 9 988 471 |
| Total de fondos extrapresupuestarios | 109 432 168 | 439 439 775 | (470 208 359) | (30 768 584) | (3 855 679) | 74 807 905 |
| Programa de microfinanciación y microempresas | (4 122 602) | 7 534 686 | (8 894 010) | (1 359 324) | (1 163 520) | (6 645 446) |
| Total de todos los fondos | 164 373 886 | 1 277 086 394 | (1 308 258 199) | (31 171 804) | (21 176 827) | 112 025 254 |

Apéndice 4

Contribuciones de los donantes y promesas de contribuciones confirmadas pendientes de pago correspondientes al bienio 2006-2007

(En dólares EE.UU.)

A. Ingresos, por donante

| <i>Bienio 2004-2005</i> | <i>Donante</i> | <i>Fondos del presupuesto ordinario</i> | | | <i>Fondos extrapresupuestarios</i> | | | <i>Total general</i> |
|-----------------------------|---------------------------|---|-------------------|--------------|--------------------------------------|------------------|--------------|--------------------------|
| | | <i>Efectivo</i> | <i>En especie</i> | <i>Total</i> | <i>Llamamiento de emergencia</i> | <i>Proyectos</i> | <i>Total</i> | |
| Gobiernos | | | | | | | | |
| 20 279 000 | Alemania | 6 096 377 | – | 6 096 377 | 5 398 348 | 7 672 708 | 13 071 056 | 19 167 433 |
| 25 249 344 | Arabia Saudita | 1 800 000 | – | 1 800 000 | – | 1 033 420 | 1 033 420 | 2 833 420 |
| 12 830 101 | Australia | 7 143 491 | – | 7 143 491 | 11 557 713 | 1 681 500 | 13 239 213 | 20 382 704 |
| 4 645 648 | Austria | 1 990 000 | – | 1 990 000 | 3 105 532 | 689 836 | 3 795 368 | 5 785 368 |
| 60 000 | Bahrein | 80 000 | – | 80 000 | – | – | – | 80 000 |
| 10 190 181 | Bélgica | 5 678 088 | – | 5 678 088 | 3 420 382 | 662 246 | 4 082 628 | 9 760 716 |
| – | Brunei Darussalam | 20 000 | – | 20 000 | – | – | – | 20 000 |
| 26 062 579 | Canadá | 23 275 862 | – | 23 275 862 | 15 702 465 | 16 600 276 | 32 302 741 | 55 578 603 |
| 15 000 | Chile | 15 000 | – | 15 000 | – | – | – | 15 000 |
| 62 250 | Chipre | 138 060 | – | 138 060 | – | – | – | 138 060 |
| 8 495 | Colombia | 6 505 | – | 6 505 | – | – | – | 6 505 |
| 22 165 238 | Dinamarca | 20 932 129 | – | 20 932 129 | 3 302 652 | 3 450 545 | 6 753 197 | 27 685 326 |
| 10 000 | Egipto | 20 000 | – | 20 000 | – | – | – | 20 000 |
| 1 458 694 | Emiratos Árabes Unidos | 1 800 000 | – | 1 800 000 | – | 114 766 | 114 766 | 1 914 766 |
| 12 033 853 | España | 16 495 042 | – | 16 495 042 | 8 395 564 | 3 086 325 | 11 481 888 | 27 976 930 |
| 235 416 312 | Estados Unidos de América | 164 411 200 | – | 164 411 200 | 100 850 000 | 25 888 800 | 126 738 800 | 291 150 000 |
| 9 113 966 | Finlandia | 7 203 951 | – | 7 203 951 | 4 541 434 | 425 532 | 4 966 966 | 12 170 917 |
| 14 638 344 | Francia | 19 075 227 | – | 19 075 227 | 2 605 357 | 3 062 938 | 5 668 295 | 24 743 522 |
| 800 000 | Grecia | 800 000 | – | 800 000 | 410 397 | 709 220 | 1 119 617 | 1 919 617 |
| 31 052 | India | 40 000 | – | 40 000 | – | – | – | 40 000 |
| 4 957 880 | Irlanda | 8 795 701 | – | 8 795 701 | 637 755 | – | 637 755 | 9 433 457 |
| 98 463 | Islandia | 300 000 | – | 300 000 | – | 53 022 | 53 022 | 353 022 |
| 14 638 670 | Italia | 6 720 430 | – | 6 720 430 | 1 239 067 | 6 457 423 | 7 696 490 | 14 416 920 |

| <i>Bienio 2004-2005</i> | <i>Donante</i> | <i>Fondos del presupuesto ordinario</i> | | | <i>Fondos extrapresupuestarios</i> | | | <i>Total general</i> |
|-----------------------------|---|---|-------------------|--------------|--------------------------------------|------------------|--------------|--------------------------|
| | | <i>Efectivo</i> | <i>En especie</i> | <i>Total</i> | <i>Llamamiento de emergencia</i> | <i>Proyectos</i> | <i>Total</i> | |
| 42 531 344 | Japón | 18 679 943 | 22 512 | 18 702 455 | 6 219 765 | 3 988 284 | 10 208 048 | 28 910 503 |
| 1 418 251 | Jordania | – | 1 392 982 | 1 392 982 | – | – | – | 1 392 982 |
| 2 999 944 | Kuwait | 3 000 000 | – | 3 000 000 | 999 958 | – | 999 958 | 3 999 958 |
| 7 150 | Libano | – | 8 030 | 8 030 | – | 562 151 | 562 151 | 570 181 |
| 4 710 182 | Luxemburgo | 4 590 016 | – | 4 590 016 | 241 838 | – | 241 838 | 4 831 854 |
| 50 000 | Malasia | 25 000 | – | 25 000 | – | – | – | 25 000 |
| 1 000 | Maldivas | 1 000 | – | 1 000 | – | – | – | 1 000 |
| 24 000 | Malta | – | – | – | – | – | – | – |
| 18 000 | México | 5 000 | – | 5 000 | – | – | – | 5 000 |
| 10 000 | Mónaco | 10 000 | – | 10 000 | – | – | – | 10 000 |
| – | Marruecos | 50 670 | – | 50 670 | – | 25 000 | 25 000 | 75 670 |
| 50 949 264 | Noruega | 41 134 470 | – | 41 134 470 | 16 272 646 | 4 472 274 | 20 744 920 | 61 879 390 |
| 934 560 | Nueva Zelandia | 891 800 | – | 891 800 | 1 254 563 | – | 1 254 563 | 2 146 363 |
| 30 000 | Omán | 25 000 | – | 25 000 | – | – | – | 25 000 |
| 40 672 537 | Países Bajos | 32 260 559 | – | 32 260 559 | 6 637 519 | 393 181 | 7 030 700 | 39 291 259 |
| 3 815 111 | Palestina | – | 3 609 858 | 3 609 858 | – | – | – | 3 609 858 |
| 40 000 | Polonia | 110 000 | 8 400 | 118 400 | – | 50 000 | 50 000 | 168 400 |
| 200 000 | Portugal | 200 000 | – | 200 000 | – | – | – | 200 000 |
| 70 000 | Qatar | 35 000 | – | 35 000 | – | – | – | 35 000 |
| 70 611 450 | Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte | 56 840 026 | – | 56 840 026 | – | 1 036 963 | 1 036 963 | 57 876 990 |
| 275 075 | República Árabe Siria | – | 282 009 | 282 009 | – | – | – | 282 009 |
| 101 931 | República Checa | 183 411 | – | 183 411 | – | 141 000 | 141 000 | 324 411 |
| 1 171 823 | República de Corea | 150 000 | – | 150 000 | – | – | – | 150 000 |
| 40 000 | Santa Sede | 40 000 | – | 40 000 | – | – | – | 40 000 |
| 322 391 | Sudáfrica | 292 545 | – | 292 545 | – | – | – | 292 545 |
| 70 841 610 | Suecia | 64 008 305 | – | 64 008 305 | 21 169 291 | 724 033 | 21 893 323 | 85 901 629 |
| 21 288 008 | Suiza | 14 320 708 | – | 14 320 708 | 8 889 721 | 2 788 486 | 11 678 207 | 25 998 915 |
| 60 000 | Tailandia | 60 000 | – | 60 000 | – | – | – | 60 000 |
| 19 865 | Túnez | 18 962 | – | 18 962 | – | – | – | 18 962 |

| <i>Bienio</i> 2004-2005 | <i>Donante</i> | <i>Fondos del presupuesto ordinario</i> | | | <i>Fondos extrapresupuestarios</i> | | | <i>Total general</i> |
|----------------------------|---|---|-------------------|--------------------|------------------------------------|-------------------|--------------------|----------------------|
| | | <i>Efectivo</i> | <i>En especie</i> | <i>Total</i> | <i>Llamamiento de emergencia</i> | <i>Proyectos</i> | <i>Total</i> | |
| 400 000 | Turquía | 1 000 450 | – | 1 000 450 | 1 251 880 | 1 400 728 | 2 652 608 | 3 653 058 |
| 477 076 | Emiratos de Sharjah | – | – | – | – | – | – | – |
| 20 000 | Argelia | – | – | – | – | – | – | – |
| 159 985 | China | 159 985 | – | 159 985 | – | – | – | 159 985 |
| 10 000 | Indonesia | – | – | – | – | – | – | – |
| 24 000 | Liechtenstein | 65 702 | – | 65 702 | – | – | – | 65 702 |
| 3 000 | Namibia | – | – | – | – | – | – | – |
| 254 437 | Gobierno de Bélgica (Flandes) | – | – | – | 344 241 | – | 344 241 | 344 241 |
| 451 694 | Gobierno de España (Cataluña) | – | – | – | 127 211 | 1 156 868 | 1 284 080 | 1 284 080 |
| – | Bulgaria | 20 000 | – | 20 000 | – | – | – | 20 000 |
| – | Pakistán | 36 274 | – | 36 274 | – | – | – | 36 274 |
| – | Gobierno de España (País Vasco) | – | – | – | 384 584 | 189 504 | 574 088 | 574 088 |
| – | Gobierno de España (Ayuntamiento de Teulada) | – | – | – | 1 318 | – | 1 318 | 1 318 |
| – | Gobierno de España (Ayuntamiento de Zaragoza) | – | – | – | – | 155 648 | 155 648 | 155 648 |
| – | Valencia (España) | – | – | – | 228 823 | – | 228 823 | 228 823 |
| – | Eslovenia | 20 000 | – | 20 000 | – | – | – | 20 000 |
| – | Gobierno local de Andalucía (España) | – | – | – | 438 698 | – | 438 698 | 438 698 |
| – | Huelva (España) | – | – | – | – | 13 514 | 13 514 | 13 514 |
| – | Navarra (España) | – | – | – | – | 33 782 | 33 782 | 33 782 |
| – | Jamaica | 18 000 | – | 18 000 | – | – | – | 18 000 |
| – | República de Hungría | 15 000 | – | 15 000 | 21 600 | – | 21 600 | 36 600 |
| – | Organismo Japonés de Cooperación Internacional (OJCI) | – | 76 | 76 | – | – | – | 76 |
| – | España (Galicia) | – | – | – | – | 144 315 | 144 315 | 144 315 |
| – | España (Valencia) | – | – | – | – | 499 566 | 499 566 | 499 566 |
| – | España (Asturias) | – | – | – | 189 504 | – | 189 504 | 189 504 |
| – | España (Municipalidad de La Coruña) | – | – | – | 14 577 | – | 14 577 | 14 577 |
| 729 778 758 | Total de los Gobiernos | 531 104 890 | 5 323 866 | 536 428 757 | 225 854 402 | 89 363 853 | 315 218 255 | 851 647 012 |

| <i>Bienio 2004-2005</i> | <i>Donante</i> | <i>Fondos del presupuesto ordinario</i> | | | <i>Fondos extrapresupuestarios</i> | | | <i>Total general</i> |
|--|--|---|-------------------|--------------------|--------------------------------------|-------------------|-------------------|--------------------------|
| | | <i>Efectivo</i> | <i>En especie</i> | <i>Total</i> | <i>Llamamiento de emergencia</i> | <i>Proyectos</i> | <i>Total</i> | |
| Organizaciones intergubernamentales | | | | | | | | |
| 244 488 098 | Comisión Europea | 218 064 113 | 1 166 944 | 219 231 057 | 52 771 262 | 38 618 961 | 91 390 223 | 310 621 280 |
| 303 939 | Programa Árabe del Golfo para las Organizaciones de Desarrollo de las Naciones Unidas (AGFUND) | - | - | - | - | 9 000 | 9 000 | 9 000 |
| 19 920 | Banco Islámico de Desarrollo | - | - | - | - | - | - | - |
| 69 640 | Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) | - | - | - | - | 100 000 | 100 000 | 100 000 |
| - | Organización Árabe para el Desarrollo y las Inversiones Agrícolas | 749 895 | - | 749 895 | - | 274 940 | 274 940 | 1 024 835 |
| 244 881 597 | Total de las organizaciones intergubernamentales | 218 814 008 | 1 166 944 | 219 980 952 | 52 771 262 | 39 002 901 | 91 774 163 | 311 755 115 |
| Organismos de las Naciones Unidas | | | | | | | | |
| 34 858 400 | Naciones Unidas | 38 577 674 | - | 38 577 674 | - | - | - | 38 577 674 |
| 1 044 784 | UNESCO | 1 088 920 | 637 000 | 1 725 920 | - | 79 300 | 79 300 | 1 805 220 |
| 282 282 | UNICEF | - | 388 809 | 388 809 | - | 288 368 | 288 368 | 677 177 |
| 1 114 100 | OMS | 252 000 | 601 106 | 853 106 | - | - | - | 853 106 |
| 30 474 | UNFPA | - | 37 883 | 37 883 | - | - | - | 37 883 |
| 8 173 | Asociación de Mujeres de las Naciones Unidas | - | - | - | - | 8 883 | 8 883 | 8 883 |
| 54 606 | ACNUR | - | - | - | - | 677 932 | 677 932 | 677 932 |
| 998 | FNUOS | - | 675 | 675 | - | - | - | 675 |
| 237 995 | FPNUL | - | - | - | - | - | - | - |
| 11 477 | UNSCOM | - | - | - | - | - | - | - |
| 1 500 | ONUVT | - | 3 | 3 | - | - | - | 3 |
| - | Fondo Fiduciario para la Seguridad Humana | - | - | - | 1 326 620 | - | 1 326 620 | 1 326 620 |
| - | Programa Mundial de Alimentos | - | 109 932 | 109 932 | - | - | - | 109 932 |
| - | Fondo central para la acción en casos de emergencia | - | - | - | 3 324 361 | 5 063 031 | 8 387 392 | 8 387 392 |
| - | PMA | - | 1 845 | 1 845 | - | - | - | 1 845 |
| 37 644 788 | Total de las organizaciones de las Naciones Unidas | 39 918 594 | 1 777 254 | 41 695 848 | 4 650 981 | 6 117 514 | 10 768 496 | 52 464 343 |

| <i>Bienio 2004-2005</i> | <i>Donante</i> | <i>Fondos del presupuesto ordinario</i> | | | <i>Fondos extrapresupuestarios</i> | | | <i>Total general</i> |
|--|---|---|-------------------|--------------|--------------------------------------|------------------|--------------|--------------------------|
| | | <i>Efectivo</i> | <i>En especie</i> | <i>Total</i> | <i>Llamamiento de emergencia</i> | <i>Proyectos</i> | <i>Total</i> | |
| Organizaciones no gubernamentales | | | | | | | | |
| 2 500 | American Friends Services Committee (Estados Unidos de América) | - | - | - | - | - | - | - |
| - | ANERA | - | 1 200 | 1 200 | - | - | - | 1 200 |
| - | CARE International | - | - | - | - | 10 500 | 10 500 | 10 500 |
| 319 321 | Children International | - | - | - | - | - | - | - |
| 290 812 | Consejo Noruego para los Refugiados | - | - | - | - | - | - | - |
| 372 117 | Sociedad Egipcia de la Media Luna Roja | - | - | - | 1 911 627 | - | 1 911 627 | 1 911 627 |
| - | Hope Haven International | - | 77 670 | 77 670 | - | - | - | 77 670 |
| 3 350 | Comité Internacional de la Cruz Roja | - | - | - | - | - | - | - |
| 32 686 | Organismo Japonés de Cooperación Internacional (OJCI) | - | 14 793 | 14 793 | - | - | - | 14 793 |
| 1 869 | Japan Women's Association (Oriente Medio y África) | - | - | - | - | - | - | - |
| 7 000 | Palestine Right to Return Coalition | - | - | - | - | - | - | - |
| 11 916 405 | Sociedad de la Media Luna Roja (Emiratos Árabes Unidos) | - | - | - | 7 005 503 | 584 982 | 7 590 485 | 7 590 485 |
| 115 001 | Response International | - | - | - | - | - | - | - |
| 776 | Right to Play (Canadá) | - | - | - | - | - | - | - |
| 457 440 | Rissho Kosei-Kai (Japón) | 1 424 | 387 182 | 388 606 | - | 51 820 | 51 820 | 440 427 |
| 111 685 | Comité Popular Árabe Sirio | - | - | - | - | - | - | - |
| 77 776 | Welfare Association | - | - | - | - | 146 001 | 146 001 | 146 001 |
| 25 444 | Campaign for the Children of Palestine (Japan) | - | - | - | - | - | - | - |
| 14 000 | Rotary International (Países Bajos) | - | - | - | - | - | - | - |
| 26 400 | Music in Me | - | - | - | - | 16 865 | 16 865 | 16 865 |
| 788 | Anglican Diocese of Ottawa (Canadá) | - | - | - | - | - | - | - |
| 100 563 | British Council | - | 54 | 54 | - | - | - | 54 |
| 3 000 | Islamic Heritage Society | - | - | - | - | - | - | - |
| 54 091 | Kind Hearts Association | - | - | - | - | - | - | - |
| 1 019 000 | Saudi Committee | - | - | - | - | - | - | - |

| <i>Bienio</i> 2004-2005 | <i>Donante</i> | <i>Fondos del presupuesto ordinario</i> | | | <i>Fondos extrapresupuestarios</i> | | | <i>Total general</i> |
|----------------------------|---|---|-------------------|------------------|------------------------------------|-------------------|-------------------|----------------------|
| | | <i>Efectivo</i> | <i>En especie</i> | <i>Total</i> | <i>Llamamiento de emergencia</i> | <i>Proyectos</i> | <i>Total</i> | |
| 1 639 669 | The Church of Jesus Christ | - | 1 424 576 | 1 424 576 | - | - | - | 1 424 576 |
| 65 100 | Lavelle Fund for the Blind (Estados Unidos de América) | - | - | - | - | 0 | 0 | 0 |
| 757 794 | AmeriCares (Estados Unidos de América) | - | - | - | - | - | - | - |
| - | Tarek Ahmed Juffali Foundation | 29 962 | - | 29 962 | 137 958 | 10 000 | 147 958 | 177 920 |
| - | IDRB | - | - | - | - | 61 700 | 61 700 | 61 700 |
| - | Diakonia | - | 474 | 474 | - | 64 174 | 64 174 | 64 648 |
| - | Asociación de Amigos del OOPS (Estados Unidos de América) | - | - | - | 50 541 | 5 850 | 56 391 | 56 391 |
| - | Comité Español/ OOPS | 24 820 | - | 24 820 | 3 846 | - | 3 846 | 28 666 |
| - | Near East Cultural and Educational Foundation | - | - | - | - | 1 373 | 1 373 | 1 373 |
| - | World Vision Foundation | - | 998 | 998 | - | - | - | 998 |
| - | Sheikh Zayed Foundation | - | - | - | - | 6 000 000 | 6 000 000 | 6 000 000 |
| - | Human Concern International | - | 176 351 | 176 351 | - | - | - | 176 351 |
| - | Karim Rida Said Foundation | - | - | - | - | 45 000 | 45 000 | 45 000 |
| - | Comité Central Menonita | - | 214 161 | 214 161 | - | - | - | 214 161 |
| - | United Holy Land Fund (UHLF) | 25 000 | - | 25 000 | - | - | - | 25 000 |
| - | Kingdom Found/HRH P. Alwaleed Bin Talal | - | - | - | - | 411 000 | 411 000 | 411 000 |
| - | United Palestinian Appeal (UPA) | - | - | - | 105 474 | - | 105 474 | 105 474 |
| - | AED/SMART | 340 174 | - | 340 174 | - | - | - | 340 174 |
| - | Mosaic Foundation | - | - | - | - | 14 000 | 14 000 | 14 000 |
| - | Trinidad y Tabago | - | - | - | - | 30 000 | 30 000 | 30 000 |
| - | Sociedad de la Media Luna Roja Palestina | - | - | - | 84 920 | - | 84 920 | 84 920 |
| - | International SOS | - | - | - | - | 4 057 | 4 057 | 4 057 |
| - | Media Luna Roja de Kuwait | - | - | - | - | 2 361 321 | 2 361 321 | 2 361 321 |
| - | Mercy-USA for Aid and Development | - | - | - | - | 151 405 | 151 405 | 151 405 |
| - | Counterpart International (Estados Unidos de América) | - | - | - | 85 199 | - | 85 199 | 85 199 |
| - | Dubai Cares | - | - | - | - | 1 277 000 | 1 277 000 | 1 277 000 |
| 17 414 587 | Total de organizaciones no gubernamentales | 421 380 | 2 297 458 | 2 718 838 | 9 385 068 | 11 247 049 | 20 632 118 | 23 350 955 |

| <i>Bienio</i> 2004-2005 | <i>Donante</i> | <i>Fondos del presupuesto ordinario</i> | | | <i>Fondos extrapresupuestarios</i> | | | <i>Total general</i> |
|----------------------------|---|---|-------------------|--------------------|------------------------------------|--------------------|--------------------|----------------------|
| | | <i>Efectivo</i> | <i>En especie</i> | <i>Total</i> | <i>Llamamiento de emergencia</i> | <i>Proyectos</i> | <i>Total</i> | |
| Otros donantes | | | | | | | | |
| 8 617 | Donantes diversos, Siria | 137 652 | 3 961 | 141 614 | 965 | 40 873 | 41 838 | 183 452 |
| 2 536 247 | Donantes diversos | 109 900 | 158 057 | 267 957 | 384 649 | 135 531 | 520 181 | 788 138 |
| 166 936 | Donantes diversos, Jordania | 162 719 | 319 193 | 481 912 | 5 722 | – | 5 722 | 487 633 |
| 379 322 | Donantes diversos, Palestina | 228 | 413 338 | 413 566 | – | – | – | 413 566 |
| 25 200 | Donantes diversos, Libano | – | 197 631 | 197 631 | – | – | – | 197 631 |
| 141 272 | Escuela Superior de Tecnología (Abu Dhabi) | – | – | – | – | – | – | – |
| 3 257 594 | Otros donantes | 410 499 | 1 092 180 | 1 502 679 | 391 336 | 176 404 | 567 741 | 2 070 420 |
| 1 032 977 325 | Total de ingresos por concepto de contribuciones | 790 669 372 | 11 657 702 | 802 327 074 | 293 053 050 | 145 907 722 | 438 960 772 | 1 241 287 846 |

B. Promesas de contribuciones pendientes de pago, por donante

| <i>Bienio 2004/2005</i> | | | <i>Presupuesto ordinario</i> | | <i>Recursos extrapresupuestarios</i> | | | <i>Total general</i> | | |
|------------------------------|--------------------------------------|--------------|---------------------------------------|-----------------|--------------------------------------|--------------|----------------------------------|----------------------|------------------|--------------|
| <i>Presupuesto ordinario</i> | <i>Recursos extrapresupuestarios</i> | <i>Total</i> | <i>Donante</i> | <i>Efectivo</i> | <i>En especie</i> | <i>Total</i> | <i>Llamamiento de emergencia</i> | | <i>Proyectos</i> | <i>Total</i> |
| Gobiernos | | | | | | | | | | |
| 3 666 273 | 1 437 870 | 5 104 143 | Alemania | – | – | – | – | 2 217 939 | 2 217 939 | 2 217 939 |
| – | 20 000 000 | 20 000 000 | Arabia Saudita | – | – | – | – | – | – | – |
| – | 65 089 | 65 089 | Australia | 3 684 211 | – | 3 684 211 | – | – | – | 3 684 211 |
| – | – | – | Austria | – | – | – | 655 248 | – | 655 248 | 655 248 |
| – | – | – | Bahrein | 50 000 | – | 50 000 | – | – | – | 50 000 |
| – | 591 716 | 591 716 | Bélgica | – | – | – | – | 1 530 612 | 1 530 612 | 1 530 612 |
| – | 2 416 144 | 2 416 144 | Canadá | – | – | – | – | 430 100 | 430 100 | 430 100 |
| 80 000 | – | 80 000 | China | – | – | – | – | – | – | – |
| – | – | – | Egipto | 10 000 | – | 10 000 | – | – | – | 10 000 |
| 500 000 | – | 500 000 | Emiratos Árabes Unidos | – | – | – | – | 114 766 | 114 766 | 114 766 |
| 3 558 586 | 1 775 148 | 5 333 734 | España | – | – | – | 5 830 904 | 437 318 | 6 268 222 | 6 268 222 |
| – | – | – | – España (Asturias) | – | – | – | 189 504 | – | 189 504 | 189 504 |
| – | – | – | – España (País Vasco) | – | – | – | 190 293 | 189 504 | 379 797 | 379 797 |
| – | – | – | – España (Municipalidad de La Coruña) | – | – | – | 14 577 | – | 14 577 | 14 577 |
| – | – | – | – España (Galicia) | – | – | – | – | 144 315 | 144 315 | 144 315 |
| – | – | – | – España (Zaragoza) | – | – | – | – | 21 866 | 21 866 | 21 866 |
| – | – | – | – España (Valencia) | – | – | – | – | 499 566 | 499 566 | 499 566 |
| – | – | – | – Finlandia | – | – | – | 2 478 134 | – | 2 478 134 | 2 478 134 |
| – | 292 308 | 292 308 | Francia | – | – | – | – | – | – | – |
| – | 254 437 | 254 437 | Gobierno de Bélgica (Flandes) | 437 318 | – | 437 318 | 36 443 | – | 36 443 | 473 761 |
| 11 052 | – | 11 052 | India | – | – | – | – | – | – | – |
| – | 1 183 432 | 1 183 432 | Italia | – | – | – | 1 239 067 | – | 1 239 067 | 1 239 067 |
| 3 830 907 | 994 667 | 4 825 574 | Japón | 3 063 141 | – | 3 063 141 | – | 100 000 | 100 000 | 3 163 141 |
| – | – | – | – Jordania | – | 603 371 | 603 371 | – | – | – | 603 371 |
| – | – | – | – Kuwait | 3 000 000 | – | 3 000 000 | – | – | – | 3 000 000 |
| – | – | – | – Libano | – | – | – | – | 562 151 | 562 151 | 562 151 |
| – | – | – | – Luxemburgo | – | – | – | – | – | – | – |
| 50 000 | – | 50 000 | Malasia | 25 000 | – | 25 000 | – | – | – | 25 000 |
| 1 000 | – | 1 000 | Maldivas | 1 000 | – | 1 000 | – | – | – | 1 000 |

| <i>Bienio 2004/2005</i> | | | | <i>Presupuesto ordinario</i> | | | <i>Recursos extrapresupuestarios</i> | | | <i>Total general</i> |
|--|--------------------------------------|-------------------|--|------------------------------|-------------------|-------------------|--------------------------------------|-------------------|-------------------|----------------------|
| <i>Presupuesto ordinario</i> | <i>Recursos extrapresupuestarios</i> | <i>Total</i> | <i>Donante</i> | <i>Efectivo</i> | <i>En especie</i> | <i>Total</i> | <i>Llamamiento de emergencia</i> | <i>Proyectos</i> | <i>Total</i> | |
| - | - | - | Marruecos | 50 670 | - | 50 670 | - | 25 000 | 25 000 | 75 670 |
| - | 2 199 807 | 2 199 807 | Países Bajos | - | - | - | - | - | - | - |
| - | - | - | Palestina | - | 2 165 | 2 165 | - | - | - | 2 165 |
| 35 000 | - | 35 000 | Qatar | - | - | - | - | - | - | - |
| 1 721 170 | 258 176 | 1 979 346 | Reino Unido | - | - | - | - | 116 902 | 116 902 | 116 902 |
| - | - | - | República Checa | - | - | - | - | 141 000 | 141 000 | 141 000 |
| - | 93 159 | 93 159 | República de Corea | 50 000 | - | 50 000 | - | - | - | 50 000 |
| - | 452 866 | 452 866 | Suiza | - | - | - | - | 313 823 | 313 823 | 313 823 |
| - | - | - | Túnez | - | - | - | - | - | - | - |
| - | - | - | Turquía | - | - | - | - | 173 359 | 173 359 | 173 359 |
| 13 453 988 | 32 014 819 | 45 468 807 | Total de los Gobiernos | 10 371 340 | 605 536 | 10 976 876 | 10 634 170 | 7 018 221 | 17 652 391 | 28 629 267 |
| Organizaciones intergubernamentales | | | | | | | | | | |
| 9 485 613 | 8 158 172 | 17 643 785 | Comisión Europea | 11 628 280 | - | 11 628 280 | 7 332 362 | 20 528 167 | 27 860 529 | 39 488 809 |
| - | 7 353 | 7 353 | Programa Árabe del Golfo para las Organizaciones de Desarrollo de las Naciones Unidas (AGFUND) | - | - | - | - | - | - | - |
| 9 485 613 | 8 165 525 | 17 651 138 | Total de organizaciones intergubernamentales | 11 628 280 | - | 11 628 280 | 7 332 362 | 20 528 167 | 27 860 529 | 39 488 809 |
| Naciones Unidas | | | | | | | | | | |
| 123 814 | - | 123 814 | Naciones Unidas | - | - | - | - | - | - | - |
| - | 22 500 | 22 500 | UNICEF | - | 66 000 | 66 000 | - | 120 513 | 120 513 | 186 513 |
| - | - | - | ACNUR | - | - | - | - | 120 685 | 120 685 | 120 685 |
| - | - | - | OMS | 52 000 | - | 52 000 | - | - | - | 52 000 |
| 123 814 | 22 500 | 146 314 | Total de las Naciones Unidas | 52 000 | 66 000 | 118 000 | - | 241 198 | 241 198 | 359 198 |
| Organizaciones no gubernamentales | | | | | | | | | | |
| - | 630 817 | 630 817 | Sociedad de la Media Luna Roja (Emiratos Árabes Unidos) | - | - | - | - | - | - | - |
| - | - | - | Sociedad de la Media Luna Roja (Emiratos Árabes Unidos) (ingresos diferidos) | - | - | - | 11 024 425 | 390 036 | 11 414 461 | 11 414 461 |

| <i>Bienio 2004/2005</i> | | | <i>Presupuesto ordinario</i> | | | <i>Recursos extrapresupuestarios</i> | | | <i>Total general</i> | |
|------------------------------|--------------------------------------|-------------------|--|-------------------|-------------------|--------------------------------------|----------------------------------|-------------------|----------------------|-------------------|
| <i>Presupuesto ordinario</i> | <i>Recursos extrapresupuestarios</i> | <i>Total</i> | <i>Donante</i> | <i>Efectivo</i> | <i>En especie</i> | <i>Total</i> | <i>Llamamiento de emergencia</i> | <i>Proyectos</i> | | |
| - | - | - | Sociedad de la Media Luna Roja de Kuwait | - | - | - | - | 2 361 321 | 2 361 321 | 2 361 321 |
| 2 177 | - | 2 177 | Rissho Kosei-Kai (Japón) | - | - | - | - | - | - | - |
| - | - | - | Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) | - | - | - | - | 50 000 | 50 000 | 50 000 |
| - | - | - | Dubai Cares (Emiratos Árabes Unidos) | - | - | - | - | 638 500 | 638 500 | 638 500 |
| - | 600 000 | 600 000 | Saudi Committee | - | - | - | - | - | - | - |
| - | - | - | Welfare Association | - | - | - | - | 5 000 | 5 000 | 5 000 |
| - | 125 996 | 125 996 | Children International | - | - | - | - | - | - | - |
| - | - | - | Diakonia | - | - | - | - | 26 367 | 26 367 | 26 367 |
| - | - | - | Sheikh Zayed Foundation | - | - | - | - | 3 000 050 | 3 000 050 | 3 000 050 |
| - | - | - | Human Concern International | - | 176 351 | 176 351 | - | - | - | 176 351 |
| - | - | - | International SOS | - | - | - | - | 4 057 | 4 057 | 4 057 |
| - | - | - | CARE International | - | - | - | - | 10 500 | 10 500 | 10 500 |
| - | - | - | Counterpart International (Estados Unidos de América) | - | - | - | 85 199 | - | 85 199 | 85 199 |
| - | - | - | Mercy-USA for Aid and Development | - | - | - | - | 151 405 | 151 405 | 151 405 |
| - | 48 825 | 48 825 | Lavelle Fund for the Blind (Estados Unidos de América) | - | - | - | - | - | - | - |
| - | 12 889 | 12 889 | Music in Me | - | - | - | - | - | - | - |
| 2 177 | 1 418 527 | 1 420 704 | Total de organizaciones no gubernamentales | - | 176 351 | 176 351 | 11 109 624 | 6 637 236 | 17 746 860 | 17 923 211 |
| - | 8 000 | 8 000 | Otros donantes | 114 | 66 586 | 66 700 | - | 28 871 | 28 871 | 95 571 |
| 23 065 592 | 4 629 371 | 64 694 963 | Total general | 22 051 734 | 914 473 | 22 966 207 | 29 076 156 | 34 453 693 | 63 529 849 | 86 496 056 |

Anexo

Fondo General
Ingresos procedentes de unidades de producción y comedores
correspondientes al bienio 2006-2007

(En dólares EE.UU.)

| | <i>Contribuciones de escuelas e ingresos de comedores</i> | <i>Unidades de producción</i> | | | <i>Total general</i> |
|------------------------------|---|-------------------------------|-----------------|------------------|--------------------------|
| | | <i>Carpintería</i> | <i>Bordado</i> | <i>Total</i> | |
| Gaza | | | | | |
| Ventas (ingresos) | 1 092 742 | 1 209 275 | 154 149 | 1 363 424 | 2 456 166 |
| Costo de las ventas | 1 053 790 | 1 391 235 | 179 192 | 1 570 427 | 2 624 217 |
| Ingresos netos | 38 952 | (181 960) | (25 043) | (207 003) | (168 051) |
| Líbano | | | | | |
| Ventas (ingresos) | 569 981 | | | – | 569 981 |
| Costo de las ventas | 549 032 | | | – | 549 032 |
| Ingresos netos | 20 949 | – | – | – | 20 949 |
| República Árabe Siria | | | | | |
| Ventas (ingresos) | 294 082 | | | – | 294 082 |
| Costo de las ventas | 304 800 | | | – | 304 800 |
| Ingresos netos | (10 718) | – | – | – | (10 718) |
| Jordania | | | | | |
| Ventas (ingresos) | 1 937 162 | | | – | 1 937 162 |
| Costo de las ventas | 1 854 759 | | | – | 1 854 759 |
| Ingresos netos | 82 403 | – | – | – | 82 403 |
| Ribera Occidental | | | | | |
| Ventas (ingresos) | 565 021 | | | – | 565 021 |
| Costo de las ventas | 496 025 | | | – | 496 025 |
| Ingresos netos | 68 996 | – | – | – | 68 996 |
| Total | | | | | |
| Ventas (ingresos) | 4 458 988 | 1 209 275 | 154 149 | 1 363 424 | 5 822 412 |
| Costo de las ventas | 4 258 406 | 1 391 235 | 179 192 | 1 570 427 | 5 828 833 |
| Ingresos netos | 200 582 | (181 960) | (25 043) | (207 003) | (6 421) |

Notas a los estados financieros

Misión

La misión del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) es prestar servicios de educación, salud, socorro y servicios sociales, así como acceso al microcrédito y la microfinanciación y oportunidades para el establecimiento de microempresas a los refugiados de Palestina que viven en Jordania, el Líbano, la República Árabe Siria, la Ribera Occidental y la Franja de Gaza. Los principales beneficiarios de los servicios del OOPS son los refugiados de Palestina, en particular los grupos más vulnerables, incluidos los niños, las mujeres, los ancianos y los discapacitados, aunque se prestan también servicios a personas que no son refugiados en circunstancias excepcionales y de conformidad con lo establecido por la Asamblea General.

Nota 1

Resumen de las principales normas de contabilidad

a) Criterios de presentación

1.1 Los estados financieros se preparan de acuerdo con las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas y el Reglamento Financiero del Organismo.

b) Convenciones de contabilidad

1.2 Los estados financieros se preparan de acuerdo con el uso contable del costo inicial.

1.3 De conformidad con el párrafo 10.2 del Reglamento Financiero del Organismo, las cuentas se mantienen en valores devengados, excepto en lo que respecta a las partidas incluidas en la nota 2. En la presentación de los estados financieros se siguen los conceptos contables de empresa en marcha, uniformidad y coherencia.

1.4 El Organismo utiliza un sistema de contabilidad por fondos mediante el cual mantiene cuentas separadas para los fondos del presupuesto ordinario y los fondos extrapresupuestarios. En el sistema de contabilidad por fondos utilizado por el Organismo, los ingresos y los gastos están perfectamente identificados por el fin al que están destinados, y el activo y el pasivo de cada fondo están totalmente separados. Los estados financieros se presentan en forma de columnas, por fondo. Se asignan prefijos individuales a las contribuciones o asignaciones para fondos extrapresupuestarios, que constituyen entidades financieras y contables independientes.

1.5 El ejercicio económico del Organismo se compone de dos años civiles consecutivos, de conformidad con lo establecido en el párrafo 2.1 del Reglamento Financiero. Al final del primer año se hace un cierre provisional de las cuentas y al final del segundo año se hace el cierre definitivo.

1.6 Debido al carácter de sus operaciones, los estados financieros de la Caja de Previsión del Personal de Zona y del programa de microfinanciación y microempresas se preparan anualmente y se presentan por separado.

c) Cambios en las normas contables

1.7 Las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas (párrs. 49 v) y 51) requieren que se incluya como activo el valor de los terrenos y edificios y se indique el método de valoración, y que los gastos efectuados durante las obras de construcción o las adquisiciones importantes a largo plazo se acumulen y se consignen en una cuenta separada. En el pasado, el Organismo consideró apropiado apartarse de este requisito amparándose en el párrafo 3 de las normas de contabilidad de las Naciones Unidas, en que se establece que en los casos en que las organizaciones consideren necesario apartarse de la práctica establecida en las normas, deberán presentar las razones de ello en la exposición de las principales normas de contabilidad incluida en sus estados financieros.

1.8 No obstante, durante el bienio en curso, el Organismo modificó su política contable en lo que respecta al tratamiento de los gastos en terrenos y locales.

1.9 A raíz de ese cambio en su política contable, todos los terrenos y locales adquiridos después del 1º de enero de 2002, cuyo valor se pudo documentar de manera fidedigna, se capitalizaron y su valor se reflejó en el cuerpo principal del balance general. El umbral de capitalización se fijó en 2.000 dólares de los EE.UU.. El costo inicial de los locales, que con anterioridad al 31 de diciembre de 2001 se había contabilizado como gastos, ascendía a 276.128.571 dólares. Esos gastos fueron autorizados con cargo al presupuesto del Organismo y financiados con contribuciones de distintos donantes. Su valor podría cambiar en el futuro como consecuencia de la revaloración que se realizará en el bienio 2008-2009 como parte de los preparativos para la adopción de las Normas Contables Internacionales para el Sector Público (IPSAS) en 2010.

1.10 Los locales se irán depreciando a lo largo de su vida útil aplicando una tasa de amortización lineal del 4%, excepto en el caso de los locales prefabricados de carácter temporal, cuya vida útil es más corta y que se depreciarán aplicando una tasa de amortización lineal del 10%. No se aplicará depreciación alguna a los terrenos. Tras la compra de un local (o al terminar su construcción), el monto de la depreciación correspondiente al primer año se prorrateará teniendo en cuenta el momento del año en que se produjo la capitalización. Todos los gastos de construcción y rehabilitación de viviendas para refugiados se contabilizarán como gastos en el año en que se produzcan. Véase la nota 8 para el cómputo detallado de la contabilización de los terrenos y locales en el cuerpo principal de los estados financieros del Organismo. Los gastos en otras partidas de propiedad, planta y equipo se seguirán contabilizando como gastos, a medida que se vayan produciendo, de conformidad con la práctica actual.

d) Resultados del presupuesto ordinario para el bienio

1.11 Durante el bienio terminado el 31 de diciembre de 2007, el Organismo comunicó un superávit neto de ingresos con respecto a los gastos por valor de 2.368.536 dólares en el efectivo disponible en fondos del presupuesto ordinario antes del ajuste. Durante el bienio se aplicó un ajuste neto de 16.157.628 dólares en relación con los cambios en las normas de contabilidad aplicables a las obligaciones por cesación en el empleo, los cambios en las estimaciones contables y los cambios en las estimaciones contables de las contribuciones. Como consecuencia de ello, se registró un déficit neto (resultado neto para el año) de ingresos respecto de los gastos en el Fondo General por valor de 15.201.526 dólares.

e) Conversión de divisas

1.12 La contabilidad del Organismo se lleva en dólares de los Estados Unidos. Las transacciones en otras monedas se convierten a dólares de los Estados Unidos al tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas aplicable en la fecha en que se efectúan. Las ganancias o pérdidas por diferencias cambiarias entre los tipos aplicados en el mercado (los tipos de cambio al contado que se aplican en las operaciones) y los tipos de cambio operacional de las Naciones Unidas se consideran adiciones o deducciones de los ingresos, según corresponda. Al terminar el ejercicio económico, las partidas del activo y el pasivo que no figuran en dólares de los Estados Unidos se convierten a esta moneda a los tipos de cambio aplicables el 1° de enero del año siguiente.

f) Gestión de los tipos cambiarios

1.13 El principio fundamental que aplica el Organismo en la gestión de los riesgos cambiarios es la preservación de sus recursos en dólares de los Estados Unidos. El riesgo que enfrenta el OOPS se define principalmente como la pérdida de valor de las contribuciones pendientes no pagaderas en dólares y los activos en caja que no figuran en dólares como consecuencia de un aumento del valor del dólar de los Estados Unidos. El riesgo surge dependiendo de la fecha en que se hacen las promesas de contribuciones. A fin de proteger sus activos y las corrientes de efectivo contra las fluctuaciones monetarias adversas, el OOPS ha adoptado un enfoque de gestión de riesgos conservador, encaminado a disminuir al mínimo su exposición a las fluctuaciones de los tipos de cambio. En general, el OOPS realizará sus transacciones cambiarias al tipo de cambio al contado. Sin embargo, pueden utilizarse instrumentos derivados, como los contratos a término y las opciones de compra, para reducir los riesgos cambiarios relacionados con las obligaciones actuales y algunas obligaciones, activos y pasivos futuros, expresados en otras monedas. Se pueden establecer coberturas de riesgo por períodos de hasta un año y solamente con el fin de minimizar el riesgo de fluctuaciones cambiarias, y no con fines comerciales o especulativos. Las ganancias y pérdidas en las transacciones cambiarias de los activos que no figuran en dólares se asientan solamente en el presupuesto ordinario. Las contribuciones recibidas para proyectos financiados con fondos extrapresupuestarios se acreditan con el valor correspondiente en dólares de los Estados Unidos, utilizando el tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas aplicable en la fecha de recibo de la contribución y, por lo tanto, no están expuestas a pérdidas ni ganancias por operaciones cambiarias. (Véase la nota 7.1.)

g) Identificación de los ingresos

1.14 Las contribuciones en efectivo se consignan como ingresos previa garantía del donante de que abonará esas contribuciones recibidas durante el ejercicio económico en curso. Al final del ejercicio económico, las contribuciones confirmadas pendientes de pago destinadas al presupuesto ordinario y a los recursos extrapresupuestarios se consignan como ingresos. Las promesas de contribuciones en especie también se consignan como ingresos.

1.15 Las contribuciones en especie se consignan como ingresos (utilizando la valoración de los donantes) en el momento en que se reciben, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 10.7 del Reglamento Financiero, excepto en el caso de efectivo recibido para alimentos básicos.

1.16 Las contribuciones recibidas de los donantes para un ejercicio económico futuro se consideran ingresos percibidos por adelantado y se contabilizan como pasivo en el balance general.

1.17 Los ingresos por intereses devengados por los depósitos bancarios y los micropréstamos, los ingresos derivados de la venta de vehículos y equipos usados, el reparto de los beneficios sobre las pólizas de seguros, los ingresos obtenidos de las unidades de producción y otros ingresos se consideran ingresos varios.

h) Gastos

1.18 Los gastos consignados en los estados financieros del Organismo incluyen los desembolsos, las obligaciones por liquidar en (relación con la adquisición de bienes y servicios que no se han recibido todavía al final del ejercicio económico) y los arrastres (en relación con sumas cuya imputación a los gastos del bienio en curso ha sido justificada) de los fondos presupuestarios y extrapresupuestarios, excepto los gastos en las partidas de activos fijos, terrenos y locales, que se capitalizan y son objeto de depreciación (véanse los párrafos 1.9 y 1.10 *supra*).

Nota 2

Prestaciones por terminación del servicio y cesación en el empleo

2.1 *Pago de vacaciones al personal de zona.* Se ha consignado en el cuerpo principal del balance una suma de 22.061.616 dólares como provisión para sufragar las obligaciones del Organismo relacionadas con el pago de vacaciones al personal de zona. La suma para pagos de vacaciones se calculó sobre la base de la información que figuraba en el sistema de gestión de recursos humanos del Organismo (módulo de licencias) en relación con los días de vacaciones acumulados por el personal. El cálculo se basa en dos categorías de personal, a saber, el personal docente y el personal no docente.

2.2 *Obligaciones por cesación en el empleo del personal de zona.* Los gastos de separación del servicio del personal de contratación internacional son sufragados por la Secretaría de las Naciones Unidas y en los estados financieros del Organismo no se hace ninguna provisión para dichos gastos. Los gastos reales de separación del servicio del personal de zona se imputan al ejercicio económico en que se producen y no se establecen reservas para ellos. Si el Organismo pusiera término a sus actividades, las prestaciones acumuladas del personal de zona al 31 de diciembre de 2007 se estiman en 206,9 millones de dólares de los EE.UU. (168,07 millones de dólares al 31 de diciembre de 2005), según los costos actuales y las normas y reglamentos en vigor. Durante el bienio 2006-2007, se hizo una reserva en el presupuesto para satisfacer las obligaciones del Organismo relacionadas con prestaciones por terminación del servicio para el personal de zona, por valor de 29 millones de dólares. El aumento de 38,23 millones de dólares en prestaciones por terminación del servicio en el bienio se debe a la diferencia neta entre:

a) Los aumentos causados por aumentos de los sueldos en todo el Organismo, los incrementos anuales y el paso de funcionarios a niveles más altos de beneficios;

b) Las economías resultantes de la jubilación continuada de funcionarios, la no disponibilidad de la prestación por terminación del servicio para los funcionarios de zona recientemente contratados, etc.;

c) El aumento del número de categorías de personal incluidas en el cálculo de las prestaciones por terminación del servicio.

Los criterios utilizados para el cálculo de las prestaciones por terminación del servicio son los siguientes:

- a) Hay tres grupos/categorías de personal, a saber:
- Grupo 1: Menos de 10 años de servicio o menos de 46 años de edad
- Grupo 2: Diez o más años de servicio y edad entre 46 y 55 años
- Grupo 3: Jubilación anticipada voluntaria, a la que pueden acogerse los funcionarios:
- i) Mayores de 55 años con tres o más años de servicio;
- ii) Con más de 25 años de servicio;
- iii) Mayores de 50 años con diez o más años de servicio;
- b) Las indemnizaciones correspondientes a cada grupo son las siguientes:

Grupo 1 (menos de 10 años de servicio o menos de 46 años de edad)

| <i>Años de servicio acreditables</i> | <i>Meses de sueldo básico</i> |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| 0 | 0 |
| 1 | 1 |
| 2 | 1 |
| 3 | 2 |
| 4 | 3 |
| 5 | 4 |
| 6 | 5 |
| 7 | 6 |
| 8 | 7 |
| 9 o más | 8 |

Lo que se puede expresar mediante la fórmula siguiente:

Total de servicios = 1 --> 1 x sueldo básico

Total de servicios entre 1,01 y 8,99 --> (total de servicios - 1) x sueldo básico

Total de servicios \geq 9 --> 8 x sueldo básico

Grupo 2 (10 o más años de servicio y edades entre 46 y 55 años)

| <i>Edades</i> | <i>Meses de sueldo básico</i> |
|---------------|-------------------------------|
| 46 | 8,25 |
| 47 | 8,5 |
| 48 | 8,75 |
| 49 | 9 |
| 50 | 9,25 |

| <i>Edades</i> | <i>Meses de sueldo básico</i> |
|---------------|-------------------------------|
| 51 | 9,5 |
| 52 | 9,75 |
| 53 | 10 |
| 54 | 10,25 |
| 55 | 10,5 |

Lo que se puede expresar mediante la fórmula siguiente:

- Edad = 46 --> 8,25 x sueldo básico
- Edad = 47 --> 8,50 x sueldo básico
- Edad = 48 --> 8,75 x sueldo básico
- Edad = 49 --> 9,00 x sueldo básico
- Edad = 50 --> 9,25 x sueldo básico
- Edad = 51 --> 9,50 x sueldo básico
- Edad = 52 --> 9,75 x sueldo básico
- Edad = 53 --> 10,00 x sueldo básico
- Edad = 54 --> 10,25 x sueldo básico
- Edad = 55 --> 10,50 x sueldo básico

Grupo 3. Jubilación anticipada voluntaria, a la que pueden acogerse los funcionarios:

- i) Mayores de 55 años con tres o más años de servicio;
- ii) Con más de 25 años de servicio;
- iii) Mayores de 50 años con 10 o más años de servicio;

0,085 x total de años de servicio x sueldo básico anual.

2.3 *Obligaciones por terminación del servicio del personal de contratación internacional.* Las estimaciones de los derechos a pago de vacaciones para el número total de días de vacaciones acumulados por los funcionarios internacionales y de primas de repatriación al 31 de diciembre de 2007 ascienden a 3.216.596 dólares, desglosados como sigue:

- Pago de primas de repatriación: 1.839.002 dólares
- Pago de vacaciones: 1.377.594 dólares

Nota 3

Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas

El OOPS es una organización afiliada a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, establecida por la Asamblea General para proporcionar prestaciones de jubilación, fallecimiento e incapacidad y otras prestaciones conexas. La Caja de Pensiones es un fondo capitalizado de prestaciones definidas. Es obligatorio que el personal de contratación internacional del Organismo esté inscrito

en la Caja. La responsabilidad económica del OOPS con respecto a la Caja consiste en la aportación de una contribución obligatoria según la cuota fijada por la Asamblea General, junto con la cantidad proporcional de los pagos que puedan corresponderle para enjugar el déficit en virtud del artículo 26 de los Estatutos de la Caja. Este déficit actuarial sólo deberá pagarse si la Asamblea General ha invocado el artículo 26, después de haber determinado que dicho pago es necesario, sobre la base de una evaluación de la suficiencia actuarial de la Caja a la fecha de la evaluación. Hasta la fecha de la elaboración del presente informe, la Asamblea General no ha invocado esta disposición. Al 31 de diciembre de 2007, el Organismo había cumplido plenamente todas sus obligaciones con respecto a la Caja.

Nota 4

Caja de Previsión del Personal de Zona del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente

4.1 La Caja de Previsión del Personal de Zona del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente, establecida en virtud del artículo XIII del Reglamento Financiero del Organismo, es un plan de prestaciones de jubilación que tienen derecho a recibir todos los funcionarios locales después de seis meses de servicio. Es un plan de aportaciones definidas. El monto de la contribución mensual de los funcionarios se basa en una deducción obligatoria del sueldo de 7,5% para cada funcionario, más la contribución del 15% del Organismo. Los funcionarios pueden también aportar hasta el 50% de sus sueldos básicos en forma de contribuciones voluntarias adicionales.

4.2 Las sumas adeudadas a (de) la Caja de Previsión del Personal de Zona en dólares EE.UU. son como siguen:

| <i>Saldo al 31 de diciembre de 2005</i> | <i>Descripción</i> | <i>Saldo a diciembre de 2007</i> |
|---|---|----------------------------------|
| 3 150 069 | Saldo de apertura al 1° de enero de 2006 | (1 132 139) |
| 52 006 417 | Aportaciones obligatorias de los empleados | 60 134 845 |
| 55 081 655 | Contribución del Organismo | 66 451 658 |
| 1 093 141 | Contribuciones voluntarias de los empleados | 1 176 903 |
| (21 646 322) | Préstamos a los empleados | (23 845 052) |
| 216 411 | Comisiones sobre los préstamos | 238 451 |
| (114 534 695) | Retiros | (157 986 680) |
| 23 501 185 | Cuenta corriente | 58 425 354 |
| (1 132 139) | Saldo adeudado a (de) la Caja de Previsión | 3 463 340 |

Nota 5

Contribuciones de otras fuentes

Este ingreso proviene de otras fuentes que constituyen contribuciones varias recibidas en efectivo y en especie de particulares, instituciones de beneficencia, entidades sociales y comerciales y fuentes diferentes de los principales contribuyentes.

Nota 6
Ingresos varios

Los ingresos varios comprenden lo siguiente:

| 2004-2005 (en dólares EE.UU.) | | | 2006-2007 (en dólares EE.UU.) | |
|----------------------------------|-------------------------------|--|----------------------------------|-------------------------------|
| Presupuesto ordinario | Recursos extrapresupuestarios | Descripción | Presupuesto ordinario | Recursos extrapresupuestarios |
| 3 238 029 | 236 501 | Intereses bancarios sobre depósitos | 11 585 932 | 386 638 |
| 1 735 353 | 35 031 | Intereses bancarios sobre cuentas corrientes | 3 915 019 | 60 938 |
| 372 | – | Reembolso de reclamaciones cuestionadas y reservadas | – | – |
| 362 614 | 21 139 | Varios | 514 142 | 31 428 |
| (601 489) | – | Ganancias (pérdidas) de unidades de producción en Gaza ^a | (156 917) | – |
| – | – | Reasentamiento de cheques vencidos | 35 016 | – |
| 4 734 879 | 292 671 | Ingresos varios | 15 893 192 | 479 004 |
| 5 313 712 | | Ingresos de funcionamiento del Departamento de Microfinanciación y Microempresas | 7 486 460 | |
| 10 341 262 | | Total de ingresos varios | 23 858 655 | |

^a Véase el anexo para más detalles.

Nota 7
Ganancias (pérdidas) por fluctuaciones cambiarias

Se trata de las ganancias y las pérdidas realizadas y no realizadas resultantes de las conversiones de saldos y transacciones en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos efectuadas durante el bienio. Las ganancias por fluctuaciones cambiarias correspondientes al bienio (realizadas y no realizadas) ascendieron a 11.939.893 dólares.

| Saldo al cierre 2005 (en dólares EE.UU.) | | | Saldo al cierre 2007 (en dólares EE.UU.) | |
|---|-------------------------------|---|---|-------------------------------|
| Presupuesto ordinario | Recursos extrapresupuestarios | Descripción | Presupuesto ordinario | Recursos extrapresupuestarios |
| (537 832) | – | Ganancias (pérdidas) por fluctuaciones cambiarias realizadas | 4 331 510 | |
| (18 041 204) | (367) | Ganancias (pérdidas) por fluctuaciones cambiarias no realizadas | 7 560 157 | |
| (18 .579 036) | (367) | Subtotal | 11 891 667 | |
| 6 202 | | Ganancias (pérdidas) por fluctuaciones cambiarias correspondientes al Departamento de Microfinanciación y Microempresas | 48 226 | |
| (18 573 201) | | Total | 11 939 893 | |

Nota 8
Activos fijos (terrenos y locales)

Cuadro de activos fijos

| <i>Descripción</i> | <i>Costo al 1° de enero de 2006</i> | <i>Adiciones en 2006-2007^a</i> | <i>Enajenaciones en 2006-2007</i> | Saldo al 31 de diciembre de 2007 | <i>Saldo al 1° de enero de 2006</i> | <i>Monto de la depreciación en el año</i> | <i>Sumas liberadas a raíz de la depreciación por enajenación</i> | Saldo al 31 de diciembre de 2007 | <i>Valor nominal neto al 31 de diciembre de 2007</i> |
|--|-------------------------------------|---|-----------------------------------|---|-------------------------------------|---|--|---|--|
| Terrenos | 219 049 | – | – | 219 049 | – | – | – | – | 219 049 |
| Locales (2002-2005) | | | | | – | | | | |
| Locales (Fondo General) | 66 249 632 | 6 724 118 | – | 72 973 750 | (5 874 831) | (5 656 669) | – | (11 531 500) | 61 442 250 |
| Locales (proyectos) | – | 28 185 904 | – | 28 185 904 | – | (1 417 198) | – | (1 417 198) | 26 768 706 |
| Locales prefabricados de carácter temporal | – | 146 965 | – | 146 965 | – | (29 393) | – | (29 393) | 117 572 |
| Total | 66 468 681 | 35 056 987 | – | 101 525 668 | (5 874 831) | (7 103 259) | – | (12 978 090) | 88 547 577 |

^a Adiciones por año:

| | |
|------------------------------------|------------|
| Adiciones en 2006 (Fondo General): | 5 279 251 |
| Adiciones en 2007 (Fondo General): | 1 444 868 |
| Edificios prefabricados en 2006: | 146 965 |
| Adiciones en 2006 (proyectos): | 7 244 034 |
| Adiciones en 2007 (proyectos): | 20 941 870 |

| <i>Descripción</i> | <i>Revaloración de locales adquiridos en 2002 y 2005</i> | | | | | <i>Depreciación acumulada por año de adquisición</i> | | | | | <i>Valor neto de los activos revalorados al 31 de diciembre de 2005</i> |
|--------------------|--|-------------|-------------|-------------|-------------------|--|-------------|-------------|-------------|--------------------|---|
| | <i>2002</i> | <i>2003</i> | <i>2004</i> | <i>2005</i> | Total | <i>2002</i> | <i>2003</i> | <i>2004</i> | <i>2005</i> | Total | |
| Locales 2002-2005 | 12 655 815 | 13 586 069 | 15 480 823 | 24 526 925 | 66 249 632 | (2 024 930) | (1 630 328) | (1 238 466) | (981 107) | (5 874 831) | 60 374 801 |

Nota 9 Vehículos y equipo

Los costos iniciales de los vehículos y el equipo, que se contabilizan como gastos en el momento de la adquisición, se indican a continuación. (Véanse los párrafos 1.7 a 1.10 *supra* en relación con las normas relativas al tratamiento de las adquisiciones de otros activos fijos).

| <i>Saldo de cierre 2005 (en dólares EE.UU.)</i> | <i>Descripción</i> | <i>Movimientos en 2006/2007</i> | | <i>Saldo de cierre 2007 (en dólares EE.UU.)</i> |
|---|---|---------------------------------|----------------------|---|
| | | <i>Adiciones</i> | <i>Enajenaciones</i> | |
| 20 886 986 | Vehículos activos | 5 521 797 | (1 703 806) | 24 704 977 |
| 3 863 964 | Vehículos inspeccionados | 1 671 173 | (2 137 637) | 3 397 501 |
| 55 595 484 | Equipo activo | 16 015 223 | (5 366 487) | 66 244 219 |
| | – Equipo inspeccionado | 1 455 944 | (1 455 944) | – |
| | – Equipo perdido | | | – |
| 148 221 | Bienes y equipo no pertenecientes al Organismo | | | 148 221 |
| 80 494 655 | Otros activos fijos | | | 94 494 918 |
| 772 090 | Activos fijos del Departamento de Microfinanciación y Microempresas | | | 802 087 |
| 81 266 745 | Total | | | 95 297 005 |

Nota 10 Efectivo en caja y en bancos

10.1 El efectivo en caja y en bancos de 212.046.146 dólares incluye saldos bancarios del Departamento de Microfinanciación y Microempresas. De los saldos en efectivo relacionados con el llamamiento de emergencia y con los proyectos, 124.132.650 dólares se reservan para actividades relacionadas con los grupos de fondos en el bienio en curso y 83.070.206 dólares para el bienio terminado el 31 de diciembre de 2005.

10.2 El saldo en efectivo de 212.046.146 dólares al final del bienio se mantenía en las monedas que se indican a continuación. Los valores de las monedas se han convertido al tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas al 1° de enero de 2008.

| <i>Saldo de cierre 2005 Todos los fondos</i> | | | | <i>Saldo de cierre 2007 Todos los fondos</i> | | |
|--|--|--------------------------------|-------------------|--|--|--------------------------------|
| <i>Monto de la moneda</i> | <i>Tipo de cambio de las Naciones Unidas</i> | <i>Monto en dólares EE.UU.</i> | <i>Moneda</i> | <i>Monto de la moneda</i> | <i>Tipo de cambio de las Naciones Unidas</i> | <i>Monto en dólares EE.UU.</i> |
| 2 542 | 1,3700 | 1 856 | Dólar australiano | 140,02 | 1,140 | 122,82 |
| 21 670 | 1,1700 | 18 521 | Dólar canadiense | 2 019 561,60 | 0,981 | 2 058 676,45 |
| 1 139 456 | 1,3100 | 869 814 | Franco suizo | 4 365 996,47 | 1,090 | 4 005 501,33 |
| 490 235 | 6,3000 | 77 815 | Corona danesa | 5 097 380,02 | 5,110 | 997 530,36 |

| <i>Saldo de cierre 2005 Todos los fondos</i> | | | | <i>Saldo de cierre 2007 Todos los fondos</i> | | |
|--|--|--------------------------------|--|--|--|--------------------------------|
| <i>Monto de la moneda</i> | <i>Tipo de cambio de las Naciones Unidas</i> | <i>Monto en dólares EE.UU.</i> | <i>Moneda</i> | <i>Monto de la moneda</i> | <i>Tipo de cambio de las Naciones Unidas</i> | <i>Monto en dólares EE.UU.</i> |
| 114 735 | 5,7300 | 20 024 | Libra egipcia | 156 309,21 | 5,510 | 28 368,28 |
| 103 472 735 | 0,8450 | 122 452 940 | Euro | 20 240 026,98 | 0,686 | 29 503 859,45 |
| 1 255 661 | 0,5810 | 2 161 205 | Libra esterlina | 181 633,72 | 0,502 | 361 820,17 |
| (545 564) | 0,7080 | (770 571) | Dinar jordano | 69 975,28 | 0,708 | 98 835,12 |
| (11 984 349) | 117,0000 | (102 430) | Yen | 82 496,00 | 108,000 | 763,85 |
| (79 884 750) | 1501,0056 | (53 220) | Libra libanesa | (212 954 059,18) | 1 508,000 | (141 216,22) |
| 2 257 617 | 4,6000 | 490 786 | Nuevo shequel | 2 162 667,30 | 3,890 | 555 955,63 |
| 75 061 829 | 6,7700 | 11 087 420 | Corona noruega | 33 653 146,66 | 5,480 | 6 141 085,10 |
| 297 930 | 7,9600 | 37 429 | Corona sueca | 9 123,03 | 6,490 | 1 405,71 |
| 10 382 768 | 52,0000 | 199 668 | Libra siria | 18 557 424,71 | 48,100 | 385 809,24 |
| 33 161 653 | 1,0000 | 33 161 655 | Dólar de los EE.UU. | 159 827 805,52 | 1,000 | 159 827 805,52 |
| | 169 652 912 | | Efectivo en bancos | | | 203 826 322,81 |
| | 393 533 | | Efectivo en caja | | | 834 633 |
| | 170 046 445 | | Subtotal | | | 204 660 955 |
| | 7 494 612 | | Más saldos del programa de microfinanciación y microempresas | | | 7 385 191 |
| | 177 541 057 | | Total de saldos en efectivo | | | 212 046 146 |

Nota 11**Contribuciones de donantes por recibir**

11.1 Las contribuciones por recibir constituyen promesas confirmadas pendientes de pago de los donantes para 2006-2007 para el presupuesto ordinario y para actividades financiadas con recursos extrapresupuestarios al 31 de diciembre de 2007.

11.2 El total de contribuciones por recibir consignado en el estado financiero 2 al final del bienio ascendía a 86.496.056 dólares, que incluían contribuciones al presupuesto ordinario de 22.966.207 dólares y al fondo de recursos extrapresupuestarios de 63.529.849 dólares con cargo a contribuciones pendientes para 2006-2007, además de las contribuciones por recibir al programa de microfinanciación y microempresas de 473.841 dólares.

11.3 A continuación figura un desglose de los saldos de las contribuciones por recibir por categorías de donantes al final del bienio. Esos saldos se han contabilizado como ingresos en 2006-2007. En el apéndice 4 figuran más detalles.

| 2004-2005 (en dólares EE.UU.) | | | 2006-2007 (en dólares EE.UU.) | |
|----------------------------------|--------------------------------|--|----------------------------------|--------------------------------|
| Presupuesto ordinario | Recursos extra-presupuestarios | Descripción | Presupuesto ordinario | Recursos extra-presupuestarios |
| 13 453 988 | 32 014 819 | Sumas adeudadas por gobiernos | 10 976 876 | 17 652 391 |
| 9 485 613 | 8 165 525 | Sumas adeudadas por organizaciones intergubernamentales | 11 628 280 | 27 860 528 |
| 123 814 | 22 500 | Sumas adeudadas por organizaciones de las Naciones Unidas | 118 000 | 241 198 |
| 2 177 | 1 418 527 | Sumas adeudadas por organizaciones no gubernamentales | 176 350 | 17 746 681 |
| – | 8 000 | Otros donantes | 66 700 | 28 872 |
| 23 065 592 | 41 629 371 | Contribuciones por recibir | 22 966 207 | 63 529 850 |
| 943 396 | | Contribuciones por recibir para el programa de microfinanciación y microempresas | 473 841 | |
| 65 638 359 | | Total | 86 969 897 | |

11.4 A continuación se presentan las contribuciones pendientes de pago, por categoría de donantes.

| Donante | Total | Promesas de contribuciones pendientes de pago anteriores a 2006-2007 (en dólares EE.UU.) ^a | Promesas de contribuciones pendientes de pago para 2006-2007 (en dólares EE.UU.) |
|---|--------------------|--|---|
| Gobiernos | 55 263 279 | 26 634 012 | 28 629 267 |
| Organizaciones intergubernamentales | 51 673 109 | 12 184 302 | 39 488 807 |
| Organizaciones de las Naciones Unidas | 359 198 | – | 359 198 |
| Organizaciones no gubernamentales | 18 042 694 | 119 483 | 17 923 211 |
| Varios | 95 572 | – | 95 572 |
| Subtotal | 125 433 852 | 38 937 797 | 86 496 055 |
| Promesas de contribuciones para el Departamento de Microfinanciación y Microempresas pendientes de pago | 6 644 380 | 6 170 539 | 473 841 |
| Total | 132 078 233 | 45 108 336 | 86 969 897 |

^a Las promesas pendientes de pago anteriores a 2006-2007, cuyo valor asciende a 45.108.336 dólares, representan promesas antiguas que no se han pagado en el bienio en curso.

Nota 12

Cuentas por cobrar

12.1 Las cuentas por cobrar se desglosan de la siguiente manera:

| <i>Saldo de cierre 2005 (en dólares EE.UU.)</i> | | | <i>Saldo de cierre 2007 (en dólares EE.UU.)</i> | |
|---|---------------------------------------|--|---|---------------------------------------|
| <i>Presupuesto ordinario</i> | <i>Recursos extra-presupuestarios</i> | <i>Descripción</i> | <i>Presupuesto ordinario</i> | <i>Recursos extra-presupuestarios</i> |
| 5 953 743 | 2 221 267 | IVA adeudado por la Autoridad Palestina | 10 935 116 | 9 533 078 |
| 1 126 747 | (535) | IVA adeudado por el Gobierno de Israel | 1 271 037 | (1 620) |
| 168 576 | 741 823 | IVA adeudado por el Gobierno del Líbano | 58 028 | 352 582 |
| 153 331 | – | Sumas reclamadas a gobiernos, no impugnadas | 153 331 | – |
| 5 242 580 | – | Anticipos de los desembolsos para proyectos | – | – |
| 2 375 000 | – | Fondo fiduciario para Palestina de la OPEP para el Departamento de Microfinanciación y Microempresas | 2 375 000 | – |
| 2 714 146 | 1 583 209 | Cuentas varias por cobrar | 1 903 371 | 2 230 347 |
| 2 084 908 | – | Cuentas personales de los funcionarios | 2 359 376 | – |
| – | – | Cuentas por cobrar relacionadas con operaciones de los fondos para proyectos | 2 866 051 | – |
| 85 369 | – | Artículos prestados a otras partes | – | – |
| 73 583 | – | Depósitos reembolsables a empresas de servicios públicos | 95 436 | – |
| 937 | – | Solicitudes de reembolso de seguros | 27 695 | – |
| 19 978 920 | 4 545 764 | Subtotal | 22 044 439 | 12 114 386 |
| | | Provisiones | | |
| | | Provisión para deudas incobrables y de cobro dudoso | (22 095) | – |
| (24 905) | (2 777) | Provisión para reclamaciones contra gobiernos | (22 390) | (2 173) |
| – | (16 742) | Provisión para deudas incobrables y de cobro dudoso del programa de apoyo comunitario mediante microcréditos | – | – |
| (24 905) | (19 519) | Subtotal | (44 485) | (2 173) |
| 8 019 321 | | Provisión neta para préstamos por cobrar del Departamento de Microfinanciación y Microempresas | 10 051 358 | |
| 32 499 581 | | Cuentas por cobrar netas sin incluir provisiones | 44 163 525 | |

12.2 La suma de 815.016 dólares de los EE.UU. corresponde a los fondos adeudados por el Departamento de Microfinanciación y Microempresas como consecuencia de los pagos que el OOPS efectúa en su nombre para sufragar sus operaciones y que se liquidan mensualmente.

Nota 13

Existencias

El Organismo tiene tres unidades de producción que se autofinancian, a saber, el Centro de Bordado, la Unidad de Carpintería y la Sección de Contratación, todas ellas ubicadas en Gaza. Estas unidades se rigen por instrucciones específicas para

controlar la gestión y evaluar el rendimiento con eficacia. Por consiguiente, como excepción a las normas contables del Organismo, las existencias de estas unidades de producción se consignan a precio de costo en el activo de los estados financieros.

| <i>Saldo de cierre 2005 (en dólares EE.UU.)</i> | <i>Descripción</i> | <i>Saldo de cierre 2007 (en dólares EE.UU.)</i> |
|---|---|---|
| 356 723 | Existencias de materias primas – Unidad de Carpintería | – |
| 61 182 | Existencias de materias primas – Centro de Bordado | 52 729 |
| 417 905 | Subtotal de existencias de materias primas | 52 729 |
| 21 959 | Empresa en marcha – Unidad de Carpintería | – |
| 1 920 | Empresa en marcha – Centro de Bordado | 2 203 |
| 23 879 | Total de existencias de las empresas en marcha | 2 203 |
| 100 324 | Artículos acabados – Unidad de Carpintería | – |
| 86 779 | Artículos acabados – Centro de Bordado | 73 021 |
| 187 103 | Subtotal de existencias de artículos acabados | 73 021 |
| 628 887 | Total de existencias de las unidades de producción | 127 953 |

Nota 14

Cuentas por pagar

14.1 Las cuentas por pagar incluyen:

| <i>Saldo de cierre 2005 (en dólares EE.UU.)</i> | | <i>Descripción</i> | <i>Saldo de cierre 2007 (en dólares EE.UU.)</i> | |
|---|---------------------------------------|--|---|---------------------------------------|
| <i>Presupuesto ordinario</i> | <i>Recursos extra-presupuestarios</i> | | <i>Presupuesto ordinario</i> | <i>Recursos extra-presupuestarios</i> |
| 16 165 356 | 1 898 244 | Cuentas por pagar a proveedores | 14 010 881 | 4 212 579 |
| 561 242 | | Depósitos recibidos | 560 225 | – |
| 497 217 | | Ministerio de Educación – Jordania (libros de texto) | – | – |
| 633 000 | | Abastecimiento de agua a la Ribera Occidental, Autoridad Palestina | 770 800 | – |
| 13 473 | | Cheques por pagar | 309 344 | – |
| 974 296 | | Seguro médico del personal de zona | 323 052 | – |
| 127 296 | | Sueldos y salarios y otros gastos por pagar | 159 851 | – |
| 175 070 | | Otras cuentas por pagar relacionadas con sueldos | 2 615 190 | – |
| 2 375 000 | | Sumas adeudadas al Fondo Fiduciario para Palestina de la OPEP | 2 375 000 | – |
| 1 304 876 | | Fondos retenidos para otras entidades | 860 157 | 2 860 |

| <i>Saldo de cierre 2005 (en dólares EE.UU.)</i> | | | <i>Saldo de cierre 2007 (en dólares EE.UU.)</i> | |
|---|---------------------------------------|---|---|---------------------------------------|
| <i>Presupuesto ordinario</i> | <i>Recursos extra-presupuestarios</i> | <i>Descripción</i> | <i>Presupuesto ordinario</i> | <i>Recursos extra-presupuestarios</i> |
| 1 974 739 | | Intereses adeudados a proyectos | 2 853 971 | – |
| 76 365 | | Devoluciones del IVA de la Autoridad Palestina adeudadas a proyectos | 32 844 | – |
| – | | Cuentas varias por pagar | 201 488 | 9 |
| 24 877 930 | 1 898 244 | Cuentas por pagar | 25 072 802 | 4 215 448 |
| 46 612 | | Cuentas por pagar del Departamento de Microfinanciación y Microempresas | 2 616 812 | |
| 26 822 786 | | Total de cuentas por pagar | 31 905 062 | |

14.2 El análisis de los vencimientos de las cuentas por pagar a los proveedores, en dólares de los EE.UU. es el siguiente:

| <i>1 a 30 días</i> | <i>31 a 60 días</i> | <i>61 a 90 días</i> | <i>Más de 90 días</i> | <i>Total</i> |
|--------------------|---------------------|---------------------|-----------------------|-------------------|
| 15 656 507 | 308 039 | 146 162 | 2 112 752 | 18 223 460 |

14.3 En las cuentas por pagar a los proveedores se ha incluido la suma de 11,2 millones de dólares que ya se ha abonado a los proveedores y consignado en el balance bajo el epígrafe de gastos pagados por anticipado y anticipos a los proveedores y en la columna del activo. Esta contabilización en la que las cuentas del activo y el pasivo se concilian entre sí una vez que las mercancías son recibidas en el depósito del Organismo, fue necesario para permitir el seguimiento de las mercancías en tránsito.

Nota 15

Reserva para obligaciones presupuestarias por liquidar

| <i>Saldo de cierre 2005 (en dólares EE.UU.)</i> | | | <i>Saldo de cierre 2007 (en dólares EE.UU.)</i> | |
|---|---------------------------------------|--|---|---------------------------------------|
| <i>Presupuesto ordinario</i> | <i>Recursos extra-presupuestarios</i> | <i>Descripción</i> | <i>Presupuesto ordinario</i> | <i>Recursos extra-presupuestarios</i> |
| 25 398 587 | 9 152 848 | Obligaciones presupuestarias por liquidar | 15 893 759 | 100 098 753 |
| 5 251 621 | 6 590 469 | Mercancías en tránsito y órdenes de compra | 1 915 727 | – |
| 6 050 843 | – | Provisión para arrastres | 12 126 870 | – |
| 36 701 051 | 15 743 317 | Total de la reserva para obligaciones | 29 936 356 | 100 098 753 |

15.1 La provisión para obligaciones presupuestarias por liquidar comprende fondos para la adquisición de bienes y servicios, que aún no se habían recibido al final del ejercicio económico.

15.2 La provisión para arrastres de 12.126.870 dólares se refiere a sumas cuya imputación a los gastos del bienio en curso ha sido justificada para el presupuesto aprobado. La suma de 100.098.753 dólares se refiere a la construcción de locales y la adquisición de equipo liviano. Se trata de compromisos u obligaciones en firme que se arrastrarán al próximo bienio y que se desglosan de la siguiente manera:

| | <i>Dólares EE.UU.</i> |
|--------------------------------------|-----------------------|
| Construcción de locales | 68 342 604 |
| Equipo liviano | 3 865 321 |
| Gastos de personal | 4 677 888 |
| Adquisición de suministros | 17 648 696 |
| Otros gastos | 5 564 244 |
| Total | 100 098 753 |

Nota 16

Ajustes respecto de años anteriores

16.1 Como se indica en el estado financiero 5, los ajustes respecto de años anteriores representan ajustes en las cuentas del capital de operaciones y las reservas arrastrados o superávits o déficits de los ingresos en el año en curso respecto de los gastos según la categoría de los ajustes. Los ajustes respecto de años anteriores se dividen en tres categorías distintas:

- i) Ajustes por el cambio de las normas de contabilidad;
- ii) Ajustes por el cambio de las estimaciones contables;
- iii) Ajustes para corregir errores básicos.

El monto neto de los ajustes respecto de años anteriores para el bienio terminado el 31 de diciembre de 2007 asciende a 21.309.147 dólares, desglosado de la siguiente manera:

| <i>2004-2005</i> <i>(Monto en</i> <i>dólares EE.UU.)</i> | <i>Categoría</i> | <i>2006-2007</i> <i>(Monto en</i> <i>dólares EE.UU.)</i> |
|--|---|--|
| | – Ajustes por el cambio de las normas de contabilidad | 21 804 571 |
| (20 012 118) | Ajustes por el cambio de las estimaciones contables | 25 536 647 |
| | – Ajustes por el cambio de las estimaciones de las contribuciones | (23 877 702) |
| 75 679 | Ajustes por el cambio de las estimaciones contables del Departamento de Microfinanciación y Microempresas | (1 163 520) |
| 19 936 439 | Total | 21 309 147 |

16.2 Las reclasificaciones entre fondos son:

- a) Saldos de proyectos terminados transferidos de un grupo de fondos a otro;
- b) Reagrupación de fondos entre los fondos del presupuesto.

| <i>Bienio 2004-2005</i> <i>(en dólares EE.UU.)</i> | | | <i>Bienio 2006-2007</i> <i>(en dólares EE.UU.)</i> | |
|---|---------------------------------------|--------------------------------|---|---------------------------------------|
| <i>Presupuesto ordinario</i> | <i>Recursos extra-presupuestarios</i> | | <i>Presupuesto ordinario</i> | <i>Recursos extra-presupuestarios</i> |
| 429 764 | 2 992 025 | Reclasificaciones entre fondos | 138 977 | (138 977) |

Nota 17

Compromisos y pasivo eventual

17.1 El pasivo eventual del Organismo al 31 de diciembre de 2007, evaluado por el Departamento Jurídico, corresponde en términos generales a dos categorías, a saber, cuestiones de personal relacionadas con reclamaciones, litigios y arbitrajes importantes, y cuestiones contractuales. Las cuestiones contractuales se refieren en su mayor parte a reclamaciones relativas a órdenes de adquisición/compra y a reclamaciones de propietarios de inmuebles alquilados por el Organismo.

17.2 Algunas apelaciones de funcionarios que podrían entrañar el pago de sueldos y prestaciones atrasados, interpuestas ante las juntas de apelaciones del personal internacional y del personal de zona, así como ante el Tribunal Administrativo de las Naciones Unidas, todavía no se han resuelto. El pasivo eventual relacionado con esas apelaciones ascendía aproximadamente a 981 145 dólares al 31 de diciembre de 2007 (bienio anterior 2004-2005: 1 329 928,50 dólares).

17.3 El pasivo eventual correspondiente a contratos comerciales ascendía a 8.119.922,05 dólares al 31 de diciembre de 2007 (bienio anterior 2004-2005: 10.477.674,30 dólares).

Nota 18

Departamento de microfinanciación y microempresas

18.1 Los estados financieros 1 a 5 incluyen cifras agregadas correspondientes al Departamento de Microfinanciación y Microempresas. Los ingresos, gastos, ajustes respecto de años anteriores y resultado neto del Departamento de Microfinanciación y Microempresas del OOPS son los siguientes:

| <i>2004-2005</i> <i>(en dólares EE.UU.)</i> | <i>Descripción</i> | <i>2006-2007</i> <i>(en dólares EE.UU.)</i> |
|--|---|--|
| Ingresos | | |
| 3 915 334 | Intereses de préstamos | 4 970 213 |
| 1 229 671 | Recuperación de préstamos anulados en libros | 1 248 333 |
| 84 062 | Intereses de depósitos bancarios y otros ingresos | 406 990 |
| 84 645 | Ingresos de actividades de capacitación | 240 261 |
| – | Ingresos por intereses devengados | 84 301 |

| <i>2004-2005</i> <i>(en dólares EE.UU.)</i> | <i>Descripción</i> | <i>2006-2007</i> <i>(en dólares EE.UU.)</i> |
|--|---|--|
| – | Otros ingresos | 123 653 |
| 6 202 | Ganancias en las operaciones cambiarias | 48 226 |
| | Ingresos de donaciones | 412 709 |
| 5 319 914 | Total de ingresos | 7 534 686 |
| | Gastos | |
| 3 938 473 | Sueldos y gastos conexos | 5 305 207 |
| 246 912 | Contratos de servicios especiales | 495 751 |
| 296 020 | Alquiler de locales | 364 358 |
| 128 073 | Comunicaciones | 177 792 |
| 140 917 | Papelería y suministros | 328 872 |
| 31 734 | Equipo liviano y mantenimiento | 39 534 |
| 174 464 | Viajes y transporte | 259 739 |
| 153 535 | Depreciación | 270 013 |
| 90 172 | Gastos de apoyo a los programas | 122 975 |
| 1 022 068 | Préstamos pasados a pérdidas y ganancias | – |
| 5 610 | Pérdidas de efectivo | – |
| 12 270 | Capacitación | 184 245 |
| – | Crédito para préstamos sujetos a riesgo | 1 954 549 |
| 129 812 | Otros gastos | 17 611 |
| – | Gastos financiados por donaciones | (412 709) |
| 6 370 060 | Total de gastos 2004-2005 | 9 107 937 |
| | Ajustes de los gastos | |
| – | Gastos financiados por donaciones | 412 709 |
| – | Obligaciones relativas a prestaciones de jubilación | (626 636) |
| 6 370 060 | Total de gastos después del ajuste | 8 894 010 |
| – | Ajustes | (1 163 520) |
| (1 050 146) | Resultado neto para el período | (2 522 844) |

18.2 En los estados financieros A, B, C y D y las notas correspondientes a los estados financieros incluidos en la Parte III se presentan más detalles sobre el Departamento de Microfinanciación y Microempresas.

